

NEW-WORLD SPANISH SERIES

ALL SPANISH METHOD

FIRST BOOK



WORLD BOOK COMPANY

New-World Spanish Series

ALL SPANISH METHOD

FIRST BOOK

*Método directo para aprender
el español*

BY

GUILLERMO HALL

PROFESSOR OF SPANISH IN
BOSTON UNIVERSITY

ILLUSTRATED



YONKERS-ON-HUDSON, NEW YORK
WORLD BOOK COMPANY

1925

*Copyright, 1914, by World Book Company. Copyright, 1914, in Great Britain.
All rights reserved.*

Es propiedad. Queda hecho el depósito y el correspondiente registro que ordena la ley en los EE. UU. y en la República Mejicana, como también en la Gran Bretaña, para la protección de esta obra en aquellos, y en todos los países que firmaron el Tratado de Berna.

HASMFEB—17

PREFACE

THIS book grew up in the classroom. There is not a lesson in it that has not been taught repeatedly. The necessity of preparing material for several hundred beginners in Spanish every year, with constant requests from fellow teachers for duplicates, has led to its publication.

In presenting it the author does not need to explain the advantages of the *direct method*, in general. That is a matter of common knowledge. All he needs to do is to call attention to some of the specific points which his book contains, and for the sake of brevity it will be best to do this categorically:

It is not only a *direct* method, it is also *natural*. The direct method as presented hitherto in the teaching of languages has too often ignored the difficulties of the beginner, introducing him at once to many verbs that can only be understood by translation, thus at the very start defeating the avowed purpose of the method. This book begins with words that are so much alike in Spanish and English that their meaning is self-evident. A further great advantage is the fact that it contains nearly three hundred illustrations of common terms, including verbs. There is an abundance of drill furnished by exercises of wide variety, and in quantity more than sufficient.

The vocabulary is made up of the practical, everyday words of the home, the street, the store, and the office. About ninety per cent of the words in the exercises are of this class; the rest are either words of evident meaning used to explain something more difficult, or grammatical terms. The aim has been to avoid the defect, common in books for beginners, of an unnatural and badly selected vocabulary, lacking in the common terms of ordinary speech. The student who masters the material of this

book ought to be able to make his way among any Spanish-speaking people. At the same time he is prepared to read an ordinary book — as the child does — for the story, without reference to a dictionary. If he does this, he will get his Spanish as naturally as he got his English — from what he hears and reads.

The essentials of grammar are taught for the most part inductively, and with much drill on important matters. After the student has had some practice, the necessary rules are given, but in such form that they may be omitted by teachers who prefer to present the subject without them or who wish to use the book as a reader in connection with a formal grammar.

Some of the thinking has been left for the student to do. Not everything is explained to him. That he has some imagination is taken for granted. Not to do so would be to leave him with nothing to do but to learn lessons — and that is not education.

Ample drill has been given on important idioms, generally considered difficult, but which are so only because either the book or the teacher calls attention to them as such. Here they are presented in the most matter of fact way, and thus they may be easily learned. Most of the so-called idioms in Spanish are such only when translated; the idiom is in the English.

The language of the book is sufficiently Castilian to conform to the demands of the Spanish Royal Academy, while at the same time it meets the needs of the American student, who is more likely to use the language in the Spanish-American countries than in Spain.

As the student has no immediate use for the familiar style of address, corresponding to *thou*, *thee*, and *ye* in English, it has been omitted from all except the last les-

sons, thus greatly simplifying the instruction, and affording a great saving in the work of learning the language.

The *phonology*, or discussion of Spanish pronunciation, has been put in English for the convenience of those who desire to study the language without the aid of a teacher. It should however be well understood that correct pronunciation can be acquired only by repeatedly hearing and imitating words and sentences properly uttered by living human voices.

The plan of each lesson is as follows:

1. *Conversation*: to be presented orally by the teacher, or at least read over and explained in Spanish to the class. The use of objects and pictures will make this easy.

2. *Notes*: containing explanations, paradigms, a vocabulary explaining in Spanish the more difficult words, and a short section of *useful phrases* to be learned. Most of the latter are the common idioms of the language.

3. *Exercises*: of all sorts to afford drill in the use of words and in the terminations of adjectives and of verbs. Here also will be found practical conversations, using such verbs as the Spanish for *give* and *take*, *borrow* and *return*, *fetch* and *carry*, *buy* and *sell*, etc.

4. *Questions*: on matters contained in the Conversation.

As the author has found useful in his own classes both the material and the method embodied in this book, he trusts that they will prove equally useful to his fellow teachers.

CONTENTS OF FIRST BOOK

	PAGE
PREFACE	iii
SUGGESTIONS TO TEACHERS	ix
SUGGESTIONS TO STUDENTS	xiii
PRONUNCIATION AND SPELLING	xiv

EL MÉTODO

LECCIÓN PRIMERA	1
LECCIÓN SEGUNDA	6
LECCIÓN TERCERA	11
LECCIÓN CUARTA	18
LECCIÓN QUINTA	25
LECCIÓN SEXTA	30
LECCIÓN SÉPTIMA	36
LECCIÓN OCTAVA	44
LECCIÓN NOVENA	55
LECCIÓN DÉCIMA	62
LECCIÓN UNDÉCIMA	70
LECCIÓN DUODÉCIMA	79
LECCIÓN DÉCIMATERCIA	89
LECCIÓN DÉCIMAQUARTA	97
LECCIÓN DÉCIMAQUINTA	107
LECCIÓN DÉCIMASEXTA	118
LECCIÓN DÉCIMA SÉPTIMA	124
LECCIÓN DÉCIMA OCTAVA	133
LECCIÓN DÉCIMA NONA	143
LECCIÓN VIGÉSIMA	153
LECCIÓN VIGÉSIMA PRIMERA	163
LECCIÓN VIGÉSIMA SEGUNDA	173
LECCIÓN VIGÉSIMA TERCIA	185
LECCIÓN VIGÉSIMA CUARTA	193

MANUAL DE INFLEXIONES

CONJUGACIÓN DE LOS VERBOS	203
VERBOS IRREGULARES CLASIFICADOS	220
VERBOS IRREGULARES NO CLASIFICADOS	231

VOCABULARIO

VOCABULARIO	243
-----------------------	-----

SUGGESTIONS TO TEACHERS

SINCE we talk with our tongues and hear with our ears, is it not then obvious that each lesson should be developed orally before the student sees it in print?

HOW THE AUTHOR PRESENTS A LESSON

First, he reads the lesson over carefully to get the subject-matter well in mind. If necessary, he makes notes of the words he wants to present, sees what materials and objects he needs to help him to make clear his explanations, then gets them together and *talks* the lesson to his class, in *Spanish*, without giving English equivalents, except, perhaps, occasionally when his ingenuity fails to make clear some word not easily explained, in which case he does not refer to the matter again.

After he has presented the lesson in this way, he reads it aloud with the class, twice: the first time, he reads the questions and the class reads the answers; the second time, the class reads *all* the lesson and he listens to detect errors in pronunciation. *He sees that everybody reads.*

Then he tells the students that he expects every one of them to read the whole lesson aloud, at home, at least five *different* times, with intervals between, and to study the *Notes*.

This for the first day. The second day, with his class register in hand, he calls for individual reading. In their presence he marks the students on their ability to read. This is important in order to get them to do sufficient reading aloud. Then, without giving them any marks, he has them recite the *Exercises* and *Questions* that they have not yet studied, the object being to give them some of the pleasure that comes from the unexpected ability to use what they have learned. They will make many

mistakes, but many of their answers will be correct. Before he begins this, he tells them that he is going to look over their textbooks from time to time, and that there must be no evidence of writing to fill out blank spaces or to answer questions. At the close of the hour he assigns as written work what has been gone over orally.

The third day, papers are exchanged and corrected, without grading; to do this, the teacher has the students read, one by one, from the papers they are correcting. He collects the papers, for marking at his leisure. This plan saves half the drudgery and gives the class an added drill. During the remainder of the period he drills in concert on a review of verb forms. After finishing the Fifth Lesson, he plans to give in this day's work a short review of preceding *Exercises* and *Questions*.

On the fourth day, he presents the next lesson. With older students, this may be done on the third day.

Below will be found some suggestions for drill in odd moments, at the close of a lesson, when a little time remains, or between lessons, as seems best.

The teacher lifts a hand and says: *la mano*.

Holding up a book, he says: *el libro*. He asks: *¿Qué tengo en la mano?* — *Usted tiene un libro en la mano*.

¿Quién tiene un libro en la mano? — *Usted*.

¿Dónde tengo yo el libro? — *En la mano*.

A member of the class may then receive the book, and take the part of the teacher, going through the same exercise. Afterward the class, with books in hands, may ask the questions in concert, while the teacher gives the answers, in the plural.

A variation of this exercise may be used to afford practice in the use of *derecha*, *izquierda*, *ahora*, *nada*, *nadie*. Holding a book in the right hand, the teacher may say:

¿Qué tengo en la mano derecha? — *Un libro.*

¿Quién tiene el libro en la mano? — *Usted.*

¿Dónde tengo el libro? — *En la mano.*

¿En qué mano? — *En la derecha.*

Showing his empty left hand, the teacher says:

¿Qué tengo en la mano izquierda? — *Nada.*

¿En qué mano no tengo nada? — *En la izquierda.*

Changing the book to the left hand, he says:

¿Dónde tengo el libro ahora? — *En la mano izquierda.*

¿Tengo el libro en la mano derecha? — *No, señor (señora o señorita).*

¿Dónde lo tengo? — *En la mano izquierda.*

Tomen ustedes los libros en la mano derecha. ¿Qué tienen ustedes en la mano derecha? — *Un libro.*

¿Quiénes tienen un libro en la mano derecha? — *Nosotros.*

¿Dónde tienen ustedes los libros? — *En la mano.*

¿En qué mano? — *En la derecha.*

¿Qué tienen ustedes en la mano izquierda? — *Nada.*

¿En qué mano no tienen ustedes nada? — *En la izquierda.*

¿Quién tiene un libro en la mano izquierda? — *Nadie.*

Another exercise may consist of the explanation of *poner, hacer, levantar, levantarse* and *sentarse* in the present indicative, and in the imperative, and illustrations of their use with *mesa, silla, sobre, debajo de, en, suelo*, etc.

Putting the book on the table, the teacher says:

¿Qué hago? — *Usted pone el libro sobre la mesa.*

¿Qué hago con el libro? — *Lo pone usted sobre la mesa.*

¿Qué pongo sobre la mesa? — *El libro.*

¿Quién lo pone sobre la mesa? — *Usted.*

¿Dónde lo pongo? — *Sobre la mesa.*

The above may be varied by using with *en la silla, debajo de la silla*, etc., and with *gramática* instead of *libro*.

After which the conversation may be continued thus:

Pongan ustedes los libros en el suelo. ¿Qué hacen?
— *Ponemos los libros en el suelo.*

¿Qué hacen ustedes con los libros? — Los ponemos en el suelo.

¿Qué ponen ustedes en el suelo? — Los libros.

¿Quiénes los ponen en el suelo. — Nosotros.

¿Dónde los ponen? — En el suelo.

Levántenlos ustedes. ¿Qué hacen? — Levantamos los libros.

¿De dónde? — Del suelo.

Levántense ustedes . . . Ahora están de pie.

Siéntense ustedes . . . Ahora están sentados.

The following may be used with the foregoing verbs for variety:

Delante de, detrás de, entre, con, sin, encima de, arriba de, alto, bajo, largo, corto, ancho, angosto, grueso, delgado, antes, después, temprano, tarde.

All the exercises may be varied by using the other tenses and various verbs; for example:

¿Qué tuve en la mano? etc. Traer and llevar, ir and venir, entrar and salir, abrir and cerrar, subir and bajar, and many others will suggest themselves.

Finally, the author wishes again to lay stress upon the importance of daily practice by the student in reading aloud as a part of the preparation of his lesson.

SUGGESTIONS TO STUDENTS

If you wish to think in Spanish, and thus to learn to speak it, and to understand it when spoken, you must not translate.

Carry with you lists in Spanish of words and forms that you want to remember and say them over in odd moments; do not write English equivalents, — make little sketches instead. An uninterrupted hour is not necessary for study; as a matter of fact, in learning a language, four or five periods of ten minutes each are worth more than a solid hour.

Endeavor to acquire the habit of fitting the Spanish name to whatever is seen.

Make a scrap-book of pictures of materials and objects, with the Spanish name of each, and descriptive comment in the same language, grouping together the things which are naturally associated with each other in the mind. It will be of great advantage to make constant use of this scrap-book. Much valuable material for this purpose may be obtained from the advertising pages of the magazines.

PRONUNCIATION

ALPHABET

§ 1. The Spanish alphabet consists of the following twenty-nine signs or letters:

Forms: Aa, Bb, Cc, Ch ch, Dd, Ee, Ff, Gg, Hh,
Names:¹ a, be, ce, che, de, e, efe, ge, hache,
Forms: Ii, Jj, Kk, Ll, Ll ll, Mm, Nn, Ññ, Oo, Pp,
Names: i, jota, ka, ele, elle, eme, ene, eñe, o, pe,
Forms: Qq, Rr, Rr rr, Ss, Tt, Uu, Vv, Xx, Yy, Zz.
Names: cu, ere, erre, ese, te, u, ve, ekis, ye, zeta

§ 2. Ch, ll and rr, although double in form, are treated as single letters, and as such they are inseparable. K and w are used in foreign words only. Kilogramo and kiosko are commonly spelled thus, but they may also be spelled, the former with qu and the latter with qu and c, thus, quilogramo, quiosco.

SOUNDS OF THE LETTERS

§ 3. All the letters are sounded everywhere, except h, which is always silent, and u, which is silent between g or q and the vowels e or i, excepting when, after g, it is marked with the dieresis (ü), in which case it aids in producing the sound of gw. See § 9, a.

§ 4. Many of the letters, and all given combinations of letters, are invariable in sound. Care must therefore be taken to maintain the vocal organs in exactly the same position while uttering similarly located recurring letters or combinations.

¹ The student ought to postpone attempting to speak the names of the letters until he has learned the rules for pronunciation which follow.

It may be added that i is sometimes called i latina, in order to distinguish it from y, usually called i griega, that rr is sometimes called erre doble, and ll, doble ele.

VOWELS

§ 5. The vowels are:

a, e, i (ý), o, u

§ 6. Speaking strictly, there are but five vowel sounds. One of the difficulties which those of English speech encounter in learning Spanish is to limit themselves to this narrow range of vowel sounds. In English it is common to slur over the vowels that occur in the syllables which are not accented. It is otherwise in Spanish: every vowel is clearly enunciated, whether accented or not, none losing any of its full sound because of the prominence given to its neighbors.

§ 7. **A** has a sound which ranges from the Webster pronunciation of *fast* to that of *father*; it never has the sound of *a* in *fat*, *fate* or *fall*.

§ 8. **E** ordinarily has the sound of the *a* in *fate*; but in syllables which terminate in consonants, such as are found in **el**, **es-te**, **ven-ded**, it is shortened until it approximates the sound of *e* in *best*, and before **r**, that of *e* in *ere*, as in **ver**, **absorber**. However, it has its usual full sound whenever it occurs in a final accented syllable terminating in **s** or **z**, as **interés**, **vez**; excepting the one word **es**, in which it has the sound of *e* in *best*. It never has the sound of *e* in *we*.

§ 9. **I**, **o** and **u** are invariable in sound: **i** having the sound of *i* in *machine*; **o** ranging in sound from the *o* of *lord* to that of *note*; and **u** having the sound of *oo* in *food*.

a. **U** is silent between **g** or **q** and the vowels **e** or **i**,

excepting when, after **g**, it bears the dieresis (**ü**), in which case it aids in producing the sound of *gw*. See § 3.

u silent		ü sounded like <i>w</i>
guerra	quebrar	vergüenza
guía	Quito	güira

CONSONANTS

§ 10. **F, k, l, m, n, p** and **t** are sounded as in English, and they are invariable in sound.

§ 11. **B** and **v** have somewhat the same sound, both in Spain and elsewhere. It is like that of English *b*, when made by contact of the lips without much pressing together. The difference consists in the greater compression of the lips in making **b**. The uncultured often substitute either of these letters for the other.

§ 12. **C** has two distinct sounds:

a. Before **a, o, u** or a consonant, or at the end of a word or syllable, it has the sound of *k*.

b. Before **e** or **i** it has the same sound as Spanish **z** in correct Castilian,¹ that of *th* in *thin*. See § 26. In modern orthography **c** generally takes the place of **z** before **e** or **i**. See § 26.

c. In the combination **cc**, which occurs before **i** only, the first **c** has the sound of *k* (§ 12, a), the second, that of Spanish **z**.

§ 13. **Ch**, an inseparable double letter (§ 2), has the sound of *ch* in *chest*, never that of *sh*. Formerly, in a few foreign words, it had the sound of *k*, to indicate which the

¹ In some provinces of Spain, and generally outside of Spain, it is given the sound of Spanish **s** (§ 22). The student, however, is advised to learn and to use the Castilian pronunciation.

succeeding vowel was marked with a circumflex accent; as: **archâgel**, **chîmica**; but in this case the **ch** has been replaced by **c** and **qu** in modern Spanish, thus producing **arcángel**, **química**.

§ 14. **D** is like English *d*, yet never uttered so distinctly as in English, and, between vowels and at the end of words, it approximates the sound of *th* in *though*.

§ 15. **G** has two distinct sounds:

a. Before **a**, **o**, **u**, a consonant, or at the end of a syllable or word, it has the sound of *g* in *good*.

b. Before **e** or **i**, **g** is guttural, and it has the sound of Spanish **j**, which see (§ 16).

g hard		g guttural
gaceta		agente
golfo	globo	agitación
gusto	gramática	

§ 16. **J**, of an invariable guttural sound, for which the English has no exact equivalent, approximates the *h* of *host* and the initial *h* of *harsh*, if these words are spoken with vigor and rapidity. See § 15, *b*.

§ 17. **Ll**, an inseparable double letter, has the liquid sound of *ly* as in the pronunciation of such words as *billiard*, *brilliant*. In some of the provinces of Spain and many other countries where Spanish is the native language, this letter is given the sound of consonant **y**. See § 25, *b*.

§ 18. **Ñ**, invariable in sound, has the force of *ny*, as in the pronunciation of the English word *pinion*.

§ 19. **Q**, which never occurs except with **u** (§ 3), is now used before **ue** and **ui** only. The combination **qu** has the sound of *k*.

§ 20. **R** has two sounds:

a. Between vowels it is similar to the ordinary English *r*, except that it is produced by touching the roof of the mouth slightly and rapidly with the tip of the tongue during the formation of the sound.

b. **R** initial, or as the initial letter of the second element of a compound word, or final, or when it precedes or follows another consonant in the same word, is rolled or trilled, by forcing the breath through the mouth while the tongue, just back of the tip, is vibrated against the roof of the mouth, back of the gums of the front teeth. This sound is mastered with difficulty by those of English speech, even with proper oral instruction. The student should practice the following exercise, all the while giving the **r** its full value:

- (1) rata, rey, reina, río, Roma, ruedo.
- (2) carne, verde, irnos, órgano, urgente.
- (3) bravo, breve, brisa, broma, bruja.
- (4) drama, adrede, Madrid, droga, druso.
- (5) traje, atreve, trigo, trono, trueno.
- (6) dar, vender, salir, amor, segur.

§ 21. **Rr** is a double, inseparable letter of invariable sound, and it is pronounced like the single **r** described in § 20, *b*, but with more vibration and with the tip of the tongue farther back in the roof of the mouth.

To acquire this sound, practice daily the following exercise. Give the Spanish sound to the letters and try your best to trill the **r**:

- | | |
|--------------------------|--------------------------|
| (1) Te-dé, te-dé, te-dé, | (2) Ta-dá, ta-dá, ta-dá, |
| Té, dé, lé, rré, | Tá, dá, lá, rrá, |
| Te-dé-le-rré. | Ta-dá-la-rrá. |
| Rré. | Rrá. |

(3) To-dó, to-dó, to-dó,
Tó, dó, ló, rró,
To-dó-lo-rró.
Rró.

(5) Ti-dí, ti-dí, ti-dí,
Tí, dí, lí, rrí,
Ti-dí-li-rrí,
Rrí.

(4) Tu-dú, tu-dú, tu-dú,
Tú, dú, lú, rrú,
Tu-dú-lu-rrú,
Rrú.

(6) Rré, rrá, rró, rrú, rrí,
Rrrrrrrrrrr-r-r-r-r-----

§ 22. **S**, invariable in sound, is the same as the *s* of *say*. It never has the sound of English *sh*, *z* or *zh*.

§ 23. **W**, which is not recognized as a Spanish letter by the Academy, occurs in a few foreign words only. It is usually pronounced like Spanish *v* (§ 11).

§ 24. **X** is now almost invariably pronounced like *x* in *tax*, never like English *gz*; but in a few names, such as **Quixote** (old spelling), **México**, and **Oaxaca**, it has the sound of Spanish *j*, although at present these words are more correctly spelled with a *j*, as indicated by the Spanish Academy.

The vulgar tendency to let *x* degenerate into *s* before other consonants, as in **espresar**, **estranjero**, for **expresar** and **extranjero**, is condemned by the Academy.

§ 25. **Y** is either a consonant or a vowel, according to its position:

a. It is a vowel when it stands alone, as in the conjunction *y*, or at the end of a word, and as such it is a mere graphical substitute for *i*, with the same invariable sound.

b. As the initial of a word or syllable it is a consonant, with the sound of *y* in *yes*, uttered with vigor.

y vowel
y hay ley muy

y consonant
yugo Yucatán yo yegua

§ 26. **Z**, in correct Castilian,¹ always has the sound of *th* in *thin* (see § 12, *b*). In modern Spanish it rarely occurs except before **a**, **o**, **u** or at the end of words, **c** taking its place before **e** or **i** (see § 12, *b*). It never has the sound of English *z*.

COMMON COMBINATIONS

§ 27. Particular attention is called to the following combinations, which might occasion difficulty:

pronounced like <i>k</i> :		ca	que	qui	co	cu
"	" <i>cw</i> :	cua	cue	cui	cuo	
"	" <i>th</i> :	za	ce	ci	zo	zu
"	" <i>gh</i> :	ga	gue	gui	go	gu
"	" <i>gw</i> :	gua	güe	güi	guo	
"	" <i>h</i> : ²	ja	ge	gi	jo	ju
"	" <i>hw</i> : ²	jua	jue	jui	juo	
"	" <i>tch</i> :	cha	che	chi	cho	chu
"	" <i>ly</i> :	lla	lle	lli	llo	llu
"	" <i>ny</i> :	ña	ñe	ñi	ño	ñu

DIPHTHONGS AND TRIPHTHONGS

§ 28. The vowels are either *strong* or *weak*: the strong vowels are **a**, **e**, **o**; the weak, **i** (**y**), **u**.

a. True diphthongs are formed by the union of the two weak vowels, or of a strong and a weak vowel. The diphthongs are:

ai	as in	aire	ei	as in	reino
au	"	pausa	eu	"	deuda
ay	"	hay	ey	"	rey

¹ Like **c** before **e** or **i**, it is pronounced like Spanish **s** in some of the Spanish provinces, and generally outside of Spain.

² **H** is but an approximate of the Spanish guttural **g** and **j** (§ 15, *b* and § 16).

ia as in	gracia	oy as in	hoy
ie “	especie	ua “	igual
io “	patio	ue “	duelo
iu “	ciudad	ui “	ruido
oi “	oigo	uo “	mutuo
ou “	bou ¹	uy “	muy

b. When two strong vowels come together they do not form a diphthong:

ao as in	bacalao	eo as in	cráneo
ae “	maestro	oa “	proa
ea “	línea	oe “	héroe

c. Triphthongs consist of a union of two weak vowels and one strong one. The triphthongs are:

iai as in	variáis	uay as in	Paraguay
iei “	variéis	uei “	averigüéis
uai “	santiguáis	uey “	buey

d. It should be noted that the combinations given in subsection *a* above do not always form diphthongs, nor those in *c* triphthongs, as may be seen in the following examples, in which the accent dissolves what would otherwise be diphthongs or triphthongs:

ai not a diphthong in	país
au “ “	baúl
ei “ “	leí
ia “ “	tía
io “ “	tío
ie “ “	fié, fié
oi “ “	oído
ua “ “	continúa
ue “ “	acentúe
uo “ “	sitúo
ui “ “	contribuído
iai not a triphthong in	apreciaríais
iei “ “	fiéis
uei “ “	continuéis

¹ This is the only pure Spanish word in which this diphthong occurs.

SYLLABICATION

§ 29. Correctness in speaking Spanish can be acquired only by exercising great care in the division of words into syllables:

a. A single consonant between vowels must be pronounced and written with the succeeding syllable:

a cu sar' se ñor' pa' tio a diós' fi lo' so fo li' ma

Exception. — **X**, when it is pronounced as *ks*, appears to furnish an exception to this rule, as it is attached to the end of the syllable in which it occurs, while the next syllable may, in some cases, seem to begin with a vowel, as in **ex a' men**; but **x**, although single in form, has a double sound, that of *k* and that of *s*; therefore in pronouncing such a word as **examen**, the *k* sound terminates the preceding syllable, and the *s* sound begins the succeeding. In dividing such a word at the end of the line the division occurs after the **x**. Spanish **ex-** never has the sound of the English word *eggs*, but of the English combination *eks*.

Exception. — Compound words must be so divided as to preserve intact the elements which compose them; examples: **nos o' tros**, **vos o' tros**, **in ex per' to**.

Note. — In dividing a word at the end of a line it is improper to make the division in such a way as to leave a solitary vowel standing alone there, as would be the case if **acusar** were divided thus: **a-cusar**.

b. As has been said (§ 2), **ch**, **ll** and **rr** may not be separated; examples:

ma' cho ca ba' llo tie' rra

c. Two separable consonants between vowels must be carefully separated in speech, and they may be divided in writing; examples:

ac' to al tar' men' te an ti cua' do

Exception. — When the consonants **b, c, f, g** and **p** are followed by **l** or **r**, and **d** and **t** by **r**, they may not be separated, except when they unite compound words; examples:

a blan dar'	de cla rar'	a' cre	si' glo	a pre tar'
a bri' go	su bli' me	a flo jar'	a gra dar'	A driá' ti co
a bril'	sub lu nar'	a fren' ta	a pla nar'	li' tro

d. When the consonants **ns** are immediately followed by one or two consonants, division is made after **s**; examples: **trans mi si ble**, **trans cri bir**.

e. Care must be taken to run together the sounds of the vowels of a diphthong, as in the case of **muy** and **bien**.

ACCENTUATION

§ 30. Accent is a special effort of utterance by which, in a word of two or more syllables, one syllable is given prominence by stress of voice.

§ 31. In Spanish, words are accented either regularly or irregularly. If accented regularly, no mark is employed to indicate the accent. If accented irregularly, a mark, the graphic or written accent ('), is used.

§ 32. In Spanish words, the stress or accent regularly falls on either the next to the last syllable or the last syllable, subject to the following rules:

1. On the next to the last syllable:

a. When the word ends in a vowel; as: **palabra**, **estado**, **arte**, **ala**, **casi**, **obsuro**, **teme**, **domino**, **España**, **bacalao**, **canoa**, **deseo**.

b. When the word ends in **n** or **s**; as: **flores**, **ojos**, **venden**, **martes**, **jueves**, **origen**, **Carlos**, **Carmen**.

c. When the word ends in a true diphthong; as: **necesario, molestia, continua, nadie, antiguo, tenue.** For purposes of accent, such a diphthong is treated as a vowel.

2. On the last syllable:

When the word ends in any consonant other than **n** or **s**; as: **mujer, andar, escribir, personal, usted, reloj, verdad, arroz, Gibraltar.**

RULES GOVERNING THE GRAPHIC ACCENT

§ 33. The graphic, or written, accent is used for two purposes:

1. To show that the stress falls irregularly, as in the following cases:

a. When a word which ends in a vowel has the stress on the last syllable; as: **café, dominó, amaré, partí, huyó, Perú.**

b. When a word which ends in **n** or **s** has the stress on the last syllable; as: **alacrán, saldrán, también, ningún, según, verás, veintidós, París, Jesús.**

c. When a diphthong is divided in pronunciation; in this case the stress, and consequently the graphic accent also, falls on the weak vowel; as: **país, raíz, baúl, ataúd, poesía, dúo, ríe, tenía, acentúa, García.** Note that the graphic accent is retained even when **n** or **s** is added to the word; as: **poesías, tenían, acentúan.**

d. When a triphthong is divided in pronunciation; in this case the stress and the graphic accent both fall on the first weak vowel; as: **comprendíais, decíais.**

e. When a word which ends in a consonant other than **n** or **s** has the stress on the next to the last syllable; as: **difícil, néctar, árbol, carácter, huésped.**

f. When the stress falls on a syllable farther back than the next to the last; as: **máquina**, **apéndice**, **músico**, **trabajá**bamos, **quisié**ramos, **Mála**ga.

2. To distinguish between words which, although spelled alike, have different meanings.

el (<i>definite article</i>)	él (<i>pronoun</i>)
mi (<i>possessive pronoun</i>)	mí (<i>personal pronoun</i>)
tu (<i>possessive pronoun</i>)	tú (<i>personal pronoun</i>)
mas (<i>conjunction</i>)	más (<i>adverb of comparison</i>)
si (<i>conjunction</i>)	sí (<i>affirmative adverb and pronoun</i>)
de (<i>preposition</i>)	dé (<i>verb</i>)
se (<i>pronoun</i>)	sé (<i>verb</i>)
aun (<i>before verb, etc., see § 33, 4, b</i>)	aún (<i>after verb</i>)
este, esta (<i>demonstrative pronoun</i>)	éste, ésta (<i>without substantive</i>)
estos, estas “ “	éstos, éstas “ “
ese, esa “ “	ése, ésa “ “
esos, esas “ “	ésos, ésos “ “
aquel, aquella “ “	aquél, aquélla “ “
aquellos, aquellas “ “	aquéllos, aquéllas “ “
cual, cuales (<i>relative</i>)	¿cuál? ¿cuáles? (<i>interrogative</i>)
cuyo, cuya (<i>relative pronoun</i>)	¿cúyo? ¿cúya? (<i>interrogative</i>)
quien, quienes (<i>relative</i>)	¿quién? ¿quiénes? (<i>interrogative</i>)
cuanto, cuanta (<i>adjective and adverb</i>)	¿cuánto? ¿cuánta? (<i>interrogative</i>)
cuantos, cuantas (<i>adjective</i>)	¿cuántos? ¿cuántas? (<i>interrogative</i>)
que (<i>relative pronoun</i>)	¿qué? (<i>interrogative</i>)
como (<i>modal adverb</i>)	¿cómo? (<i>interrogative adverb and interjection</i>)
cuando (<i>temporal adverb</i>)	¿cuándo? (<i>interrogative</i>)
cuan (<i>adverb</i>)	¿cuán? (<i>interrogative</i>)
donde (<i>locative adverb</i>)	¿dónde? (<i>interrogative</i>)
adonde (<i>locative adverb</i>)	¿adónde? (<i>interrogative</i>)
solo, sola (<i>adjective</i>)	sólo (<i>adverb, equivalent to solamente</i>)

Note that according to the grammar of the Spanish Royal Academy, editions of 1911 and 1913, the prepo-

sition **a** and the conjunctions **e**, **o** and **u** no longer bear the graphic accent, with the exception of **o** between two figures; for example, **3 ó 4**, to distinguish it from zero in 304.

§ 34. A word that has a graphic accent retains it when the word is augmented, as in the following cases:

1. Verb forms to which a suffix is added; as: **fué**, **fuése**; **vió**, **vióse**; **pidió**, **pidióme**; **rogó**, **rogóles**; **andaré**, **andarése**.

Note that nouns and adjectives which end in **n** or **s** and are accented on the last syllable do not come under this rule. They lose the graphic accent when by the addition of a suffix they become words accented normally, that is, on the next to the last syllable; as: **alacrán**, **alacranes**; **inglés**, **ingleses**; **holgazán**, **holgazana**.

2. Words used as component parts of a compound word; as: **cortés**, **cortésmente**; **ágil**, **ágilmente**; **décimo**, **séptimo**, **décimoséptimo**.

§ 35. A word which in its simple form has no graphic accent, acquires it when with the addition of a suffix it becomes a word with the stress farther back than the penult; as: **joven**, **jóvenes**; **traiga**, **traígame**; **busca**, **búscame**; **siente**, **siéntese**. Note that in these cases the stress is not shifted. It is shifted, however, in **carácter** and **régimen**, which become **caracteres** and **regímenes** in the plural.

§ 36. Although the vowels of the verbs **dió**, **vió**, **fuí** and **fué** form true diphthongs, the latter of these vowels is accented by custom.

§ 37. When the graphic accent is to be placed on a syllable containing a diphthong or a triphthong which is not divided in pronunciation, the accent is placed as follows:

1. In the case of a diphthong consisting of a strong and a weak vowel, on the strong vowel; as: **acaricié**, **averiguó**, **veréis**, **después**, **Sebastián**, **Cáucaso**.

2. In that of a diphthong consisting of two weak vowels, over the second vowel; as: **conseguí**, **atribuí**.

3. In that of a triphthong, on the strong vowel; as: **despreciáis**, **averigiáis**.

§ 38. Finally, it should be noted that in Spanish the accent may not be shifted from its proper place in order to contrast words which express opposite ideas, by laying stress on the prefixes, as is vulgarly done in such English words as *import* and *export*, *ascend* and *descend*; so that **agradable** and **desagradable**, **ocupado** and **desocupado** retain their proper accent, and do not throw it on the prefix.

VARIOUS MATTERS RELATING TO WRITING IN SPANISH

§ 39. When the sounds **ie** and **ue** occur at the beginning of words, it should be remembered that these diphthongs are preceded by **h** in such a case; as: **hierro**, **hielo**, **huevo**, **huelo**.

§ 40. The only letters doubled in Spanish are **c**, **n** and **r**; the former two only in certain cases, while the latter forms a distinct letter in the alphabet. **C** is not really doubled, because in such cases the first **c** is equivalent to **k** and the second to **th** aspirated; as: **producción**. **Nn** is

used only to preserve the force of a prefix ending in **n**; as: **ennoblecer**.

§ 41. At the end of a line it often becomes necessary to write only a part of a word, continuing it on the next line. To do this correctly it is necessary to remember:

1. If the syllable consists of a vowel immediately followed by two consonants, separate the consonants, putting one with each part of the word. **Ch**, **ll** and **rr**, being letters of the alphabet, do not come under this head. **L** and **r** being liquids are not separated from the preceding consonant, unless it be **s**: **do-blár**, **ha-blar**, **co-brar**, **ven-dría**, **es-labón**. The prefixes of compound words, however, must not be divided: **sub-levar**, **ab-rir**.

2. If the syllable consists of a vowel, immediately followed by a consonant, including **ch**, **ll**, **rr** and **n**, end the line with the vowel, carrying the consonant over to the next line: **com-po-si-ción**, **en-tre-gar**, **au-to-má-ti-ca-men-te**. Here, as before, prefixes may not be separated; as: **des-ag-ra-da-ble**.

3. If the syllable is a diphthong or a triphthong, it is not divided: **rui-do**, **rue-go**, **ver-güen-za**.

4. *Summary.* End each syllable with a vowel if you can, but do not do violence to the origin of the word by splitting prefixes, especially **sub-** and **des-**, or to the harmony of it by separating the liquids from their natural means of support, the preceding consonant.

§ 42. *Capitalization.* The main difference between English and Spanish in capitalization is that in Spanish proper adjectives, the pronoun of the first person singular, the names of the months of the year and of the

days of the week begin with a small letter, except at the beginning of a sentence; as: **chino**, **japonés**, **franceses**, **ingleses**, **españoles**; **yo**; **enero**, **julio**; **domingo**, **martes**.

§ 43. *Punctuation*. The only difference of importance between the two languages is that the Spanish requires inverted signs before, as well as after, questions and exclamations.

MÉTODO DIRECTO PARA APRENDER EL ESPAÑOL

LIBRO PRIMERO EL MÉTODO

LECCIÓN PRIMERA

1. CONVERSACIÓN

El limón es una fruta. ¿Qué es el limón? — Es una fruta.

¿Es la rosa una fruta? — No, señor; la rosa no es una fruta.

¿Qué es la rosa? — La rosa es una flor.

¿Es la naranja una fruta? — Sí, señor.

El limón es una fruta y la naranja es una fruta; el melón es una fruta también. El limón, la naranja, y el melón son frutas. ¿Es la violeta una fruta? — No, señor; no es una fruta.

¿Qué es la violeta? — Es una flor.

¿Y la rosa? — También.

¿Qué son la rosa y la violeta? — Son flores.

Y la magnolia, ¿qué es? — Es una flor también.



El limón



La naranja



La rosa

¿Es olorosa la magnolia? — Sí, señor.

La magnolia es muy fragante, es de mucha fragancia. ¿Son fragantes las rosas? — Sí, señor; son muy fragantes.



La violeta

El color de la magnolia es blanco. ¿De qué color es la magnolia? — La magnolia es blanca.

¿Es el limón también blanco? — No, señor; el limón no es blanco, es amarillo.

Sí; el color del limón es amarillo. ¿De qué color son las rosas? — Las rosas son de varios colores. Son blancas, y rojas, y amarillas.

El limón es ácido. ¿Cómo es el vinagre? — También es ácido, o agrio.

¿Es ácida la naranja? — No, señor; la naranja no es ácida.

¿Cómo es la naranja? — Es dulce.



Una taza de café

Los limones son ácidos. Las naranjas son dulces. ¿Qué sustancia es muy dulce y de mucho uso con el te y el café? — El azúcar.

¿De qué color es el azúcar? — Es blanco.

¿Es blanca la quinina? — Sí, señor.

¿Es dulce? — No, señor; la quinina no es dulce, es amarga.

¿Qué es la quinina? — Es una medicina.

La quinina es un remedio muy común para curar las fiebres o calenturas. El médico cura la fiebre

amarilla con quinina y otras medicinas. ¿Quién cura las fiebres y otras enfermedades? — El médico o doctor.

2. NOTAS

A. PARTES DE LA ORACIÓN

Una palabra es una combinación de letras que expresa una idea. *Rosa, medicina*, etc. (etcétera), son palabras. Las palabras se dividen en clases (partes de la oración); son: *substantivo* (o *nombre*), *adjetivo*, *pronombre*, *artículo*, *verbo*, *participio*, *adverbio*, *preposición*, *conjunción* e *interjección*. Los substantivos, los adjetivos y los artículos son masculinos o femeninos y singulares o plurales. Un substantivo masculino singular requiere (necesita) el adjetivo y el artículo en masculino singular; un substantivo femenino plural requiere el adjetivo y el artículo en femenino plural, etc.; v. gr. (verbigracia, por ejemplo): *el limón es ácido; las frutas son ácidas*.

B. VOCABULARIO

el: artículo definido o determinado masculino.

limón: substantivo masculino; v. gr.: *el limón*; en plural: *los limones*.

la: artículo determinado femenino.

fruta: substantivo femenino; v. gr.: *la fruta*; en plural: *las frutas*.

un: artículo indefinido o indeterminado masculino en singular; v. gr.: *un limón*; en plural: *unos limones*.

una: artículo indeterminado femenino en singular; v. gr.: *una fruta*; en plural: *unas frutas*.

es: singular; **son:** plural (de tercera persona del presente del verbo *ser*).

¿qué?: pronombre interrogativo.

y: conjunción copulativa.

o: conjunción disyuntiva o alternativa.

también: adverbio que significa en adición.

de: preposición: denota posesión.

olorosa: adjetivo en femenino: fragante, que exhala fragancia.

color: sustantivo masculino; v. gr.: *el color es blanco*.

magnolia: sustantivo femenino; v. gr.: *la magnolia es blanca*.

del: contracción de *de el*.

dulce: adjetivo: contrario (opuesto) de *amargo* o de *ácido*.

para: preposición: indica el uso del azúcar.

con: preposición: indica que la quinina es el remedio para curar la fiebre.

¿quién?: pronombre interrogativo: ¿qué persona?

3. EJERCICIO

A. Ponga el artículo determinado singular, *el* o *la*;
v. gr.: *el* azúcar, *la* rosa, etc.:

azúcar	señor	fiebre	rosa	limón
remedio	violeta	fruta	magnolia	substancia
café	calentura	naranja	médico	te
color	melón	quinina	flor	medicina

B. Ponga el artículo determinado plural, *los* o *las*;
v. gr.: *los* médicos, *las* naranjas, etc.:

flores	colores	substancias	limones	señores
medicinas	remedios	naranjas	fiebres	médicos

C. Ponga el artículo indeterminado singular, *un* o *una*:

melón	color	limón	fruta	rosa
medicina	médico	fiebre	remedio	flor
substancia	naranja	magnolia	violeta	señor

D. Los sustantivos que terminan en consonante forman plurales con la adición de *es*; los que terminan en vocal (a, e, i, o, u) no acentuada forman plurales con *s*.

Forme el plural de los siguientes sustantivos:

limón	naranja	melón	color	flor
médico	remedio	medicina	señor	fruta
magnolia	fiebre	substancia	rosa	violeta

E. Ponga el artículo y uno de los siguientes adjetivos en la forma apropiada (masculina o femenina):

ácido	dulce	amarillo	fragante
amargo	blanco	agrio	oloroso

Dulce, fragante y común son igualmente masculinos o femeninos.

1. medicina es
2. azúcar es
3. rosa es
4. quinina es
5. vinagre es
6. limones son
7. naranjas son
8. flores son
9. naranja es
10. magnolia es muy

F. Ponga el artículo y el sustantivo en las siguientes oraciones:

1. es amarga.
2. es amarillo.
3. son ácidos.
4. es olorosa.
5. es dulce.
6. son amarillos.
7. es ácido.
8. es blanca.
9. son dulces.
10. son olorosas.

G. Complete las siguientes oraciones:

1. El limón es una
2. La rosa una flor.
3. La rosa es una fruta.
4. La rosa es una flor, la violeta es una flor
5. La naranja y el limón frutas.
6. La magnolia es fragante.
7. El melón

.... la naranja son frutas. 8. El médico la calentura. 9. La quinina es amarga. 10. La quinina es un remedio curar la fiebre.

4. PREGUNTAS

1. ¿Qué es el limón? 2. ¿Es la violeta una fruta? 3. ¿Qué es la magnolia? 4. ¿Es el melón una fruta? 5. ¿Qué son la rosa y la violeta? 6. ¿Es olorosa la violeta? 7. ¿Qué flor es muy fragante? 8. ¿De qué color es la magnolia? 9. ¿Es blanco también el limón? 10. ¿Es dulce el vinagre? 11. ¿Cómo es el vinagre? 12. ¿Cómo son los limones? 13. ¿Cómo son las naranjas? 14. ¿Qué substancia se usa mucho con el te y el café? 15. ¿De qué color es el azúcar? 16. ¿Es amarilla la quinina? 17. ¿Es agria la quinina? 18. ¿Qué es la quinina? 19. ¿Quién cura las fiebres? 20. ¿Con qué remedio se curan las fiebres?

LECCIÓN SEGUNDA

5. CONVERSACIÓN



La lámpara

La lámpara es un utensilio doméstico. La lámpara se compone de varias partes. Las partes esenciales de la lámpara son el tubo (bombilla en Méjico), el mechero (quemador), la mecha y el depósito. La lámpara es de vidrio. El mechero es de

latón. La mecha es de algodón. El tubo es de vidrio.

¿Qué es la lámpara? — La lámpara es un utensilio doméstico.

¿Qué partes de la lámpara son esenciales? — Las partes esenciales de la lámpara son el depósito, el tubo de vidrio y la mecha.

¿Qué partes de la lámpara son de vidrio? — El depósito y el tubo son de vidrio.

¿Qué parte es metálica? — El mechero es metálico.

¿De qué metal es el mechero? — El mechero es de latón.

El latón es un metal útil en las artes. ¿De qué material es la mecha? — La mecha es de algodón.

¿Qué es algodón? — El algodón es producto de una planta.



La cosecha de algodón

La lámpara contiene petróleo. El petróleo es líquido; es de origen mineral, es producto mineral. ¿Es el algodón de origen mineral? — No, señor; el algodón es de origen vegetal.

¿Es líquido el vidrio? — No, señor; no es líquido; en la condición natural el vidrio es sólido.

¿Es el vidrio de origen mineral? — Sí, señor; el vidrio es de origen mineral.

6. NOTAS

A. SUBSTANTIVOS

Género: En el español hay cinco (5) géneros: masculino, femenino, neutro, común y ambiguo. El género se determina por significación y por terminación.

POR SIGNIFICACIÓN

Nombres propios de personas o de animales; v. gr.: *Pedro, María, Rocinante*.

Substantivos que se refieren a hombres, a mujeres o a animales; v. gr.: *el amigo, la amiga, la mula*.

POR TERMINACIÓN

En el español con frecuencia el género de los substantivos es independiente del sexo de las cosas que representan y las terminaciones determinan el género; v. gr.: *la mesa*; *mesa* es del género femenino, aunque representa un objeto inanimado y sin sexo.

B. VOCABULARIO

se compone de: consiste en.

depósito: para depositar el petróleo.

vidrio: sustancia transparente y frágil; el material de la lámpara y del tubo.

latón: metal artificial de color amarillo, que resulta de la fusión de cobre y cinc.

útil: de uso, de utilidad.

hay: existe o existen; se usa sólo en singular con significación de singular o de plural.

como: por ejemplo; *cómo* (con acento) es interrogativo y de diferente significación.

a: preposición que indica que la acción termina en *hombres*.

hombres: personas del sexo masculino.

mujeres: personas del sexo femenino.

amigo: lo contrario de *enemigo*; *Damón y Pitias* son nombres de dos (2) amigos íntimos mencionados en la historia de Grecia.

cosas: objetos inanimados.

sin: lo contrario de *con*.

se fabrica: es fabricada o manufacturada.

cosecha: recolección.

7. EJERCICIO

A. Ponga el artículo indeterminado singular:

lámpara	utensilio	parte	bombilla
tubo	mechero	mecha	depósito
material	latón	algodón	vidrio
metal	producto	estado	nombre

B. Ponga el artículo determinado singular:

latón	mechero	utensilio	metal
material	tubo	lámpara	nombre
vidrio	depósito	bombilla	estado
algodón	mecha	parte	producto

C. Forme el plural de los siguientes substantivos y ponga el artículo determinado plural:

parte	depósito	producto	mechero
nombre	utensilio	bombilla	algodón
tubo	metal	mecha	material
estado	lámpara	vidrio	latón

D. Ponga el artículo determinado con los siguientes adjetivos en el género y número apropiados; los que terminan en *e* o en *l* son igualmente masculinos o femeninos:

amarillo	útil	blanco	transparente
ácido	dulce	frágil	fragante

1. vidrio es 2. vidrio es una substancia 3. latón es 4. latón es un metal en las artes. 5. algodón es 6. rosas son 7. limones son 8. naranjas son 9. flores son 10. azúcar es muy

E. Ponga letras en lugar de las rayas (-----) y una palabra sin referencia a las letras por los cuatro puntos (...); por ejemplo: el ----- no es metal, el *vidrio* no es *un* metal.

1. La ----- es un utensilio útil. 2. La bombilla es de ----- . 3. El quemador -- de ----- . 4. El ----- es un metal ----- . 5. El ----- es metálico. 6. El depósito de la ----- es de ----- . 7. La ----- es de algodón. 8. El latón -- útil -- las ----- . 9. El latón, el ----- y el algodón --- materiales útiles. 10. El petróleo es de origen ----- . 11. El -----, el ----- y el ----- son productos minerales. 12. El ----- es sólido. 13. El ----- es líquido. 14. El depósito de la ----- contiene ----- . 15. El algodón es un producto ----- . 16. La lámpara ----- petróleo refinado. 17. El algodón es ----- de una ----- . 18. El latón -- un ----- útil. 19. El líquido -- la ----- es petróleo. 20. El petróleo es ----- mineral.

8. PREGUNTAS

1. ¿Qué es la lámpara? 2. ¿Qué partes de la lámpara son esenciales? 3. ¿De qué material es el tubo? 4. ¿Qué partes de la lámpara son de vidrio? 5. ¿Qué parte de la lámpara es metálica? 6. ¿Qué parte de la lámpara es de origen vegetal? 7. ¿De qué metal es el mechero de la lámpara? 8. ¿De qué material es la mecha? 9. ¿Qué es el algodón? 10. ¿Es el algodón de origen mineral? 11. ¿Es el vidrio de origen mineral? 12. ¿Qué es el petróleo? 13. ¿Es el petróleo de origen vegetal? 14. ¿Es

sólido el petróleo? 15. ¿Qué partes de la lámpara son de origen mineral? 16. ¿Qué es el latón? 17. ¿Es líquido el latón en el estado natural? 18. ¿Es metálico el vidrio? 19. ¿Es el vidrio un material natural o un producto fabricado? 20. ¿De qué se fabrica la mecha?

LECCIÓN TERCERA

9. CONVERSACIÓN

La residencia de una familia es una casa. ¿Qué es una casa? — Una casa es la residencia de una familia.

¿Qué es la residencia de una familia? — Una casa. La Casa Blanca es la residencia del (de el) presi-



Una casa



La Casa Blanca

dente de los Estados Unidos. ¿Cuál es la residencia del presidente? — La Casa Blanca.

¿De qué color es la casa? — Es blanca.

¿De qué presidente es la casa? — Es del presidente de los Estados Unidos.

¿Quién es el presidente de los Estados Unidos? — El señor Wilson es el presidente actual.

¿De qué país o nación es presidente el Sr. Wilson?
— De los Estados Unidos.

¿En qué viven Vds. (ustedes)? — Nosotros vivimos en casas.

¿Es Francia una república? — Sí, señor.

¿Cuál es la capital de España? — Madrid.

¿Quién es el rey de España? — Alfonso.

¿De qué nación es Berlín la capital? — De Alemania.

¿Es mejicano el Sr. Wilson? — No, señor; el Sr. Wilson no es mejicano.

¿Qué es el Sr. Wilson? — Él es americano.

¿Qué es el Sr. Díaz? — Es mejicano.

El Sr. Taft es americano y el Sr. Róosevelt es americano. ¿Qué son los señores Taft y Róosevelt? — Son americanos.

¿Son Méjico y Guatemala países de Europa? — No, señor; no son países de Europa, son de América.

¿Es Vd. (usted) francés? — No, señor; no soy francés.

¿De qué país es Vd.? — Soy de Inglaterra, soy inglés.

¿Qué es la señorita? — Es española.

¿Son Vds. americanos? — No, señor; no somos americanos, somos europeos.

¿Cuántos son Vds. en la clase? — Somos cinco.

Uno, dos, tres, cuatro, cinco: sí; Vds. son cinco. La clase es de cinco discípulos. ¿Cuántos son dos y tres? — Dos y tres son cinco.

¿Cuántos son dos y cuatro? — Dos y cuatro son seis.

María; cuente Vd. de seis a diez. — Seis, siete, ocho, nueve, diez.

Pedro; cuente Vd. de uno a diez. — Uno, dos, tres, cuatro, cinco, seis, siete, ocho, nueve, diez.

10. NOTAS

A. PRONOMBRES

PRONOMBRES PERSONALES

	<i>Singular</i>	<i>Plural</i>
1. <i>Primera persona:</i>		
Nominativo	yo	nosotros o nos
Dativo y acusativo	me	nos
Con preposiciones	mí o migo ¹	nosotros o nos
2. <i>Segunda persona (para uso familiar):</i>		
Nominativo	tú	vosotros, o vos
Dativo y acusativo	te	os
Con preposiciones	ti o tigo ¹	vosotros, o vos
3. <i>Segunda persona (uso formal):</i>		
Nominativo	Vd. (usted)	Vds. (ustedes)
Dativo y acusativo	le, lo o la	les, los o las
Con preposiciones	Vd.	Vds.
4. <i>Tercera persona (masculina):</i>		
Nominativo	él	ellos
Dativo	le	les
Acusativo	lo o le	los
Con preposiciones	él	ellos
5. <i>Tercera persona (femenina):</i>		
Nominativo	ella	ellas
Dativo	le	les
Acusativo	la	las
Con preposiciones	ella	ellas

¹ *Migo, tigo y sigo* se usan después de *con* por razones de eufonía;
v. gr.: *conmigo, contigo, consigo*.

6. Tercera persona (neutra):

Nominativo	ello	—
Dativo	le	—
Acusativo	lo	—
Con preposiciones	ello	—

7. Se y sí como modificaciones de él y ella:

Dativo y acusativo	se	se
Con preposiciones	sí o sigo ¹	sí

B. ARTÍCULOS

	DETERMINADOS		INDETERMINADOS	
	<i>Singular</i>	<i>Plural</i>	<i>Singular</i>	<i>Plural</i>
<i>Masculino</i>	el	los	un	unos
<i>Femenino</i>	la	las	una	unas
<i>Neutro</i>	lo	—	—	—

Del es contracción de *de el* y **al** es contracción de *a el*.

Se usa el artículo determinado antes de los títulos en tercera persona; v. gr.: *el señor Durán; el general Díaz*; pero no antes de los títulos en segunda persona; v. gr.: *señor Durán, ¿es usted general?*

Se omite el artículo indeterminado antes de nombres de oficios y de nacionalidad; v. gr.: *Juan es médico; soy cubano*. En español los nombres de nacionalidad comienzan con letra minúscula (letra pequeña).

C. ADJETIVOS

Posición: el adjetivo generalmente sigue al sustantivo; v. gr.: *la Casa Blanca; una rosa amarilla*.

Concordancia: el adjetivo, como el artículo, tiene el mismo género y número que el sustantivo; v. gr.: *hombre honrado, mujer buena, hijos obedientes*, etc.

Los adjetivos terminados en *o* tienen esta terminación para el género masculino y para el neutro y la termina-

¹ *Migo, tigo* y *sigo* se usan después de *con* por razones de eufonía; v. gr.: *conmigo, contigo, consigo*.

ción *a* para el femenino; por ejemplo: *sombrero negro, ropa blanca*, etc.

Los adjetivos que terminan en *an, on, or*, o en cualquier consonante, si indican nacionalidad, forman el femenino por la adición de la letra *a*; v. gr.: *haragán, haragana; comilón, comilona; sucesor, sucesora; francés, francesa; alemán, alemana; inglés, inglesa; español, española*; pero *exterior, interior, superior, inferior, mejor, peor* no admiten la *a* para formar el femenino; son iguales en ambos géneros.

Los adjetivos terminados en *a, e, i, l, en, in, un, r, s o z* son iguales en ambos géneros; v. gr.: *el azúcar es dulce; ¿es dulce la miel?; hombre feliz; vida feliz*.

D. PRESENTE DE INDICATIVO DE LOS VERBOS **ser y vivir**

<i>Singular</i>	<i>Plural</i>	<i>Singular</i>	<i>Plural</i>
yo soy	nosotros somos	yo vivo	nosotros vivimos
Vd. es	Vds. son	Vd. vive	Vds. viven
él es	ellos son	él vive	ellos viven
ella es	ellas son	ella vive	ellas viven

E. PAÍSES PRINCIPALES

<i>País</i>	<i>Capital</i>	<i>Nacionalidad</i>	<i>Continente</i>
Los Estados Unidos	Wáshington	americano	América del Norte
Inglaterra	Londres	inglés	Europa
Francia	París	francés	
Rusia	Petrogrado	ruso	
España	Madrid	español	
Austria	Viena	austriaco	
Portugal	Lisboa	portugués	
Alemania	Berlín	alemán	
Italia	Roma	italiano	
Japón	Tokio	japonés	Asia
China	Pekín	chino	

Los otros continentes son: América del Sur, África y Australia.

F. VOCABULARIO

¿cuál?: pronombre interrogativo para distinguir uno de entre muchos.

actual: existente, presente.

país o nación: región o estado político que tiene gobierno central.

vive: reside, habita, existe.

¿cuántos?: ¿qué número?

cuenta: imperativo irregular del verbo *contar* (numerar o computar progresivamente).

tiene: tercera persona del presente de *tener* (indica posesión).

mismo: lo contrario de *diferente* o *distinto*.

iguales: que son de la misma cualidad o cantidad o que no tienen diferencia.

ambos: los dos, uno y otro.

antes de: indica anterioridad, anterior, primero.

después de: denota posterioridad, posterior, lo contrario de *antes de*.

11. EJERCICIO

A. Ponga las siguientes oraciones en plural:

1. El limón no es dulce. 2. La naranja no es ácida.
3. El limón es amarillo. 4. La casa es blanca. 5. El alemán es blanco. 6. El hombre es español. 7. La mujer es francesa. 8. Yo soy americano. 9. Él es médico.

B. De 1 a 10 pónganse los verbos; de 11 a 20, los pronombres.

1. Yo americano. 2. Francia una república.
3. Los Srs. Taft y Róosevelt americanos. 4. Vds. discípulos de la clase en español. 5. Vd. no

francés. 6. Ellos españoles. 7. ¿.... Méjico una república? 8. Él presidente de Francia. 9. Ella mejicana. 10. Ellas americanas. 11. son discípulos. 12. somos ingleses. 13. es el profesor de la clase en español. 14. es inglés. 15. soy cubano. 16. es española. 17. son mejicanos. 18. somos americanas. 19. ¿De qué país es? 20. ¿Son de España?

12. PREGUNTAS

1. ¿Qué es la residencia de una familia? 2. ¿Quién vive en la Casa Blanca? 3. ¿Qué es una casa? 4. ¿Quién es el presidente de los Estados Unidos? 5. ¿Quién es el rey de Inglaterra? (Jorge.) 6. ¿Quién es la reina de Holanda? (Guillermína.) 7. ¿De qué nación es París la capital? 8. ¿De qué nación es Berlín la capital? 9. ¿Cuáles son las repúblicas principales de América? 10. ¿De qué color es la residencia oficial del presidente de los Estados Unidos? 11. ¿De qué continente son los negros? 12. ¿Vive Vd. en una casa blanca? 13. ¿En qué viven Vds.? 14. ¿Es Vd. alemán? 15. ¿Qué soy yo? 16. ¿Qué es Vd.? 17. ¿En qué país viven los ingleses? 18. ¿Son españoles los señores Édison y Wilson? 19. ¿Somos discípulos de la clase de francés? 20. ¿De qué país son los alemanes?

LECCIÓN CUARTA

13. CONVERSACIÓN

El níquel es un metal. ¿Es el cinc un metal? — Sí, señor; el cinc es un metal.

El níquel y el cinc son metales. ¿De qué color es el níquel? — Es blanco.

¿Es blanco el cinc? — Sí, señor.

La plata es un metal de mucho valor. ¿De qué color es la plata? — Es blanca.

El níquel, el cinc y la plata son metales. El oro es un metal también. ¿Es blanco el oro? — No, señor; el oro no es blanco.

¿De qué color es el oro? — Es amarillo.

¿Es de mucho valor el oro? — Sí, señor; es de mucho valor; es un metal precioso.

El níquel, la plata y el oro son de mucho uso en el comercio. Las monedas mejicanas de oro son: la moneda de veinte (20) pesos, la de diez pesos y la de cinco pesos. De plata son el peso, el medio ($\frac{1}{2}$) peso o tostón (cincuenta [50] centavos o cuatro reales), la moneda de dos reales o una peseta (veinticinco [25] centavos), el décimo (diez centavos) y el vigésimo (cinco centavos). También hay un vigésimo de níquel y una pieza de plata de veinte centavos. El peso vale cincuenta centavos dinero americano.

En España la unidad monetaria es la peseta de plata, equivalente a dieciocho centavos oro, poco más o menos. El duro es de cinco pesetas. También hay otras monedas: la pieza de dos pesetas de plata y el

centén de veinticinco pesetas de oro. Como suelto o dinero menudo tenemos de plata el décimo o media peseta y las monedas de cobre. En Méjico la moneda fraccionaria o menuda es la feria.

¿De qué metal son los centavos? — Son de cobre.

Las monedas españolas de cobre son de uno, dos, cinco y diez céntimos de peseta. En Méjico los centavos son céntimos de peso.

Las monedas americanas son de oro, de plata, de níquel y de cobre. ¿De qué metal son los billetes de banco? — No son de metal; son de papel.

¿Cuáles son los valores de los billetes mejicanos? — Son de cinco, de diez, de veinte, de cincuenta, de cien (100), de quinientos (500) y de mil (1000) pesos.

Las monedas son de metal, los billetes son de papel. El dinero se compone de monedas y billetes. — ¿Prefiere Vd. billetes o monedas? — Prefiero los billetes, que son más cómodos o convenientes, pero las monedas son de mucho uso para pesos o duros y fracciones de peso.

¿Cuántos centavos hay en un décimo? — En un décimo hay diez centavos.

¿Cuántos centavos hay en una peseta mejicana? — Veinticinco.

Cuéntelos (cuente los centavos). — Uno, dos, tres, cuatro, cinco, seis, siete, ocho, nueve, diez, once, doce, trece, catorce, quince, dieciséis, diecisiete, dieciocho, diecinueve, veinte, veintiuno, veintidós, veintitrés, veinticuatro, veinticinco.

¿Cuántos centavos hay en un tostón o cuatro reales mejicanos? — Cincuenta.

¿Cuántos en un peso? — Ciento.

Señorita Cárdenas, ¿es Vd. americana? — No, señor; yo soy española.

Señor Stein y señor Moore, ¿son Vds. americanos? — No, señor; somos europeos.

¿Son franceses los señores Stein y Moore? — No, señor; uno es alemán y el otro es inglés.

¿Es cubana la señorita Villaverde? — Sí, señor; es cubana.

¿De qué nación o país es el señor Moore? — Es de Inglaterra; es inglés.

¿Y qué soy yo? — Vd. es cubano.

¿Qué dinero circula en Cuba? — Cuba no tiene dinero propio; usa el de tres naciones: Francia, España y los Estados Unidos.

¿Tiene Vd. monedas españolas? — Sí, señor; tengo varias.

¿Cuánto dinero español tiene Vd.? — Tengo dos duros y una peseta.

14. NOTAS

A. PRESENTE DE INDICATIVO DE LOS VERBOS **tener** y **contar**

<i>Singular</i>	<i>Plural</i>
yo tengo	nosotros tenemos
él o Vd. tiene	ellos o Vds. tienen
yo cuento	nosotros contamos
él o Vd. cuenta	ellos o Vds. cuentan

B. ADJETIVOS NUMERALES

Los adjetivos numerales son los que sirven para contar. Son de cuatro clases: cardinales, ordinales, partitivos y multiplicativos.

(1) **Cardinales** son los que simplemente representan el número; como *uno, dos, tres, cuatro*, etc.

Los adjetivos cardinales son invariables, excepto *uno* y los *cientos* (con la excepción de *ciento*), que tienen forma femenina; por ejemplo: *una, doscientas, trescientas*, etc.

Los números *uno* y *ciento*, cuando preceden inmediatamente a los sustantivos, se transforman en *un* y *cien*; por ejemplo: *un amigo, cien duros*.

(2) **Ordinales** son los que sirven para contar por orden; como *primero, segundo, tercero*, etc. Pero en *un cuarto de hora*, *cuarto* es sustantivo y no adjetivo; es masculino y no tiene la terminación *a* para concordar con *hora*, que es femenino.

Los ordinales tienen la forma femenina y las formas para el plural; como *primero, primera, primeros, primeras*, etc.

Primero y *tercero* no tienen la *o* final cuando preceden al sustantivo masculino en singular, como *el primer día, el tercer libro*, etc., pero con un sustantivo femenino o en plural tienen las formas completas; por ejemplo: *la tercera vez, los primeros libros*, etc.

Cardinales:

0	cero	14	catorce	22	{ veinte y dos
1	uno, una	15	quince		{ veintidós
2	dos	16	{ diez y seis	23	{ veinte y tres
3	tres		{ dieciséis		{ veintitrés
4	cuatro	17	{ diez y siete	24	{ veinte y cuatro
5	cinco		{ diecisiete		{ veinticuatro
6	seis	18	{ diez y ocho	25	{ veinte y cinco
7	siete		{ dieciocho		{ veinticinco
8	ocho	19	{ diez y nueve	26	{ veinte y seis
9	nueve		{ diecinueve		{ veintiséis
10	diez	20	veinte	27	{ veinte y siete
11	once	21	{ veinte y uno		{ veintisiete
12	doce		{ veintiuno	28	{ veinte y ocho
13	trece				{ veintiocho

29	{ veinte y nueve veintinueve	91	noventa y uno, etc.
30	treinta	100	ciento
31	treinta y uno	101	ciento y uno, etc.
32	treinta y dos, etc.	200	doscientos -as
40	cuarenta	300	trescientos -as
41	cuarenta y uno, etc.	400	cuatrocientos -as
50	cincuenta	500	quinientos -as
51	cincuenta y uno, etc.	600	seiscientos -as
60	sesenta	700	setecientos -as
61	sesenta y uno, etc.	800	ochocientos -as
70	setenta	900	novecientos -as
71	setenta y uno, etc.	1000	mil
80	ochenta	2000	dos mil, etc.
81	ochenta y uno, etc.	1,000,000	un millón
90	noventa	1913	mil novecientos trece

Ordinales:

1º primero -a	10º décimo -a	21º vigésimo -a primero -a
primo -a	11º undécimo -a	vigésimo -a primo -a
2º segundo -a	12º duodécimo -a	30º trigésimo -a
3º tercero -a	13º decimotercio -a	40º cuadragésimo -a
tercio -a	14º decimocuarto -a	50º quincuagésimo -a
4º cuarto -a	15º decimoquinto -a	60º sexagésimo -a
5º quinto -a	16º decimosexto -a	70º septuagésimo -a
6º sexto -a	17º decimoséptimo -a	80º octogésimo -a
7º séptimo -a	18º decimooctavo -a	90º nonagésimo -a
8º octavo -a	19º decimonoveno -a	100º centésimo -a
9º noveno -a	decimonono -a	1000º milésimo -a
nono -a	20º vigésimo -a	1000000º millonésimo -a

C. SUBSTANTIVOS NUMERALES

Son de tres clases: colectivos, partitivos y multiplicativos.

(1) **Colectivos** son los que en singular denotan número determinado de cosas de una misma especie:

2	par	20	veintena	144	gruesa
10	decena	30	treintena	1000	millar o mil
12	docena	40	cuarentena	1,000,000	millón
15	quincena	100	centena o centenar		

(2) **Partitivos** son los que denotan las diferentes partes en que se divide una cosa:

$\frac{1}{2}$	la mitad	$\frac{5}{6}$	cinco sextos
$\frac{1}{3}$	un tercio	$\frac{3}{7}$	tres séptimos
$\frac{2}{3}$	dos tercios	$\frac{7}{8}$	siete octavos
$\frac{3}{4}$	tres cuartos	$\frac{4}{9}$	cuatro novenos
$\frac{2}{5}$	dos quintos	$\frac{3}{10}$	tres décimos

(3) **Multiplicativos** son los que indican la multiplicación de las cosas: doble o duplo, triple, cuádruple, décuplo, céntuplo, etc.

D. VOCABULARIO

valor: valuación.

moneda: pieza de oro, plata o cobre que se usa para facilitar las operaciones comerciales.

real: en Méjico, doce centavos y medio ($12\frac{1}{2}$ centavos); en España, veinticinco céntimos de peseta.

céntimo: $\frac{1}{100}$.

dinero: moneda o papel que circula en el comercio.

suelto: el dinero fraccionario.

menudo: las piezas que no son grandes son menudas.

décimo: $\frac{1}{10}$.

europesos: de Europa.

E. FRASES ÚTILES (para aprender de memoria)

Cuento con Vd. para obtener el dinero.

Cuenta Vd. conmigo. (10, A, 1.)

Cuenta Vd. los limones, uno por uno.

NOTA: Las explicaciones están arregladas de tal manera que el discípulo puede estudiar las frases junto con cada lección o dejarlas para el repaso, según que desee el profesor. En caso de no aprenderlas hasta el repaso, el estudiante no pierde nada del vocabulario necesario para entender las lecciones que siguen; porque las explicaciones de las lecciones y las de las frases son independientes. Esto basta para explicar la repetición de algunas definiciones, etc.

15. EJERCICIO

A. Ejercicio de adición rápida:

2 y 9 son	3 y 8 son	7 y 4 son
2 y 2 son	7 y 3 son	2 y 8 son
5 y 4 son	3 y 6 son	9 y 5 son
4 y 8 son	6 y 6 son	5 y 2 son
3 y 4 son	3 y 2 son	4 y 4 son
9 y 3 son	5 y 5 son	2 y 10 son
4 y 6 son	3 y 3 son	2 y 6 son
7 y 5 son	5 y 3 son	2 y 4 son

B. Ejercicio de multiplicación:

2 veces 3 son	3 veces 4 son	4 veces 2 son
2 veces 2 son	3 veces 3 son	4 veces 5 son
5 veces 2 son	5 veces 5 son	5 veces 3 son

C. 1. El ----- y el ----- son metales. 2. El ---- y la ----- son metales ----- . 3. El ----- se compone de monedas y billetes. 4. Yo pre----- billetes a monedas. 5. ¿C----- centavos hay en un décimo? — Hay diez. 6. ¿--- metal es de color amarillo? — El oro. 7. ¿C----- son los metales de las monedas? — Son el oro, la plata, el cobre y el níquel. 8. ¿De --- color es la plata? — Es blanca. 9. ¿----- dinero tiene Vd.? — Tengo un peso veinticinco centavos. 10. ¿----- es la moneda de cobre? — El centavo.

16. PREGUNTAS

1. ¿Qué es el níquel? 2. ¿Cuáles de los metales son blancos? 3. ¿Cuántas pesetas hay en un duro español? 4. ¿Qué metal es de mucho valor?

5. ¿Es amarilla la plata? 6. ¿Cuáles son las monedas de oro? 7. ¿Cuáles son las monedas de plata? 8. ¿Cuáles son las monedas de cobre? 9. Cuente Vd. de uno a veinte. 10. ¿De qué material son los billetes de banco? 11. ¿De qué valor son los diferentes billetes de banco? 12. ¿Prefiere Vd. dinero en billetes o en monedas? 13. ¿Hay bancos nacionales en los Estados Unidos? 14. ¿Es Vd. francés? 15. ¿Son Vds. europeos? 16. ¿Qué es María? 17. ¿Qué es Pedro? 18. ¿Qué son Pedro y Juan? 19. ¿De qué país es Vd.? 20. ¿Son Vds. ingleses?

LECCIÓN QUINTA

17. CONVERSACIÓN

La naranja es una fruta redonda o esférica. ¿De qué forma es el melón? — Es oval u ovalado.

¿De qué forma es el limón? — También es ovalado.

¿Es redondo el plátano o banana? — No, señor; no es redondo.

El limón es fruto de árbol. Un árbol es una planta muy grande. ¿Es la naranja de un árbol? — Sí, señor; la naranja también es fruto de árbol.

¿Es la rosa flor de un árbol? — No, señor.

¿La violeta? — Tampoco.

El árbol tiene tronco, ramas, hojas y raíces. ¿Cuál es el tronco? — Es la parte perpendicular.

¿Cuáles son las ramas? — Son las partes laterales, o divisiones del tronco en la parte superior.

¿Cuáles son las hojas? — Las ramas se dividen en ramos y los ramos terminan en hojas; los árboles tienen muchas hojas.

¿De qué color son las hojas? — Son verdes.

¿Son permanentes las hojas? — No, señor; no son permanentes.

¿Qué es la corteza? — La corteza es la parte exterior del tronco y de las ramas, etc.

Las partes inferiores del árbol, que están en la tierra, son las raíces. ¿Para qué sirven las raíces? — Sirven para sostener el árbol.



¿Cuál es la parte más importante del árbol? — La raíz.

Las frutas tienen semillas. La semilla sembrada en la tierra produce las raíces y las otras partes de la planta. ¿Cuál tiene más semillas, el melón o la naranja? — El me-

lón tiene muchas más.

En el interior o por dentro el melón es amarillo. La sandía es una fruta parecida al melón. Por dentro la sandía es generalmente de color rojo o colorado, con semillas negras o blancas. ¿De qué color es la sandía por fuera? — Verde.

¿Es agria la sandía? — No, señor; es dulce.

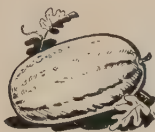
¿Cuál es más grande, la naranja o la sandía? — La sandía.

¿Cuál es más pequeña? — La naranja.

¿De qué color es el melón por dentro? — Amarillo salmón.

¿Cuál es más grande, el melón o la sandía? — La sandía es más grande que el melón.

¿Cuál es más dulce, el limón o la naranja? — La naranja es más dulce que el limón.



Una sandía



Media docena de limones

¿Cuánto vale una sandía? — Vale generalmente de veinte a veinticinco centavos.

¿Cuánto vale la docena de limones? — Actualmente la docena vale veinticinco centavos o dos reales.

¿Cuántos limones hay en una docena? — Doce.

¿Cuántos limones hay en la media docena? — Seis.

18. NOTAS

A. ADVERBIOS TERMINADOS EN *-mente*

Muchos de los adverbios de modo, de orden, de tiempo o de afirmación se forman por la adición del sufijo *-mente* al femenino de los adjetivos, como *agriamente*, *primera-mente*, *efectivamente*, *naturalmente*, *dulcemente*.

NOTA: *natural* y *dulce* son invariables (tienen la misma forma en femenino que en masculino). (10, C.)

Cuando se usan dos, tres o más adverbios juntos, se omite la terminación *-mente* al final del primero o primeros, y se pone sólo después del último adverbio; por ejemplo: *María se expresa clara, dulce y distintamente*.

B. VOCABULARIO

tampoco: lo contrario de *también*.

verde: el color de la verdura o follaje de las plantas.

semilla: la parte de la fruta que sirve para la reproducción, para producir más plantas.

tierra: en la agricultura el agricultor cultiva la tierra.

parecida: la sandía no es muy diferente del melón; la sandía es semejante o parecida al melón.

negro: el color de las semillas es prieto o negro. Lo contrario de *negro* es *blanco*.

pequeño: contrario de *grande*; *chico* es sinónimo de *pequeño*.

que: observe que no tiene acento ('); es una conjunción comparativa; *qué* es pronombre interrogativo.

¿cuánto vale?: ¿qué es el valor? o ¿qué es el precio? *Valen* es el plural de *vale*.

generalmente: adverbio de modo que se forma con la adición del sufijo *-mente* al adjetivo *general*; significa con generalidad.

actualmente: al presente; se forma de la misma manera que *generalmente*.

cuenta: presente de indicativo del verbo *contar*, que significa expresar un número uno por uno.

habla: presente de indicativo del verbo *hablar*; expresar las ideas con palabras.

C. FRASES ÚTILES

¿Cuánto vale? o ¿a cómo vale la docena?

Vale más:¹ para expresar aprobación.

No vale nada: no tiene valor alguno.

No vale gran cosa.

Vale tanto como plata: vale igual que la plata.

¹ Los dos puntos (:) indican la terminación de las *frases útiles*; lo que sigue es la explicación.

19. EJERCICIO

A. Ponga el artículo determinado singular, *el* o *la*, a los siguientes sustantivos:

árbol	hoja	plátano	sandía
centavo	número	raíz	semilla
docena	parte	rama	tierra
forma	planta	real	tronco

B. Forme el plural de los mismos y ponga el artículo determinado plural, *los* o *las*.

C. Ponga el artículo indeterminado singular, *un* o *una*, al singular de los mismos.

D. Forme una oración completa con uno de los sustantivos anteriores, un artículo, el verbo *es* y uno de los siguientes adjetivos con la terminación apropiada:

colorado	grande	mucho	ovalado	pequeño
verde	importante	permanente	redondo	rojo

E. Diez oraciones con el plural de los adjetivos anteriores.

F. 1. es más grande que 2.
 es más pequeño que 3. son
 más dulces que 4. son más ácidos
 que 5. es más redonda que

G. 1. la sandía es roja. 2. La sandía es
 verde 3. docena de limones veinti-
 cinco centavos. 4. Hay limones en una docena.
 5. La es más dulce el limón. 6. El limón es
 ácido la naranja. 7. El melón es más
 que la naranja. 8. limón, naranja, piña

y ... plátano son 9. La naranja y el limón son frutas árbol. 10. Una media docena de limones vale un

20. PREGUNTAS

1. ¿De qué forma es la sandía? 2. ¿Cuál de las frutas es redonda? 3. ¿Cuáles son las frutas de árbol? 4. ¿Cuál es la fruta más ácida? 5. ¿Cuántos plátanos hay en una docena? Cuéntelos (los plátanos). 6. La docena de plátanos vale veinte centavos, ¿cuánto vale la media docena? 7. ¿Qué es lo contrario de *también*? 8. ¿Qué fruta es más grande que la naranja? 9. ¿Cuál animal es más chico, la rata o el elefante? 10. ¿Qué es un árbol? 11. ¿Qué partes tiene un árbol? 12. ¿Qué parte del árbol no es permanente? 13. ¿Cuál es la parte que la planta tiene en la tierra? 14. ¿En qué terminan los ramos? 15. ¿Qué tienen las frutas por dentro? 16. ¿Para qué sirven las semillas de las plantas? 17. ¿Quién cultiva la tierra? 18. ¿Cuál produce más, la tierra fértil o la tierra que no es fértil? 19. ¿Cuál es más dulce, la piña o el limón? 20. Mencione Vd. una cosa verde, una blanca y una roja.

LECCIÓN SEXTA

21. CONVERSACIÓN

El vidrio se fabrica de arena. La arena se compone de granos finos. La tierra de un desierto es principalmente de arena. ¿Es la arena abundante en el desierto del Sahara? — Sí, señor.

¿Es el vidrio un material frágil? — Sí, señor; el vidrio es muy frágil.

El tubo de las lámparas se cae con frecuencia y se rompe fácilmente. El tubo se rompe o se quiebra con facilidad. ¿Es útil un tubo roto? — No, señor; es inútil, no sirve.

¿Sirven los pedazos del tubo? — No, señor; no sirven.

¿Está quebrada la lámpara? — No, señor; la lámpara está en buen estado.

¿Cómo está el tubo de la lámpara? — Está rajado. Cuando el tubo está rajado, no tarda en hacerse pedazos.

¿Como está el vidrio? — Está quebrado.

¿Es frágil el cobre? — No, señor; el cobre no es frágil; se rompe o se fractura con dificultad. Es fácil doblar el cobre, pero difícil quebrarlo.

El vidrio se quiebra con facilidad. ¿Se dobla el vidrio fácilmente? — El vidrio no se dobla en la condición natural.

El vidrio es duro. El vidrio resiste la impresión de otras substancias, a excepción del diamante. El diamante es muy duro. El diamante raya el vidrio. ¿Es duro el algodón? — No, señor; el algodón no es duro.

El algodón no es duro; por lo contrario, el algodón



El muchacho se cae



Tubo roto



Tubo rajado

es blando o suave. *Blando* es lo contrario de *duro*. ¿Es el latón un metal duro? — No, señor; el latón no es muy duro.



Una sortija con
brillante



El diamante raya el vidrio

El latón es un metal de mucha utilidad en las artes. Es un metal muy útil. ¿Es transparente el petróleo? — El petróleo puro o refinado es transparente.

El petróleo crudo no es transparente; al contrario, es opaco. ¿Cuáles son las cualidades o propiedades del petróleo refinado? — El petróleo refinado es transparente y, como el crudo, es combustible y de origen mineral.

¿Cuáles son los productos del petróleo crudo? — Los productos del petróleo crudo son la gasolina, la nafta, la bencina, el petróleo refinado, la parafina, la vaselina y el asfalto.

22. NOTAS

A. PRESENTE DE INDICATIVO DE LOS VERBOS **caer**, **servir**, **quebrar** y **romper**

yo caigo

él o Vd. cae

nosotros caemos

ellos o Vds. caen

Participio pasivo: caído

yo quiebro

él o Vd. quiebra

nosotros quebramos

ellos o Vds. quiebran

Participio pasivo: quebrado

yo sirvo

él o Vd. sirve

nosotros servimos

ellos o Vds. sirven

Participio pasivo: servido

yo rompo

él o Vd. rompe

nosotros rompemos

ellos o Vds. rompen

Participio pasivo: roto

B. VOCABULARIO

cae: del verbo *caer*; significa descender violentamente a la tierra.

golpe: choque o encuentro violento de dos cosas; en un golpe hay contacto violento de dos objetos.

quebrada: femenino del participio pasivo del verbo *quebrar*, que es sinónimo de *romper*.

quiebra: tercera persona del singular del presente de indicativo de *quebrar*.

rota: femenino del participio pasivo del verbo *romper*, que significa dividir con violencia una cosa o convertir un objeto en fragmentos.

buen: contracción de *bueno*. (Véase 38, B, 4.)

pedazos: partes o porciones de una cosa, fragmentos.

rajado: participio del verbo *rajar*, que significa partir. El tubo no está completamente roto y mantiene la forma de un tubo que no está quebrado.

tarda: tercera persona del singular de presente de indicativo del verbo *tardar*; retardar, detenerse.

hacerse pedazos: producir o formar pedazos del tubo. (Véase 82, C, 2.)

se convierte: es convertida.

doblar: las sustancias que tienen mucha flexibilidad se doblan fácilmente.

raya: marca, hace impresión en.

u: antes de una palabra que comienza con *o* u *ho* se usa *u* para evitar la repetición del sonido *o*.

C. USO DE LOS VERBOS *estar* y *ser*.

Está es la tercera persona del singular del presente del verbo *estar* y sirve para indicar la situación que ocupa una cosa o persona; también se usa para expresar una cualidad o condición accidental, variable

o transitoria; por ejemplo: *el tubo está en la lámpara, el tubo está roto.*

Es es la tercera persona del singular del presente del verbo *ser*, que sirve para expresar que una cosa o persona tiene una condición o cualidad que es natural en ella; por ejemplo: la bombilla es frágil, el vidrio es transparente; v. gr.: *¿Cómo es el vidrio? — Es transparente.*

D. FRASES ÚTILES

Caigo en la cuenta: yo comprendo.

Me cae en gracia: me causa placer o gusto. Lo contrario de *gusto* es *disgusto*.

Cae de golpe: cae de repente o prontamente, sin preparación.

Golpe de fortuna.

No sirve: es inútil.

Sírvase Vd. pasarme la fruta: frase de cortesía.

Más vale doblarse que quebrarse: es preferible ceder que quebrarse.

Doble Vd. la esquina y enfrente está la casa.

23. EJERCICIO

A. Ejercicio de adición rápida:

3 y 13 son	9 y 11 son	13 y 6 son
12 y 3 son	4 y 11 son	7 y 11 son
6 y 9 son	14 y 4 son	14 y 2 son
15 y 2 son	9 y 7 son	6 y 11 son
9 y 4 son	5 y 13 son	3 y 14 son
8 y 6 son	11 y 8 son	7 y 6 son
12 y 8 son	5 y 9 son	8 y 9 son
8 y 5 son	7 y 3 son	7 y 12 son

B. Ejercicio de multiplicación:

4 veces 5 son 4 veces 4 son 2 veces 8 son
 2 veces 10 son 3 veces 6 son 2 veces 7 son
 5 veces 5 son 2 veces 9 son 3 veces 5 son

C. ORACIONES

1. Una ----- rota es inútil. 2. El -----
 es ---- duro. 3. El ----- raya el -----.
 4. El ----- es un metal que se dobla fácilmente.
 5. El vidrio es ----- 6. El algodón es -----.
 7. El ----- es transparente. 8. El petróleo crudo es
 ----- 9. El ----- es ----- de arena.
 10. La arena es ----- en el desierto de Sahara.
 11. *Blando* es sinónimo de ----- 12. El ----- es
 muy frágil. 13. El ----- es muy blando. 14. El
 ----- y la ----- son combustibles. 15. La
 ----- es transparente. 16. La ----- es opaca.
 17. La -----, la -----, la ----- y el
 ----- son líquidos. 18. La parafina y el asfalto
 son ----- 19. La ----- no está -----.
 20. El vidrio es -----, ----- y transparente.

24. PREGUNTAS

1. ¿De qué material se fabrica el vidrio? 2. ¿Es
 frágil el vidrio? 3. ¿Cuáles son las cualidades esen-
 ciales del vidrio? 4. ¿Cuál es la propiedad esencial
 del diamante? 5. ¿Qué sustancia es muy frágil?
 6. ¿Qué parte de la lámpara se convierte en frag-
 mentos al caerse? 7. ¿Es útil un tubo roto? 8. ¿Es
 el cobre un metal frágil? 9. ¿Cuáles son las cuali-
 dades del petróleo? 10. ¿Cuáles son los productos

que se hacen del petróleo crudo? 11. ¿Está quebrado el tubo? 12. ¿Es frágil el latón? 13. ¿Es dúctil el vidrio en la condición natural? 14. ¿Es duro el vidrio? 15. ¿Qué parte de la lámpara es blanda? 16. ¿Es el latón un metal muy duro? 17. ¿Es transparente u opaco el latón? 18. ¿Es opaco el petróleo? 19. ¿Qué líquido es opaco? 20. ¿Cuál de los productos del petróleo crudo es útil para los automóviles?

LECCIÓN SÉPTIMA

25. CONVERSACIÓN

¿Dónde está la Casa Blanca? — La Casa Blanca está en Wáshington.

¿Qué es Wáshington? — Es la capital de los Estados Unidos.

¿Dónde está Wáshington? — Wáshington está en el distrito de Columbia.

¿Dónde está el castillo de Chapultepec? — Está contiguo a la ciudad de Méjico.

¿Qué es una ciudad? — Es una población grande.

¿Qué es un pueblo? — Un pueblo es una población de pocos habitantes.

¿En dónde está la ciudad de Méjico? — En el distrito Federal.

¿Dónde estoy yo? — Vd. está enfrente de la clase.

¿Dónde está la mesa? — La mesa está detrás de Vd.

¿Dónde está el piano? — El piano está a un lado de Vd.

¿Qué significa *lado*? — El piano no está enfrente de mí y no está detrás, está al lado de mí; delante de mí está el norte; detrás, el sur; al lado derecho, el este; y al lado izquierdo, el oeste.

¿Dónde está el Canadá? — El Canadá está al norte de los Estados Unidos.

¿A qué lado está el piano? — Está al lado derecho de Vd.

¿Qué hay a mi lado izquierdo? — Al lado izquierdo de Vd. hay una silla.

¿Está ocupada la silla? — No, señor; la silla no está ocupada.

¿En qué están Vds. sentados? — Estamos sentados en sillas.

¿Estoy sentado en una silla? — No, señor; Vd. no está sentado; Vd. está de pie.

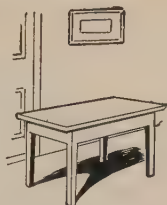
¿Estoy detrás de la clase? — No, señor; Vd. está delante de la clase.

¿Quiénes están sentados? — Nosotros estamos sentados.

¿Está Vd. de pie, señorita? — No, señor; no estoy de pie, estoy sentada.

¿Dónde vive Vd.? — Vivo en la calle del Mercado, número 7.

¿Y dónde está la casa de Vd., ca-



Una mesa



Direcciones principales



Un hombre sentado



Un hombre de pie



Esquina de una calle

Un hombre sentado
entre dos señoritas

Una silla



Plano de una casa

ballero? — Mi casa está en la esquina de la calle de Carson y la Segunda avenida.

¿Quién vive al lado derecho de la casa de Vd.? — El Sr. Jones vive en la casa al lado derecho y el Sr. Smith ocupa la casa al lado izquierdo.

La casa de Vd. está entre la (casa) del Sr. Jones y la del Sr. Smith. ¿Dónde está Vd. sentado? — Estoy sentado entre el señor Moore y la señorita Cárter.

¿Cuántos cuartos tiene la casa de Vd.? — No entiendo. ¿Qué son cuartos?

Las divisiones interiores de una casa son cuartos. Mi casa tiene muchos cuartos o piezas. ¿Entiende Vd.? — Sí, señor; gracias. Yo tengo una casa que no es grande; mi casa no tiene muchos cuartos.

¿Qué libro tiene Vd.? — Tengo una gramática española.

¿Qué libros tienen Vds.? — Nosotros tenemos gramáticas españolas.

¿Tienen libros las señoritas? — Sí, señor; tienen libros.

¿Dónde está el diccionario? — El diccionario está sobre la mesa.

¿Dónde está la cesta? — No entiendo. Hágame el favor de explicarme qué es *cesta*.

Los libros y los periódicos son de papel. Vds. escriben los ejercicios en papel blanco. La cesta es para contener los papeles que no sirven, papeles que no tienen uso. ¿Está la cesta de papeles sobre la mesa? — No, señor; la cesta no está sobre la mesa. Profesor, ¿qué es lo contrario de *sobre*? — *Debajo de*. La cesta está debajo de la mesa.

¿Qué hay en la cesta? — Papeles.

¿Qué hay sobre la mesa? — Un diccionario y varios otros artículos.

Sobre la mesa hay un diccionario, un lápiz, una pluma y un tintero.

¿Cuántos artículos hay sobre la mesa? — Hay cuatro.

¿Es grande el diccionario? — Sí, señor; el diccionario es muy grande.

¿Es más grande el diccionario que el lápiz? — El diccionario es mucho más grande que el lápiz.

¿Para qué sirve el diccionario? — Sirve para dar las definiciones (las significaciones) de las palabras, y también para indicar los nombres gramaticales de ellas.

¿Dónde está la pluma? — La pluma está sobre la mesa y debajo del diccionario.

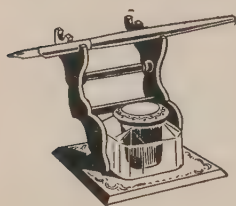
¿De qué material es la pluma? — La pluma es de metal.

¿Para qué sirve el lápiz? — El lápiz sirve para escribir.



Una cesta
(canasta en
Méjico)

La pluma también es para escribir. La pluma escribe con tinta. ¿De qué color es la tinta? — Es negra.



Tintero y pluma

¿Es sólida o líquida? — Es líquida.

¿Qué hay en el tintero? — En el tintero hay tinta.

¿De qué material es la mesa? — La mesa es de madera.

¿De qué color es la madera de la mesa? — La madera es amarilla.

¿Es de origen mineral la madera? — No, señor; la madera no es de origen mineral; es de origen vegetal, es de un árbol.

Para concluir la lección, hágame Vd. el favor de contar de diez a veinte. — Diez, once, doce, trece, catorce, quince, dieciséis, diecisiete, dieciocho, diecinueve, veinte.

Cuente desde veinte hasta treinta. — Veinte, veintiuno, veintidós, veintitrés, veinticuatro, veinticinco, veintiséis, veintisiete, veintiocho, veintinueve, treinta.

Está bien. La lección está concluída; adiós. — Adiós, profesor.

26. NOTAS

A. PRESENTE DE INDICATIVO DE LOS VERBOS **estar** y **entender**

yo estoy
él o Vd. está

nosotros estamos
ellos o Vds. están

yo entiendo
él o Vd. entiende

nosotros entendemos
ellos o Vds. entienden

B. DIRECCIÓN Y POSICIÓN

Para indicar dirección se usan: *a la mano derecha, a la mano izquierda o a la derecha, a la izquierda*. Para indicar posición se emplean: *al lado derecho, al lado izquierdo*. *Derecho o directo* significa directamente enfrente.

C. VOCABULARIO

¿dónde?: adverbio interrogativo; significa ¿en qué parte o situación? También se emplea *¿en dónde?*, con la misma significación: por ejemplo, *¿en dónde está la casa de Vd.?*

contiguo: adyacente, inmediato.

pocos: número limitado; lo contrario de *muchos*.

delante de: antes; enfrente de; el adverbio *delante*, con la preposición *de*.

detrás de: lo contrario de *delante de*; el adverbio *detrás* con *de*.

sentado: participio pasivo del verbo *sentar*; ocupar un asiento o silla.

¿quiénes?: plural de *quién*.

sentada: femenino de *sentado*: el participio pasivo en conexión con *haber* es indeclinable; con *ser* y *estar* y como adjetivo, concuerda (conforma) en género y número con el sustantivo o el pronombre a que se refiere; por ejemplo: *Pedro ha quebrado el vaso, María ha roto un tubo, la lámpara es fabricada de vidrio, el vidrio es manufacturado de arena, la lámpara está quebrada, el vidrio está quebrado*.

no entiendo: no comprendo.

dirección: posición recta de una cosa; donde vive uno.

florero: un vaso que sirve para contener flores; las flores forman un ramillete.

muchachos: los discípulos varones (los del sexo masculino)

son muchachos, las discípulas (hembras, las del sexo femenino) son muchachas.



Un muchacho



Una muchacha

D. FRASES ÚTILES

¿Dónde está?

¿Dónde vive el señor?

Es un hombre hecho y derecho: hombre completo o perfecto.

El hombre es surdo: de preferencia usa la mano izquierda.

Estamos a mano: no hay obligación entre los dos; estamos iguales.

Pedro está de guardia, de vigilancia: término militar.

Está de cuidado: gravemente enfermo. Una persona enferma necesita los cuidados de un médico.

Estoy con cuidado: inquieto, ansioso, afligido.

El señor está fuera: no está en casa.

El tubo está hecho pedazos: está convertido en fragmentos.

La casa está para alquilar.

La casa está de venta: la venta consiste en transferir la posesión de una persona a otra por dinero.

María está de vuelta de Europa: de regreso.

Estamos de acuerdo: de la misma opinión.

Juan entiende de agricultura.

Pedro está encargado del rancho: maneja el rancho, tiene la dirección del rancho.

27. EJERCICIO

A. 1. ¿Quién está detrás de la mesa? 2. ¿Está de pie la maestra? 3. ¿Quiénes están de pie? 4. ¿Dónde está la cesta? 5. ¿Dónde está la silla? 6. ¿Qué hay delante de la maestra? 7. ¿Está el florero debajo de la mesa? 8. ¿Qué hay sobre la mesa? 9. ¿Qué hay entre la cesta y la silla? 10. ¿Cuántas muchachas hay en la clase?

B. En las siguientes oraciones ponga los verbos, de 1 a 10; y de 11 a 20, ponga los pronombres.

1. Los Estados Unidos en la América del Norte.
2. Nosotros en la clase. 3. Ellos en Cuba.
4. Yo en la clase. 5. Vd. enfrente de la clase.
6. Vds. libros. 7. Yo un lápiz. 8. Ellos
plumas. 9. ¿Qué sobre la mesa? 10. Nosotros
.... gramáticas. 11. ¿Qué tienen? 12. está
parada (de pie). 13. está sentado. 14. estamos
sentados. 15. están en París. 16. estoy sen-
tado. 17. tenemos libros. 18. tengo un dic-
cionario. 19. ¿Qué libro tiene? 20. tienen
muchos libros.

28. PREGUNTAS

1. ¿Dónde está Wáshington? 2. ¿En dónde estoy yo? 3. ¿Dónde está el libro? 4. ¿Qué hay sobre el piano? 5. ¿Qué hay en la cesta? 6. ¿En dónde está la cesta? 7. ¿Está Vd. sentado? 8. ¿Qué son cuartos? 9. ¿Quién tiene mi gramática? 10. ¿Tienen Vds. ejercicios para escribir? 11. ¿Es grande la casa de Vd.? 12. ¿De qué material son los libros y los periódicos? 13. ¿Vive Vd. al lado derecho de la calle? 14. ¿Dónde vive Vd.? 15. ¿Cuál es la dirección de Vd.? 16. ¿Está la catedral a la derecha o a la izquierda del palacio Municipal? 17. ¿Está ocupada la casa al lado izquierdo de la de Vd.? 18. ¿Para qué sirve la cesta? 19. ¿De qué color es la tinta? 20. ¿Cuántos son doce y siete?

LECCIÓN OCTAVA

29. CONVERSACIÓN



Mercado de frutas y legumbres

¿Cuánto vale una docena de naranjas?
— Las naranjas están muy caras al presente; valen sesenta centavos la docena.

Sí, es cierto; actualmente están muy escasas las naranjas y muy caras; pero los limones abundan en el mercado y están baratos.

¿Cuánto valen los limones? — Valen de quince a veinte centavos la docena.

De veras están muy baratos. ¿Cuál es la fruta que actualmente está más barata en el mercado? — El limón.

¿Cuánto cuesta una docena de naranjas? — Sesenta centavos.

¿Qué es más, veinte centavos o sesenta? — Sesenta es más.

¿Cuánto más? — Cuarenta centavos más.

Cuente Vd. de treinta para arriba. — Treinta y uno, treinta y dos, treinta y tres, etc., cuarenta, cuarenta y uno, etc., cincuenta, sesenta, setenta, ochenta, noventa, ciento, doscientos, trescientos, cuatrocientos, quinientos, seiscientos, setecientos, ochocientos, novecientos, mil, etc.

¿Cuáles son los números ordinales? — Primero, segundo, tercero, cuarto, quinto, sexto, séptimo, octavo, noveno, décimo, undécimo, duodécimo, etc.

¿Cuál es el primer país del mundo en la producción de oro? — Los Estados Unidos es el primero en oro y Méjico el primero en la plata.

¿Cuál de los dos metales vale más? — El oro vale más.

El oro y la plata son metales que valen mucho y se usan para hacer monedas y también para fabricar artículos de adorno personal. ¿Se usan el cobre y el latón en las artes? — Sí, señor; el cobre y el latón son de mucho uso en la construcción de máquinas.

También se usa mucho cobre en las aplicaciones

de electricidad, particularmente en forma de alambre, para conducir la corriente de una parte a otra. ¿Hay alambre de otro metal? — Sí; hay alambre de hierro.

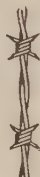
Sí; hay alambre de hierro, galvanizado, y negro o sin galvanizar. ¿Para qué se usa el alambre galvanizado con púas? — Para cercas.



Cerca de alambre



Rollo de alambre

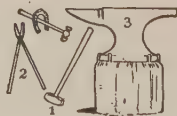


Alambre con púas

Es necesario construir cercas para separar las propiedades de una persona de las de otra. También se construyen cercas para retener los animales domésticos, para que no se escapen. ¿Qué otras formas hay de hierro en las ferreterías? — Hay hierro en láminas y en barras de varias formas.



Fragua



Herramientas del herrero

(1) Martillo, (2) Tenazas, (3) Yunque

Olla de hierro
esmaltado

Las láminas son hojas delgadas de metal. ¿Es delgado el diccionario? — No, señor; el diccionario no es delgado, por lo contrario, es grueso.

¿Son más gruesas las barras que las láminas de

hierro? — Las barras son más gruesas que las láminas.

Hay láminas lisas y láminas corrugadas o acanaladas. ¿Es galvanizado el hierro en láminas? — Hay hierro galvanizado y hierro negro, que no está galvanizado.

Hay hierro vaciado o fundido, y hierro fraguado o forjado. También hay hierro dulce o maleable. El hierro vaciado es de moldes de las varias formas deseadas. El hierro fraguado se forja en fraguas. El hierro vaciado es más frágil que el forjado y que el maleable. ¿Cuál es el hierro más resistente? — El forjado.



Máquina de coser



Estufa de hierro vaciado

Hay otro metal de mucho uso en la fabricación de máquinas y herramientas de artesanos, que es el acero. El acero es más fino y más flexible y elástico que el hierro. En las casas particulares y en los hoteles se usan muchos objetos de hierro esmaltado. Los carpinteros y los herreros son artesanos. ¿Es artesano el señor Martínez? — No, señor; es comerciante.

La hoja de lata u hojalata es de metal y se usa

mucho en forma de envases para contener las conservas de frutas. Hay latas de mermelada, de jalea, de tomate, etc. La hoja de lata es una lámina delgada de hierro (o fierro), cubierta de estaño. El



Un abrelatas

estaño es un metal blanco importado a los Estados Unidos, de Córnuwall, Inglaterra, y de otras partes del mundo. El plomo es un metal de mucho uso para hacer tubos. ¿Qué son herreros? — Los herreros son artesanos que hacen o fabrican artículos de hierro.

¿Qué son plomeros? — Los plomeros son artesanos que hacen artículos de plomo. También hacen



Un tubo

las conexiones de las tuberías de gas y de agua.

El hierro es el metal más abundante. ¿Qué metal es líquido? — El azogue o mercurio.

¿Qué es el plomo? — Un metal.

¿Es pesado o ligero el plomo? — No entiendo.

La gravitación de la tierra para los objetos no es igual. Para el plomo y el azogue es mucha; para el algodón, al contrario, es muy poca. El plomo y el azogue son pesados, pesan mucho. El algodón es ligero o liviano, pesa poco. ¿Cuánto pesa Vd.? — Peso ciento cincuenta y cuatro libras.

Globo terrestre
(el mundo)

Ciento cincuenta y cuatro libras son equivalentes a setenta kilogramos. El kilogramo equivale a dos

libras y un quinto ($2\frac{1}{5}$). ¿Cuántas onzas hay en la libra? — Dieciséis.

¿Cuántos gramos en el kilo o kilogramo? — Mil; y en el gramo hay cien centigramos.

30. NOTAS

A. PRESENTE DE INDICATIVO DE **hacer y construir**

yo hago

él o Vd. hace

nosotros hacemos

ellos o Vds. hacen

yo construyo

él o Vd. construye

nosotros construimos

ellos o Vds. construyen

B. ADJETIVOS: COMPARACIÓN DE DESIGUALDAD

Regular

POSITIVO

La forma usual, sin expresar más que el grado ordinario de la cualidad, como *dulce, grande, bueno*, etc.

COMPARATIVO

Se forma con *más* o *menos* y el positivo: *más dulce, menos interesante*.

SUPERLATIVO

Se forma con *el más, la más, el menos, la menos*, etc., y el positivo: *Nueva York es la ciudad más grande de América*. En tal caso se usa *de* después del superlativo.

SUPERLATIVO ABSOLUTO

Expresa el grado extremo de una cualidad y sin referencia a otras cosas o personas; es formado generalmente por la adición de *-ísimo* o *-ísima* al positivo; v. gr.: *una casa grandísima es una casa muy grande*.

Irregular

Bueno y malo tienen el comparativo irregular.

Grande, pequeño, alto y bajo tienen dos comparativos, uno regular y otro irregular, de la forma siguiente:

Positivo: bueno malo grande pequeño alto bajo

Comparativo: mejor peor mayor menor superior inferior

Superlativo: las formas anteriores con *el, la, etc.*, como *el mejor, las mejores, etc.*

Superlativo } óptimo pésimo máximo mínimo supremo ínfimo
absoluto: }

NOTA: También tienen superlativo absoluto regular, *malísimo, grandísimo, etc.*, siendo el de *bueno, bonísimo*. También se dice *fortísimo*, de fuerte; *novísimo*, de nuevo; *ternísimo*, de tierno; *fidélísimo*, de fiel; *amabilísimo*, de amable; *afabilísimo*, de afable; *nobilísimo*, de noble; y *celebérrimo*, de célebre.

Entre las formas regulares y las irregulares de *grande, pequeño, alto y bajo* hay poca diferencia. Hay que notar que *mayor y menor* se usan para indicar diferencia de edad; por ejemplo: *Juan es mayor que yo* significa que Juan tiene más años que yo (el año es un período de 365 días de 24 horas). En los Estados Unidos un menor de edad es un muchacho o joven que no tiene 21 años. Nótese que en el español se emplea el verbo *tener* para expresar la edad de una persona; por ejemplo: *¿Cuántos años tiene Pedro? — Tiene dieciséis.*

C. ADVERBIOS: COMPARACIÓN

La comparación regular no presenta dificultades, siendo igual a la de los adjetivos, con la excepción de que el superlativo se forma con *el que, la que, etc.*, y el comparativo; por ejemplo: *de los amigos íntimos que tengo, Juan es el que más frecuentemente me visita.*

El superlativo absoluto se forma generalmente con la adición de *-mente* a la forma correspondiente del adjetivo superlativo en femenino, como *fortísimamente, honradísimamente, etc.* Formas irregulares de poco uso son: *cerquísima, lejísimos, prontísimo, tempranísimo, etc.*

D. VOCABULARIO

caro: de mucho precio, de un precio exagerado.

es cierto: indudable.

escaso: limitado.

mercado: sitio público para el comercio de frutas, legumbres o verduras (plantas comestibles), etc.



Legumbres

barato: de poco precio.

de veras: cierto, indudable.

arriba: lo contrario de *abajo*; la cesta

está abajo: la lámpara eléctrica está arriba; *cuenta para arriba*, significa contar en la dirección de los números superiores.

primer: véase 38, *B*.

máquina: aparato mecánico.

fierro: forma antigua; en muchas partes se usa actualmente en lugar de *hierro*.

ferretería o herrería: comercio de hierro y de herramientas y casa o tienda en donde hacen negocio o comercio en ellos.

deseada: los moldes son para obtener la forma que se desea.

herramientas: instrumentos de hierro o acero que usan los artesanos.

esmaltado: el hierro esmaltado se compone de una lámina de hierro cubierta de vidrio en diferentes colores; el vidrio por fusión se adhiere al metal.

envase: recipiente en que se conservan o transportan líquidos, etc.

mermelada: conserva de naranja u otra fruta.

jalea: conserva transparente del zumo (líquido) de fruta.

cubierto: participio pasivo irregular del verbo *cubrir*.

Algunos de los utensilios tienen cubiertas o tapas de hoja de lata. *Cubiertas* es sustantivo.

agua: femenino, pero tiene el artículo masculino, *el*, para no decir, *la agua*.

menos: lo contrario de *más*.

siendo: gerundio de *ser*.

de diez en diez: por dieces (plural de *diez*).

edad: los años de la existencia de personas o cosas.

E. FRASES ÚTILES

Escaso de bienes: con poco dinero, pobre, sin recursos.

Cae a plomo: cae verticalmente.

El hombre hace las cosas a la ligera: sin reflexionar.

No me pesa el dinero que cuesta un libro bueno: no me causa pena.

El señor Gómez se hace cargo de la dirección de la fábrica: se encarga de la dirección de la casa en que se fabrican artículos.

El comerciante se hace rico: acumula mucho dinero.

Se hace tarde: el tiempo está terminándose; el tiempo consiste en segundos, minutos, horas, días, etc.; el discípulo que entra en la clase a las nueve y diez [nueve horas y diez minutos] entra tarde.

Hace quince días un ciclón destruyó gran parte de la ciudad.

Hace muchos años Cuba se hizo independiente: *hizo* es pretérito de *hacer* (102, C, 4).

Hace mucho calor: la temperatura de la atmósfera es muy elevada.

Hace mucho frío: lo contrario de *hace mucho calor*.

Me hace falta un diccionario: no tengo diccionario y necesito uno.

31. EJERCICIOS

A. PRONOMBRES PERSONALES: yo, nosotros, nosotras, Vd., Vds., él, ella, ellos, ellas

1. ¿Qué es María? — es una discípula. 2. ¿Qué soy? — es el profesor. 3. ¿Qué son los Srs. Edison y Taft? — son americanos. 4. ¿Qué son? — somos discí-----.
5. ¿Es Pedro el profesor de español? — No; no es profesor. 6. ¿Qué son María, Sara y Dora? — son dis-----.
7. ¿Son Vds. inglesas? — No, señor; no somos -----.
8. ¿Dónde está María? — está al lado del profesor. 9. ¿Está sentado? — Sí, señor; estoy -----.
10. ¿Están de pie? — No, señor; no estamos -- -- --.
11. ¿En qué están sentadas Sara y Dora? — están ----- en sillas. 12. ¿Dónde vive? — vivo en la calle de Lerdo, número 17.
13. ¿Vivo en un hotel? — No, señor; vive en una casa particular. 14. ¿Dónde vive el rey Alfonso? — vive en Madrid. 15. ¿.... viven en Nueva York? — No, señor; vivimos en
16. ¿Qué tengo? — tiene un libro. 17. ¿Tienen lápices? — No, señor; tenemos plumas. 18. ¿Qué tienen los discípulos? — tienen libros españoles. 19. ¿Estamos enfrente de la clase? — No, señor; están detrás de nosotros.
20. Cuente desde ciento hasta ciento veinte.

B. VERBOS: pónganse las formas respectivas de los verbos siguientes: **contar, escribir, estar, indicar, ocupar, parar, recibir, sentar, ser, servir, tener, usar, vivir, haber** (infinitivo de **hay**, verbo impersonal).

1. ¿Para qué sir -- el lápiz? — El lápiz sir -- para escri -- --.
2. ¿Viena est -- en Alemania? — No; Viena es -- en Austria. 3. Cuént -- Vd. los libros. — 1, 2, 3, 4,

5, 6, 7, 8, 9, 10. 4. ¿Dónde est— Vd.? — Yo es— en la clase. 5. ¿Es— Vds. en el Gran hotel? — No, señor; est— en el hotel Roma. 6. ¿Dónde est— los libros? — Los libros es— sobre la mesa. 7. ¿Qué h— en la cesta? — En la cesta — papeles. 8. ¿Sirv— los papeles usados? — No, señor; no sir—. 9. ¿Cuántos grados indic— el termómetro? — Indic— 14 grados bajo cero. 10. ¿Est— ocupad— la silla? — No, señor; est— desocup—. 11. ¿Quiénes ocu— las sillas? — Nosotros las ocupa—. 12. ¿Est— de pie? — No, señor; Vd. no es— de pie; Vd. es— sen—. 13. ¿En dónde recib— el profesor visitas? — Las reci— en la casa. 14. ¿S— Vds. austriacos? — No, señor; — americanos. 15. ¿S— alemán? — No, señor; Vd. — mejicano. 16. ¿S— inteligentes los japoneses? — Sí; tienen mucha inteligencia. 17. ¿En qué calle vi— Vd.? — Vi— en la calle de la Reforma. 18. ¿Tien— Vd. un diccionario? — Sí, señor; ten— uno que no uso. 19. ¿Quién tie— una gramática que no est— usando? — Yo t— una. 20. ¿Qué t— Vds.? — T— libros.

32. PREGUNTAS

1. ¿Cuál vale más, el cobre o el hierro? 2. Cuente Vd. de diez en diez hasta ciento. 3. Cuente Vd. por cientos desde ciento hasta mil. 4. ¿Cuáles son los números ordinales? 5. ¿Qué es el latón? 6. ¿Se usan el latón y el cobre en las artes? 7. ¿En qué se usa más el cobre? 8. ¿Hay alambre de hierro? 9. ¿Para qué sirve el alambre de púas? 10. ¿Es galvanizado el alambre que se usa para cercas? 11. ¿Para qué sirven las cercas? 12. En las ferreterías tienen hierro

de varias formas, ¿cuáles son? 13. ¿Qué clases de hierro hay? 14. ¿Cuál es más frágil, el hierro vaciado o el fraguado? 15. ¿Qué metal se usa para hacer o fabricar las herramientas de los artesanos? 16. ¿Cuál es más fino, el acero o el hierro? 17. ¿Qué forma de hierro es la que se usa para los utensilios domésticos? 18. ¿Qué hacen los herreros? 19. ¿Qué hacen los plomeros? 20. ¿Qué es el azogue?

LECCIÓN NOVENA

33. CONVERSACIÓN

El limón se compone de varias partes. La parte exterior o de fuera es la corteza. Dentro o en el interior hay el jugo o zumo y las semillas. Mi madre hace limonada con los limones. ¿Cómo hace la limonada la madre de Vd.? — La hace del zumo del limón con azúcar y un líquido. Profesor, ¿cuál es el líquido con que se hace la limonada?



Una madre con su niño

Es agua. El océano Atlántico es de agua, como también lo es el río Misisipí, el mar Mediterráneo, el lago de Míchigan, etc. Una persona bebe agua y come los sólidos. ¿Es buena el agua de la mar para beber? — No, señor; no es buena; es muy salada y mala.

El agua de la mar es salada y desagradable para beber. ¿Es mala la limonada para beber? — No, señor; la limonada es un refresco muy agradable.

¿Para qué sirve el jugo de las frutas? — Para hacer refrescos, bebidas y helados.

¿Qué es un helado? — Un helado es el zumo de una fruta, azucarado y congelado. Un helado o sorbete es muy refrescante en junio, julio y agosto.



Taza de café
caliente

¿Con qué se produce la congelación del helado? — Con hielo.

¿Qué es el hielo? — El hielo es agua congelada o en estado sólido.

¿Es frío o caliente el hielo? — Es muy frío.

¿Son fríos los días de agosto? — No, señor; son muy calurosos.

¿Cómo se sirve el café, caliente o frío? — Generalmente se sirve caliente.

¿Cómo se sirve el te? — De ambos modos, caliente y helado.

¿Cómo prefiere Vd. el te? — Lo prefiero caliente en diciembre y helado en agosto.

¿Le gusta el te con mucho azúcar o con poco? — Me gusta con bastante azúcar.

¿Cómo le gusta el café? — Con preferencia tomo el café solo, sin leche.

¿Cómo toma Vd. el chocolate, con azúcar o sin él? — Lo tomo con azúcar. El chocolate sin azúcar es muy amargo.

El café que no está caliente y no está frío está



El niño come

tibio. ¿Le gusta el café tibio? — No, señor; el café tibio no me gusta; es de un sabor desagradable.

La fruta fresca tiene un sabor agradable y es buena para comer. ¿Cómo es la fruta podrida? — La fruta podrida no sirve para comer.

Está bien. La lección está concluída; adiós. — Adiós, señor profesor.

34. NOTAS

A. PRESENTE DE INDICATIVO DE **comer** y **beber**

yo como	yo bebo
él o Vd. come	él o Vd. bebe
nosotros comemos	nosotros bebemos
ellos o Vds. comen	ellos o Vds. beben

B. DATIVO DEL PRONOMBRE PERSONAL: REDUNDANCIA EN USO

1. En español, para expresar el gusto o placer que tenemos en una cosa, empleamos el verbo *gustar*; el sujeto es la persona o cosa de que se recibe el gusto y el objeto indirecto, la persona que lo recibe; este objeto indirecto generalmente se repite. Véase nota sobre *le gusta* en el vocabulario que sigue:

Me gusta el café significa que el café me causa gusto; *le gusta a Vd. el chocolate*, que el chocolate le causa gusto a Vd.; *a las muchachas les gustan las flores*, que las flores les causan placer a las muchachas.

2. El pleonismo o redundancia que se nota en los últimos dos ejemplos es muy común en español y se emplea con uno de dos motivos:

(a) Para énfasis: *a mí me gusta más el café con leche* contiene la idea de que a otras personas les gusta más de otra manera, pero *a mí*, etc.

(b) Para hacer más clara la referencia: *le gusta el te* es ambiguo, porque no indica a quien se refiere. Hay tres posibilidades de significado: *a Vd.* le gusta el te, *a él* le gusta el te o *a ella* le gusta el te; por esta razón es necesario hacer la doble referencia a la persona.

C. VOCABULARIO

la hace del zumo, etc.: *la* es acusativo del pronombre personal de tercera persona en género femenino y número singular (véase 10, A) y representa o se refiere a la limonada.

lo es: el río Misisipí es de agua; *lo*, en este caso, es nominativo del pronombre personal de tercera persona en género neutro y número singular. *Lo* es neutro porque se refiere a la frase *de agua* como frase y no sólo a la palabra *agua*.

bebe: del verbo *beber* y significa tomar agua, limonada, etc.

come: del verbo *comer*, que significa tomar alimento sólido.

mala: lo contrario de *buena*.

refresco: bebida fría o atemperante.

azucarado: que tiene dulce o azúcar.

congelado: participio pasivo del verbo *congelar*, que significa hacerse sólido el agua. Para formar hielo el frío congela o hiela el agua.

caliente y frío: expresan la temperatura de las cosas.

caluroso: expresa la temperatura del día.

días de agosto: hay treinta y un días en agosto.

día: es masculino por excepción. (Véase 74, B.)

lo prefiero: *lo*, acusativo del pronombre personal de tercera persona en género masculino y número singular. (Véase 10, A.)

le gusta: *le*, dativo del pronombre personal, que se refiere a la persona que recibe el gusto o placer, es el objeto indirecto y en este caso (el caso presente) significa *a Vd.* *Gusta* es del verbo *gustar*, que significa causar placer o una sensación agradable. (Véase 10, A, y 34, B, arriba.)

me: dativo, en este caso, del pronombre personal de primera persona en género masculino o femenino y número singular. (Véase 10, A.)

bastante: suficiente.

tomo: primera persona de presente de indicativo de *tomar*, que significa beber. El verbo *tomar* tiene muchas significaciones; en otras partes significa recibir, aceptar, etc. La leche es el líquido blanco que tomamos en el café. La crema o nata es la parte superior de la leche.

fresca: la fruta fresca, recientemente quitada del árbol.

podrida: fruta podrida, fruta descompuesta.

está bien: excelente.

mantecado: el mantecado es un refrescante de leche o de nata helada.

D. FRASES ÚTILES

El orín come el hierro: el orín es de color rojo y resulta de la oxidación del hierro.

Comer arena antes que hacer vileza: es preferible comer arena que hacer una acción vil.

Come con gana: tiene buen apetito.

No tengo ganas de comer: no tengo apetito.

El médico toma el pulso del paciente.

¿Le gusta? ¿Le gustan?

No me gusta No me gustan

¿Cómo le gusta? ¿Cómo le gustan?

35. EJERCICIOS

A. Ponga el artículo determinado singular a los siguientes:

lago	limonada	océano	río	zumos
leche	mar	refresco	cosa	jugo
agua	chocolate	día	helado	hielo

B. Forme el plural de los substantivos y póngales el artículo determinado apropiado.

C. Ponga el artículo indeterminado singular a los mismos.

D. Complete las frases:

1. es agradable. 2. es desagradable. 3. es buena (o bueno). 4. está fresco (o fresca). 5. está caliente. 6. está frío (o fría). 7. fruta es mala. 8. es negro (o negra). 9. Hay poca en el río. 10. es pura (o puro). 11. Tomo con bastante 12. El agua de la es salada. 13. está tibio (o tibia.) 14. Hay varios (o varias) de la naranja. 15. Prefiero el café 16. Tomo el te de maneras. 17. Me gusta el café azúcar. 18. No me gusta el chocolate 19. El chocolate sin azúcar es 20. El café está caliente que el te.

E. Complete las frases:

1. María bebe 2. Juan come 3. Las frutas están 4. La madre de María hace 5. La limonada se hace de 6. *Frío* es lo contrario de 7. Tomo mucha agua en 8. Juan toma te en diciembre. 9. Juan y María toman agua con en agosto. 10. A María no le gusta el chocolate sin

F. Ejercicio en el uso de los comparativos, *mejor* y *peor*:

1. El chocolate con leche es mejor el (chocolate) con agua. 2. El café es mejor que el (café) frío. 3. La fruta podrida es peor la fruta verde (no madura). 4. El café tibio es peor el 5. La leche es la de mucha nata.

36. PREGUNTAS

1. ¿De qué se compone el limón? 2. ¿Cómo se hace la limonada? 3. ¿Qué hay dentro del limón? 4. ¿Quién hace la limonada? 5. ¿Cuál es mejor para beber, el agua de la mar o la del río? 6. ¿Qué tiene el agua de la mar que no es buena para tomar? 7. ¿Qué refresco es de mucho consumo en agosto? 8. ¿Qué es un helado? 9. ¿Le gusta el mantecado? 10. ¿Cuál le gusta más, el mantecado o el helado de limón? 11. ¿Con qué se hace el helado? 12. ¿Cómo se sirve el chocolate, frío o caliente? 13. ¿Cómo se sirve el te? 14. ¿Cómo le gusta el café? 15. ¿Cuál le gusta más, la fruta verde o la fruta madura? 16. ¿Cómo toma Vd. el te? 17. ¿Cuál es mejor en agosto, el te caliente o el te helado? 18. ¿Le gusta el agua tibia para beber? 19. ¿Le gusta la limonada con mucho azúcar o con poco? 20. ¿Cuál es un buen refresco para los días calurosos?

LECCIÓN DÉCIMA

37. CONVERSACIÓN

Nueva York es la metrópoli de la América del Norte; es el puerto más importante del continente. ¿Dónde está Liverpool? — Liverpool está en Inglaterra; es puerto de mucha importancia.

¿Qué mar está entre Europa y África? — El mar Mediterráneo está entre Europa y África.

¿En qué costa de los Estados Unidos está el golfo de Méjico? — El golfo de Méjico está al sur de los Estados Unidos.

¿Dónde está el Canadá con respecto a los Estados Unidos? — El Canadá está al norte de los Estados Unidos.

¿Dónde está la Florida con respecto a Puerto Rico? — La Florida está al noroeste de Puerto Rico. ¿Es la Florida un país, profesor?

No, señorita; la Florida es uno de los estados de la Unión Americana. ¿Dónde está Guatemala con respecto a Méjico? — Guatemala está al sudeste de Méjico.

¿Qué gran río está en la parte central de los Estados Unidos? — El río Misisipí.

¿Qué península está al oeste de Méjico? — La península de Baja California.

¿Cuál es la principal cordillera (serie de montañas) de Méjico? — La Sierra Madre.

Un valle es una extensión de tierra llana entre montañas. El valle Yosémite está en California.

Una colina o cerro es una pequeña elevación de tierra; una montaña o un monte es una elevación grande de tierra. Un monte es alto; un valle es bajo. *Alto* significa de mucha elevación. ¿Es un monte más alto que una colina? — Sí, señor; es más alto que una colina.

Una colina o cerro es de menos elevación que un monte. ¿Cuál es más bajo, un monte o una colina? — Una colina es más baja que un monte.

Un arroyo es un río pequeño. Un desierto es una extensa región de tierra sin agua ni vegetación. ¿Dónde está el desierto del Sahara? — Está en el norte de África.

¿Qué ciudad grande hay en la costa del Pacífico en California? — San Francisco.

¿Cuánto dista San Francisco de Nueva York? — San Francisco dista tres mil millas de Nueva York.

No exactamente, pero poco más o menos, la distancia es de unas tres mil millas. Tres mil millas es una distancia grande. ¿Está Nueva York cerca de Buenos Aires? — No, señor; por lo contrario, está muy lejos de Buenos Aires.

¿Es Buenos Aires una ciudad grande? — Sí, señor; es muy grande, pero no es tan grande como Nueva York.

¿Es tan grande Nueva York como Londres? — No, señor; Londres es más grande que Nueva York. Londres es la ciudad más grande del mundo.

¿Dónde está Londres? — Londres está en Inglaterra.

¿Estamos nosotros en Inglaterra? — No, señor; estamos en los Estados Unidos.

¿Quién fué un gran estadista de los Estados Unidos? — Jorge Wáshington fué uno de los más grandes estadistas.

Señorita Villaverde, ¿tenemos en nuestro país un gran estadista? — No solamente uno, sino muchos grandes estadistas.

Sí; Cuba tiene muchos estadistas y patriotas valerosos. ¿Está Cuba lejos de los Estados Unidos? — No, señor; por lo contrario, está muy cerca de los Estados Unidos.

¿Es España la patria de la señorita Villaverde? — No, señor; su patria es Cuba.

¿Es de Italia el señor Stein? — No, señor; es de Alemania.

¿Es Francia la patria de la señorita Villaverde y mía? — No, señor; no es la de Vds.

38. NOTAS

A. PRONOMBRES POSESIVOS

	SINGULAR		PLURAL	
	<i>Masculino</i>	<i>Femenino</i>	<i>Masculino</i>	<i>Femenino</i>
1 ^a pers.	mío (mi)	mía (mi)	míos (mis)	mías (mis)
	nuestro	nuestra	nuestros	nuestras
2 ^a pers. (<i>familiar</i>)	tuyo (tu)	tuya (tu)	tuyos (tus)	tuyas (tus)
	vuestro	vuestra	vuestros	vuestras
2 ^a pers. (<i>formal</i>)	suyo (su)	suya (su)	suyos (sus)	suyas (sus)
	suyo (su)	suya (su)	suyos (sus)	suyas (sus)
3 ^a pers.	suyo (su)	suya (su)	suyos (sus)	suyas (sus)
	suyo (su)	suya (su)	suyos (sus)	suyas (sus)

Las formas en paréntesis son las que se usan antes de los sustantivos; por ejemplo: *mi libro, mi pluma, mis libros, mis plumas, su libro, sus libros, su pluma, sus plumas*, etc. Las otras formas se usan después del sustantivo o cuando se omite éste, como: *este libro es mío; la pluma es mía; ¿de quién son estos libros? — son míos; ¿qué plumas tiene Vd.? — las suyas*.

La oración, *la casa es suya*, es ambigua, porque hay varios modos posibles de entenderla. Lo mismo pasa con la oración equivalente, *es su casa*; por ejemplo:

Es su casa de Vd.	Es su casa de Vds.
Es su casa de él.	Es su casa de ellos.
Es su casa de ella.	Es su casa de ellas.

Se usan las frases *de Vd., de Vds., de él, de ellos*, etc., para evitar la ambigüedad y se hace doble referencia a la persona como en 34, B, 2, (b).

B. POSICIÓN DE LOS ADJETIVOS

1. La mayor parte de los adjetivos se colocan después de los sustantivos, pero los siguientes con más frecuencia se ponen delante: *primero, grande, bueno, malo, alguno, ninguno, medio, mucho, poco, cierto, pobre, simple, blanco, negro*. *Grande, pobre y simple* tienen una significación delante del nombre, y otra después; por ejemplo: *gran hombre* significa hombre célebre, *hombre grande*, hombre de tamaño grande. *Pobre mujer* expresa idea de compasión; *mujer pobre*, que no tiene dinero. Es de notar que *grande* pierde la última sílaba cuando precede al sustantivo en singular.

2. *Cada y demás* son de forma invariable y preceden al sustantivo.

3. *Ambos y sendos* no se emplean más que en plural y también preceden al nombre.

4. *Primero, tercero, postrero, bueno, malo, alguno y ninguno*, delante de un sustantivo masculino en singular, pierden la última letra; por ejemplo: *primer piso, buen hombre, mal negocio, algún día*, etc.

C. COMPARACIÓN DE IGUALDAD

El comparativo de igualdad se expresa con el adverbio *tan*, antes del positivo, y la conjunción *como*, después; por ejemplo: *Juan es tan grande como Pedro; Anita no es tan grande como María*. Antes de un sustantivo se usa *tanto* o *tanta* (plurales *tantos, tantas*); v. gr.: *no hay tanta diferencia entre el chino y el japonés como entre el alemán y el español; María no tiene tantos libros como Sara*.

También se usa *tanto* como adverbio. Como adverbios *tanto* y *cuanto* se reducen a *tan* y *cuan* antes de otro adverbio, o de adjetivo o participio, con la excepción de los comparativos *mejor, peor, mayor, menor*; v. gr.: *tan admirablemente, tan dulce, tan roto, tanto mejor, tanto peor, cuán bueno, cuán de prisa*, etc.

D. VOCABULARIO

gran: véase 38, *B*.

llana: igual, extendida.

monte: elevación considerable de tierra, montaña.

ni: equivalente a dos palabras, *y sin* o *y no*. (Véase 50, *C*.)

¿cuánto dista?: ¿a qué distancia está?

lejos: distante.

la más grande: véase 30, *B*.

fué: pretérito de *ser* (se refiere a lo pasado).

estadista: hombre práctico en gobernar al estado.

nuestro país: el país de nosotros.

sino: pero; se usa *sino* después de negativo cuando se

omite el verbo después; cuando hay verbo se emplea *pero*.

su país de Vds.: se usa *de Vds.* para indicar a quién se refiere el pronombre ambiguo *su*.

tamaño: se refiere al volumen, corpulencia o proporción de las cosas y a la estatura de las personas.

E. FRASES ÚTILES

A lo lejos se ve una casa: la casa es visible desde gran distancia.

La mujer que cayó del automóvil volvió en sí: *cayó* es pretérito de *caer*; *volvió*, pretérito de *volver*; volver en sí: recobrar las facultades mentales después de un accidente.

La mujer miró en torno suyo: la mujer miró a todos lados de ella. *Miró* es pretérito de *mirar*, examinar, fijar la vista o visión.

¿Cuánto dista de aquí?

¿Está lejos o cerca de aquí?

39. EJERCICIO

A. Adición rápida de números grandes:

30 y 30 son 24 y 6 son 14 y 13 son

20 y 11 son 17 y 14 son 15 y 17 son

11 y 15 son 27 y 9 son 14 y 15 son

B. Ejercicio para la práctica rápida de substracción y adición:

60 menos 30 son 17 más 7 son

29 menos 12 son 15 más 8 son

31 menos 15 son 17 más 19 son

33 menos 16 son	13 más 14 son
25 menos 13 son	19 más 5 son
16 menos 12 son	11 más 18 son
13 menos 7 son	16 más 22 son
27 menos 14 son	27 más 12 son
23 menos 17 son	25 más 13 son
39 menos 23 son	27 más 9 son

C. Ejercicio para la práctica rápida de multiplicación:

8 por 4 son	7 por 5 son	5 por 6 son
6 por 6 son	12 por 3 son	19 por 2 son
15 por 2 son	14 por 2 son	9 por 2 son
7 por 4 son	11 por 3 son	16 por 2 son
8 por 3 son	7 por 3 son	17 por 2 son
18 por 2 son	13 por 3 son	13 por 2 son
9 por 4 son	10 por 3 son	20 por 8 son

D. ORACIONES

1. El mar Mediterráneo está ----- Europa y -----.
2. El Amazonas es un gran ---- del Brasil.
3. El Orinoco está en el de la América del Sur.
4. Nueva York está en el ---- de los -----.
5. Italia está en el ---- de -----.
6. Los Andes ----- en el oeste u occidente de la América del Sur.
7. Brasil está al ---- del Perú.
8. Bolivia está al ----- del Perú.
9. Colombia está al ----- del Brasil.
10. Una colina tiene ----- elevación ---- un monte.
11. Un volcán generalmente es más ---- que una colina.
12. San Francisco está en la ----- del Pacífico en California.
13. Londres no está ----- de Liverpool.
14. San Francisco no es ---- grande ---- Nueva York.
15. Una

montaña es más alta ---- una -----. 16. Londres tiene ----- habitantes. 17. Buenos Aires no tiene tantos habitantes ---- Londres. 18. Mi ----- es una república. 19. El señor Stein es un -----, -- patria es Alemania. 20. La señorita Villaverde y el profesor Mora son -----, su ----- es Cuba.

40. PREGUNTAS

1. ¿Qué es más alto, un monte o una colina?
2. ¿Dónde está Londres? 3. ¿Dónde está el mar Mediterráneo? 4. ¿Dónde está el golfo de Méjico?
5. ¿Qué es un valle? 6. ¿Es Vd. inglés? 7. ¿Es americano el señor Stein? 8. ¿De qué nacionalidad es la señorita Cárdenas? 9. ¿Es Nueva York tan grande como Londres? 10. ¿Cuál es la ciudad más grande del mundo? 11. ¿Dónde está Florida con respecto a Nueva York? 12. ¿Qué mar hay al sur de Europa? 13. ¿Qué país está al norte de los Estados Unidos? 14. ¿Qué gran lago hay en el norte de los Estados Unidos? 15. ¿Dónde está Italia con respecto a Francia? 16. ¿Qué istmo hay en el sur de Méjico? 17. ¿Qué cabo hay en la costa oriental de los Estados Unidos? 18. ¿Cuál es la cordillera principal de Méjico? 19. ¿Qué república isleña hay al sudeste de los Estados Unidos? 20. ¿A qué distancia de Nueva York está San Francisco?

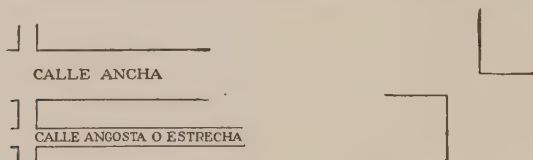
LECCIÓN UNDÉCIMA

41. CONVERSACIÓN

¿Es larga la calle en que vive Vd.? — No, señor; mi calle no es larga. Profesor, ¿cómo se divide una calle? — En cuadras. Mi calle tiene solamente siete cuadras de largo; mi calle es corta.

¿Cómo es la Segunda avenida, es larga o corta? — Es larga.

¿Es ancha o angosta la calle Carson? — Profesor, ¿qué significan *ancha* y *angosta*? — El océano Atlán-



Una calle ancha y una angosta

Esquinas opuestas

tico es ancho; el río Misisipí en comparación es angosto. — Gracias, profesor; la calle Carson es angosta.

¿Cómo es la Tercera avenida? — Es ancha.

Señor Moore, ¿cuál es la dirección de su casa de Vd.? — Mi dirección es, esquina de las calles de Lerdo y de Santa María.

Su casa está lejos de la mía; yo vivo en la calle de Colón. Señor Stein, ¿dónde vive Vd.? — En la Cuarta avenida, número 15, tiene Vd. su casa, caballero.

Gracias; igualmente en la calle de Colón, número 23, tiene Vd. la suya. Señor Moore, ¿está la casa

del señor Stein lejos de la de Vd.? — No, señor; su casa (de él) está cerca de la mía.

Señora de Gómez, ¿está la casa de la señorita Cárdenas lejos de la de Vd.? — Sí, señor; su casa (de ella) está lejos de la mía.

¿Dónde tienen los señores Moore y Stein sus casas (las de ellos)? — El señor Moore tiene su casa en la esquina de las calles de Lerdo y de Santa María y el señor Stein tiene la suya en la Cuarta avenida.

La clase está en el edificio de la biblioteca Carnegie; ¿a qué distancia de aquí (de la biblioteca) está el banco Central? — El banco Central está cerca, está al otro lado de la calle en la esquina opuesta.

¿Está lejos de allí (del banco Central) el banco Nacional? — No, señor; por el contrario, el banco Nacional está cerca del Central.

¿Qué banco está más cerca de aquí? — El Central.

El banco Nacional está más lejos de aquí que el Central y el hotel Iturbide está más lejos todavía. ¿Está el banco Central tan lejos como el Nacional? — No, señor; no está tan lejos.

Señora de Gómez, ¿está la casa de Vd. tan lejos de aquí como la de la señorita Cárdenas? — No, señor; mi casa no está tan lejos como la suya (de ella).

Señorita Villaverde, ¿es la casa de Vd. tan grande como la de la señorita Cárdenas? — No, señor; ella tiene la casa más grande y elegante. La mía es humilde y reducida.

¿Cuántos cuartos o piezas tiene su casa de Vd.? — Mi casa tiene seis cuartos.

¿Cuáles son? — Profesor, haga el favor de explicarme las palabras necesarias. — Con mucho gusto, señorita. Hágame Vd. el favor de trazar en papel con lápiz el plano de la casa. — Aquí está el plano, profesor.

Escribo los nombres de los cuartos: el despacho, para despachar los negocios; el zaguán, para entrar en la casa; la sala, para recibir las visitas; la alcoba o cuarto dormitorio; el patio es el espacio desocupado en medio de la casa; el corredor es la galería alrededor del patio; el baño tiene servicio de agua por tubos para la limpieza personal; la cocina es el cuarto en que se prepara la comida; y el comedor es para servirla. ¿Cuáles son las dimensiones de la sala? — La sala tiene 14 por 18 pies.

La sala tiene 14 pies de ancho; ¿cuántos tiene de largo? — Tiene 18 pies de largo.

La parte del cuarto debajo de nuestros pies es el suelo o piso; la parte de arriba es el cielo raso o techo.

¿Qué altura tiene el cuarto? — El techo está a 14 pies del suelo.

¿De qué material es la mesa? — Es de madera.

¿De qué material es el suelo? — El suelo también es de madera.

Sí; el suelo o piso de la sala de clase es de madera, pero en otros países muchos de los pisos son de ladrillo o de mosaico. ¿Dónde está la cesta? — Está en el suelo debajo de la mesa.

Póngala sobre la mesa. ¿Quién pone la cesta sobre la mesa? — El señor Moore la pone allí.

Señorita Villaverde, ¿dónde está mi libro? — Está sobre el piano.

Póngalo sobre la silla. Señora de Gómez, ¿qué hace la señorita Villaverde? — Pone el libro sobre la silla.

¿Qué libro? — El de Vd., caballero.

¿Dónde lo pone? — Sobre la silla.

¿Sobre qué silla? — Sobre la que está al lado derecho de la mesa.

¿Qué hace la señorita Villaverde con el libro? — Lo pone sobre la silla.

¿Quién lo pone sobre la silla? — Yo lo pongo allí.

Pongan sus libros sobre la mesa. ¿Qué hacen Vds.? — Ponemos nuestros libros sobre la mesa.

¿Qué hago yo? — Vd. pone el diccionario encima de los otros libros.

Señorita, ¿dónde está su libro de Vd.? — Está en el suelo.

No lo ponga Vd. allí; póngalo mejor sobre la silla que está delante de Vd.

La lección es larga, pero todavía nos falta contar un poco. Señor Moore, cuente Vd. de veinte a treinta y dos. — Veinte, veintiuno, veintidós, veintitrés, veinticuatro, veinticinco, veintiséis, veintisiete, veintiocho, veintinueve, treinta, treinta y uno, treinta y dos.

Señor Stein, cuente Vd. por dieces de diez a ciento. — Diez, veinte, treinta, cuarenta, cincuenta, sesenta, setenta, ochenta, noventa, ciento.

42. NOTAS

A. LOS VERBOS **hacer** Y **poner***Infinitivo*

hacer

poner

Participio pasivo

hecho

puesto

Presente de Indicativo

yo hago

yo pongo

él o Vd. hace

él o Vd. pone

nosotros hacemos

nosotros ponemos

ellos o Vds. hacen

ellos o Vds. ponen

*Imperativo (subjuntivo usado como imperativo)**Construcción afirmativa*

haga Vd.

hagan Vds.

ponga Vd.

pongan Vds.

Construcción negativa

no haga Vd.

no hagan Vds.

no ponga Vd.

no pongan Vds.

NOTA: En español hay dos estilos de tratamiento: el familiar, con *tú*, y el formal, con *usted*. El estilo familiar se usa únicamente en la familia, con niños y criados y con los amigos íntimos; con todos los demás se emplea el formal. *Usted* es contracción de *vuestra merced*, término antiguo de respeto para con los superiores, que es esencialmente de tercera persona y emplea esta forma del verbo, aunque con sentido de segunda persona. El presente de indicativo completo de *hacer* y de *poner* es como sigue:

yo hago	nosotros hacemos	yo pongo	nosotros ponemos
tú haces	vosotros hacéis	tú pones	vosotros ponéis
él } hace	ellos } hacen	él } pone	ellos } ponen
ella } hace	ellas } hacen	ella } pone	ellas } ponen
Vd. }	Vds. }	Vd. }	Vds. }

B. SUBJUNTIVO COMO IMPERATIVO

El imperativo en español no tiene más que la verdadera segunda persona en el estilo familiar. Así es que cuando se usa *usted* en mandatos es necesario emplear la tercera

persona de subjuntivo, modo que también manda, pero de una manera indirecta. Es también el modo de prohibición, por eso los mandatos negativos se expresan con este modo y no con el imperativo.

Realmente, como se ha indicado, no hay más imperativo que la segunda persona con *tú* y *vosotros*; así es que los mandatos afirmativos con *usted* y tercera persona de subjuntivo se consideran como de modo imperativo.

C. VOCABULARIO

biblioteca: casa o cuarto donde se tienen muchos libros en orden.

aquí: en el lugar (situación) donde estamos.

allí: en un lugar distante.

todavía: más lejos que el banco Nacional, que está más lejos que el Central. De Nueva York Chicago está lejos, Dénver está más lejos y San Francisco más lejos todavía.

negocios: las operaciones comerciales.

medio: en el centro, parte que en una casa está igualmente distante de sus extremos.

alrededor: en circunferencia.

ladrillo: generalmente tiene la forma de prisma rectangular de las dimensiones de dos por cuatro por ocho pulgadas (hay doce pulgadas en el pie); se usa mucho para construir casas y es material de construcción más duradero (permanente) que la madera.

encima: sobre; el diccionario ocupa un lugar superior respecto del de los otros libros. Con la preposición *de*, este adverbio se usa como preposición: *el techo está encima; las hojas están encima de la tierra.*

todavía nos falta contar: significa que además de la lección larga nos (a nosotros) queda o falta contar un poco.

Faltar es un verbo que indica que hay una parte no completada.

dieces: plural de diez; cambia la *z* en *c* antes de *e* o *i*.

hablan: tercera persona del plural de presente de indicativo de *hablar*, que significa expresar las ideas o emociones por medio de palabras. En la clase hablamos español.

sabio: lo contrario de ignorante.

tanto: véase 38, *C*.

tiene Vd. su casa: frase de cortesía; el señor Stein pone su casa a la disposición del profesor.

limpieza personal: resulta de la acción del agua y del jabón en el baño.

D. FRASES ÚTILES

Hágame Vd. el favor de

Más que

No tan como

Juan se pone gordo: grueso, corpulento.

María se pone pálida: sin color.

El general se pone furioso.

Me pongo el sombrero.

Los discípulos se ponen a escribir.

Pedro se pone alegre: muy contento.

La madre se pone triste: *triste*, melancólica, lo contrario de *alegre*.

La gallina pone huevos.

El señor Martínez pone un telegrama a su familia.

Ponemos manos a la obra: comenzamos la obra o labor.

La sirvienta pone la mesa: arregla la mesa (49).

43. EJERCICIO

A. COMPARACIÓN DE ADJETIVOS Y ADVERBIOS (30, B)

1. El océano Pacífico es --- ancho que el Atlántico.
2. El Atlántico no es --- ancho ---- el Pacífico.
3. El Atlántico es ----- ancho ---- el Pacífico. 4. ¿Es --- angosto mi cuarto como el suyo?—No, señor; el mío es --- angosto (o estrecho).
5. ¿Quién tiene el lápiz --- largo?—Lo tengo yo. 6. ¿Es Vd. --- grande ---- Juan?—Sí, señor; y --- grande todavía. 7. ¿Quién es -- discípulo --- industrial de Vds.?—Pedro. 8. La silla es --- baja que la mesa; la mesa es --- que la silla. 9. El volcán no es --- alto ---- la montaña.
10. Mi lápiz es más largo que el ----. 11. San Francisco está más de aquí que Chicago. 12. Chicago no está tan de aquí como San Francisco. 13. Juan es ----- alto que Pedro, pero es --- robusto. 14. El Paso no es tan grande Los Ángeles. 15. El Paso es más que Los Ángeles. 16. El baño es el cuarto más de la casa. 17. Pedro es muy sabio, pero no tanto ---- su padre. 18. Mi casa es ----- ventilada --- la suya. 19. Su casa no es elegante la mía, pero es cómoda. 20. ----- los hombres como las mujeres son crédulos.

B. USOS DE **poner** Y **hacer**

1. ¿Qué pongo en el libro?—Vd. el papel en el libro. 2. ¿Qué hacen los discípulos?— los libros en la silla. 3. ¿Qué hace Vd.?— la silla entre el piano y la mesa. 4. ¿Qué hacemos?—Vds. los papeles en la cesta. 5. ¿Dónde ponen Vds. sus libros?—Los sobre el piano. 6. ¿Qué hacemos? 7. ¿Qué hace? 8. ¿Qué hago? 9. ¿Qué hacen? 10. ¿Qué

hace? 11. ¿Qué hacen? 12. ¿Qué ---- Vd. en el libro? 13. ----- mi libro sobre la mesa. 14. ¿Qué hace él? — Él ---- la silla para el profesor. 15. ¿Qué hacemos con los libros? — Vds. los ----- en las sillas. 16. ----- Vd. (*imperativo*) su libro sobre la mesa. 17. Nosotros ----- nuestros ejercicios sobre la mesa del profesor. 18. ----- Vds. (*imperativo*) sus nombres en los ejercicios. 19. No ----- Vds. (*subjuntivo*) los pies sobre las sillas. 20. ---- me el favor de ----- su libro en la silla al lado de Vd.

44. PREGUNTAS

1. ¿Dónde está su lápiz? (Aquí) 2. Póngalo Vd. sobre mi libro. ¿Qué hace Vd.? 3. ¿Qué hace Vd. con el lápiz? 4. ¿Dónde lo pone Vd.? 5. ¿Qué pone Vd. sobre el libro? 6. ¿Qué lápiz? 7. ¿Qué libro? 8. ¿Quién pone su lápiz sobre mi libro? 9. Yo pongo los papeles en la cesta. ¿Qué hago? 10. ¿Qué hago con los papeles? 11. ¿Quién los pone en la cesta? 12. ¿Qué longitud tiene la calle en que vive Vd.? 13. ¿Es angosta la calle? 14. ¿Cuál es más ancha, una calle o una avenida? 15. ¿Está lejos San Francisco del Japón? 16. ¿Qué banco está más cerca de aquí? 17. ¿Está el banco Central tan lejos como el Nacional? 18. ¿Qué anchura tiene la sala de clase? 19. ¿A qué altura del suelo está el techo del cuarto? 20. ¿Es tan grande la cocina como el comedor?

LECCIÓN DUODÉCIMA

45. CONVERSACIÓN

El carpintero construye las casas de madera. El albañil construye las de piedra y las de ladrillo. La madera se emplea en pedazos o trozos de varios tamaños cortados de los troncos de los árboles. ¿Cuáles son los árboles que producen madera de construcción? — El pino es el más común, pero también hay madera de cedro, de encina y de otros varios árboles. Profesor, no entiendo la palabra *piedra*.

Una piedra grande es una roca. ¿De qué tamaño son los ladrillos? — Son de dos por cuatro por ocho pulgadas.

¿Cuántas pulgadas hay en una yarda? — Treinta y seis.

¿Cuántas pulgadas en un metro? — Treinta y nueve y treinta siete centésimas de pulgada.

El metro es la medida más común en los países donde se habla el español, pero en Cuba y en los pueblos de Méjico todavía se usa la vara antigua de ocho cientos treinta y tres milímetros o treinta y dos pulgadas y ocho décimas. Cinco centímetros son aproximadamente dos pulgadas. ¿De qué se hacen los ladrillos? — Los ladrillos se hacen de barro.

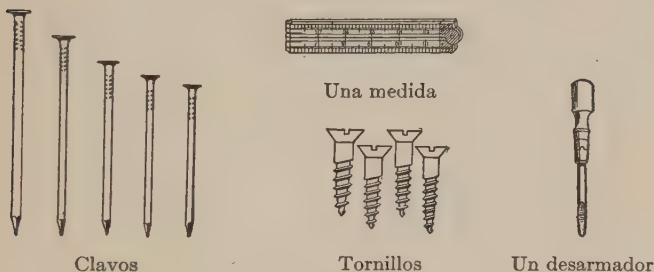
Un árbol es una planta grande. La parte vertical del árbol es el tronco. De trozos o pedazos del tronco se hacen las tablas. Una tabla es una pieza delgada de madera, mucho más larga que ancha, que resulta de aserrar un trozo de madera en direc-



1. Serrucho. 2. Hacha. 3. Una escuadra. 4. Un martillo.
 5. Clavos. 6. Un cepillo. 7. Derribando un árbol. 8. Bue-
 yes arrastrando troncos de árboles. 9. Serrando la madera.
 10. Acepillando una tabla. 11. Rayando una tabla. 12. Cla-
 vando una caja.

ciones paralelas. Una tabla gruesa es un tablón. ¿Cuáles son los tamaños de las tablas? — Las dimensiones comunes son, doce, catorce, dieciséis y dieciocho pies de largo; de tres, cuatro, seis, ocho, diez, doce, catorce, dieciséis y dieciocho pulgadas de ancho y de una pulgada o dos pulgadas de grueso.

¿Con qué se fijan o se aseguran las tablas en posición? — Con clavos o tornillos.



¿Cuál es la herramienta con que se clavan los clavos? — El martillo.

¿Cuáles son las herramientas principales del carpintero? — El martillo para clavar los clavos, el serrucho para aserrar las tablas y el cepillo para limpiarlas o pulirlas. Para poner y sacar los tornillos se usa un desarmador.

El serrucho sirve para cortar la madera. ¿Cómo se llaman las partículas que caen al suelo al aserrar la madera? — Aserrín o serrín.

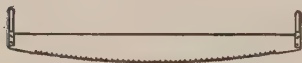
¿Qué es la viruta? — La viruta es lo que cae al suelo al acepillar las tablas.

¿Cómo está la superficie de la tabla antes de acepillarla? — Está áspera o rugosa.

¿Cómo está después de acepillarla? — Está lisa o pulida.

¿Cómo se llama el pedazo de madera que accidentalmente penetra en la mano del carpintero? — Astilla.

La madera sirve para hacer casas y muebles. Para hacer la lumbre se usan trozos de los troncos y ramas de los árboles, que colectivamente se llaman *leña*. La leña y el carbón vegetal son productos de árbol; el carbón mineral o de piedra más empleado en España se llama *hulla*. ¿Cuál es la herramienta



Una sierra



Mango de un hacha

con que cortan los leñadores la leña? — Los trozos gruesos los cortan con una sierra. Para cortar los trozos pequeños y para partir los grandes emplean un hacha.

¿Cómo se llama la parte del hacha que se toma en la mano? — Se llama mango o cabo.

Después de mucho uso el hacha queda sin filo para cortar, y es necesario amolarla o afilarla. Después de afilada el hacha tiene buen filo. ¿Con qué se renueva el filo cortante de los dientes de la sierra o del serrucho? — Con una lima. También se usa la lima para limar metales en las herrerías.

¿Es larga o corta una tabla de veintidós pies? — Es larga.

¿Y una tabla de cuatro pies? — Es corta.

¿Es gruesa una tabla de media pulgada? — No, señor; es delgada.

¿Y de tres pulgadas? — Es gruesa.

¿Es ancha una tabla de tres pulgadas? — No, señor; es angosta.

¿Y de veinte pulgadas? — Es ancha.

¿Qué anchura tiene el cuarto de clase? — Tiene catorce pies de ancho.

¿Qué longitud tiene el cuarto? — Tiene dieciocho pies de largo.

¿Es alto el techo del cuarto? — No, señor; al contrario, es bajo. No tiene más que catorce pies de altura.

¿Es de ladrillo el piso? — No, señor; el piso es de madera.



Piedra de amolar



Una lima



Hoja y bellota de encina



Una nuez



Un rompenueces

¿De qué madera son las tablas del piso? — Son de pino.

¿De qué madera es el piano? — Es de palo de rosa.

¿De qué color es el palo de rosa? — Es rojo obscuro.

¿Hay otra madera roja o colorada? — Sí, señor; la caoba.

Hay maderas finas y maderas corrientes. También hay maderas duras y blandas. El pino es muy blando; la encina es más resistente o dura.

Los objetos o cosas movibles que usamos en los cuartos son muebles. ¿Cuáles son las maderas que



Un bosque

sirven para hacer muebles? — Las de la encina, del nogal, de la caoba y otras varias.

¿De qué color es el nogal? — El nogal es negro, pero más negro es el ébano. El fruto del nogal es la nuez.

¿Qué es un bosque? — Es un sitio poblado de árboles silvestres.

¿Y cómo se llama el lugar o sitio poblado de árboles frutales? — Una huerta.

Generalmente las casas de madera son pintadas.



Brocha para pintar

La pintura es de varios colores. ¿Qué hace el pintor? — El pintor pinta las casas.

También hay pintores que pintan cuadros artísticos. ¿Con qué se pintan los muebles? — No se pintan; se barnizan con barniz fino y lustroso.

46. NOTAS

A. VOCABULARIO

barro: masa que resulta de la unión de tierra con agua.

fijar o asegurar: hacer firme.

¿cómo se llama?: ¿cuál es el nombre? ¿cuál es la designación?

áspera: *la superficie o parte exterior está áspera* significa que hay aspereza o irregularidad en la superficie. Lo contrario de *áspero* es *liso*. *Pulida* significa que está tan lisa la superficie que está lustrosa.

lumbre: la combustión de la leña o del carbón en la estufa que sirve para calentar el cuarto o para preparar la comida.

carbón vegetal: o simplemente *carbón:* materia sólida, negra y combustible, que resulta de la combustión incompleta de la leña, etc.

hulla: especie de carbón de piedra, substancia bituminosa que se extrae de las minas.

leñadores: los hombres que cortan leña.

la mano: es femenino, aunque termina en *o*; es el único nombre femenino de uso frecuente que termina en *o*.

Único significa solo. (Véase 74, B.)

mango o cabo: la parte de un instrumento que se toma en la mano. La parte correspondiente de una taza es el *asa*.

filo: corte o parte más fina de un instrumento cortante (para cortar).

renueva: de *renovar*: lo contrario de antiguo o viejo es nuevo; hacer nueva una cosa es renovarla.

dientes: las puntas de la sierra o serrucho.

palo: tronco de árbol más o menos delgado.

rojo: los colores de la bandera americana son rojo, blanco y azul; *colorado* es sinónimo de *rojo*.

corriente: lo contrario de *fino*; de poca estimación y valor.

está derribando: está tumbando el árbol a la tierra.

Derribando, tumbando, etc., son gerundios de los verbos *derribar, tumbar, etc.* Usado con las diferentes formas de *estar* el gerundio indica acción progresiva y de duración.

están arrastrando: los bueyes (los animales) están moviendo la viga (la pieza de madera) sobre la tierra.

rayando: gerundio de *rayar*, que significa marcar con lápiz donde se ha de dividir una tabla. El carpintero está marcando la tabla con un lápiz.

B. FRASES ÚTILES

¿Cómo se llama?

Llaman a la puerta.

¿Quién llama?

Que pase: que entre.

Al cabo, no es cierto: al fin, es falso.

Al cabo de un rato el cajero del banco nos pagó el importe del cheque: al fin de corto tiempo el cajero pagó la cantidad de dinero indicada en el cheque. El cajero es el empleado que hace los pagos de dinero. *Pagó* es pretérito de *pagar*.

No lo hago ni a palos: no lo hago aunque me golpeen o me castiguen.



Llamando a la puerta

Un solo golpe no derriba un roble: *roble*, especie de encina.

No es tan bravo el león como lo pintan: *bravo*, feroz.

Cuando Juan estudia la lección no se fija en las conversaciones de sus compañeros: no fija la atención.

47. EJERCICIO

A. INTERROGATIVOS: **cuál, cuáles, cuánto, cuántos, dónde, en dónde, qué, quién, quiénes.** Pónganse el interrogativo, el verbo y las otras palabras que faltan.

1. ¿----- tiene mi lápiz? — Yo lo -----.
2. ¿---- hay en la silla? — En la silla ---- un libro.
3. ¿----- de los discípulos está ausente? — El señor Moore ---- ausente.
4. ¿----- son las calles principales? — Son las de Market y de Kearny.
5. ¿----- de los discípulos están presentes? — S----- cuatro.
6. ¿----- está de pie enfrente de la clase? — Vd., profesor.
7. ¿----- papel de escribir tiene Vd.? — T----- mucho.
8. ¿----- está el señor Moore? — ----- en casa.
9. ¿----- son las personas que están presentes? — Son amigos del señor Stein.
10. ¿En ---- papel escriben Vds.? — Escribimos en ----- blanco.
11. ¿De ---- país es Jorge el rey? — -- rey de Inglaterra.
12. ¿----- está el hotel Pasaje? — ----- en el Prado, antigua calle de Martí.
13. ¿Para ---- sirve el papel? — ----- para escri-----.
14. ¿----- libros hay sobre la mesa? — ----- solamente dos.
15. ¿Para ----- es el telegrama? — -- para mí.
16. ¿----- tiene el tintero? — Yo lo -----, caballero.
17. ¿En ---- clase están Vds.? — ----- en la clase de español.
18. ¿En ---- parte de la población vive Vd.? — ----- en el norte.
19. ¿-- dónde está el hotel principal? — -----

enfrente de la plaza. 20. ¿----- es el presidente actual de los Estados Unidos? — El Sr.

B. PREPOSICIONES: a, con, sin, contigo a, de, delante de, detrás de, sobre, debajo de, en, entre, hasta, para. Pónganse las preposiciones y las otras palabras que faltan.

1. ¿Está el libro ----- de la mesa? — No, señor; está ----- la mesa. 2. ¿Está la cesta ----- la mesa? — No, señor; está debajo de la mesa. 3. ¿Tiene Vd. una gramática con vocabulario? — No, señor; solamente tengo una --- vocabulario. 4. ¿Estoy ----- -- la clase? — No, señor; Vd. está ----- -- la clase. 5. Cuente Vd. -- 15 - 20. — Quince, 16, 17, 18, 19, 20. 6. ¿- qué lado de la clase está Vd.? — ----- al lado derecho. 7. ¿--- qué escribe la pluma? — Escribe --- tinta. 8. ¿- ----- está el palacio del Gobierno Federal? — Está ----- al palacio Municipal. 9. ¿- qué calle vive el Sr. Martínez? — Vive -- la calle del Águila. 10. ¿Qué hay -- el tintero? — -- el tintero --- tinta. 11. ¿Está Vd. -- lado de la señorita Villaverde? — No, señor; estoy ----- -- ella. 12. ¿Estoy ----- -- señor Stein? — No, señor; Vd. está ----- de él. 13. ¿Quién está ----- de mí? — La señora de Gómez está ----- -- Vd. 14. ¿Quién está ----- -- Vds.? — Vd. está ----- de ----- . 15. ¿- cuál lado de la calle está el hotel? — Es -- -- lado izquierdo. 16. ¿--- quién vive Vd.? — Vivo --- la familia del Sr. de la Torre. 17. ¿- --- qué sirve la cesta? — Sirve ----- poner papeles en ella. 18. ¿- -- qué parte -- España es Vd.? — Soy -- Sevilla. 19. ¿Quién vive ----- Vd. y el Sr. Brown? — El Sr. Smith vive ----- nosotros. 20. ¿Está la casa de Vd. en la calle -- Mina? — No, señor; está -- la esquina de Neptuno y el Prado.

48. PREGUNTAS

1. ¿Quién construye las casas de madera? 2. ¿Quién construye las casas de ladrillo? 3. ¿Cuál es el árbol más útil para madera? 4. ¿Cuántas pulgadas hay en el pie? 5. ¿Cuántas pulgadas hay en el metro? 6. ¿Qué tamaño de zapato lleva Vd.? — Yo llevo 7. ¿Cuál es el animal más grande que hay? 8. ¿De qué tamaño son los ladrillos? 9. ¿Es bajo el techo del cuarto? 10. ¿Qué longitud tiene el cuarto? 11. ¿Qué anchura tiene la pieza? 12. ¿Es angosta la Quinta avenida de Nueva York? 13. ¿Es de vía ancha o de vía angosta el ferrocarril Southern Pacific? 14. ¿De qué material es el piso? 15. ¿Cuáles maderas finas son de mucho uso en las fábricas de muebles? 16. ¿Son pintados los muebles? 17. ¿Está pintada la casa de Vd.? ¿Es blanca o de color? 18. ¿Qué es un pintor? 19. ¿Es blando o duro el pino? 20. ¿Cómo es la encina, blanda o dura?

LECCIÓN DÉCIMATERCIA

49. CONVERSACIÓN

Nos falta terminar con los nombres de los varios cuartos. Vds. saben ya cuál es la sala, cuál el zaguán y cuál el patio, con su corredor. Señor Moore, ¿Vd. sabe para qué es la alcoba? — No, señor; no lo sé.

¿Quién lo sabe? — Yo lo sé; la alcoba es para dormir.

En España los dormitorios se llaman alcobas; en Méjico se llaman recámaras. Nosotros dormimos en los dormitorios. ¿Cuántas horas duerme Vd.? — Duermo de ocho a nueve horas.



El jabón

¿Cuántas horas hay en un día? — Hay veinticuatro horas en un día.

¿Cuáles son las dos partes en que se divide el día astronómico? — El día común u ordinario y la noche.



Baño de regadera

¿A qué hora acostumbra Vd. acostarse? — Me acuesto a las diez.

¿A qué hora se levanta Vd. por la mañana? — Me levanto a las seis o a las seis y media.

¿Qué significa *seis y media*? — La media hora es de treinta minutos.

Gracias, señor Stein; Vd. sabe mucho. — No tanto como Vd., señorita. Profesor, ¿a qué hora se levanta Vd.?

En mi casa acostumbramos levantarnos tarde. Como tengo clases de noche, con frecuencia no me acuesto hasta las once o las doce y tengo la costum-



Una bañera

bre de levantarme tarde la mañana siguiente. Señor Moore, ¿en qué dormimos? — En camas.

El cuarto de baño tiene tubos con agua. ¿En qué nos bañamos? — En la bañera (tina de baño) con agua y jabón.

¿Cómo le gusta a Vd. el agua para bañarse? — Me gusta fría.

A mí me gusta más el agua tibia o el agua que no está ni caliente ni fría. ¿No hay más baño que el de bañera? — Sí, señor; también hay el baño de regadera o de ducha.

Señor Stein, haga Vd. el favor de explicarme lo que significa *regadera*. — Con mucho gusto, señorita. En el baño de bañera uno está sumergido o acostado en el agua; en el baño de regadera uno está de pie y el agua descende de arriba por encima de él.

Muchas gracias, caballero. — No hay de qué, señorita.

Señor Stein, la explicación es buena. Las señoritas le tienen a Vd. por un sabio. ¿No es cierto, señorita Villaverde? — Sí, señor; ya sabemos que el señor Stein es muy industrioso e inteligente.



Poniendo la mesa

Es un favor que Vd. me hace, señorita. ¿No sabe Vd. que mi padre conoce muy bien el idioma castellano y me explica todo lo que no entiendo? — Yo conozco a su padre y lo estimo mucho. Es un hombre muy hábil o capaz.

Nos falta aún la discusión del uso que tienen varios cuartos. ¿En qué cuarto duermen las criadas o sirvientas? — Duermen en su cuarto (de ellas) contiguo a la cocina.

Señora de Gómez, ¿cuántas criadas hay en la casa de Vd.? — En mi casa solamente tenemos una camarera, una cocinera y un mozo, tres sirvientes.

¿Qué hace la camarera? — La camarera arregla los cuartos de la casa y sirve a la mesa.

¿Qué hace una cocinera? — Prepara la comida.

¿En qué cuarto se sirve la comida? — En el comedor.

¿Cuántas comidas tenemos al día? — Tenemos tres comidas diarias.

¿Cuáles son? — El desayuno o almuerzo, la comida y la cena.

¿A qué hora almorzamos? — Almorzamos a las siete y media o a las ocho de la mañana.

¿A qué hora comemos? — Comemos al mediodía, de las doce en adelante.

¿A qué hora cenamos? — Cenamos generalmente a las siete de la noche.

¿Cuándo merendamos? — Tenemos la merienda a eso de las cuatro o las cinco de la tarde.

Nos falta contar de ciento a mil, ¿quién sabe hacerlo? — Yo sé hacerlo, profesor.

Está bien. Cuento Vd. por cientos, de ciento arriba. — Ciento, doscientos, trescientos, cuatrocientos, quinientos, seiscientos, setecientos, ochocientos, novecientos, mil, dos mil, etc.

Expresa Vd. en palabras los números siguientes: 149, 237, 1909. — Ciento cuarenta y nueve, doscientos treinta y siete, mil novecientos nueve.

50. NOTAS

A. LOS VERBOS REFLEXIVOS **acostarse, levantarse y bañarse**

acostarse (*infinitivo*) **acostándose** (*gerundio*)

acostado (*participio pasivo*)

Presente de Indicativo

yo me acuesto	nosotros nos acostamos
él o Vd. se acuesta	ellos o Vds. se acuestan

Modo Imperativo

acuéstese Vd.	acuéstense Vds.
---------------	-----------------

levantarse	levantándose	levantado
-------------------	---------------------	------------------

Presente de Indicativo

yo me levanto	nosotros nos levantamos
él o Vd. se levanta	ellos o Vds. se levantan

Imperativo

levántese Vd.	levántense Vds.
---------------	-----------------

bañarse	bañándose	bañado
----------------	------------------	---------------

Presente de Indicativo

yo me baño	nosotros nos bañamos
él o Vd. se baña	ellos o Vds. se bañan

Imperativo

báñese Vd.	báñense Vds.
------------	--------------

B. LOS VERBOS dormir, saber y conocer

dormir	durmiendo	dormido
---------------	------------------	----------------

Presente de Indicativo

yo duermo	nosotros dormimos
él o Vd. duerme	ellos o Vds. duermen

Imperativo

duerma Vd.	duerman Vds.
------------	--------------

saber sabiendo sabido	conocer conociendo conocido
------------------------------	------------------------------------

yo sé	yo conozco
él o Vd. sabe	él o Vd. conoce
nosotros sabemos	nosotros conocemos
ellos o Vds. saben	ellos o Vds. conocen

C. VOCABULARIO

nos: dativo del pronombre *nosotros*; significa *a nosotros*.

ya: se refiere a lo pasado o que en lo presente hace relación a lo pasado.

sabe: de *saber*; tener idea clara de una cosa.

dormir: reposar.

acostarse: ponerse en la cama, reclinarse.

levantarse: abandonar la cama, ponerse de pie.

la mañana: la primera parte del día, desde las doce de la noche hasta las doce del día.

minuto: una de las sesenta partes en que se divide la hora.

tarde: a hora avanzada del día o de la noche. Lo contrario de *tarde* es *temprano*.

como: nótese que no lleva acento y que no es interrogativo; es conjunción causal. La causa de acostarse tarde el profesor es que tiene clases de noche.

siguiente: la mañana después, posterior.

ni . . . ni: conjunción correlativa; que no está caliente y no está fría el agua.

sumergido: de *sumergir*; uno está sumergido cuando el agua le cubre.

desciende: presente de indicativo del verbo irregular *descender*.

no hay de qué: que no hay mucho mérito en el favor por el cual la señorita le dice, *gracias*. Cuando una persona dice *gracias*, la otra responde *no hay de qué, de nada o por nada*.

e: conjunción que substituye a *y* antes de palabra que comienza con *i* o *hi*.

conoce: de *conocer*; tener idea clara de una cosa o de la fisonomía de una persona; tener relaciones con una persona. No se usa el verbo *saber* referente a las relaciones entre personas.

idioma: lengua de una nación; el idioma castellano es la lengua que hablan los habitantes de Castilla en España; es el idioma oficial de España, aunque hay otros idiomas y dialectos que se hablan en diferentes partes de la Península; por ejemplo, en Lisboa se habla portugués; en Barcelona, muchos hablan catalán.

hábil: de mucha habilidad o talento, capaz.

aún: todavía; se escribe con acento cuando sigue al verbo.

mozo: hombre que hace trabajos humildes, sirviente.

a eso de: más o menos a.

arregla: de *arreglar*; poner en orden los cuartos, etc.

en adelante: después del tiempo mencionado.

prepare Vd.: en las familias y entre amigos íntimos se usa el verdadero imperativo con el pronombre familiar *tú*; por ejemplo: *prepara tú*; también se usa hablando a los sirvientes de familia, pero hablando con personas con quienes no se tiene amistad íntima o hablando a la servidumbre (los sirvientes) de los hoteles es mejor usar la forma con *Vd.*, especialmente si uno es extranjero (persona que no vive en el país).

se dice: de *decir*; expresar en palabras; uno habla al mozo y le dice: *ponga agua en mi cuarto*.

D. FRASES ÚTILES

El hombre falta a su palabra.

Me faltó el hombre: me insultó.

Quien mucho duerme poco aprende.

Manuel se acuesta con las gallinas: temprano.

La criada levanta la mesa: quita los platos.

Conozco al señor Gómez de vista: no he hablado con él.

El árbol es conocido por el fruto.

El juez del tribunal superior conoce de la causa.

No sé a qué atenerme: no sé cómo proceder.

Quien sabe más, más calla: *callar*, guardar silencio.

¿Quién sabe?: frase que equivale a *no sé*.

No se sabe dónde está el señor Peña.

María sabe la poesía de memoria: *poesía*: obra poética.

Muy de mañana Pedro se levanta: muy temprano.

No hay de qué, } contestación cortés a *muchas gracias*.
De nada:

51. EJERCICIO

1. ¿Qué hace el señor Moore al levantar --? -- Al
----- el señor Moore -- baña. 2. ¿Cuándo
-- baña Vd.? -- Yo baño por la mañana muy tem-
prano. 3. ¿A qué hora levantan Vds.? -- Nosotros
.... levantamos a las siete. 4. ¿Cuándo acuestan
su madre y su padre de Vd.? -- Ellos acuestan a las
diez. 5. Vds. acostumbran acostar -- tarde. 6.
baño con agua y jabón de Castilla. 7. ¿Quién está en
la sala? -- No lo --. 8. Los discípulos no sus lec-
ciones. 9. ¿Vds. saben dónde está mi libro? -- No, señor;
no 10. El señor Stein se a las diez de la noche.
11. Yo me a las seis de la mañana. 12. ¿A qué hora
acostum----- levant----- en la casa? 13. Tengo la
----- de levantarme muy tarde. 14. Vd. se
le----- tarde. 15. Nosotros nos ac----- tem-
prano. 16. La familia almuer-- a las ocho; nosotros
almor----- a las ocho y media. 17. ¿A qué hora se
sirve la comida? -- Comem-- a la una y media. 18. Yo
co-- muy poco. 19. ¿Ya está la ce--? -- Sí, señor; ya.
20. Miguel, arreg-- (*imperativo*) el baño.

52. PREGUNTAS

1. ¿Quién pone la mesa? 2. Vd. conoce al Sr. Mateos? 3. ¿Es buena costumbre acostarse y levantarse temprano? 4. ¿Cómo se llama la criada de Vd.? 5. ¿Qué hace la cocinera? 6. ¿Qué hace la camarera? 7. ¿Para quién es la orden: "Prepare Vd. la comida"? 8. ¿A quién se dice: "Arregle Vd. los cuartos"? 9. ¿A quién se dice: "Ponga Vd. el baño"? 10. ¿A quién se dice: "Ponga Vd. la mesa," "levante Vd. la mesa"? 11. ¿A qué hora se acuesta Vd.? 12. ¿A qué hora se levanta Vd.? 13. ¿Cuáles son los cuartos de la casa? 14. ¿En qué pieza se duerme? ¿se come? ¿se prepara la comida? 15. ¿Vd. sabe cuánto mide la sala de clase? 16. ¿Le gusta a Vd. bañarse en agua fría? 17. ¿Cuándo almorzamos? ¿comemos? ¿merendamos? ¿cenamos? 18. ¿En qué cuarto duermen las sirvientas? 19. ¿Duerme Vd. bien? 20. Cuente Vd. por cientos de 100 a 1000.

LECCIÓN DÉCIMACUARTA

53. CONVERSACIÓN

En las construcciones y obras públicas se emplea gran número de obreros o trabajadores. Los obreros hacen el trabajo o labor por un salario. La construcción es el *trabajo*, los hombres son los *trabajadores* y lo que hacen es *trabajar*. Ya sabemos de

los artesanos y otros trabajadores; nos falta hablar de los materiales de construcción. El albañil emplea varios materiales; ¿cuáles son? — Son el cemento, la mezcla, los ladrillos y las piedras.

¿Qué es la mezcla? — La mezcla se compone de cal, arena y agua.

¿De qué color es la cal? — La cal es blanca.

¿De qué se componen las pinturas? — De aceite de linaza, aguarrás, albayalde y algún color.

¿De qué color es el albayalde? — Es blanco.

¿De qué se hace el albayalde? — De plomo.

¿Qué es mampostería? — La mampostería se compone de mezcla o cemento y pedazos de piedra de varios tamaños o de cascajo.



Tejado

Las paredes o los muros de una casa son las partes verticales. ¿De qué materiales se construyen las paredes? — De ladrillo, de piedra, de mampostería, de adobe o de madera.

¿Qué material prefiere Vd.? — Prefiero paredes de piedra y tabiques de ladrillo, con pisos de azulejo y techos de teja, siendo sostenidos los techos y los pisos por vigas y viguetas de acero.

Las casas de los materiales mencionados son muy buenas, pero también son buenas las de ladrillo, con azoteas y techos de cemento y los pisos y las azoteas sostenidos por vigas de madera. Se llama azotea la parte superior del edificio que tiene tan poca inclinación que se puede estar en ella. El techo es la parte superior e interior de un edificio o habita-

ción. ¿Qué son tejados? — Los tejados son techos cubiertos de tejas. Las tejas son piezas de barro cocido.

¿Son planas o curvas las tejas? — Son curvas y en forma de canal.

El tejado es inclinado. La azotea es de poco inclinación. Hay casas de un piso y de dos o más pisos. Para pasar de un piso a otro hay escalera. Las divisiones de la escalera son escalones o gradas y para no caer hay barandilla y pasamano. Ascender de un piso a otro es *subir*, lo contrario es *descender* o *bajar*. En muchas casas hay escaleras muy elegantes con gradas de mármol y pasamano de madera fina. ¿Cuesta mucho la construcción de casas de acero? — Sí, señor; pero son más duraderas o permanentes que las de madera.

Las casas de madera son menos costosas o cuestan menos que las de acero, pero son muy peligrosas, porque arden fácilmente. ¿No hay incendios también en los edificios de acero? — Sí; pero no muchos en las construcciones buenas. La mayor parte de los edificios de acero son a prueba de incendio y el fuego no quema o consume más que los muebles, las puertas y las ventanas, que ordinariamente son de madera.

¿Para qué sirven las puertas de una casa? — Sirven para entrar en la casa y salir de ella, y para pasar de un cuarto a otro.



Un incendio



Una puerta abierta

¿Para qué hay ventanas? — Para admitir aire y luz.

Las ventanas son de cristal o vidrio. ¿Es transparente u opaco el vidrio? — El vidrio es transparente.

Para la respiración necesitamos aire puro y para ver o percibir las cosas la luz es indispensable. Sin luz no hay visión posible. ¿Qué clases de luz hay? —



El sol



La luna

Hay la luz natural, que de día es del sol, y de noche de la luna y las estrellas, y la luz artificial, de gas, de petróleo y de electricidad.

¿Por qué puerta entra Vd. en la casa? — Entro por la puerta grande que está en la parte anterior de la casa.

¿Y por qué puerta sale Vd. de la casa? — Salgo por la misma puerta.

Concluída la lección, ¿salgo yo del cuarto? — Sí, señor; Vd. sale del cuarto al fin de la lección.

Y Vds., ¿cuándo salen? — Nosotros también salimos después de la lección.

¿Quién sale primero? — Vd. sale primero, profesor, y nosotros salimos después que Vd.

Yo vengo a la clase a las cuatro y media de la tarde y a las ocho de la noche. ¿A qué hora viene Vd., señor Stein? — Vengo sólo a las ocho.

Señorita Villaverde, ¿viene Vd. a la clase por la mañana? — No, señor; por la mañana no hay clase.

¿A qué hora vienen Vds. a la clase? — Venimos a las ocho de la noche.

Por la mañana la salutación o saludo es “buenos días”; por la tarde, “buenas tardes”; y por la noche, “buenas noches.” ¡Buenas noches! — Buenas noches, profesor.

54. NOTAS

A. PRONOMBRES ENCLÍTICOS

Los pronombres **me, nos, te, os, se, lo, la, le, los, las,** les suelen agregarse a los infinitivos, imperativos y gerundios y a veces a otras formas del verbo:

¿Tiene Vd. un diccionario?

Sí, señor.

Préstemelo.

¿Tiene Vd. un diccionario?

Sí, señor.

Haga Vd. el favor de prestármelo.

¿Está aquí el señor Bravo? — No, señor; está en Nueva York.

¿Cuál es su dirección? — Sale mañana para San Antonio y de allí, dentro de dos días, para Méjico; escribiéndole al hotel Gúnter en San Antonio, él recibirá la carta antes de salir para el sur.



Buque de vapor saliendo del puerto

B. LOS VERBOS salir y venir

salir saliendo salido

venir viniendo venido

Presente de Indicativo

yo salgo	nosotros salimos	yo vengo	nosotros venimos
él o Vd. sale	ellos o Vds. salen	él o Vd. viene	ellos o Vds. vienen

Imperativo

salga Vd.	salgan Vds.	venga Vd.	vengan Vds.
-----------	-------------	-----------	-------------

C. VOCABULARIO

aceite: el petróleo es un aceite mineral; entre los aceites de origen vegetal hay el de oliva, el de semilla de algodón y el de semilla de linaza o lino.

aguarrás: esencia de trementina extraída por la destilación de la resina de algunos árboles, especialmente el pino.

albayalde: carbonato de plomo, sustancia blanca y pesada, que forma la base de las pinturas.

cascajo: conjunto (combinación o unión) de fragmentos de piedra.

tabiques: paredes interiores de la casa, generalmente delgadas y de poca resistencia.

azulejo: ladrillo fino y delgado de arcilla o barro blanco, esmaltado y muchas veces pintado; sirve entre otras cosas para pavimento en los países cálidos (calientes).

vigas: piezas largas y gruesas que sostienen los techos de los edificios; son de madera, de hierro o de acero.

vigueta: viga pequeña y corta; en Méjico se llaman así las vigas de acero.

especie: clase.

costosas: de gran precio.

¿cuánto cuesta?: ¿cuál es el precio?; *cuesta*, presente irregular de indicativo de *costar*.

peligrosas: que tiene riesgo o contingencia inminente.

incendio: fuego grande que destruye edificios total o parcialmente.

a prueba de incendio: que resiste la acción del fuego.

salir: pasar de la parte de dentro a la de fuera.

vengo: del verbo *venir*; pasar a la parte donde está la persona que habla.

suelen: del verbo defectivo *soler*; *suelen agregarse*, acostumbran añadirse o unirse.

a veces: en ciertas ocasiones.

préstemelo: preste-me-lo, preste-a-mí el diccionario. Una cosa prestada está provisional y no permanentemente en la posesión de la persona que la tiene.

recibirá: futuro de *recibir*.

carta: el papel que se escribe para comunicarse con una persona distante.

tirado: del verbo *tirar*, que significa echar, arrojar (precipitar); muchos de los discípulos tienen la mala costumbre de tirar los papeles en el suelo de la sala de clase.

pronto: con rapidez, rápidamente.

biftec: así se escribe *beefsteak* en español.

visite: del verbo *visitar*; subjuntivo después de *gusto*. Obsérvese que la persona que tiene el gusto no es la misma que hace la visita. Cuando es la misma persona se usa el infinitivo; v. gr.: *tendré mucho gusto en visitarle a Vd.* Cuando son distintas las personas se emplea el subjuntivo; v. gr.: *tendré mucho gusto en que Vd. me visite.*

rincón: ángulo interior del cuarto.

comiendo: gerundio de *comer*.

en seguida: inmediatamente.

vuelvo: del verbo irregular *volver*. *No lo vuelvo a hacer, no lo hago otra vez, tengo la intención de no repetir la falta.* Juan se arrepiente de su mala acción e indica su intención de portarse mejor en adelante.

¿cuánto gana?: ¿cuánto es su sueldo o salario? También se dice, paga o jornal. El hombre que recibe paga diaria, salario o jornal es un jornalero. Los peritos (expertos) en su oficio son maestros, los otros, oficiales. El maestro que dirige (tiene la dirección de) los otros se llama *capataz*.

D. FRASES ÚTILES

Tejado de un rato, trabajo para todo el año: *rato*, corto tiempo.

Donde entra el beber, sale el saber.

A Juan le sale una buena colocación: *colocación*, situación, empleo.

El negocio me sale bien.

Donde humo sale, fuego se hace: *humo*, producto que, en forma de gas, sale de una combustión incompleta.

Salen caras las casas de piedra.

Lo barato sale caro.

En la clase los discípulos prestan atención.

En cuanto venga Pedro, comeremos: tan pronto como venga; *venga* es presente de subjuntivo de *venir*. Después de *cuando*, *en cuanto*, *tan pronto*, etc., indicando una acción condicional o futura, se pone el verbo subordinado en subjuntivo, excepto en oraciones interrogativas con *cuándo*, en las cuales se pone en indicativo.

55. EJERCICIO

A. PRONOMBRES

Posesivos: *mi*, *mío*, *mía*, *nuestro*, *nuestra*, *su*, *suyo*, *suya*, con los plurales, *mis*, *míos*, *mías*, *nuestros*, *nuestras*, *sus*, *suyos*, *suyas*.

Acusativos u objetivos: *me*, *nos*, *lo*, *le*, *la*, *los*, *las*.

Dativos: *me*, *nos*, *le*, *les*.

1. ¿-- gusta el café tibio? — No, señor; -- gusta caliente. 2. ¿Quién tiene -- diccionario? — Yo -- te ---; ¿Vd. -- necesita? 3. ¿Qué hay debajo de ----- pies? — El suelo. 4. Aquí está mi libro; ¿dónde está el ----? — El ---- está en mi casa. 5. Las casas de ellos son grandes, las ----- son pequeñas.

6. Aquí está la lámpara; póng --- sobre la mesa. 7. El señor Moore tiene mi gramática en -- casa; la ---- también está allí. 8. ¿Dónde están --- libros? ---- tenemos aquí. 9. ---- falta contar por cientos, haga -- Vd. el favor de hacer --. 10. ¿Las señoritas -- consideran a Vd. como un sabio? -- No, señor; no me consideran, ni como sabio ni como ignorante; no me consideran de ninguna manera. 11. Vd. tiene los pies pequeños; los ---- son muy grandes. 12. Los ingleses y nosotros tenemos comercio con Méjico, pero el ---- no es de tanta importancia como el -----. 13. Mis libros son pequeños; los ---- son grandes. 14. ¿De quién es el lápiz? -- Es -----. 15. La silla está tirada en el suelo; hágame Vd. el favor de levantar --. 16. --- papeles están tirados en el suelo, haga -- Vd. el favor de levantar -----. 17. Señor Stein y señor Moore, ¿son las casas de las señoritas más grandes que las ----? -- Sí, señor; --- casas de ellas son más grandes que las -----. 18. Señorita, en la silla a -- lado izquierdo hay unos papeles; hágame Vd. el favor de poner --- en la cesta. 19. Miguel, mi cuarto todavía está en desorden; arrégleme -- pronto. 20. Rosa, en el refrigerador hay un biftec; prepáre ---- en seguida.

B. VERBOS: hacer, poner, acostarse, levantarse, dormir, saber, conocer, tirar, tener, acostumar, distar, comer, arreglar, etc.

1. En la calle de Lerdo, Núm. 2368 ---- Vd. su casa, caballero. Tendré (futuro de *tener*) mucho gusto en que Vd. me visite allí. 2. ¿Cuánto dista Dénver de aquí? -- Dénver unas quinientas millas. 3. Miguel, arreglami cuarto. -- Ya está arreglado, señor. 4. Señor Moore, los periódicos están tira --- en el suelo, levánt ---- y

pón----- en orden. 5. ¿Qué hac- el señor Moore con los periódicos? — Los y los en orden. 6. ¿Qué los carpinteros? — Construyen las casas. 7. Rosa, p----- la mesa. ¿Qué hace Vd.? — P----- la mesa. 8. ¿Quién ----- la mesa? — Rosa la 9. Me pongo el sombrero; ¿qué h ----? — Vd. se p ---- el sombrero. 10. Pong -- Vds. sus libros en el rincón de la sala de clase. ¿Qué ----- Vds. con los libros? — Los en el rincón de la sala. 11. ¿Cuántos días falt -- para termi --- el curso? — Setenta. 12. ¿Cuántas horas acostum --- Vd. dorm --? — d ----- unas ocho horas. 13. ¿A qué hora se acues -- y a qué hora se leva --- Vd.? — Me a las diez y media y me a las siete. 14. ¿Vd. sabe cómo se prepar -- una comida? — Sí, señor; yo 15. ¿Vds. sab -- la diferencia entre las palabras *cuatro* y *cuarto*? — Sí, señor; la 16. ¿Duer m -- mucho los animales? — Sí, señor; algunos (unos) mucho, otros no tanto. 17. ¿Vd. con --- al Sr. Ortega? — No, señor; no lo 18. ¿A qué hora comen en su casa? — Comem -- a la una. 19. Juan, ¿qué está Vd. comiendo? — comiendo fruta. — Tíre -- en la cesta; ¿no sabe Vd. que es mala costumbre ----- fruta en la clase? — Sí, señor; y no volveré a hacerlo. 20. ¿Es -- el desayuno? — No fal -- mucho, señor; desayuno -- en seguida.

56. PREGUNTAS

1. ¿De qué se compone la mezcla? ¿y la pintura?
2. ¿Qué materiales entran en la construcción de las paredes y los tabiques de las casas?
3. ¿De qué materiales son los techos?
4. ¿Son artísticos los techos de teja?
5. ¿Qué es la azotea de una casa?
6. ¿Cuál

cuesta menos, la construcción de acero y piedra o la de ladrillo y madera? 7. ¿Cuál es la construcción más duradera? 8. ¿Es la construcción de madera más barata que la de piedra? 9. ¿Cuánto cuesta una casa buena de cinco piezas? 10. ¿Cuáles son más fuertes o resistentes, las viguetas de acero o las vigas de madera? 11. ¿Qué edificios están contruídos a prueba de incendio? 12. ¿Cuánto gana por día un buen albañil? ¿Y un carpintero? ¿Y un pintor? 13. ¿Para qué son las puertas? ¿Qué uso tienen las ventanas? 14. ¿De qué material son las ventanas? 15. ¿Por cuál de las aberturas sale Vd. de la casa? 16. ¿Entramos en las casas por las ventanas? 17. ¿Para qué sirve la luz? 18. ¿Cuáles son los saludos familiares que se emplean por la mañana, por la tarde y por la noche? 19. ¿Qué hacen Vds. después de la lección? 20. ¿Qué es un capataz?

LECCIÓN DÉCIMAQUINTA

57. CONVERSACIÓN

Ahora tenemos que estudiar varias cosas nuevas y repasar algunas viejas: las dimensiones y principalmente las cualidades. ¿Cuántos años tiene Vd.? — Tengo diecisiete años.

Vd. es joven. Un hombre de ochenta años no es joven; por lo contrario, es viejo o anciano. Hablando de personas, se dice que son jóvenes o ancianas; de cosas, que son nuevas o viejas; de personas

y cosas, que son antiguas o modernas. ¿Qué dimensiones tiene un punto? — Ninguna dimensión. Un punto tiene solamente posición.

¿Qué dimensiones tiene una línea? — Una línea tiene una dimensión, longitud: es larga o es corta.

¿Cuántas dimensiones tiene una superficie? — Una superficie tiene dos dimensiones: longitud y latitud. Si es de mucha latitud, la superficie es ancha. Lo contrario de ancho es angosto o estrecho. ¿Es ancho el canal de Panamá? — No, señor; el canal es angosto.

¿Cuál es más ancho, el canal de Panamá o el río Amazonas? — El río Amazonas es más ancho.

¿Es hondo ese río? — Sí, señor; es muy hondo y en algunas partes tiene una corriente muy rápida.

¿Cuántas dimensiones tiene un sólido? — Un sólido tiene tres dimensiones: longitud, latitud y profundidad o altura.

Si el sólido es de mucha profundidad, es grueso; si es de poca, es delgado. ¿Es delgado el diccionario? — No, señor; por lo contrario, es grueso.

Hablando de las personas, se dice que un hombre es grueso o gordo o que es delgado; en el lenguaje común se dice de una persona delgada, que es flaca. ¿Está Vd. delgado ahora? — Sí, señor; por el mucho calor del verano.

¿Qué es el verano? — El verano es la estación más calurosa del año y el invierno es la más fría. En verano me pongo delgado, pero en invierno engordo otra vez.

Hablando de los líquidos, se dice que son espesos o que son claros (delgados en Méjico). ¿Cómo se

describen el vinagre y la melaza? — El vinagre es claro y agrio o ácido, la melaza es espesa y dulce.

Cuando no hay nada de agua en una cosa, se dice que está seca. ¿Qué es lo contrario de seco? — Húmedo o mojado.

Las cosas mojadas, expuestas a la acción del sol y del aire, se secan. ¿Qué es lo que se dice de una cosa no enteramente seca, pero a la cual le falta poco para estarlo? — Se dice que está casi seca.

¿Es lo mismo húmedo que mojado? — No sé si hay diferencia de significación entre las dos palabras.

Hay alguna diferencia, pero no mucha; una cosa mojada tiene agua entre sus poros; una cosa húmeda no contiene tanta agua como una mojada. ¿Qué sucede con una esponja seca, cuando se moja? — Se hace más grande.

Sí; y también más blanda. Las tablas de madera se hinchan o aumentan en tamaño con la humedad y en la sequedad se encogen o disminuyen. Una tabla hinchada por el agua no sirve para las construcciones buenas. Una piedra no es blanda, sino dura. ¿Es blando el diamante? — No, señor; por lo contrario, el diamante es muy duro.

A veces se dice que una cosa es tan dura como una roca o como un diamante. ¿Para qué sirve el diamante? — Sirve de adorno.

¿Es pobre el Sr. Rockeféller? — No, señor; no es pobre; es rico, es millonario.

Los pedazos o fragmentos de diamante sirven para cortar los cristales o vidrios que se usan en las ventanas. ¿Cuántas ventanas tiene la sala? — La sala

tiene tres ventanas y una puerta. Las personas entran por la puerta; las ventanas admiten aire y luz.

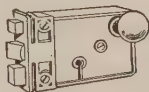
Si un muchacho tira una piedra contra la ventana ¿qué sucede? — La piedra rompe el cristal.

¿Es útil un cristal roto? — No, señor; es inútil; ya no sirve y hay que poner otro.

¿Hay un cristal roto en alguna ventana de la sala? — Sí, señor; hay uno roto por completo y otro

¿Cómo está el otro vidrio, profesor? — El otro no está roto por completo, está sólo rajado, y sirve aún.

Señor Moore, ¿de qué tamaño es el cristal roto? — Es de catorce por treinta y seis pulgadas.



Una cerradura



Una llave

¿Quiere Vd. hacerme un favor? — Con mucho gusto, caballero.

Gracias, ¿sabe Vd. de un buen carpintero? — Sí, señor; conozco uno muy bueno.

Después de la clase, hágame el favor de decirle que venga esta tarde para poner un vidrio nuevo y, al mismo tiempo, una cerradura nueva en la puerta. Dígale que la que tiene está descompuesta y no sirve, y que es imposible cerrar la puerta con llave. — Con mucho gusto, pero no entiendo la frase, *cerrar con llave*.

Hoy es un día caluroso y tenemos abiertas las ventanas para admitir el aire. La puerta no está abierta porque no queremos molestar a las otras

clases. La puerta está cerrada; ábrala, señor Stein. Gracias; ahora la puerta está abierta, ¿quién la abrió? — El señor Stein.

Señorita Villaverde, hágame Vd. el favor de cerrarla. Gracias, ¿quién cierra la puerta? — La señorita Villaverde.

¿Está abierta la puerta? — No, señor; está cerrada.

Sí; está cerrada, pero no con llave. Este pequeño instrumento de metal es una llave. Cuando la puerta está cerrada con llave es imposible abrirla sin ella. ¿Entienden Vds.? — Sí, señor; entendemos perfectamente, gracias.

58. NOTAS

A. USO DE LA PREPOSICIÓN *a* CON EL OBJETO DIRECTO

Con la excepción de *tener* y, en algunos casos, de *ver*, *necesitar* y *conocer*, los verbos activos exigen (requieren) la preposición *a* antes del objeto directo, cuando es nombre de persona o de cosa personificada; v. gr.:

El desterrado ama a su patria (tierra).

El señor Bravo tiene un mozo y dos criadas.

Veo tres hombres y una mujer en la calle.

Necesito un carpintero para hacerme una puerta nueva.

¿Conoce Vd. un buen cochero que quiera servirme?

Querer se usa mucho como verbo auxiliar; v. gr.: *quiere Vd. hacerme el favor de abrir la puerta.* Cuando no es auxiliar, requiere *a* antes del objeto personal; v. gr.: *la hija quiere a su madre*; en este caso *quiere* equivale a *ama*.

Cuando algún verbo tiene un objeto directo personal y otro indirecto se omite la *a* antes del directo para evitar

confusión; v. gr.: *el señor Stein presenta su padre al profesor. Se puede comparar Quintana a un diamante mal cortado; brilla, pero ¡lástima que no tenga mejores luces!*

Cuando se habla de un animal como ser racional o compañero del hombre, se usa la *a*; v. gr.: *Juanito quiere mucho a su perro.*

Cuando el verbo va seguido de pronombre relativo que es objeto del verbo subordinado, se omite la *a* antes del objeto del verbo principal; v. gr.: *la madre quiere más el hijo a quien el padre desprecia por inútil.*

Cuando no se sabe quien es la persona, se omite la *a*; v. gr.: *busco criada. La señora de Bravo ama los niños.*

Pero si se sabe quién es, siempre se pone la *a*; v. gr.: *Busco a mi criada. La señora de Bravo ama a sus hijos.*

B. PRONOMBRES INDETERMINADOS

Para representar personas: Para representar cosas:

<i>Afirmativamente</i>	<i>Negativamente</i>	<i>Afirmativamente</i>	<i>Negativamente</i>
alguien	nadie	algo	nada
alguno	ninguno	alguno	ninguno
alguien = alguna persona		algo = alguna cosa	
nadie = ninguna persona		nada = ninguna cosa	

NOTA: Los negativos en español son dobles; por ejemplo: *no tengo nada. Estoy muy ocupado y no hago nada para nadie* hasta mañana.

Para dar más fuerza a la oración negativa, se puede poner después del objeto el pronombre indeterminado afirmativo: *no tengo dinero alguno.*

Modo de emplearse los pronombres indeterminados

¿Qué hay sobre la mesa? — Nada.

¿Quién está sentado delante de la mesa? — Nadie.

¿Cuántas personas están sentadas alrededor de la mesa? — Ninguna.

¿Hay algo sobre la mesa? — No, señor; no hay nada.

¿Hay alguien delante de la mesa? — No, señor; no hay nadie.

¿Hay alguna cosa sobre la mesa? — No, señor; no hay ninguna o, no hay cosa alguna.

¿Hay alguna persona delante de la mesa? — No, señor; no hay ninguna.

C. VOCABULARIO

ninguna: significa que el punto no tiene ni una dimensión.

hondo: profundo, de mucha profundidad.

ahora: al presente.

melaza: líquido viscoso que se hace del jugo de las cañas de azúcar.

algo: alguna cosa.

no tanta: no tan grande cantidad. (38, C.)

sucede: de *suceder*; ocurre.

tira: de *tirar*; la piedra tirada pasa por el aire, rompe el vidrio y entra en la sala de la casa.

hay que: hay la necesidad de.

quiere: de *querer*, que aquí significa desear, tener la inclinación de.

al mismo tiempo: en la misma ocasión y no en otra.

descompuesta: participio pasivo de *descomponer*; la cerradura está descompuesta, no está en orden.

ábrala: imperativo de *abrir+la*. Una persona abre la puerta y pasa de un cuarto a otro.

hoy: el día presente.

lave: instrumento de metal para cerrar y abrir la cerradura.

pares: un par es el conjunto de dos cosas. (14, C, 1.)

D. FRASES ÚTILES

Cuando la puerta es baja hay que agacharse: inclinarse.

No hay que extrañar: no hay que considerar extraño; no hay que manifestar o tener sorpresa.

Sin querer: sin intención.

Quien más tiene, más quiere.

¿Qué quiere decir?: ¿Qué significa?

¿Cuándo quiere Vd. que yo venga? Cuando quiera: a la hora que Vd. quiera.

La puerta está abierta de par en par: completamente abierta.

59. EJERCICIO

A. Repita de memoria:

abrir abriendo abierto cerrar cerrando cerrado

Presente de Indicativo

yo abro	nosotros abrimos	yo cierro	nosotros cerramos
él o Vd. abre	ellos o Vds. abren	él o Vd. cierra	ellos o Vds. cierran

Imperativo

abra Vd.	abran Vds.	cierre Vd.	cierren Vds.
----------	------------	------------	--------------

querer**queriendo****querido***Presente de Indicativo**Imperativo*

yo quiero	nosotros queremos	quiera Vd.	quieran Vds.
él o Vd. quiere	ellos o Vds. quieren		

poner**poniendo****puesto***Presente de Indicativo**Imperativo*

yo pongo	nosotros ponemos	ponga Vd.	pongan Vds.
él o Vd. pone	ellos o Vds. ponen		

B. Presente de indicativo (4 formas) e imperativo (2 formas) de los siguientes: **cortar, mojar, molestar, tirar.**

C. Cinco oraciones usando en indicativo los verbos de B.

D. Use en oraciones los imperativos de **mojar**, **costar** y **tirar**.

E. Ponga el artículo determinado a las palabras siguientes:

aire	diccionario	melaza	pedazo	río
carpintero	diferencia	metal	pie	tamaño
centímetro	dirección	metro	piedra	ventana
cerradura	esponja	muchacha	puerta	vidrio
diamante	llave	muchacho	pulgada	vinagre

F. Mencione una cualidad característica de cada uno de los substantivos siguientes haciendo contraste entre los pares; **diamante**, **esponja**, **diccionario**, **papel**; **muchacho**, **hombre**; **crystal entero**, **crystal roto**; por ejemplo: *el diamante es duro, la esponja es blanda*. Mencione dos cualidades de **vinagre** y de **melaza**.

G. ¿Cuáles son los contrarios de los siguientes?

abierto	antiguo	duro	húmedo	pobre
ancho	claro	entero	inútil	viejo
anciano	distinto	flaco	mojado	pequeño

H. ¿Cuáles son los contrarios de los siguientes?

angosto	estrecho	joven	nuevo	seco
cerrado	gordo	mismo	rico	blando
espeso	grueso	moderno	roto	útil

I. Haga una pregunta como a otro discípulo y la contestación correspondiente de él, empleando el verbo **querer**. Haga lo mismo empleando el verbo **conocer**.

J. Complete las oraciones siguientes:

1. ¿Cuántos años ----- Vd.? — ----- veinte, caballero.
2. ¿Es Vd. anciano? — No, señor; soy -----.
3. ¿Qué anchura tiene el libro? — Tiene siete pulgadas de -----.
4. ¿Qué grueso ----- el diccionario? — ----- cuatro ----- de grueso.
5. ¿Se encogen las ----- con la humedad? — No, señor; al contrario, se -----.
6. ¿Es esp ----- el agua? — No, señor; es -----.
7. ¿Es tan h ----- el río Nilo como el océano Atlántico? — No, señor; no es tan
8. ¿Es grande Chicago? — Sí, señor; pero no tan -- como Nueva York.
9. Una de las tres esponjas está m -----; ¿están m ----- también las otras? — Sí, señor; pero no -----.
10. ¿Está h ----- el aire hoy? — No, señor; está -----.
11. ¿Pone y puesto son de dis ----- verbos? — No, señor; son del m ----- verbo.
12. ¿Vd. tiene muchos d -----? — No, señor; soy p -----; solamente los r ----- tienen diamantes.
13. ¿Es tan dura una esponja ----- una piedra? — No, señor; la piedra es ---- dura.
14. ¿Es útil un cristal -----? — No, señor; no sirve, es -----.
15. Después de la clase, vaya Vd. a la carpintería y d ----- al carpintero que v ----- inmediatamente. — Está bien; profesor; con mucho -----.
16. ¿Está r ----- la cerradura? — No sé; está descompuesta y no s -----.
17. Hace calor; Miguel, a ---- la ventana. — Ya está a -----, señor.
18. Señora, ¿le molesta a Vd. el a ---- de la ventana? — Sí, señor; algo. Señor Moore, hágame el favor de cerrarla. Gracias.
19. ¿Quién c ----- la ventana? — El señor Moore.
20. ¿Qué h ---- el señor Moore? — la ventana. — ¿Qué c ----- ? La ventana. — ¿Por qué la c -----? — Porque la señora de Gómez tiene f -----.

60. PREGUNTAS

1. ¿Con qué se cierra la puerta para hacer imposible la entrada? 2. ¿De qué tamaño son los cristales de la ventana? 3. ¿Hay algún cristal roto o rajado en la ventana? 4. ¿Cómo se hacen aproximaciones entre pulgadas y centímetros? 5. ¿Cuáles son los participios pasivos de los verbos siguientes: *abrir*, *poner* y *romper*? 6. ¿Cuáles son las dimensiones de una superficie? 7. ¿Qué dimensiones tiene un sólido? 8. ¿Cuál es el libro más grueso que Vd. conoce? 9. ¿Cuáles de los siguientes adjetivos se emplean con referencia a personas y cuáles para describir cosas: *nuevo*, *joven*, *flaco*, *gordo*, *grueso*, *anciano*, *moderno*, *antiguo*? 10. ¿En cuál de las estaciones del año se pone Vd. más delgado? 11. ¿Cómo se describen los líquidos? 12. ¿Cómo está una cosa después de tirada al agua? 13. Cuando hay mucho vapor en la atmósfera, ¿cómo se dice que está el aire? 14. ¿Cómo está una cosa después de exponerla mucho al sol? 15. ¿Es *húmedo* lo mismo que *mojado*? 16. ¿Qué es lo que se dice de una cosa que es igual a otra? 17. ¿Hay tanta agua en el mar Mediterráneo como en el océano Pacífico? 18. ¿Se hace menos grande la esponja cuando se moja? 19. ¿Qué sucede cuando un muchacho tira una piedra contra una ventana? 20. ¿Para qué sirve el diamante?

LECCIÓN DÉCIMASEXTA

61. CONVERSACIÓN

La clase de español comienza a las nueve. ¿Qué comienza? — La clase.

¿Qué clase? — La de español.

¿A qué hora comienza? — A las nueve.

¿Cuándo termina la clase? — La clase termina a las diez.

¿Cuánto tiempo dura la clase? ¿Vd. entiende? — No entiendo *tiempo*, profesor.

¿Vd. no comprende? Entonces es necesaria una explicación. Segundos, minutos, horas, días, etc., son divisiones del tiempo. — Gracias, profesor; la clase dura una hora.

Muy bien; la clase comienza a las nueve y acaba o termina a las diez; la duración de la clase es de una hora.

Hay sesenta segundos en un minuto.

Hay sesenta minutos en una hora.

Hay veinticuatro horas en un día.

Hay siete días en una semana.

Hay treinta días en un mes.

Hay doce meses en un año.

¿Cuántas semanas hay en un mes? — Cuatro.

¿Exactamente? — No, señor; un poco más. Febrero es el único mes que tiene cuatro semanas justas.

¿Cuáles son los días de la semana? — Domingo, lunes, martes, miércoles, jueves, viernes y sábado.

¿Cuáles son los meses del año? — Enero, febrero, marzo, abril, mayo, junio, julio, agosto, septiembre, octubre, noviembre y diciembre.

¿Vds. hablan inglés en la clase de español? — No, señor; en la clase hablamos solamente español.

¿Vd. habla bien el español? — No, señor; no lo hablo mucho; empiezo a estudiarlo y hablo muy poco.

¿Los italianos hablan inglés? — No, señor; hablan italiano.

¿Qué son más, seis o nueve? — Nueve son más.

¿Qué son menos, seis o nueve? — Seis son menos.

¿Cuántos menos? — Tres.

¿En qué mes hablan menos las mujeres? — En febrero.

¿Por qué? — Porque tiene solamente veintiocho días. Los otros meses tienen más. Febrero es el mes más corto del año.

¿Qué mes es más largo, febrero o marzo? — Marzo es más largo; tiene treinta y un días.

Cuenta los días de marzo. — Uno, dos, tres, cuatro, cinco, seis, siete, ocho, nueve, diez, once, doce, trece, catorce, quince, dieciséis, diecisiete, dieciocho, diecinueve, veinte, veintiuno, veintidós, veintitrés, veinticuatro, veinticinco, veintiséis, veintisiete, veintiocho, veintinueve, treinta, treinta y uno.

Muy bien. ¿Qué hora es? — Son las diez y cinco.

Es tarde. Mañana acabaremos la lección sobre el tiempo. — No entiendo *acabaremos*, profesor.

Son las diez, la hora para la terminación de la clase, pero no se termina la conversación de la

lección sobre el tiempo; mañana continuaremos a las nueve. Adiós; hasta mañana. — Hasta mañana, profesor.

62. NOTAS

A. LOS VERBOS REGULARES **hablar** y **comer**

hablar hablando hablado **comer** comiendo comido

Presente de Indicativo

yo hablo nosotros hablamos yo como nosotros comemos
él o Vd. habla ellos o Vds. hablan él o Vd. come ellos o Vds. comen

Imperativo

hable Vd. hablen Vds. coma Vd. coman Vds.

B. VOCABULARIO

¿cuándo?: ¿a qué hora?

domingo: los nombres de los días y de los meses no se escriben con mayúscula (letra grande) en español.

entonces: en este caso, por consiguiente.

¿por qué?: ¿por qué razón?

porque: por la razón que.

las diez y cinco: las diez horas y cinco minutos.

acabaremos: primera persona del plural del futuro de *acabar*, que significa *terminar*.

continuaremos: de *continuar*. (Véase arriba.)

hasta mañana: una expresión de cortesía al separarse o despedirse hasta el día siguiente.

bonito: significa aquí armonioso, agradable.

veo: presente de *ver*, percibir los objetos por medio de la impresión de los rayos luminosos en la retina; observar.

C. FRASES ÚTILES

En hora buena: está bien.

La mujer loca (insana, demente) habla sola: para sí.

El hombre no entiende español y habla por señas: *señas*, ademanes o movimientos de las manos para hacerse comprender.

A mucho hablar mucho errar: **errar**, obrar con error.

El capitán habla recio: con fuerza, pomposamente.

Vd. habla de burlas:	} no en serio, de una manera jo-
Vd. habla de chanza:	
Vd. chancea:	

cosa o burlesca.

Salgo para San Antonio un día de entre semana: es decir, no el domingo.

63. EJERCICIO

A. Arregle los siguientes días en orden:

jueves, lunes, sábado, miércoles, domingo, viernes, martes.

B. Arregle los siguientes meses en orden:

junio, diciembre, marzo, enero, septiembre, julio, febrero, agosto, abril, noviembre, mayo, octubre.

C. Complete las oraciones siguientes:

Hay en mes. Hay en semana. Hay en año. Hay en hora. Hay en minuto. Hay en día.

D. Ponga las terminaciones del presente de los siguientes verbos:

terminar

yo termin -

él o Vd. termin -

nosotros termin ----

ellos o Vds. termin --

acabar

yo acab -

él o Vd. acab -

nosotros acab ----

ellos o Vds. acab --

E. Ponga la forma apropiada del presente y observe que los verbos que terminan en *-ar* tienen las terminaciones *-o*, *-a*, *-amos*, *-an*, y los verbos que terminan en *-er* tienen las terminaciones *-o*, *-e*, *-emos*, *-en*:

hablar		comprender	
yo	nosotros	yo	nosotros
él o Vd.	ellos o Vds.	él o Vd.	ellos o Vds.

F. Los verbos siguientes tienen una pequeña irregularidad en el presente. Ponga las terminaciones como en *hablar* y *comprender*:

comenzar	entender
yo comienz -	yo entiend -
él o Vd. comienz -	él o Vd. entiend -
nosotros comenz ----	nosotros entend ----
ellos o Vds. comienz --	ellos o Vds. entiend --

G. 1. Febrero es el mes más del año. 2. El mes de es más largo que el mes de 3. La distancia de Nueva York a Chicago es más que la de WASHINGTON a Báltimore. 4. La clase a las nueve. 5. La clase a las diez. 6. La clase una hora. 7. París es la capital de Francia; los franceses el francés. 8. Londres es la capital de Inglaterra; los ingleses el 9. Roma es la capital de Italia; los italianos el 10. Madrid es la capital de España; los españoles el 11. Berlín es la capital de Alemania; los alemanes el alemán. 12. ¿Qué habla Vd.? Yo español. 13. ¿Qué Vds.? hablamos inglés. 14. no hablo bien el francés. 15. El es muy difícil de pronunciar. 16. El español es fácil, el alemán es muy 17. ¿.... Vd. el español? No lo mucho ni muy bien. 18. ¿Quién habla? El Sr.

Lara con la Sra. de Lara. 19. ¿Con quién Vd.?
 con el profesor. 20. ¿Qué Vds.? Nosotros
 el español.

H. Práctica en el uso de *más* y *menos*. Para comparar los números afirmativamente se usan *más de* y *menos de*; para compararlos negativamente se emplean *más que* y *menos que*; por ejemplo: *Nueva York tiene más de cuatro millones de habitantes; no hay más que cinco personas en la clase.*

15 son de 17	19 son de 21	20 son de 11
24 son de 19	31 son de 13	60 son de 16
14 son de 15	13 son de 14	70 son de 90
11 son de 17	25 son de 12	80 son de 50

I. Repita de memoria las formas ya dadas de los verbos *ser*, *estar*, *tener* y *hacer*.

J. Los verbos que terminan en *-ar* toman las terminaciones de *hablar*; los que terminan en *-er*, las terminaciones de *comer*; y los que terminan en *-ir*, las de los en *-er*, a excepción de la primera persona del plural (con *nosotros*), que termina en *-imos*.

Complete el presente de los siguientes:

servir sirviendo servido

valer valiendo valido

yo sir - nosotros servi -
 él o Vd. sirv - ellos o Vds. sirv -

yo valg - nosotros val -
 él o Vd. val - ellos o Vds. val -

contar contando contado

acabar acabando acabado

yo cuent - nosotros cont -
 él o Vd. cuent - ellos o Vds. cuent -

yo acab - nosotros acab -
 él o Vd. acab - ellos o Vds. acab -

preferir prefiriendo preferido

tomar tomando tomado

yo prefier - nosotros preferi -
 él o Vd. prefier - ellos o Vds. prefier -

yo tom - nosotros tom -
 él o Vd. tom - ellos o Vds. tom -

K. Las formas del tiempo presente de indicativo de los siguientes: **terminar, soportar, cultivar, durar, comprender.**

64. PREGUNTAS

1. ¿Cuándo comienza la clase? 2. ¿Cuánto tiempo dura la clase? 3. ¿Cuándo acaba la clase? 4. ¿Qué hora es? 5. ¿A qué hora del día se acaban todas las clases? 6. ¿A qué hora comienza la función en el teatro? 7. ¿A qué hora sirven el café? 8. ¿Con qué frase se expresa la gratitud por un favor recibido de otra persona? 9. ¿Cuáles son los días de la semana? 10. ¿En qué días hay clase de español? 11. ¿Cuáles son los meses del año? 12. ¿En qué mes estamos? 13. ¿Qué día es hoy? 14. ¿Cuáles son más, los discípulos de la clase de español o los de la clase de francés? 15. ¿Qué idioma es más fácil, el alemán o el español? 16. ¿Cuál es el idioma más bonito? 17. ¿Cuántos días hay en enero? 18. ¿Cuáles son los meses que tienen treinta y un días? 19. ¿Cuáles son los meses que tienen treinta días? 20. ¿Qué mes tiene solamente veintiocho días?

LECCIÓN DÉCIMASÉPTIMA

65. CONVERSACIÓN

¿Qué hora es? — Son las nueve, menos cinco minutos.

Faltan cinco minutos para las nueve. ¿Están aquí

todos los discípulos? — No, señor; falta uno de ellos; el señor Moore no está aquí.

¿Dónde está? ¿No viene a la clase? — Está hablando con el profesor de matemáticas.

¡Ah! aquí está. Señor Moore, Vd. viene tarde. — Dispénsese Vd., profesor, ¿no son las nueve en punto?

No tengo reloj. Señor Stein, ¿Vd. tiene reloj? — Sí, señor; aquí está.

¿Qué hora es? — Son las nueve en punto.

Señor Moore, dispénsese Vd.; me equivoqué en la hora; llega Vd. a tiempo. Ya estamos todos aquí y empezamos la lección. El señor Moore viene a la clase a la hora exacta, los otros discípulos vienen antes de la hora. Ellos vienen temprano. ¿Viene temprano un discípulo que no está aquí hasta las nueve y cinco o las nueve y diez? — No, señor; viene tarde.

¿Qué es mejor, venir tarde o temprano? — Es mejor venir temprano. Yo vengo siempre a las nueve menos cuarto.

¿Por qué tan temprano? — Porque me gusta platicar un rato con los otros discípulos antes de la clase.

¿A qué hora vengo yo? — Vd. viene muy temprano; viene antes que nosotros.

Sí; vengo a las ocho y media; al terminar la lección Vds. se van primero, y yo después. ¿A qué horas hay clases en la escuela? — Hay clases desde las nueve de la mañana hasta las doce y desde la una hasta las tres de la tarde.

¿No hay clases de noche? — No hay más que una clase de español, a las ocho.

El día natural se divide en dos partes, el día común y la noche. Durante el día hay sol. Por la noche no hay sol y la tierra está iluminada o alumbrada por la luna y las estrellas. La noche no es clara como el día, es oscura y por falta de luz



Vela encendida

natural tenemos varios modos de alumbrar la oscuridad con luz artificial, como la de lámpara, de linterna, de vela y de electricidad. ¿Qué contiene la lámpara? — Petróleo.

Aquí hay una vela. ¿De qué material es? — Es de parafina.

¿Está encendida la vela? — No, señor.



Vela apagada

Aquí hay un fósforo, enciéndala Vd. Gracias. Ahora, ¿cómo está la vela? — La vela está encendida.

¿Quién enciende la vela? — El señor Moore.

Señor Stein, aquí está la vela encendida; apáguela. Ahora, ¿cómo está la vela? — La vela está apagada.

¿Quién la apaga? — El señor Stein.

El señor Moore encendió la vela y el señor Stein la apagó. *Encendió* y *apagó* son formas del pretérito de los verbos *encender* y *apagar*. Los verbos tienen tres tiempos principales: el presente, el pasado o pretérito y el futuro. Mañana acabaremos las lecciones sobre el tiempo. Pero, antes de irnos, tenemos que repasar un poco los números. Contando por diez, desde diez hasta ciento ¿cuáles son los números? —

Diez, veinte, treinta, cuarenta, cincuenta, sesenta, setenta, ochenta, noventa, ciento.

Vds. deben practicar los números todos los días. Hasta mañana. — Hasta mañana, profesor.

66. NOTAS

A. VOCABULARIO

todos: el número completo.

las nueve en punto: la hora exacta.

dispénsese: significa *excúseme*.

reloj: aparato para indicar la hora con los minutos y segundos.

equiviqué: pretérito del verbo *equivocar*, que significa tomar una cosa por otra, incurrir o caer en un error.

empezamos: de *empezar*; comenzamos.

siempre: todo el tiempo, continuamente.

platicar: conversar.

rato: corto tiempo.

van: del verbo *ir*; significa movimiento en la dirección contraria de la persona que habla. *Ir* es lo contrario de *venir*.

la tarde: la segunda parte del día, desde las 12 hasta la noche.

durante: mientras dura.

falta: defecto o privación.

las velas: son de parafina, de estearina, de cera (producto de un insecto) o de sebo (producto animal).

encendida: femenino del participio pasivo del verbo *encender*. La vela encendida produce luz, pero la vela apagada no.

fósforo: trozo de cerilla, madera u otro material, con cabeza de fósforo, que sirve para encender luz.

irnos: *ir* + *nos*: *nos* es partícula reflexiva del pronombre *nosotros*. (10, A.)

deben practicar: en español hay varios modos de expresar la necesidad de una acción; si la obligación es impersonal se usa *haber de* o *haber que*; v. gr.: *hay que practicar los números*; si es personal y exterior a la persona, se emplea *tener que*; v. gr.: *el discípulo tiene que practicar*; y si es personal y moral la obligación, se usa *deber*; v. gr.: *el estudiante debe practicar*.

cada: uno por uno, individualmente.

B. FRASES ÚTILES

Vamos al grano: vamos a tratar de lo más importante.

Vamos al caso.

No viene al caso: }
No es del caso: } no es oportuno.

Ni va, ni viene: indica que una cosa es de poca importancia.

¿Cuánto va? ¿Cuánto apuesta Vd.?

Por la calle de después se va a la casa de nunca: *nunca*, en ningún tiempo.

Obra empezada, medio acabada.

La pobre madre pasa la noche en vela: sin dormir.

A punto fijo: con puntualidad, con exactitud.

Al punto: }
En seguida: } inmediatamente.
Cuanto antes: }
Desde luego: }

Cada cual a su gusto: cada persona a su gusto.

Un día sí y otro no: alternativamente o con alternación.

67. EJERCICIO

A. Ponga el artículo determinado singular de los siguientes substantivos:

punto	reloj	linterna	lámpara
equivocación	tarde	petróleo	rato
escuela	sol	luz (<i>plural</i> , luces)	cerilla
material	noche	falta	vela
estrella	luna	mañana	fósforo

B. Ponga el artículo determinado plural de los mismos.

C. La conjugación del presente de indicativo de los siguientes: **faltar, alumbrar, dispensar, platicar.**

D. Emplee cada uno de los verbos anteriores en una oración.

E. El verbo *equivocarse* es reflexivo. Se conjuga de la manera siguiente:

yo me equivoco	nosotros nos equivocamos
él o Vd. se equivoca	ellos o Vds. se equivocan

Haga Vd. una oración para expresar la idea de que Vd. comete un error; otra para indicar que comete error la persona con quien Vd. habla.

F. Ponga las terminaciones de los verbos siguientes:

encender encendiendo encendido apagar apagando apagado

Presente de Indicativo

yo enciend	nosotros encend	yo apag	nosotros apag
él o Vd. enciend	ellos o Vds. enciend	él o Vd. apag	ellos o Vds. apag

Imperativo

enciend Vd.	enciend Vds.	apagu Vd.	apagu Vds.
-------------	--------------	-----------	------------

G. Repita de memoria:

ir yendo ido venir viniendo venido

Presente de Indicativo

voy vamos vengo venimos
va van viene vienen

Imperativo

vaya Vd. vayan Vds. venga Vd. vengan Vds.

H. Complete los siguientes: los verbos que terminan en -ar toman las terminaciones -e y -en en el imperativo; los que terminan en -er o -ir toman las terminaciones -a y -an. (Véase 42, B.)

comenzar comenzando comenzado

Presente de Indicativo

yo comienz nosotros comenz
él o Vd. comienz ellos o Vds. comienz

Imperativo

comienc Vd. comienc Vds.

empezar empezando empezado

Presente de Indicativo

yo empiez nosotros empez
él o Vd. empiez ellos o Vds. empiez

Imperativo

empiec Vd. empiec Vds.

NOTA: Antes de las vocales *a, o, u* se escribe *z*; antes de *è o i* se escribe *c*.

I. Háganse las siguientes operaciones (ejercicio oral):

(1) 20 y 30	13 y 70	19 y 21	80 y 15
25 y 25	86 y 14	42 y 18	75 y 25
40 y 15	17 y 13	63 y 27	64 y 16
16 y 32	33 y 17	38 y 22	66 y 14
29 y 12	18 y 12	90 y 10	77 y 13

(2) 100 menos 25	50 menos 35	95 menos 15	90 menos 15
40 menos 27	85 menos 25	80 menos 10	30 menos 18
75 menos 35	70 menos 20	20 menos 15	65 menos 45
60 menos 30	10 menos 7	55 menos 15	85 menos 35

J. Complete las oraciones siguientes:

1. ¿Qué hora? — quince para las diez.
2. ¿A qué hora Vd. a la clase? — Yo a las nueve en punto.
3. ¿A qué hora Vd. a casa? — Yo a casa a las diez.
4. ¿A qué hora Vds. a la clase? — Nosotros a la una de la tarde.
5. ¿A qué hora Vds. a casa? — Nosotros a casa a las dos.
6. ¿Quién viene media hora de la clase? — Vd., profesor.
7. ¿.... yo antes que Vds.? — No, señor; Vd. va
8. ¿Quién viene más? — Vd., profesor; siempre viene antes que
9. ¿Quién va más? — Vd., profesor; va después de
10. ¿Hay silencio dur---- la clase? — Sí, señor; excepto cuando estamos habla----.
11. ¿Vd. viene tem-----? — No, señor; t-----.
12. ¿Los discípulos v----- tan temprano como el profesor? — No, señor; él primero y ellos desp-----.
13. ¿A qué horas hay clases en la? — Hay clases des-- las nueve de la mañana has-- las tres de la, a excepción de una hora al medio día.
14. ¿Qué ha-- Vd. con la vela? — La enc-----.
15. ¿Qué Vd. después? — La apa--.
16. ¿Está enc----- la lámpara? — No, señor; está ap-----.
17. ¿Quién encen--- la vela? — El señor Moore la (*pretérito*).
18. ¿Quién apa-- la vela? — El señor Stein la (*pretérito*).
19. ¿Cómo está la? — Está en-----.
20. ¿Cómo se en----- una vela? — Con un o

K. Ponga el verbo en los siguientes:

1. ¿.... Vd. qué significa *pongo mi sombrero*? — No, señor; yo no la significación de la frase.

2. ¿.... el café tibio? — No, señor;
no



Un sombrero

3. ¿Le (*plural*) las frutas verdes?
— No, señor; no me

4. ¿A Vds. les el agua salada? — No, señor; el
agua salada no nos, es repugnante.

5. ¿De qué partes se el árbol? — El árbol se
de raíces, tronco, ramas y hojas.

6. ¿A qué hora la lección? — La lección a
las diez.

7. ¿A qué hora Vds. con las lecciones? — Nos-
otros a las tres.

8. ¿Está el canal de Panamá? — Sí, señor; el
canal ya está ...

9. ¿A qué hora la clase? — La clase a las
nueve.

10. ¿A qué hora Vds. la clase de matemáticas? —
Nosotros a las once y acabamos a las doce.

68. PREGUNTAS

1. ¿Qué hora es?
2. ¿Cuántos discípulos faltan?
3. ¿Quién falta?
4. ¿Por qué no viene el señor Moore a la clase?
5. ¿Con qué frase de cortesía presenta una persona las excusas por una mala acción?
6. ¿Cuál es el objeto que nos sirve para indicar la hora?
7. ¿Cómo se expresa, *son las nueve exactamente*?
8. ¿Viene temprano un discípulo que no está en la clase hasta las nueve y cuarto?
9. ¿Por

qué viene Vd. temprano a la clase? 10. Después de la clase ¿quiénes se van primero? 11. ¿Quién no se va hasta después? 12. ¿Cuándo hay sol? 13. ¿Qué luz natural hay durante la noche? 14. ¿Con qué alumbramos la casa? 15. Cuando Vd. necesita luz en su cuarto del hotel ¿qué frase emplea Vd. para hablar al mozo? 16. Cuando ya no se necesita luz, ¿qué frase se emplea? 17. ¿Cómo está la lámpara? 18. ¿Quién la encendió? 19. ¿Quién la apagó? 20. ¿Cuándo acabaremos las lecciones sobre el tiempo?

LECCIÓN DÉCIMOCTAVA

69. CONVERSACIÓN

¿Qué hora es? — Son las nueve en punto.

¿No hay nadie ausente? — Sí; la señorita Villaverde no ha venido aún.

Hay alguien en la sala de la clase de historia. Vaya Vd. a ver si es ella. — Sí, señor; ella es; aquí viene.

¡Ah! señorita, Vd. viene tarde. Ya comenzamos. — Dispésemé Vd., profesor. Me fué imposible venir más temprano. El servicio de tranvías eléctricos es muy malo y no es posible contar con una hora fija.

Sí, señorita; es muy cierto; algunas veces falta la corriente, otras veces no hay bastantes tranvías; pero es mejor salir de casa unos quince minutos más temprano para mayor seguridad de estar aquí a

tiempo. ¿A qué hora viene Vd. generalmente a la clase? — A las nueve o un poco antes.

¿A qué hora vienen Vds.? — Venimos cinco minutos antes de las nueve.

¿A qué hora se van Vds. después de la clase? — Nos vamos a las diez.

Yo vengo a las ocho y media o a las ocho y tres cuartos y me voy a las diez o las diez y cinco minutos, porque tengo otra clase a las diez y cuarto. ¿Cuándo tienen Vds. otra clase? — Tenemos la clase de historia a las diez y media.

¿A las diez y media de la mañana o de la noche? — De la mañana.

¿En qué mes son más largas las noches? — En diciembre.

¿Y en qué mes hay noches cortas y días largos? — En junio.

¿Vd. sabe cuáles son las estaciones del año? — No, señor; no lo sé.

Hay cuatro estaciones: primavera, verano, otoño e invierno. ¿Vd. sabe cuáles son los meses de la primavera? — Sí, señor; lo sé: son marzo, abril y mayo.

¿Cuáles son los meses del verano? — Son junio, julio y agosto.

¿Cuáles son los del otoño? — Septiembre, octubre y noviembre.

¿Los del invierno? — Diciembre, enero y febrero.

¿En qué estación estamos? — En invierno.

¿En qué mes? — En diciembre.

¿A cuántos estamos? — Estamos a once.

¿Qué día es hoy? — Hoy es jueves.

La fecha de hoy es jueves, 11 de diciembre de 1913. — ¿Cómo se expresa en palabras el número 1913. — Mil novecientos trece. No es correcto en español decir como en inglés, diez y nueve cientos.

¿Qué estación le gusta más a Vd.? — La primavera.

¿Por qué? — Porque en la primavera hay muchas flores, la vegetación está verde y todo está muy bonito.

¿Qué estación le gusta menos? — El invierno, porque no hay flores ni vegetación; todo está muy feo y hace mucho frío; no me gusta el frío.

¿No hace frío en el verano? — A veces en algunas partes, sí; pero la mayor parte del tiempo hace calor.

¿Tiene Vd. frío hoy? — No, señor; por lo contrario, tengo calor.

¿Cuándo es el día de igual duración que la noche? — El día 21 de marzo y el 23 de septiembre.

¿Cuándo tenemos la noche más larga y el día más corto del año? — El 22 de diciembre.

¿Cuándo el día más largo y la noche más corta? — El 22 de junio.

Más o menos ¿a qué hora sale el sol el día 21 de marzo? — A eso de las seis de la mañana. ¿Y a qué hora se pone el sol? — A eso de las seis de la tarde.

Hoy es jueves, 11 de diciembre. Mañana será viernes, 12 de diciembre; ¿qué día será pasado mañana? — Pasado mañana será sábado, 13 de diciembre.

¿Qué día fué ayer? — Ayer fué miércoles, 10 de diciembre.

¿Qué día fué antes de ayer o anteayer? — Anteayer fué martes, 9 de diciembre.

¿Dónde estuvo Vd. anoche? — Anoche estuve en el teatro con mi padre y mi hermano.



Bailando

¿Dónde estuvo Vd. anteanoche? — Anteanoche estuve en un baile con mi madre y mis hermanas.

¿Vd. va a los bailes y los teatros todas las noches? — No, señor; me gustan mucho las diversiones, pero no tengo tiempo y no voy mucho, sólo de vez en cuando. Mi hermano, sí, va mucho a las reuniones de esta clase.

¿Vd. sabe bailar? — Sí, señor; y me gusta mucho.

¿Por qué no va Vd. más a menudo o con más frecuencia a los bailes? — Porque tengo que estudiar y aprender mis lecciones.

Hace Vd. bien. Mañana será día festivo o de fiesta y no habrá clase; hasta pasado mañana. — Hasta pasado mañana, profesor.

70. NOTAS

A. PRONOMBRES DEMOSTRATIVOS

Los pronombres esencialmente demostrativos son tres:

SINGULAR			PLURAL		
Masculino	Femenino	Neutro	Masculino	Femenino	Neutro
este	esta	esto	estos	estas	estos
ese	esa	eso	esos	esas	esos
aquel	aquella	aquello	aquellos	aquellas	aquellos

Se aplica *este* y sus varias formas a lo que está aquí cerca de la persona que habla; *ese*, etc., a lo que está ahí cerca de la persona a quien se habla; y *aquel*, etc., a lo que está allí distante de una y otra. Con substantivos son adjetivos y no llevan acento, pero como pronombres llevan acento; por ejemplo: *¿Cuál es el hombre? — Éste.*

B. VOCABULARIO

ausente: lo contrario de *presente*.

ha venido: perfecto del verbo *venir*.

hora fija: hora exacta y determinada.

es muy cierto: una afirmación positiva.

algunas veces: a veces, unas veces (plural de *una vez*).

corriente: eléctrica.

¿a cuántos estamos?: ¿a qué día del mes?

así: de esta manera.

feo: lo contrario de *bonito*. *Bonito* significa atractivo, de agradable apariencia; *feo* significa repulsivo.

hace frío: en español se dice: *hace frío, hace calor*, etc., para describir la temperatura del día.

tiene frío: en español las sensaciones se expresan con el verbo *tener* y sustantivo y no con el verbo *ser* o *estar* y adjetivo.

la salida del sol: se refiere al momento en que el sol aparece por la mañana sobre el horizonte en el este.

se pone el sol: el sol sale por la mañana y se pone por la tarde.

fué: tercera persona del singular de pretérito del verbo *ser*; plural, *fueron*.

será: futuro del verbo *ser*; plural, *serán*.

ayer: día que precede al de hoy.

estuve, estuvo: pretérito del verbo *estar*; plural, *estuvimos, estuvieron*.

anoche: la noche de ayer; *anteanoche*, la noche de anteayer.

hermano: en el jardín del Edén, Adán fué el padre, Eva la madre y Abel y Caín sus hijos. Abel y Caín fueron *hermanos*. El femenino de *hermano* es *hermana*; el femenino de *hijo* es *hija*.

baile: reunión de personas para bailar el vals, la polca, etc.

de vez en cuando: algunas veces, de cuando en cuando.

divertirse: entretenerse, recrearse. Uno *se divierte* o se entretiene cuando pasa el tiempo con gusto o placer en alguna diversión, como en la del teatro, o de un baile, etc.

aprender: el estudiante *aprende* las lecciones.

habrá: futuro de *haber*, verbo impersonal, de que *hay* es el presente de indicativo.

gente: personas.

C. FRASES ÚTILES

No lo puedo ver ni pintado: me es repugnante o le tengo aversión.

A más ver; hasta la vista, adiós; frases con que uno se despide. *Despedir* significa decir alguna expresión de afecto o cortesanía para separarse una persona de otra.

Compuesta no hay mujer fea: *compuesta*, bien arreglada, adornada.

Quien dice lo suyo, mal callará lo ajeno: el que habla de sus propios secretos no observará silencio respecto de los de otras personas.

Es mucho decir.

Digo que no: negación enfática.

Digo que sí: afirmación enfática.

Por más que me lo diga, no lo creo: no lo acepto como cierto.

Esto no es de mi agrado: no me gusta.

Estoy conforme: en acorde o de acuerdo con otra persona, de la misma opinión, resignado.

¿Cómo es la gracia de Vd.?: ¿cuál es su nombre?

De noche todos los gatos son pardos: *gatos*, animales domésticos de la familia del tigre y del león; *pardos*: de color gris, entre blanco y negro.

Una no es ninguna: una transgresión no es ninguna; es fácil perdonar una sola falta.

Mañana será otro día: mañana las cosas estarán mejores.

Es en balde: es inútil.

No es nada: no es cosa seria.

¿Qué día es hoy?

¿A cuántos estamos?

71. EJERCICIO

A. Ponga el artículo determinado plural a los siguientes sustantivos:

baile	madre	palabra	carro
gusto	padre	fecha	lección
diversión	hermana	estación	vez

B. Ponga el artículo indeterminado a los mismos.

C. Haga una lista de los sustantivos de esta lección y de las lecciones anteriores, que terminan en *-ión* y ponga el artículo definido; ¿son masculinos o femeninos?

D. De igual manera, haga una lista de los sustantivos que terminan en *-a*; ¿son femeninos? ¿Qué excepciones nota Vd.?

E. De la misma manera haga lista de los que terminan en *-o*; ¿cuántos son femeninos?

F. El presente de indicativo de los siguientes: **bailar, aprender, entrar, divertir** (como *preferir*).

G. El imperativo de **bailar, aprender y entrar**.

H. Haga una pregunta y la contestación correspondiente con cada uno de los verbos anteriores; por ejemplo:

Pregunta: *¿Se divierte Vd. en el baile?*

Contestación: *Sí, señor; me divierto mucho.*

I. Repita de memoria:

ver	viendo	visto	decir	diciendo	dicho
------------	---------------	--------------	--------------	-----------------	--------------

Presente de Indicativo

yo veo	nosotros vemos	yo digo	nosotros decimos
él o Vd. ve	ellos o Vds. ven	él o Vd. dice	ellos o Vds. dicen

Imperativo

vea Vd.	vean Vds.	diga Vd.	digan Vds.
ser	siendo	sido	haber habiendo habido
			(impersonal)

Preterito

yo fuí	nosotros fuimos
él o Vd. fué	ellos o Vds. fueron

Presente

hay	hay
-----	-----

Futuro

yo seré	nosotros seremos
él o Vd. será	ellos o Vds. serán

Preterito

hubo	hubo
------	------

Futuro

habrá	habrá
-------	-------

J. Complete las oraciones siguientes:

1. ¿Quién está en el otro cuarto? — No hay ———— allí (58, B).
2. ¿Hay ———— en la otra sala? — Sí, señor; la señorita Villaverde está allí.
3. ¿Vd. viene ———— hoy? — No, señor; hoy ———— a tiempo.
4. ¿Quién ———— tarde? — La señorita Villaverde.
5. ¿Por qué? ———— el servicio de tranvías es muy

----- 6. ¿Es cierto que no hay ----- tran-
vías? — Sí, señor; ----- 7. ¿Qué dice Vd.? —
Yo ----- que la señorita viene. 8. ¿Qué dicen Vds.
cuando entran tarde? — -----, Dispénsenos, pro-
fesor. 9. ¿Quién sabe la lección hoy? — Yo la,
señor. 10. ¿Vds. saben quién está en la otra sala? — Sí,
señor; lo muy bien. 11. ¿Qué ve Vd. en la calle? —
.... unos carros y mucha gente. 12. ¿Para qué estudian
Vds. las lecciones? — Las para ----- las.
13. ¿Falta la corriente? — ----- veces. 14. ¿Tiene
Vd. frío? — No, señor; al contrario, 15. ¿....
frío hoy? — No, señor; 16. ¿Vd. bailar
el vals? — No, señor; no lo sé. 17. ¿Va Vd. todos los
días a la escuela? — Sí, señor; todos los días a
excepción de los sábados y los 18. ¿----- mucho
calor en mayo? — No, señor; la ----- parte de los
días de ese mes son muy agradables. 19. ¿Está presente
la señorita Villaverde? — No, señor; ----- no ha
venido. 20. ¿Es fea la señorita? — No, caballero; por
lo contrario, ella es muy

K. Ponga el verbo apropiado en las siguientes:

1. ¿.... Vd. en Europa? — No, señor; yo en
América. 2. ¿.... el limón dulce? — No, señor;
ácido. 3. ¿.... Vds. en París? — No, señor; nosotros no
.... en París. 4. ¿.... Vd. médico? — No, señor; yo
no médico. 5. ¿Qué Vd.? — Yo agente
comisionista. 6. ¿Qué los señores Méndez y Díaz?
— comerciantes. 7. ¿.... Vds. españoles? — No,
señor; americanos. 8. ¿Qué ha -- Vd.? — Es --
comiendo. 9. ¿Qué Vd.? — fruta. 10. ¿Qué
ha -- yo? — Vd. bebiendo agua. 11. ¿Qué
haciendo el discípulo? — estudiando la lección.
12. ¿Qué Vds.? — Nosotros limonada. 13.

¿Con qué se la limonada? — Con agua, azúcar y limón. 14. ¿Qué Vds.? — preparando la lección para mañana. 15. ¿A qué hora com-- Vds.? — a las doce y media. 16. ¿Vd. sir-- el café? — No, señor; no el café; mi madre lo 17. ¿Qué ten-- yo? — Vd. un limón y dos naranjas. 18. ¿Quién mi gramática? — Yo la 19. ¿Tien-- Vds. las lecciones preparadas? — Sí, señor; las muy bien preparadas. 20. ¿Acab-- Vd. el ejercicio? — Sí, señor; en este momento lo acab--.

72. PREGUNTAS

1. ¿Qué día es hoy? 2. ¿Qué día será mañana? 3. ¿Qué día fué ayer? 4. ¿Qué día será pasado mañana? 5. ¿Qué día fué anteayer? 6. ¿Cómo se llama la noche de ayer? ¿Y la de anteayer? 7. ¿A cuántos estamos? 8. ¿Cuál es la fecha de hoy? 9. ¿Le gusta a Vd. la primavera? ¿Por qué? 10. ¿Por qué no le gusta el invierno? 11. ¿Cuándo son de igual duración el día y la noche? 12. ¿Cuándo tenemos la noche más larga del año? 13. ¿Cuándo tenemos la noche más corta del año? 14. ¿Es cierto que Napoleón fué presidente de Méjico? 15. ¿Hay alguien en la otra sala? (Conteste negativamente.) 16. ¿Va Vd. a veces a los teatros? ¿Para qué? 17. Cuando Vd. estudia bien la lección de noche, ¿la estudia otra vez la mañana siguiente, antes de ir a la clase? 18. ¿Hay alguna diferencia entre el vals y la polca, o son iguales? 19. ¿Hay luz eléctrica cuando falta la corriente? 20. Cuente Vd. por cientos desde 100 hasta 1000.

LECCIÓN DÉCIMANONA

73. CONVERSACIÓN

¿Qué hora es? — Son las ocho.

¿Las ocho de la mañana o de la noche? — De la noche.

¿Hay clase por la tarde? — Sí, señor.

¿A qué hora? — A las cuatro y media.

¿Y por la mañana? — También.

¿A qué hora? — A las nueve.

¿Dónde está el señor Stein? — No viene todavía.

¿Qué le pasa? ¿Está malo? — No, señor; no está malo. Su padre sale para Méjico en el tren de las ocho y cuarto y él vendrá a la clase después, a las ocho y veinticinco poco más o ménos.



Tren de viajeros

Pero el tren para Méjico no sale a las ocho y quince. La hora de salida está cambiada. Ahora el tren sale a las siete menos diez, de modo que pronto vendrá nuestro amigo. ¡Ah, aquí viene! Buenas noches. — Buenas noches. Perdóneme Vd., profesor, por llegar tan tarde.

Con mucho gusto, caballero. Entiendo que su señor padre salió para Méjico y Vd. le acompañó a la estación; ¿es verdad? — Sí, señor; mi madre, mi hermana y yo le acompañamos al tren.

¿El tren va directamente a Méjico o hay cambio de tren? — El tren va directamente, pero él tiene

que pararse en Guadalajara unos días y tiene que cambiar de tren en Irapuato.

¿A qué hora llega el tren de Méjico? — Llega a las siete de la mañana.

¿Vd. sabe cuánto vale el billete de primera clase para Méjico? — No sé, caballero.

¿Quién lo sabe? — Yo; vale \$30.25, oro americano.

Esto es de aquí a Méjico. ¿Cuánto vale el billete de ida y vuelta? — Vale \$50.25. Cuando hay excursión, el billete de ida y vuelta cuesta menos todavía.

Es cierto; por ejemplo: anteayer hubo una excursión, con billete de ida y vuelta por \$36.75. ¿Por cuánto tiempo estará ausente su padre? — Por unos tres o cuatro meses. Durante su ausencia mi madre y yo vamos a California.

¿Cuándo volverán Vds.? — Volveremos antes de la vuelta de mi padre.

Después de terminadas las clases voy también a California. ¿A qué parte van Vds.? — Esperamos ir a Los Ángeles y a Santa Bárbara.

Yo también tengo que visitar Santa Bárbara. Allí nos veremos. — ¡Qué bueno! Tendremos mucho gusto en verle.

Gracias, caballero, el gusto será para mí. ¿Cómo se llama su hermana? — Se llama Carmen.

Es un nombre muy bonito. ¿Cuántos años tiene su hermana? — Tiene dieciséis; dos menos que yo.

Es muy joven. ¿No tiene Vd. un hermano? — No, señor; tuve un hermanito muy hermoso, pero no vivió mucho tiempo.

¡Ah, murió! Todo el mundo, sin excepción alguna, tiene que morir; algunos mueren temprano, otros tarde, pero todos tenemos que morir.

Cuando muere uno, la familia recibe visitas de pésame de los amigos del difunto. Éstos asisten a los funerales y acompañan los restos al cementerio. El sepulturero tiene cavado una fosa u hoyo en la tierra, donde se coloca el ataúd, que contiene todo lo que queda del que fué un hombre.

74. NOTAS

A. PRESENTE, PRETÉRITO Y FUTURO DE INDICATIVO DE tener, morir, hablar y comer

tener	teniendo	tenido	morir	muriendo	muerto
<i>Presente</i>					
tengo		tenemos	muero		morimos
tiene		tienen	muere		mueren
<i>Pretérito</i>					
tuve		tuvimos	morí		morimos
tuvo		tuvieron	murió		murieron
<i>Futuro</i>					
tendré		tendremos	moriré		moriremos
tendrá		tendrán	morirá		morirán
hablar	hablando	hablado	comer	comiendo	comido
<i>Presente</i>					
hablo		hablamos	como		comemos
habla		hablan	come		comen
<i>Pretérito</i>					
hablé		hablamos	comí		comimos
habló		hablaron	comió		comieron
<i>Futuro</i>					
hablaré		hablaremos	comeré		comeremos
hablará		hablarán	comerá		comerán

B. REGLAS PARA DETERMINAR EL GÉNERO DE LOS SUBSTANTIVOS

(Con listas de algunas excepciones para referencia)

1. Son *femeninos* los acabados en *-a*, *-d*, *-ión*, *-zón*, *-umbre* y *-z*, a excepción de los siguientes masculinos:

abad	barniz	déspota	matiz	programa
alumbre	buzón	día	monarca	sarampión
antifaz	centinela	drama	ostión	síntoma
ardid	césped	gorrión	pez	sistema
aroma	clima	haz	planeta	sud
arroz	cometa (<i>am-</i>	huésped	poema	telegrama
artista	<i>biguo</i>)	idioma	poeta	teorema
ataúd	dentista	mapa	problema	vigía

2. Son *masculinos* los demás substantivos, a excepción de los siguientes femeninos:

ave	crin	ingle	mugre	res
base	crisis	intemperie	mujer	sal
bilis	dosis	labor	nave	sangre
cal	efigie	laringe	nieve	sartén
cárcel	especie	leche	noche	señal
catástrofe	fase	llave	nube	serie
chinche	fiebre	madre	parte (<i>am-</i>	suerte
clase	flor	mano	<i>biguo</i>)	superficie
clave	fuelle	mente	patente	tarde
col	hambre	metrópoli	peste	torre
corte (<i>am-</i>	hiel	miel	piel	tos
<i>biguo</i>)	imagen	mole	pirámide	tribu
credencial	índole	muerte	plebe	virgen

3. Son ambiguos:

frente: *la* frente de una persona; *el* frente de una casa.

orden: *el* orden de las cosas; *la* orden del general.

cura: *el* cura de la iglesia; *la* cura de un enfermo.

mar: *el* mar Mediterráneo, *el* mar Adriático; *la* mar, en general.

arte: en singular es masculino o femenino y en plural casi siempre femenino.

También son ambiguos **análisis**, **azúcar**, **margen** y **tema**.

4. Substantivos femeninos con los artículos masculinos:

<i>el agua:</i>	Se usa el artículo determinado masculino <i>el</i> y el artículo indeterminado masculino <i>un</i> antes de los femeninos en número singular que empiezan con <i>a</i> o <i>ha</i> acentuada, para evitar el mal sonido que produce la repetición de la <i>a</i> .
<i>el alma:</i>	
<i>el águila:</i>	
<i>el hambre:</i>	
<i>un ave:</i>	
<i>un hacha:</i>	

C. Ser y estar

Será de utilidad a los que hayan estudiado el latín acordarse del verbo *stare* de ese idioma, para entender el uso de *estar* en español, que se deriva de *stare* y que tiene la misma significación.

Aprenda de memoria:

1. Para expresar lugar en donde existe alguna persona o cosa: *estar*.

2. Para expresar lugar de donde viene alguna persona o cosa: *ser*.

3. Para expresar dirección y distancia: *estar*.

4. Para expresar condición o cualidad:

(a) Si es natural o esencial en la persona o cosa: *ser*.

(b) Si es accidental o variable: *estar*.

D. VOCABULARIO

está malo: está enfermo, que tiene alguna enfermedad.

cambiada: participio pasivo del verbo *cambiar*, que significa variar, alterar. La hora de la llegada y de la salida de trenes se pone en el itinerario o lista de trenes y estaciones; cuando, en lugar de la hora indicada, se pone otra, se dice que la hora *está cambiada*.

llego: de *llegar*; venir.

su señor padre: hablando directamente a una persona, de individuos de su familia, se usa frecuentemente *señor*, *señorá* o *señorita* para expresar respeto.

es verdad: es cierto.

cambio: en un cambio de trenes los viajeros (pasajeros) pasan de un tren a otro.

pararse: detenerse, quedar algún (38, B) tiempo.

billete: tarjeta o cédula para ir en los trenes. En Méjico se usa la palabra *boleto* en este caso.

esto: véase 70, A. Es de género neutro porque se refiere a toda la oración que precede, *Vale \$30.25 oro americano*. *Oración* es la expresión de una idea por medio de palabras.

ida y vuelta: para ir y volver o regresar.

esperamos ir: tenemos la esperanza o expectación de ir; en sentido figurado significa que es nuestra intención *ir*.

tengo que: véase 66, *deben practicar*.

nos veremos: uso recíproco del verbo *ver*; significa que nos veremos uno a otro.

hermanito: hermano pequeño. Las terminaciones *-ito* e *-illo* sirven para formar diminutivos.

hermoso: muy bonito, de apariencia admirable.

morir: acabar la vida. La muerte es lo contrario de la vida; la vida es la existencia de la persona y termina con su muerte.

pésame: expresión con que se significa a alguien el sentimiento o pesar (pena) que se tiene por su aflicción.

difunto: persona muerta.

asisten: de *asistir*, estar presente.

cavada: de *cavar*, excavar.

hoyo: excavación.

ataúd: caja de tablas u otro material para contener el cadáver o cuerpo de una persona muerta.

acordarse: tener en la memoria.

oyéndola: *oyendo* a ella. *Oyendo* es gerundio del verbo

oir, que significa percibir los sonidos por el nervio auditorio. Lo que dice una persona, lo oye la otra.

limpia: adjetivo correspondiente a *limpieza*; la criada es limpia, si mantiene limpieza en la cocina y en su persona.

pensar: poner en actividad las facultades mentales, considerar, imaginar.

fuera: imperfecto de subjuntivo de *ser*.

diríamos: condicional de *decir*.

pueda ser, etc.: es posible que esté viva. *Esté* es presente de subjuntivo de *estar*. Se usa el subjuntivo después de expresiones impersonales, que no expresan un hecho cierto o una certidumbre.

sería: condicional de *ser*.

tuviera: imperfecto de subjuntivo de *tener*. Después de la conjunción condicional *si*, el verbo subordinado se pone en imperfecto de subjuntivo cuando el verbo principal está en condicional. El condicional se hace poniendo al infinitivo las terminaciones *-ía*, *-íamos*, *-ían*, etc.; v. gr.: *la cualidad sería natural si la tuviera*. En esta oración hay la suposición de tener la cualidad y el resultado de ser natural.

E. FRASES ÚTILES

¿A que hora sale el tren para?

El tren está atrasado una hora:	{ que llega una hora después de la que se fijó.
El tren lleva una hora de retraso:	

¿Cuánto vale el billete de primera para?

¿Hay cambio de trenes? ¿dónde?

Hágame el favor de reservarme una cama de abajo en el coche dormitorio del tren que sale a las ocho.

¿Dónde está el despacho de equipaje?

Tengo diez kilogramos de exceso, ¿cuánto tengo que pagar?

¿Dónde está la sala de espera?

¿Hay un buen restaurán (fonda, refectorio) cerca?

¿Cuál es el mejor hotel?

Quien espera, desespera: mucha espera causa la desesperación.

No tenga Vd. cuidado: no se apure Vd.

Yo tengo la culpa: }
Vd. tiene la culpa: } la falta.

La cosa no tiene remedio.

Lo tengo presente: lo tengo en la memoria, me acuerdo de ello.

Tengo mucho sueño: quiero dormir.

Tengo mucha hambre: quiero comer.

Tengo mucha sed: quiero beber.

Tengo miedo: tengo terror, estoy asustado.

Tengo vergüenza: mortificación.

Me da lástima la pobre mujer: le tengo compasión.

Vd. tiene razón: no está equivocado.

75. EJERCICIO

A. Aprenda de memoria:

1. ¿Dónde *está* el telégrafo? — Al fin de esta calle, al otro lado.
2. ¿*Es* alta la casa? — No; no tiene más que dos pisos.
3. ¿*Está* alta la casa en la loma (altura pequeña)? — Sí, *está* alta.
4. ¿*Es* María una muchacha lista (inteligente)? — Sí, *es* muy lista.
5. ¿*Está* Vd. listo (preparado)? — Sí, señor; *estoy* listo.
6. ¿*Está* Vd. cansado (fatigado)? — Sí; *estoy* muy cansado.
7. ¿*Es* cansada (fastidiosa) la mujer? — Mucho; uno se cansa mucho oyéndola hablar.
8. ¿*Está* muerto el hombre del acci-

dente de la mañana? — Todavía no *está* muerto, pero no hay esperanza ya; su muerte *es* segura. 9. ¿Vive todavía Napoleón? — No, señor; hace mucho que murió. 10. ¿*Es* bueno Juan? — Sí; *es* un muchacho muy bueno. 11. ¿*Está* Vd. bueno? — No, señor; *estoy* muy malo. 12. ¿*Está* bonito el sombrero? — Sí; *está* muy bien arreglado. 13. ¿*Es* bonita María? — Sí; *es* muy bonita. 14. ¿*Es* alegre Juan? — Sí; siempre *está* de buen humor. 15. ¿*Es* limpia la criada? — Sí; *es* muy limpia; en la cocina y en su persona; se baña todos los días. 16. ¿*Está* limpio el niño? — Sí, señora; ya se bañó. 17. ¿*Está* vivo el insecto o *está* muerto? — *Está* muerto. 18. ¿*Es* vivo Pedro? — Sí; *es* muy listo. 19. ¿Cómo *está* Vd., caballero? — *Estoy* muy bueno, gracias; y Vd., ¿cómo *está*? 20. ¿*Está* Vd. enfermo? — No, señor; gracias a Dios, *estoy* bueno y sano.

NOTA: En el número 8, *su muerte es segura*, porque decir que la muerte es segura es afirmar una cualidad esencial y natural de la muerte.

En el 12 nótese que se habla del sombrero como cosa ya *arreglada*, y no de su carácter natural.

En el 14 la pregunta se refiere al carácter natural de Juan y la contestación habla de su *estado* de ánimo considerado momento por momento.

En el 15 hablamos de una cualidad natural en la criada, o que sería natural, si la tuviera.

B. Ponga lo necesario para completar las oraciones siguientes:

1. ¿Con quién hab-- Vd.? — Yo con el Sr. Cortés. 2. ¿En qué idioma hablando Vds.? — Nosotros en español. 3. ¿Cuándo com----- la clase? — a las nueve. 4. ¿Cuánto tiempo d----- la clase? — una hora. 5. ¿Vive Vd. en Wáshington? — No, señor; en Nueva York. 6. ¿Dónde viv--

Vds.? — Viv ——— en 7. Cuando no hay crema ¿cómo tom — Vd. el café? — Lo negro. 8. ¿Qué tom — Vds. en lugar de café cuando no lo hay? — Cuando no hay café toma — — — te. 9. ¿Vd. cultiv — la tierra del jardín? — No, señor; no la yo; el jardinero la 10. ¿No Vd. agricultor? — No, señor; yo médico, pero ya no practic — mi profesión.

76. PREGUNTAS

1. ¿A qué hora sale el tren para Méjico ahora?
2. ¿Cuál es la hora de salida del tren para Nueva York?
3. ¿A qué hora viene Vd. a la clase?
4. ¿Quién viene tarde a la clase?
5. ¿Llega o viene tarde el señor Stein?
6. ¿A qué hora llega el tren de Méjico?
7. ¿Por qué razón llegó tarde el señor Stein?
8. ¿Hay un tren directo para Guadalajara?
9. ¿Cuánto vale el billete de ida y vuelta para Méjico?
10. ¿Sabe Vd. cuánto vale el billete para Londres?
11. ¿Hubo clase ayer?
12. ¿Habrá clase mañana?
13. ¿A cuántos estamos?
14. ¿Qué día es hoy?
15. ¿En qué fecha estamos?
16. ¿Cómo se llama Vd.? (Me llamo, etc.)
17. ¿Cuántos años tiene Vd.?
18. ¿Vive todavía Gróver Cléveland?
19. ¿Cuándo murió?
20. ¿Vendrán Vds. temprano a la clase mañana?

LECCIÓN VIGÉSIMA

77. CONVERSACIÓN

El Sol es el centro del sistema solar. Este sistema se compone del Sol y de los varios planetas. La mayor parte de los planetas tienen satélites o lunas: Júpiter tiene cuatro, Saturno ocho, y la Tierra tiene solamente uno. La Tierra tiene dos movimientos principales, uno de rotación sobre su eje y otro de revolución alrededor del Sol. ¿Tienen todos los planetas un movimiento de rotación y otro de revolución? — Sí, señor; todos los planetas tienen dos movimientos.

La Tierra completa su movimiento de rotación sobre su eje en veinticuatro horas; por eso el día astronómico se compone de igual número de horas. ¿Tenemos luz solar durante la noche? — No, señor; para nosotros el Sol no brilla de noche. Durante la noche solamente tenemos la luz de la Luna y de las estrellas.

El Sol sale por la mañana. A su salida se ve en el horizonte oriental y a su puesta en el occidental. ¿Cuándo se pone el Sol? — Se pone por la tarde. A su puesta el horizonte occidental presenta una apariencia muy hermosa, mayormente cuando hay nubes en el cielo para reflejar los variados matices de rojo y amarillo, que son los colores que predominan en el resplandor del Sol poniente.

Antes de la salida del Sol hay el período que se denomina el alba o amanecer. Después de su puesta

viene el anochecer. La madrugada es el amanecer del día y el crepúsculo es el anochecer, aunque puede aplicarse igualmente al tiempo de media luz desde que raya el alba en oriente hasta que sale el Sol. ¿Dónde está el Sol al mediodía? — Está en el meridiano o cenit.

A medianoche no se ve el Sol, porque está en el meridiano opuesto. ¿Sale el Sol a la misma hora todos los días? — No, señor; sale a distintas horas. La hora de su salida varía.

¿Sale la Luna siempre a la misma hora? — No, señor; la Luna sale a diferentes horas. Por ejemplo: una noche sale a las ocho, la noche siguiente, a las nueve y la subsiguiente sale a las diez.

Sí; pero con más exactitud, la Luna sale cada noche unos cuarenta minutos más tarde que la noche anterior. A propósito de la luz del Sol y de la de la Luna, me acuerdo de un cuento de dos irlandeses, que estaban discutiendo el valor relativo de estos dos astros y los beneficios que recibimos de cada cual. La discusión se hizo primero animada, luego acalorada. Al fin uno de ellos hizo resumen o sumario de su argumento en estos términos:

“¿No ve Vd. que el Sol no brilla más que de día, cuando hay bastante luz, mientras la Luna brilla de noche, cuando no la hay?”

Es gracioso el cuento y me recuerda de otro, referente a dos capitanes irlandeses y su encuentro por casualidad durante una calma, al cruzar el meridiano de ciento ochenta grados en el Pacífico. Como saben Vds., los vapores y otros buques que van al oeste

atrasan su tiempo un día, mientras que los que van en dirección contraria adelantan el suyo un día. Sucedió que, cuando se encontraron, para uno de los veleros era martes, día que cambiaron a miércoles; y para el otro, era martes, que cambiaron a lunes. Faltando viento, era imposible seguir el viaje. Uno de los capitanes fué a bordo del barco del otro para hacerle una visita. Fué muy bien recibido y, convidado al camarote del capitán, éste le brindó con



Buque de vela



Un vapor

varias copas de buen vino. Al fin le preguntó al otro: “¡A que no sabe Vd. qué día es hoy!”

“¡Cómo no! Hoy es ayer.”

“¡Qué disparate! ¡Cuán atrasado está Vd.! Hoy es mañana.”

Llegando más tarde a sus respectivos puertos: el uno a San Francisco y el otro a Hong Kong y, teniendo que esperar carga unos meses, como suele suceder con los buques veleros, se le ocurrió a cada cual irse a Londres, donde se volvieron a encontrar. Después de saludarse y de platicar un rato, acordándose uno de ellos de la pregunta del otro allá en el Pacífico, tomó su desquite de esta manera:

“¡Qué día es hoy, amigo?”

“Pues, hoy es pasado mañana.”

“¡No, hombre! ¡Cuán adelantado está Vd.! Hoy es anteayer.

Pero volvamos a la lección. El reloj es un aparato de movimiento uniforme, que sirve para medir el tiempo. Tiene doce cifras o números, representados muchas veces por letras de I a XII. Entre un número y otro hay cinco divisiones que marcan los minutos. Hay tres manecillas (saetillas), que tienen un movimiento de rotación y que sirven para señalar las horas, los minutos y los segundos. Éstas se llaman *horario*, porque indica las *horas*; *minutero*, porque señala los *minutos*; y *secundario*, porque señala los *segundos*. El *minutero* se mueve más de prisa que el *horario*. El *secundario* tiene el movimiento más rápido de todas. El *secundario* se mueve más de prisa que las otras manecillas. ¿Se mueve tan de prisa el *horario* como el *minutero*? — No, señor; el *horario* no se mueve tan de prisa como el *minutero*.

El *horario* tiene un movimiento lento; el *secundario* tiene un movimiento rápido; el movimiento del *minutero* es más lento que el del *secundario*. El movimiento del *horario* es más lento que el del *minutero* y que el del *secundario*. ¿Cuál es la manecilla que se mueve más de prisa? — El *secundario*.

¿Cuál es la manecilla que se mueve más despacio? — El *horario*.

¿Se mueve el *minutero* tan despacio como el *horario*? — No, señor; se mueve más rápidamente el *minutero* que el *horario*.

78. NOTAS

A. Aquí, allí, ahí, acá, allá

Aunque *acá* y *allá* se consideran como sinónimos respectivamente de *aquí* y *allí*, se debe notar que no lo son exactamente; porque *aquí* y *allí* se refieren a lugar más limitado y definido que *acá* y *allá*, cuya significación es más vaga; por esto decimos *más acá*, *más allá*, *muy acá*, *muy allá*, etc.

También

Acá indica movimiento en la dirección de la persona que habla.

Allá indica movimiento en la dirección de la persona a quien se habla.

Ahí, sinónimo de *allí*, con la distinción de que *ahí* indica un lugar inmediato a la persona a quien se habla, mientras que *allí* se refiere a lo que está remoto, tanto de la persona que habla como de aquella a quien se habla; v. gr.:

¿En dónde están mis libros?

Ahí sobre la mesa, en dónde está Vd. sentado, está la gramática; el diccionario está *allí* en el comedor en una silla.

**B. LOS VERBOS IRREGULARES acordar y encontrar
COMO REFLEXIVOS**

acordarse	acordándose	encontrar	encontrándose
acordado		encontrado	

Presente

me acuerdo	nos acordamos	me encuentro	nos encontramos
se acuerda	se acuerdan	se encuentra	se encuentran

El pretérito y el futuro son regulares, como lo son los de *hablar*.

Imperativo

acuérdesse Vd. acuérdense Vds. encuéntrase Vd. encuéntrense Vds.

C. LOS VERBOS IRREGULARES **dormir** y **mover**

dormir durmiendo dormido **mover** moviendo movido

Presente

duermo	dormimos	muevo	movimos
duerme	duermen	mueve	mueven

Pretérito

dormí	dormimos	(Regular)
durmió	durmieron	

Es regular el futuro, siendo el de *dormir* como el de *vivir*, y el de *mover* como el de *comer*.

Imperativo

duerma Vd. duerman Vds. mueva Vd. muevan Vds.

D. LOS VERBOS IRREGULARES **hacer** y **estar** (pretérito y futuro)

hacer haciendo hecho **estar** estando estado

Pretérito

hice	hicimos	estuve	estuvimos
hizo	hicieron	estuvo	estuvieron

Futuro

haré	haremos	estaré	estaremos
hará	harán	estará	estarán

E. VOCABULARIO

sistema, planeta: masculinos. (Véase 74, B.)

mientras: cuando, entretanto, en el ínterin.

brilla: el sol brilla o emite luz.

nubes: masas de vapor acuoso flotando en el aire.

reflejar: reflejar, hacer cambiar de dirección la luz, el sonido, etc.

matices: singular *matiz*; tono de color, unión de diversos colores mezclados con proporción.

resplandor: brillo.

puede aplicarse: es posible aplicarse. *Puede* es de *poder*, verbo irregular.

me acuerdo: de *acordarse*, tener en la memoria. (Véase 78, B.)

cuento: relación, historia.

irlandeses: naturales de Irlanda, que es una de las islas británicas.

discutiendo: gerundio de *discutir*; tener una discusión.

se hizo: *hizo* es pretérito de *hacer*. (Véase 78, D.) Se hace animada una discusión cuando comienza tranquila y termina animada.

acalorada: apasionada, irritada, incomodada.

cuán: (véase 78, E).

gracioso: jocoso, chistoso, cómico, que tiene gracia.

me recuerda: me mueve a que tenga presente en la memoria. *Recuerda* es de *recordar*, verbo irregular, que se conjuga como *acordar*.

capitán: oficial que manda un buque o una compañía de soldados.

convidado: invitado.

camarote: cuarto pequeño donde se pone la cama en un buque.

brindó: pretérito de *brindar*; beber a la salud de alguno para manifestarle el bien que se le desea.

preguntó: interrogó, hizo pregunta.

¡a que no sabe Vd.!: apuesto que no sabe Vd.; por ejemplo: *yo apuesto cinco pesos que Vd. no sabe*. El otro contesta: *acepto la apuesta*.

¡cómo no!: una exclamación de sorpresa equivalente a una afirmación enfática.

disparate: una idea fuera de razón, tontería.

esperar: en la lección 19 esta palabra significa tener expectación; aquí significa estar en suspenso, estar pen-

diente. El tiempo que se pasa pendiente es la espera. En las estaciones los pasajeros esperan la llegada del tren en la *sala de espera*.

encuentro: cuando una persona llega adonde está otra, se dice que las dos personas se encuentran allí; *encuentro* es el sustantivo que se refiere al acto de *encontrarse*.

por casualidad: casualmente, sin intención, accidentalmente.

cruzar: pasar de un lado a otro.

buque: embarcación para navegar en la mar. Hay buques de vapor (de máquina) y los de viento (corriente de aire). Los de viento se llaman *veleros* porque son de *vela*. Las velas son piezas grandes de lienzo (tela de algodón, lino o cáñamo) para recibir el viento.

atrasan: ponen atrás.

adelantan: ponen adelante.

sucedio: ocurrió, aconteció.

encontraron: véase *encuentro* arriba.

faltando: gerundio de *faltar*.

seguir: continuar; significa también ir después, detrás o en pos. El participio activo es *siguiente*.

viaje: ida, jornada que se hace de una parte a otra por mar o tierra.

fué: pretérito de *ir*; hay que notar que el pretérito de *ir* es idéntico en forma al de *ser*. (Véanse 185 y 155.)

se le ocurrió: cada cual de ellos tuvo la idea de ir.

saludarse: cambiar saludos.

tomó: pretérito de *tomar*.

desquite: satisfacción del agravio, venganza.

pues: conjunción continuativa.

manecillas: diminutivo de *manos* (90, A).

señalar: indicar.

de prisa: rápidamente.

lento: lo contrario de rápido.

despacio: lentamente.

cuya: relativo posesivo, significa *de que, del cual, de los cuales*, etc.

F. FRASES ÚTILES

¿De cuándo acá?: ¿desde cuándo?

Sin más acá ni más allá: sin más discusión.

Cruzar las manos: estar quieto.

Suceda lo que suceda: a pesar de todo.

Se adelanta como un cangrejo.

Acabo de llegar: en este momento llego.

Le tengo desconfianza: se dice de la persona que no inspira confianza, que no se puede tratar confidencialmente.

Tiene malas trazas: tiene mala apariencia.

No le tengo por pobre: no lo considero pobre.

Tengo empeño en el negocio: *empeño*, deseo o voluntad vehemente, obstinación.

Este plan tiene la ventaja de obtener dinero más pronto que el otro: *ventaja*, beneficio, superioridad.

Tengo prisa: necesidad o urgencia de moverme pronto.

Tengo mucho que hacer: tengo mucho trabajo.

Tengo precisión de irme: es necesario que me vaya.

Tengo tratada la mula: *mula*, animal doméstico; tengo negociado su compra o adquisición por dinero.

Cada cual tiene sus penas: *penas*, molestias.

Tengo una queja del mozo: *queja*, resentimiento. Cuando un criado del hotel no hace bien su trabajo uno tiene que quejarse al dueño o propietario.

No tiene oficio ni beneficio: no tiene ni profesión ni propiedad.



Un cangrejo

Pedro tiene buen trato: es afable, cortés.

Es muy simpático el muchacho: me gusta mucho, me agrada.

Juan tiene mucha calma: es muy paciente.

El hombre tiene malas pulgas: } es de carácter vio-
El hombre es de pocas pulgas: } lento.

Miguel tiene sus miras en este asunto: tiene un interés personal en este negocio o materia.

79. EJERCICIO

1. El minuterio se mueve más ----- que el horario. 2. El secundario es la manecilla que se mueve más de -----. 3. El horario no se mueve tan de ----- como el -----.

4. El movimiento del horario es ---- que el del minuterio. 5. El minuterio no se mueve ---- despacio ---- el horario.

6. El minuterio se mueve ---- lentamente ---- el secundario. 7. El ----- se mueve más de prisa ---- el horario. 8. El ----- se mueve más rápidamente. 9. -- ----- tiene el movimiento más lento. 10. La ----- tiene ---- movimientos. 11. La tierra gira alrededor del ----.

12. ----- la noche tenemos ----- la luz de la luna. 13. ----- los planetas tienen dos -----.

14. Durante el día el sol -----.

15. ----- la ----- hay obscuridad. 16. El sol se ---- por la tarde. 17. El sol ---- por la mañana. 18. Al ----- el sol está en el meridiano. 19. La hora de la salida de la luna -----.

20. A ----- no se ve el sol.

80. PREGUNTAS

1. ¿En qué consiste el sistema solar? 2. ¿Cuántos movimientos tiene la tierra? 3. ¿En qué tiempo completa la tierra su revolución alrededor del sol? 4. ¿Cuándo es visible el sol? 5. ¿Cuándo es visible la luna? 6. ¿Cuándo sale el sol? 7. ¿Sale la luna a la misma hora cada noche? 8. ¿Cuántos minutos tiene una hora? 9. ¿Cuántos días tiene una semana? 10. ¿Cuáles son los días de la semana? 11. ¿Cuáles son los meses del año? 12. ¿Cuáles son las estaciones del año? 13. ¿Cuándo está el sol en el cenit? 14. ¿Dónde está el sol a medianoche? 15. ¿Cuál es más útil para nosotros, el sol o la luna? ¿Por qué? 16. ¿Cuáles son las dos clases principales de buques? 17. ¿Cuántos años hay en un siglo? 18. ¿Se mueve el minuterio tan de prisa como el secundario? 19. ¿Cuál se mueve más de prisa, el horario o el minuterio? 20. ¿Se mueve el secundario tan de prisa como el minuterio?

LECCIÓN VIGÉSIMA PRIMERA

81. CONVERSACIÓN

Dentro del reloj está el mecanismo. El mecanismo es casi perfecto y es muy ingenioso. Se compone de muchas ruedas. Las ruedas son de forma circular y movidas por un muelle o resorte. ¿De qué materiales son las ruedas y los muelles? — Las ruedas son de latón y los muelles son de acero.

¿De qué metal es la caja del reloj? — La caja es de oro.

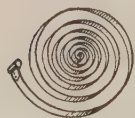
¿Es de oro su reloj, señor Moore? — No, señor; mi reloj es de plata.

¿De qué color es el oro y de qué color es la plata? — El oro es amarillo y la plata es blanca.

¿Cuál es de más valor? — El oro es de mucho más valor que la plata.

Señor Stein, mi reloj es de oro. ¿De qué metal es el suyo? — El mío es de níquel.

El reloj de pared es más grande que el de bolsillo, también se mueve por medio de un muelle, pero tiene un péndulo. ¿Tiene péndulo el reloj de bolsillo? — No, señor.



Muelle de reloj

Para producir movimiento en el mecanismo del reloj, es necesario darle cuerda. La cuerda, resorte o muelle es una cinta de acero muy elástica, que, en la operación de dar cuerda al reloj, se arrolla y después se desarrolla lentamente, produciendo movimiento en las ruedas que forman el mecanismo del reloj. ¿Qué hora es en mi reloj? — Son las cinco.

Muevo las manecillas. ¿Qué hora es ahora? — Son las cinco y diez.

Y ahora, ¿qué hora es? — Son las cinco y cuarto o las cinco y quince.

¿Y ahora? — Son las cinco y treinta o las cinco y media, o es la media para las seis.

Y ahora, ¿qué hora es? — Faltan veinte minutos para las seis; son las seis menos veinte.

¿Y ahora? — Son las seis menos cuarto.

¿Qué significan *anoche* y *anteanoche*? — Anoche es la noche de ayer y anteanoche, la de anteayer.

¿Qué quiere decir *esta noche*? — Es la noche de hoy.

También hablamos de *esta mañana* y *esta tarde*. ¿Qué significan *mañana por la mañana*, *mañana por la tarde*, etc.? — Significan respectivamente la mañana y la tarde de mañana. *Esta semana* es la semana corriente o presente; *la semana pasada* fué la última semana; *la próxima semana* será la que sigue a la presente; *el mes que viene* o *el mes entrante* es el mes próximo y de igual manera se denominan los años.

¿Qué día será mañana? — Mañana será sábado.

¿Tendremos lección mañana? — No, señor; los sábados no tenemos lección.

El sábado es día libre. Hay varios días de fiesta en el año. En los Estados Unidos se observan o se celebran varios días de fiesta. Los principales son el día de año nuevo, que es el primero de enero, el aniversario del natalicio o nacimiento de Wáshington, el veintidós de febrero, el cuatro de julio, día de la independencia nacional y el día de navidad o natividad, el veinticinco de diciembre. El 22 de febrero es el aniversario del natalicio de Jorge Wáshington, el gran general, patriota y estadista norteamericano. El 4 de julio es el aniversario de la independencia y libertad de los Estados Unidos. El 25 de diciembre es el día en que celebramos el nacimiento de Jesucristo, fundador de la religión cristiana. La noche anterior

al día de navidad, es la Noche Buena o noche de navidad. Para navidad hacemos generalmente obsequios a nuestros amigos y parientes. Hacer un obsequio es dar un recuerdo o regalo. Un obsequio es un presente. En los Estados Unidos se celebra otro día de fiesta, que es día movable; ése es el día de gracias, y se celebra comúnmente el último jueves de noviembre. La fecha del día de gracias se fija o se determina por decreto o proclamación del Presidente de la República. El día de gracias damos gracias a Dios por sus mercedes y beneficios. Damos siempre las gracias por un obsequio o un favor. ¿Entienden Vds. la lección? — La entendemos toda perfectamente, gracias.

82. NOTAS

A. LOS VERBOS IRREGULARES **dar** y **devolver**

dar	dando	dado	devolver	devolviendo	devuelta
------------	--------------	-------------	-----------------	--------------------	-----------------

Presente

doy	damos	devuelvo	devolvemos
da	dan	devuelve	devuelven

Pretérito

dí	dimos	devolví	devolvimos
dió	dieron	devolvió	devolvieron

Futuro

daré	daremos	devolveré	devolveremos
dará	darán	devolverá	devolverán

Imperativo

dé Vd.	den Vds.	devuelva Vd.	devuelvan Vds.
---------------	-----------------	---------------------	-----------------------

B. PRONOMBRES RELATIVOS E INTERROGATIVOS

SINGULAR		PLURAL	
Masculino	Femenino	Masculino	Femenino
que	que	que	que
quien	quien	quienes	quienes
cual	cual	cuales	cuales
cuyo	cuya	cuyos	cuyas

Ejemplos:

El hombre que viene es el señor Godoy.

La mujer que sale es su esposa.

Lo que sucede es que ella no lo ve.

El cual viene; la cual sale; lo cual sucede.

Quien viene es un hombre, quien sale es una mujer.

¡Dichosa la mujer cuya hija la obedece!

Está enfermo el hombre cuya esposa murió de la fiebre amarilla.

Cuando se usan como interrogativos o en tono admirativo, hay que ponerles el acento gráfico; v. gr.: *¿Quién viene?* *¿Qué libro quiere Vd.?* *¿Cuál es el libro que Vd. quiere?* *¡Qué lástima!*

El pronombre compuesto *cualquiera* (plural, *cualesquiera*) se puede usar íntegro o sin la última letra, cuando precede a un sustantivo en singular; v. gr.: *un hombre cualquiera*, *cualquier hombre*, *cualquier mujer*.

C. VARIOS USOS DE *se*

Este pronombre generalmente es acusativo. Es dativo cuando reemplaza a *le*, antes de *lo*, *la*, *los* y *las*, para evitar la repetición de la *l* en *le + lo*, *le + la*, *le + los* o *le + las* y *les* en las mismas combinaciones; v. gr.: *Vd. tiene el libro de María; déselo.*

En este caso *déselo* representa la combinación de *dé + le + lo*, en la cual *le* se refiere a la persona y *lo* al objeto.

Si sigue *se* a alguna forma del verbo que termine en *-s*, se confunde la *s* final del verbo con la inicial de *se*; v. gr.: *démoselo*.

Se como acusativo tiene cuatro usos:

1. Con verbos impersonales, o usados como tales; v. gr.: *se me ocurre decirle que hay aquí un colegio bueno; se dice de este general que era bandido en otros tiempos; se me hace tarde*.

2. Con verbos reflexivos; v. gr.: *me levanto a las seis; Juan se baña todas las mañanas*.

3. Con verbos recíprocos; v. gr.: *Romeo y Julieta se amaban; se conocen un mes y ya se tutean*.

4. Para formar oraciones de pasivo; v. gr.: *por cartas de César se supo la victoria que ganó contra Pompeyo; el general manda se les dé café a los soldados; se le pasan las noches leyendo novelas*.

D. VOCABULARIO¹

por medio de, etc.: por la acción de.

darle cuerda: dar cuerda al reloj, arrollar el muelle.

cinta: tejido largo y angosto de seda, hilo, etc., que sirve para atar, ceñir o adornar; o, como en este caso, pieza de metal de la misma forma, que sirve para hacer resortes o muelles.

arrollar: formar rollo.

próxima: inmediata, cercana.

dar: presentar, regalar.

merced: gracia o beneficio que se recibe.

devolver: volver, restituir, hacer restitución.

esposa: en un matrimonio el hombre es el *esposo* y la mujer la *esposa*.

¹ En adelante los estudiantes deben hacer uso del vocabulario al fin del libro, para encontrar las palabras olvidadas como también las nuevas no explicadas en las Notas.

dichosa: feliz; se dice de la persona que goza de felicidad.

obedece: de *obedecer*, ser obediente.

hay que: véase 66, *deben practicar*, etc.

compuesto: participio de *componer*: hecho de varias cosas.

íntegro: completo.

haría: condicional del verbo *hacer*.

acusativo: objeto directo.

dativo: objeto indirecto.

tales: plural de *tal*. *Usados como tales*, usados como impersonales.

se me ocurre, etc.: se me ocurre la idea de decirle, etc.

era: imperfecto (una forma de pasado) de *ser*.

bandido: un criminal que roba a los viajeros.

se me hace tarde: está haciéndose tarde para mí.

amaban: imperfecto de *amar*.

se tutean: aunque se conocen muy poco tiempo usan en sus conversaciones el pronombre familiar *tú* en lugar del formal *usted*.

supo: pretérito de *saber*.

ganó: pretérito de *ganar*, conquistar.

leyendo: gerundio del verbo *leer*. Leemos un libro para saber qué es lo que contiene. Se debe notar que los verbos cuyos infinitivos acaban en *-eer*, como *leer*, cambian la *i* que precede la terminación en *y* (consonante), en el gerundio y en ciertas otras formas del verbo.

E. FRASES ÚTILES

No puedo dar con él en ninguna parte: no puedo encontrarlo.

Da gusto verlo mover las manos, es tan gracioso.

Hasta gusto da: expresión de gusto; algunas veces se usa irónicamente.

No puedo dar las señas de él: la descripción.
Me dió la mano.



Dando la mano

La señorita le dió calabazas: cuando las mujeres dan una negativa a sus pretendientes se dice que *dan calabazas*. En los colegios también se dice cuando un estudiante no sale bien de sus exámenes; por ejemplo: *le dieron calabazas en matemáticas*.

Damos una vuelta: una excursión corta.

No me doy por vencido: *vencido*, dominado, subyugado.
El comerciante da fiado: a crédito.
Me da rabia: me pone furioso.
Pedro me da que hacer: me causa trabajo.
El hombre da mala vida a su esposa: la trata mal.



Una calabaza

Me dió los buenos días: me saludó.
Le doy parte de que Pedro y María se casaron hace poco: le participo la noticia de que se unieron en matrimonio.

Le doy la razón: concedo que tiene razón.



La rienda

El hombre da rienda suelta a sus pasiones: se deja dominar por ellas.

Quiero un cuarto cuyas ventanas den a la calle.

El patrón me da una licencia de dos semanas: de vacaciones.

83. EJERCICIO

A. LOS VERBOS **dar** y **devolver**

Los estudiantes deben repetir de memoria el diálogo siguiente, tomando cada cual su papel (parte): siendo uno

el señor Moore, otra la señorita Villaverde y el otro el señor Stein.

Señorita Villaverde, ¿qué tiene Vd. en la mano? — Tengo un libro en la mano.

Déselo al señor Moore. ¿Qué hace Vd.? — Doy un libro al señor Moore.

¿Qué le da Vd.? — Le doy un libro.

¿A quién se lo da Vd.? — Al señor Moore.

¿Qué hace Vd. con el libro? — Se lo doy al señor Moore.

Señor Moore, ¿qué le da la señorita? — Me da un libro.

¿Qué hace ella con el libro? — Me lo da a mí.

¿Quién se lo da a Vd.? — Me lo da la señorita Villaverde.

Señorita Villaverde, ¿qué tuvo Vd. en la mano? — Tuve un libro en la mano.

¿Qué hizo Vd.? — Dí un libro al señor Moore.

¿Qué le dió? — Le dí un libro.

¿A quién se lo dió Vd.? — Al señor Moore.

¿Qué hizo Vd. con el libro? — Se lo dí al señor Moore.

Señor Moore, ¿qué le dió la señorita? — Me dió un libro.

¿Qué hizo ella con el libro? — Me lo dió a mí.

¿Quién se lo dió? — Me lo dió la señorita Villaverde.

Devuélvaselo a ella. ¿Qué hace Vd.? — Devuelvo el libro.

¿A quién? — Se lo devuelvo a la señorita Villaverde.

Señorita, ¿se lo devolvió a Vd.? — Sí, señor; me lo devolvió.

Señor Moore, ¿qué hizo Vd. con el libro? — Se lo devolví a la señorita.

B. Ponga la palabra que falte:

1. El mecanismo del reloj es muy -----.
2. Las ----- son movidas por un resorte.
3. Las ruedas son de ----- y el ----- es de acero.
4. La

caja de mi reloj es de ----- . 5. El --- y la -----
 son metales valiosos. 6. El --- es un metal ----- ,
 la plata es blanca. 7. -- reloj es de plata, el suyo es
 de ----- . 8. El reloj de Vd. es de latón, el ---
 es de plata. 9. El reloj de pared es más grande que el
 reloj de ----- . 10. El reloj de pared tiene un
 ----- . 11. El muelle causa el ----- de
 las ----- . 12. Las cinco de la ----- es tem-
 prano. 13. ----- es lo contrario de temprano. 14.
 Ayer fué el de 15. Mañana será el
 de ----- . 16. Esta ----- no es muy larga.
 17. Hoy es el de ----- . 18. Anteayer --- el
 de 19. Pasado mañana ---- el de
 20. La navidad es el ----- de ----- .

84. PREGUNTAS

1. ¿Dónde está la máquina del reloj? 2. ¿Es perfecta la maquinaria del reloj? 3. ¿De qué metales son respectivamente las ruedas y los muelles? 4. ¿De qué metal es su reloj de Vd.? 5. ¿De qué metal es el mío? 6. ¿Qué metal tiene más valor, el oro o la plata? 7. Mi reloj es de níquel. ¿De qué metal es el suyo? 8. ¿Es tarde ya? 9. ¿Qué hora es? 10. ¿Qué día de la semana es hoy? 11. ¿A cuántos estamos? 12. ¿Qué día de la semana fué ayer? 13. ¿Qué día del mes fué anteayer? 14. ¿Qué día de la semana será mañana? 15. ¿Qué día del mes será pasado mañana? 16. ¿Fué el día de ayer un día festivo? 17. En su país, ¿cuáles son los principales días de fiesta? 18. ¿Obsequia Vd. a sus amigos por navidad? 19. ¿Da Vd. las gracias a los amigos por favores recibidos? 20. ¿Cuál es la fecha de hoy?

LECCIÓN VIGÉSIMA SEGUNDA**85. CONVERSACIÓN**

Buenas tardes. — Buenas tardes, profesor.

No veo al señor Stein; ¿dónde está? — No sé, pero oigo pasos en el corredor: tal vez será él. Alguien llama a la puerta.

Entre Vd. Buenas tardes, señor Stein; Vd. viene tarde. — Dispénsese Vd., profesor. Yo no tengo la culpa; tuve que ir a la estación para esperar a mi hermano qui vino de Europa y después, en visitas con él, se me fué el tiempo. Profesor Mora, le presento a mi hermano. — Francisco Stein, servidor de Vd. — Tengo mucho gusto en conocerle a Vd. — Es un gusto para mí, caballero.

Vd. habla muy bien el castellano. — Es Vd. muy cortés en decírmelo.

Siéntense Vds. Cuando Vds. entraron apenas estábamos empezando. Señor Moore, ¿qué hora es? — Son las cinco menos veinte.

¿Puede Vd. decirme la hora de otro modo? — Sí, señor; faltan veinte minutos para las cinco.

Señora de Gómez, ¿a qué hora viene Vd. a la clase? — Vengo a las cuatro y veinticinco o a las cuatro y media.

Señor Moore, ¿a qué hora sale Vd. de la clase? — Salgo a las cinco y media.

¿Por qué no sale Vd. más temprano? — Porque la clase no acaba antes de esa hora.

Vds. salen primero, yo salgo después, pero llego

antes que Vds. Señor Stein, después de la clase, ¿adónde va Vd.? — Generalmente voy directamente a mi casa, pero hoy, antes de ir allá, voy a ver un amigo para presentarle mi hermano.

Después de la clase, vamos a nuestras casas para no volver hasta mañana. Señorita, ¿fué Vd. al teatro anoche? — Sí, señor; fuí con mi madre y mi tío, hermano de ella.

Señor Stein, ¿no estuvo Vd. en el teatro también? — Sí, señor; estuve. Mi padre y un amigo suyo también estuvieron. Después de la función fueron a un restaurán para cenar.

¿Y Vd., ¿qué hizo? — Acompañé a la señorita Villaverde con su tío y su madre a un baile y no volví a casa hasta la madrugada. Al volver a casa, me bañé y desayuné y luego me puse a estudiar. Al mediodía llegó Francisco y pasé toda la tarde con él en visitas, para saludar a sus muchos y muy buenos amigos, de modo que no tuve tiempo para dormir la siesta y así no me descansé nada.



Cara de una
persona

Con razón tiene Vd. cara de desvelado. La señorita, por lo contrario, está como siempre.

Al llegar a casa me acosté en seguida y no me levanté hasta el mediodía, de modo que me siento muy bien.

¿Hubo buena entrada en el teatro? — Regular, pero no tan buena como la de anteanoche.

¿Habrà baile mañana? — Creo que ya no habrá baile hasta la semana que viene.

¿Cuál de Vds. irá a ese baile? — Nadie; será baile público y a esos bailes no va la gente decente, solamente la gente vulgar los frecuenta.

¿Vd. bailó mucho anoche, señorita? — Sí, señor; me vuelvo loca en los bailes; soy incansable para bailar.

Señorita Cárdenas, ¿le gusta a Vd. bailar? — Me gustan mucho los bailes, pero como simple espectadora. Cuando me pongo a bailar, a las dos o tres vueltas, ya siento un vértigo atroz. No sé qué tengo, que no puedo aguantar media docena de vueltas sin padecer vahidos o desvanecimientos. En el último baile a que asistí me desmayé y tuve tanta vergüenza que no volveré nunca a baile alguno.

¡Qué lástima! ¡Y tanto que le gustan los bailes! Sería bueno consultar a un médico. — Mi madre ya consultó a uno.

¿Qué dijo?—El doctor dijo que estoy muy anémica.

A Vd. le hace falta hacer ejercicio. — Por eso me paseo a caballo todas las mañanas y parece que ese ejercicio me hace provecho, porque ya me siento mucho más fuerte que antes. El doctor dice que con ese ejercicio al aire libre voy a sanar y restablecerme por completo.

¡Ojalá! También debe Vd. dormir siempre con la ventana abierta para admitir bastante aire puro.



Paseándose a caballo

¿Vds. saben cuáles son las ventanas de la casa? — Sí, señor; son aberturas en las paredes de la casa para la entrada del aire y de la luz.

Donde no hay luz, hay sombra u oscuridad. Cuando se apaga la luz de la lámpara ya no hay más que oscuridad y uno no puede ver, hasta que se vuelva a encender la lámpara. ¿Está apagada la luz ahora? — No, señor; está encendida.

¿Quién la encendió? — Manuel; él siempre enciende y apaga la luz de la sala de clase.

86. NOTAS

A. TIEMPO IMPERFECTO DE LOS VERBOS

El imperfecto indica la coincidencia de la acción del verbo con otra acción ya pasada; por ejemplo: *llegó mi hermano cuando yo le escribía*; esto es, *cundo estaba yo escribiéndole*. El imperfecto *escribía* expresa una acción que era de tiempo presente cuando llegó el hermano.

B. ALGUNOS VERBOS IRREGULARES

1. Oír: gerundio, oyendo; participio pasivo, oído

MODO INDICATIVO

Presente		Imperfecto		Pretérito	
SINGULAR	PLURAL	SINGULAR	PLURAL	SINGULAR	PLURAL
oigo	oímos	oía	oíamos	oí	oímos
oye	oyen	oía	oían	oyó	oyeron

Futuro

oiré	oiremos
oirá	oirán

Perfecto

he oído	hemos oído
ha oído	han oído

MODO IMPERATIVO

oiga él o Vd.	oigamos nosotros
	oigan ellos o Vds.

2. Poner: poniendo; puesto

MODO INDICATIVO

<i>Presente</i>		<i>Imperfecto</i>		<i>Pretérito</i>	
pongo	ponemos	ponía	poníamos	puse	pusimos
pone	ponen	ponía	ponían	puso	pusieron
<i>Futuro</i>		<i>Perfecto</i>			
pondré	pondremos	he puesto		hemos puesto	
pondrá	pondrán	ha puesto		han puesto	

MODO IMPERATIVO

		pongamos nosotros	
ponga él o Vd.		pongan ellos o Vds.	

3. Ir: yendo; ido

MODO INDICATIVO

<i>Presente</i>		<i>Imperfecto</i>		<i>Pretérito</i>	
voy	vamos	iba	íbamos	fuí	fuimos
va	van	iba	iban	fué	fueron
<i>Futuro</i>		<i>Perfecto</i>			
iré	iremos	he ido		hemos ido	
irá	irán	ha ido		han ido	

MODO IMPERATIVO

		vayamos nosotros	
vaya él o Vd.		vayan ellos o Vds.	

4. Venir: viniendo; venido

MODO INDICATIVO

<i>Presente</i>		<i>Imperfecto</i>		<i>Pretérito</i>	
vengo	venimos	venía	veníamos	vine	vinimos
viene	vienen	venía	venían	vino	vinieron
<i>Futuro</i>		<i>Perfecto</i>			
vendré	vendremos	he venido		hemos venido	
vendrá	vendrán	ha venido		han venido	

MODO IMPERATIVO

		vengamos nosotros	
venga él o Vd.		vengan ellos o Vds.	

5. Salir: saliendo; salido

MODO INDICATIVO					
<i>Presente</i>		<i>Imperfecto</i>		<i>Pretérito</i>	
salgo	salimos	salía	salíamos	salí	salimos
sale	salen	salía	salían	salíó	salieron
<i>Futuro</i>			<i>Perfecto</i>		
saldré	saldremos		he salido	hemos salido	
saldrá	saldrán		ha salido	han salido	
MODO IMPERATIVO					
salga él o Vd.			salgamos nosotros		
			salgan ellos o Vds.		

6. Volver: volviendo; vuelto

MODO INDICATIVO					
<i>Presente</i>		<i>Imperfecto</i>		<i>Pretérito</i>	
vuelvo	volvemos	volvía	volvíamos	volví	volvimos
vuelve	vuelven	volvía	volvían	volvió	volvieron
<i>Futuro</i>			<i>Perfecto</i>		
volveré	volveremos		he vuelto	hemos vuelto	
volverá	volverán		ha vuelto	han vuelto	
MODO IMPERATIVO					
vuelva él o Vd.			volvamos nosotros		
			vuelvan ellos o Vds.		

C. LOS VERBOS IRREGULARES **sentar** y **sentir** CONJUGADOS COMO REFLEXIVOS

1. Sentarse: gerundio, sentándose; participio pasivo, sentado

MODO INDICATIVO			
<i>Presente</i>		<i>Imperfecto</i>	
me siento	nos sentamos	me sentaba	nos sentábamos
se sienta	se sientan	se sentaba	se sentaban

<i>Pretérito</i>		<i>Futuro</i>	
me senté	nos sentamos	me sentaré	nos sentiremos
se sentó	se sentaron	se sentará	se sentarán

<i>Perfecto</i>	
me he sentido	nos hemos sentido
se ha sentido	se han sentido

MODO IMPERATIVO

siéntese él o Vd.	sentémonos nosotros
	siéntense ellos o Vds.

2. Sentirse: sintiéndose; sentido

<i>Presente</i>		<i>Imperfecto</i>	
me siento	nos sentimos	me sentía	nos sentíamos
se siente	se sienten	se sentía	se sentían

<i>Pretérito</i>		<i>Futuro</i>	
me sentí	nos sentimos	me sentiré	nos sentiremos
se sintió	se sintieron	se sentirá	se sentirán

<i>Perfecto</i>	
me he sentido	nos hemos sentido
se ha sentido	se han sentido

MODO IMPERATIVO

siéntase él o Vd.	sintámonos nosotros
	sientan ellos o Vds.

D. VOCABULARIO

tal vez: posiblemente, acaso, quizá.

culpa: falta más o menos grave.

esperaba: imperfecto de *esperar*.

siéntense: tomen asiento.

apenas estábamos empezando: *estábamos*, imperfecto de *estar*; al punto de comenzar.

función: acto público que se celebra con la concurrencia de mucha gente.

volví: pretérito de *volver*.

puse: pretérito de *poner*.

desvelado: participio pasivo de *desvelar*, que quiere decir (significa) no dormir durante la noche.

me siento bien: no padezco ningún mal; estoy muy bueno.
Siento es de *sentir*, tener o notar una sensación.

descansé: pretérito de *descansar*, lo contrario de *cansar*; reparar las fuerzas con el reposo, cesar el trabajo.

entrada: en las diversiones públicas, el concurso de personas que ha entrado a ver la función.

gente decente: las personas decorosas, gente de buena educación.

loca: insana, demente. *Me vuelvo loca:* me pongo en un estado exaltado de espíritu.

incansable: que es incapaz o muy difícil de cansarse.

atroz: muy grande, grave.

no sé qué tengo: no sé qué enfermedad tengo.

aguantar: soportar, sufrir, tolerar, resistir.

padecer: sufrir o tolerar físicamente alguna enfermedad, tener y sentir los efectos de males físicos.

vahidos: perturbaciones mentales, falta de sentido por breves momentos, vértigos.

desvanecimiento: vahido.

vergüenza: pena, humillación. *Tener vergüenza*, estar avergonzado, humillado.

nunca: en ningún tiempo.

¡qué lástima!: exclamación de tristeza con compasión.

sería: condicional de *ser*.

dijo: pretérito de *decir*.

le hace falta el ejercicio: no hace Vd. ejercicio suficiente.

por esto: por esta razón. *Esto* es neutro, pues se refiere a toda la idea anterior, que le hace falta el ejercicio.

pasear: ir poco a poco (lentamente) a pie, a caballo o en coche o carruaje para recrearse.

provecho: beneficio.

fuerte: que tiene fuerza y resistencia, robusto; lo contrario de *débil*; lo contrario de *fuerza* es *debilidad*.

voy a sanar: voy a curarme, volveré a tener buena salud.

restablecerme: restaurarme.

¡ojalá!: que Dios lo conceda o permita.

coche: carruaje.

botica: oficina en que se hacen y venden las medicinas para curación de las enfermedades.

voy corriendo: voy de prisa.

sentémonos nosotros; sintámonos nosotros: delante del pronombre enclítico *nos* se pierde la *s* de la primera persona del plural de imperativo de los verbos para evitar el mal sonido de la *s* repetida. *Vayamos*, la primera persona de plural del modo imperativo de *ir*, sufre una contracción especial; de modo que no se dice *vayámonos* ni *vayámonos*, sino *vámonos*.

Cuando se usa la segunda persona del plural de imperativo del tratamiento familiar de verbo reflexivo se omite la *d* final de aquélla, como *acostaos*, y no *acostad-os*, para no confundirla con el plural del participio pasivo; a excepción de *idos*, imperativo de *irse*, que no sufre ninguna contracción.

E. FRASES ÚTILES

Oiga Vd.: para llamar la atención de alguno.

Vd. no hace ninguna falta aquí: váyase, que no se necesita a Vd. aquí.

Juan llegará pasado mañana, a más tardar.

Había un montón de gente en el teatro.

Al parecer, el señor Martínez es hombre rico: en apariencia.

Yo duermo al raso: al aire libre.

El discípulo da la lección de francés.

Al caer el hombre dió de espaldas en el suelo: recibió el golpe en la espalda o parte posterior del cuerpo.



Dando de comer a los pollitos

La muchacha da de comer a la gallina y a sus pollitos (pollos chicos).

Dése prisa: se dice esto para acelerar los movimientos de uno.

Déle cuerda al reloj y tenga cuidado de no romperla (la cuerda).

Acaban de dar las nueve: hay dos clases de relojes, los silenciosos y los que dan las horas.

El notario da fe del documento: lo certifica o da por cierto.

Da lástima ver cómo se ha enflaquecido: de *enflaquecer*, ponerse flaco o delgado.

Le dió un chasco:	{ no tuvo buen éxito o fin favorable el negocio; falta completa de éxito, fracaso del negocio.
Se pegó un chasco:	

87. EJERCICIO

A. Repita de memoria las siguientes frases de cortesía:

Saludos:

¿Cómo está Vd.? — Muy bueno, gracias, y Vd. ¿cómo está? — Estoy muy bueno, o no estoy bueno, o estoy malo o regular.

Al pasar delante de otra persona o al estorbarle:

Con permiso, o con su permiso de Vd. — Vd. lo tiene, caballero, o señora o señorita.

Al levantarse de la mesa:

Buen provecho. — Igualmente, caballero.

De gratitud o de agradecimiento:

Gracias. — No hay de qué, o no hay de qué darlas, o de nada.

Para disculparse:

Dispénsame Vd., o perdóneme Vd. — Está bien, o no hay de qué.

Para pedir favores:

Hágame Vd. el favor de (aquí sigue el infinitivo del otro verbo; por ejemplo: *hágame Vd. el favor de darme un vaso de agua*). — Con mucho gusto, caballero.

Para presentar a un amigo:

Señor Gómez, tengo el gusto de presentarle un amigo. — Juan Moore, servidor de Vd. (dice el que se ha presentado).

Tengo mucho gusto en conocerle, caballero. — El gusto es mío.

B. ORACIONES GENERALES

1. ¿Adónde v- Vd.? — Yo v-- a mi casa.
2. ¿De dónde vien- Vd.? — Yo v----- de la clase.
3. ¿Adónde f-- Vd. ayer? — F-- a la escuela Normal.
4. ¿Por qué no vin- Vd. a tiempo a la clase anteayer? — Porque f-- al tren para recibir a mi hermano.
5. ¿Adónde f-- Vd. anoche después de la clase? — Encontré a un amigo en la calle y f----- a pasearnos en coche.
6. ¿Vin- Vd. a tiempo ayer? — No, señor; no vin- a tiempo a la clase.
7. ¿Vin----- Vds. a la clase anoche? — Vin----- a las ocho en punto.
8. ¿Vds. fue--- a un baile anoche? — No, señor; fui--- al teatro.
9. ¿Adónde ir- Vd. después de la clase? — Ir- a mi casa.
10. ¿Vendr- Vd. a la clase mañana por la noche? — Sí, señor; ven---.
11. Manuel, vay- Vd. a la botica con esta receta. —

Muy bien, señor. 12. Juan, ven -- Vd. a mi despacho mañana por la mañana a las nueve. — Está bien, ven ---. 13. Veng -- Vds. a la clase temprano mañana. — Vend ----- temprano, profesor. 14. ¿A qué hora sal- Vd. de su casa para la clase? — Sal-- a las cuatro. 15. ¿A qué hora sal- yo del teatro anoche? — Vd. sal-- temprano, pero yo no sal- hasta el fin de la función. 16. ¿Sal----- Vds. temprano del teatro anteanoche? — No, señor; sal----- tarde. 17. ¿Cuándo vuelv- el Sr. Martínez? — No tardará en volv--. 18. ¿Volver- Vd. a El Paso el año que vien-? — Sí; vol-----. 19. ¿A qué hora volvier -- Vds. a casa anoche? — Volvi--- a las nueve y media. 20. Juan, vay- a mi casa por mi gramática y vuelv- Vd. en seguida. — V-- corriendo, profesor.

88. PREGUNTAS

1. ¿Qué dice uno, cuando oye pasos en el corredor y nota que alguien llama? 2. ¿Qué dice uno cuando comete una falta? 3. ¿Qué dice Vd. cuando presenta un amigo a otra persona? 4. ¿Qué dice Vd. cuando es presentado por un amigo a otra persona? 5. Cuando se presenta otra persona a Vd., ¿qué dice Vd.? 6. ¿Cuáles son los meses del año y los días de la semana? 7. ¿Cómo se llama el día que precede a éste? 8. ¿El día que sigue? 9. ¿El día que precedió a ayer? 10. ¿El que seguirá a mañana? 11. ¿Cómo se llama la noche de ayer y la de anteayer? 12. ¿La noche de mañana? 13. ¿La mañana de mañana? 14. ¿Cuáles son las estaciones del año? 15. ¿Qué hizo Vd. anoche? 16. ¿Encendió Vd. la luz? 17. ¿Qué precauciones debe tomar una persona anémica?

18. ¿Cómo *está* la ventana? 19. ¿Cómo *es* la ventana? 20. ¿Está abierto el libro que se ve sobre la mesa?

LECCIÓN VIGÉSIMA TERCIA

89. CONVERSACIÓN

Alrededor de la tierra está la atmósfera. ¿Qué es la atmósfera?—La masa de aire que rodea la tierra.

El clima de un lugar depende de su latitud, altitud y proximidad a la mar. ¿Cuál es el origen del calor y de la luz en la tierra? — El sol calienta y alumbra la tierra.

En los trópicos, o sea en la zona tórrida, hace más calor que en las zonas templadas. En la zona tórrida hace mucho calor; en la zona frígida, por lo contrario, hace mucho frío. La temperatura o el tiempo en el mes de marzo en Nueva York es frío, airoso, lluvioso y, en general, desagradable. El tiempo depende de las condiciones atmosféricas y de la fuerza y dirección de los vientos prevalecientes. ¿Qué tiempo hace en Nueva York en septiembre? — Un tiempo muy agradable; y en mayo también.

¿Hace mucho calor hoy? — No, señor; hoy hace bastante frío.

Señor Moore, ¿tiene Vd. frío? — No, señor; por lo contrario, tengo calor.

¿Puede el señor Moore explicarnos la palabra *calor*? — Profesor, no entiendo la palabra *puede*.

Puede el señor Moore explicar significa que si tiene

él la habilidad o poder para explicar; *puede explicar* significa también si tiene permiso para explicar. — Gracias, profesor; ¿permite Vd. al señor Moore que explique la palabra *calor*? — Tiene mi permiso.

Señor Moore, ¿puede Vd. explicarla? — Sí, señor; *calor* es lo contrario de *frío*. Tenemos también la palabra *tibio*, que no significa ni calor ni frío, sino un intermedio o calor moderado. El verbo *entibiar* significa poner tibia alguna cosa.

Muy bien explicado. *Fresco* significa poco frío. El tiempo fresco es muy agradable. ¿Es agradable el tiempo caluroso? — No, señor; es muy desagradable.

Señorita, ¿siente Vd. demasiado calor? — No, señor; no siento demasiado calor, ni demasiado frío; estoy muy a gusto, gracias.

Estoy muy a gusto quiere decir que me siento sin molestias. ¿Es tan fría la temperatura de Nueva York en el otoño como en el invierno? — No, señor; pero en Buenos Aires hace más calor en enero que en julio.

¿Por qué? — Porque Buenos Aires está al sur del ecuador.

Sí; allá las estaciones son inversas a las de América del Norte.

¿En qué parte de la superficie de la tierra hace más calor? — En el ecuador.

¿Qué es el viento? — El viento es una corriente de aire. A propósito del viento me acuerdo de una definición original de él. En una escuela de instrucción primaria la maestra preguntó a una muchachita

de seis años: “¿Tú sabes qué es el viento?” — “¡Oh! sí, señorita; ¡el viento es el aire cuando tiene prisa!”

¿Sopla viento hoy? — No, señor; no hay viento hoy.

Si el viento no es violento, se llama brisa, pero si es violento, entonces se llama tempestad o tormenta y, algunas veces, ciclón, tornado o huracán. Las tempestades van generalmente acompañadas de lluvia con rayos y truenos. El sol evapora el agua de los ríos, lagos y océanos. El vapor así formado o formado de esta manera se condensa en forma de nubes, que son las masas de vapor suspendidas en el aire. Un descenso en la temperatura condensa el vapor aun más y entonces se precipita como lluvia. La lluvia consiste en agua que cae en forma de gotas. Las gotas son de forma globular o esférica. Cuando hace mucho frío, estas gotas se congelan o hielan en su descenso y cubren el suelo de nieve. ¿De qué color es la nieve? — Es blanca.

Cuando las gotas se congelan enteramente, caen en forma de granos duros, que llamamos *granizo*; si son grandes se llaman *pedriscos*. ¿Se congela el agua de los ríos y los arroyos durante los inviernos fríos del norte? — Sí, señor; y el hielo que así se forma es cortado en pedazos y se usa durante el verano siguiente en nuestras casas para usos domésticos.

Entre sus varios usos, el hielo sirve para enfriar el agua que tomamos, durante los meses calurosos del verano. Entonces el agua helada es muy agradable. Señorita, ¿sabe Vd. qué es la neblina? Londres es famoso por sus neblinas. — Sí, señor; cuando las nubes están muy bajas y envuelven la tierra, los

objetos cercanos tienen la apariencia de objetos distantes o lejanos y son casi invisibles.

Durante una tormenta hay descargas eléctricas de una nube a otra en el cielo. Estas chispas o descargas se llaman rayos e iluminan la tierra sólo un instante. Van seguidas de una detonación o trueno que aterroriza o asusta a muchas personas. Estas personas tienen miedo al trueno y al relámpago. *Miedo* significa terror. El miedo es una emoción de la mente. Señora, ¿tiene Vd. miedo cuando truena y relampaguea? — Sí, señor; soy muy nerviosa y cobarde, pero la señorita Villaverde es muy valiente. — No, señora; yo no soy tan valiente como Vd. cree; es cierto que no tengo miedo al relámpago y al trueno, pero me asustan terriblemente las ratas y los ratones.

El ratón es un animal de la misma familia que la rata, pero más pequeño. ¿Tiene Vd. miedo a las tormentas, señorita Cárdenas? — En tierra no, pero en la mar, cuando las olas están altas, confieso que me asustan mucho.



Las olas

¿Qué es lo que sirve para protegernos de la lluvia? — El paraguas.

Señorita, ¿tiene Vd. un paraguas para protegerse de los rayos del sol? — No, señor; no tengo un paraguas, pero tengo un quitasol o sombrilla.

¡Ah! Vd. sabe la diferencia entre *paraguas* y *quitasol*. Las dos cosas son parecidas, pero no exactamente iguales. ¿Llueve continuamente en un desierto? — No, señor; por lo contrario, nunca llueve.

Perdóneme, pero está Vd. equivocada, esto es o es decir, está Vd. en un error. También llueve en los desiertos, pero poco y rara vez. ¿Qué ciudad tiene clima más agradable, Méjico o Nueva York? — Méjico; el clima de Nueva York es muy extremoso. En verano el calor es excesivo, a veces casi insoporable, y en invierno hace mucho frío.

90. NOTAS

A. AUMENTATIVOS, DIMINUTIVOS Y DESPECTIVOS

Los substantivos y algunos gerundios, participios y adverbios aumentan o disminuyen, por medio de su terminación, la significación de los positivos bajo el concepto de tamaño, estimación, crédito, dignidad, etc.

1. Los aumentativos se forman cambiando la terminación de las palabras en *-ón*, *-azo*, *-ote*, para el masculino; y en *-ona*, *-aza*, *-ota*, para el femenino. Así de *hombre* viene *hombrón*, *hombrazo*, *hombrote*; de *señor*, *señorón*, *señorazo*, *señorote*; de *mujer*, *mujerona*, *mujeraza*, *mujerota*. A veces se emplean las terminaciones *-acho*, *-achón* y *-arrón* con sus femeninos.

2. Los diminutivos se forman por medio de las terminaciones *-ico*, *-ito*, *-illo*, *-uelo*, para el masculino; *-ica*, *-ita*, *-illa*, *-uela*, para el femenino. Así decimos, *señorito*, *señorita*, *librito* o *librillo*, *muchachito* o *muchachuelo*, etc.

3. Los despectivos o menospreciativos más comunes son *-aco*, *-uco*, *-acho*, *-ato*, *-astro*, *-uza* y *-ucho*; éstos denotan ordinariamente desprecio o falta de respeto, o sea broma, ridiculez o poca dignidad; por ejemplo: una casa que no sirve es una *casucha*.

Como despreciativos también se emplean *-ajo*, *-ejo*, *-illo*; por ejemplo: *hombrecillo*, *tendajo* o *tendajón*.

4. Los golpes se expresan con las terminaciones *-azo* y *-ada*, como *pistoletazo*, *balazo*, *sablazo*, *puñalada*, etc.

5. Los aumentativos y diminutivos, así como los despreciativos, se emplean como términos de afecto para expresar amor, cariño, inclinación, admiración, etc.; por ejemplo: *Juanito*, *Anita*, *Mariquita*, *chiquito*, *chiquillo*, *chiquitín*, *chiquitito*, *chiquitico*, *chiquirritico*, siendo diminutivos de *chico*, los últimos seis.

Debe notarse que muchas de estas terminaciones se emplean en lenguaje familiar en sentido muy diferente; por ejemplo: un *carretón* es un carro pequeño, un *callejón* es una calle estrecha, un *camarote* es un cuarto pequeño en un buque o embarcación.

B. INDICATIVO DE LOS VERBOS IMPERSONALES Y DEFFECTIVOS **llover**, **helar**, **nevar** y **tronar**

<i>Presente</i>	<i>Imperfecto</i>	<i>Pretérito</i>	<i>Futuro</i>	<i>Perfecto</i>
llueve	llovía	llovió	lloverá	ha llovido
hiela	helaba	heló	helará	ha helado
nieva	nevaba	nevó	nevará	ha nevado
truenas	tronaba	tronó	tronará	ha tronado

Los verbos *relampaguear* y *granizar* son regulares.

C. PRESENTE DE INDICATIVO DE **confesar** y **proteger**

confieso	confesamos	protejo	protegemos
confiesa	confiesan	protege	protegen

NOTA: *confesar* es irregular en el presente; *proteger* es regular; en *protejo* la *j* es necesaria en lugar de la *g* cuando precede a *o* o *a* para conservar la pronunciación propia y este cambio no constituye ninguna irregularidad.

D. VOCABULARIO

sea: subjuntivo de *ser*.

lluvioso: de mucha lluvia.

tiempo: en este sentido *tiempo* significa la temperatura y la constitución del aire.

demasiado: excesivo, más de lo regular.

envolver: cubrir alguna cosa parcial o totalmente; se conjuga como *volver*. (Véase 86, B.)

cielo: el espacio infinito que rodea a la tierra; atmósfera.

chispa: partícula de fuego que salta o sale con ímpetu de la lumbre o de un acumulador eléctrico.

mente: potencia intelectual o mental.

cobarde: que no tiene valor.

asustar: causar miedo o susto.

proteger: defender, dar protección.

E. FRASES ÚTILES

Hace buen tiempo.

Hoy hace mucho aire.

¿Llueve? — No, señor; el cielo está despejado: *despejado*, sin nubes.

¿Va a llover? — ¿Quién sabe? Así parece.

No tengo miedo: no me asusto.

Tenga Vd. valor: (*imperativo*).

¿Está Vd. a gusto? — Estoy muy incómodo, o estoy muy a disgusto.

91. EJERCICIO

1. El sol es el ----- de la luz y ----- de la tierra. 2. *Fresco* significa ni calor ni ----- 3. En Nueva York el ----- es muy desagradable en marzo. 4. En una tormenta el viento es muy ----- 5. Las tormentas van generalmente acompañadas de ----- y ----- 6. Las nubes consisten en masas de ----- en el cielo. 7. Una temperatura baja ----- el vapor, que cae como lluvia. 8. Las gotas de lluvia son

de forma -----. 9. El ----- es lluvia helada. 10. Durante los inviernos fríos en el norte, las corrientes de agua se ----- o hielan. 11. El ----- es agua congelada. 12. La neblina se forma con las ----- que descienden muy bajas y envuelven la -----, 13. Durante una neblina los objetos cercanos son casi -----, 14. El ----- consiste en una descarga eléctrica de una nube a ----- en el -----, 15. Las ----- del rayo son seguidas de ----- terribles. 16. Cuando truena y relampaguea, mucha gente se -----, 17. Cuando nieva, el tiempo es -----, 18. El ----- sirve para protegernos de la lluvia. 19. La sombrilla y el ----- son -----, pero no exactamente iguales. 20. Londres es famoso por sus -----.

92. PREGUNTAS

1. ¿De qué depende el clima de un lugar? 2. ¿Qué tiempo hace en Nueva York durante el mes de marzo? 3. ¿De qué depende el tiempo? 4. ¿Cuándo es el tiempo más agradable en Nueva York? 5. ¿Qué tiempo hace hoy? 6. ¿Tienen Vds. frío? 7. ¿Cuáles son los usos diferentes que tiene la palabra *poder*? 8. ¿Qué significa *agua tibia*? 9. ¿Hace demasiado frío aquí para Vd.? 10. ¿Por qué hace más calor en Buenos Aires en enero que en julio? 11. ¿En dónde hay nieve durante todo el año? 12. Cuando hace calor, ¿prefiere Vd. el agua con hielo o sin él? 13. ¿Tiene Vd. miedo al relámpago y al trueno? 14. Durante una tormenta en la mar hay grandes undulaciones en el agua; ¿cómo se llaman? 15. ¿Es-

tán los pasajeros a gusto durante una tormenta en la mar? 16. ¿Cuáles son los lugares en los que no llueve casi nunca? 17. ¿Sabe Vd. de algún lugar donde llueve con mucha frecuencia? 18. ¿Son parecidos un paraguas y una sombrilla? 19. ¿Tenemos actualmente un tiempo agradable aquí? 20. ¿Cuál es la diferencia entre el clima de Nueva York y el de la ciudad de Méjico?

LECCIÓN VIGÉSIMA CUARTA

93. CONVERSACIÓN

No es bastante saber las formas de presente de los verbos. Tenemos que estudiar los otros tiempos. ¿Qué hora es? — Son las cuatro y media.

¿A qué hora empieza la clase? — Empieza a las cuatro y media de la tarde.

¿A qué hora acaba la clase? — Acabamos la lección a las cinco y media.

¿Cuánto tiempo dura la clase? — La clase dura una hora.

La duración de la lección es de una hora; durante esta hora Vds. deben aprender bien los tiempos de los verbos. ¿Cómo sabemos la hora? — Por medio del reloj. El reloj mide la duración del tiempo.

¿De qué metal es la caja de su reloj? — Es de oro.

¿De qué color es el oro? — Es amarillo.

¿Es de oro la caja de su reloj? — No, señor; no es de oro, sino de plata.

¿Qué es la plata? — La plata es un metal blanco de mucho valor.

El latón es un metal compuesto de cobre y cinc. Los relojes con cajas en imitación de oro son de latón dorado; también hay cajas plateadas o cubiertas de plata. ¿En dónde hay muchas fábricas de relojes? — En Suiza; también en los Estados Unidos hay muchas fábricas de relojes de buena clase.

Señor Stein, ¿ha visitado Vd. alguna fábrica de relojes? — Sí, señor; en un viaje que hice en vacaciones con mi padre visitamos una fábrica y vi cómo se fabrica un reloj desde el principio hasta el fin; fué muy interesante. Profesor, ¿son buenos los relojes ingleses? — Ciertamente; no hay mejores en el mundo; cuando menos, así lo creo yo. Señor Stein, ¿estuvo Vd. en Londres? — Sí, señor; pasamos varios días allí, pero no pude verlo todo.

¿Es grande la ciudad? — Sin duda; es la ciudad más grande del mundo. Estuve allí diez días y no vi ni la mitad, ni la cuarta parte.

¿Le gustó Londres? — No mucho; tiene un clima muy variable y a veces muy frío y húmedo. Durante mi visita todos los días tuve que ponerme ropa gruesa e impermeable para salir a la calle.

Pero esto no es *clima variable*, por lo contrario, me parece un clima constante, constantemente malo. La ropa es lo que usamos para cubrir el cuerpo y que nos sirve de abrigo o protección contra la inclemencia del tiempo. ¿Llueve mucho en Londres? — De los diez días que estuve allí, llovió nueve; el otro fué día nublado y por la tarde lloviznó.

¿Qué es la lluvia? — Es el agua que cae de las nubes en gotas, por la condensación de los vapores levantados desde la tierra a la atmósfera.

Muy bien explicado, pero suena como de diccionario.—Es cierto. Aprendí la definición hoy mismo.

¿Qué es *hoy mismo*? — Como saben Vds., hoy es el día en que estamos; *hoy mismo* significa en este día y no en otro; *mismo* sirve para insistir en la idea de que es hoy y no otro día.

¿Llovió ayer? — Sí, señor; y sopló un viento muy fuerte, casi una tormenta.

¿Llueve hoy? — No, señor; hoy brilla el sol y no se ve ni una sola nube en el cielo.

¿Lloverá mañana? — ¡Quién sabe!; el tiempo en estos días es muy variable.

¿Hace calor hoy? — Sí, señor; un poco.

¿Tiene Vd. frío? — No, señor; tengo calor.

¿Hizo calor ayer? — No mucho, más bien fué un día fresco.

Cuando hace mucho frío y el termómetro baja hasta treinta y dos grados Fahrenheit o cero centígrado, el agua se congela o forma hielo. ¿Les gusta a Vds. el agua con hielo? — Sí; cuando hace calor; también son buenos los helados de agua con jugo de fruta.

Cuando la lluvia se congela en el aire y cae hielo, es granizo; pero si cae suave y blanca, es nieve. Las tormentas van acompañadas muchas veces por relámpagos o rayos y truenos. ¿Qué es el relámpago o rayo? — Es la descarga eléctrica que se ve pasar de una nube a otra en el cielo.

¿Qué es el trueno? — Es el sonido que se oye después de ver el rayo.

¿Teme Vd. el trueno? — No, señor; no lo temo; cuando menos no le tengo tanto miedo como a los rayos.

¿Qué es la llovizna? — Cuando no llueve fuerte, sino en gotas menudas, se dice que está lloviznando y la poca lluvia que cae es la llovizna.

¿Qué es una helada? — Cuando baja mucho la temperatura durante la noche y amanece la tierra cubierta de una capa blanca parecida a la nieve, se dice que cae una helada aunque no cae nada del cielo. Lo que pasa es que, por la bajada de la temperatura, se hiela la humedad del aire sobre la tierra, las plantas y hasta los techos de las casas.

También se dice que cae el rocío, pero esto no es exacto, pues el rocío es el vapor que con la frialdad de la noche se condensa en la atmósfera en muy menudas gotas, las cuales aparecen luego sobre la superficie de la tierra y sobre las plantas. El rocío de la noche, seguido del sol del día, hace crecer las plantas.

94. NOTAS

A. ALGUNOS VERBOS IRREGULARES

poder		pudiendo		podido	
INDICATIVO					
<i>Presente</i>		<i>Imperfecto</i>		<i>Preterito</i>	
puedo	podemos	podía	podíamos	pude	podimos
puede	pueden	podía	podían	pudo	podieron

<i>Futuro</i>				<i>Perfecto</i>	
podré	podremos			he podido	hemos podido
podrá	podrán			ha podido	han podido
seguir		siguiendo		seguido	
INDICATIVO					
<i>Presente</i>		<i>Imperfecto</i>		<i>Pretérito</i>	
sigo	seguimos	seguía	seguíamos	seguí	seguimos
sigue	siguen	seguía	seguían	siguió	siguieron
<i>Futuro</i>				<i>Perfecto</i>	
seguiré	seguiremos			he seguido	hemos seguido
seguirá	seguirán			ha seguido	han seguido
IMPERATIVO					
siga Vd.		sigan Vds.			
sonar		sonando		sonido	
<i>Presente de Indicativo</i>				<i>Imperativo</i>	
sueno	sonamos			suene Vd.	suenen Vds.
suenan	suenan				

NOTA: Este verbo es irregular solamente en presente de indicativo y subjuntivo y en el imperativo.

B. LOS VERBOS

Las Clases:

Activos o transitivos; v. gr.: *el hombre dice la verdad; el muchacho ama a su madre.*

Neutros o intransitivos; v. gr.: *Washington nació el 22 de febrero de 1732 y murió en 1799. Llovió durante todo el mes de junio.*

Reflexivos o reflejos; v. gr.: *me levanto todas las mañanas a las seis y media. Nos lavamos la cara y las manos en la palangana o jofaina con agua y jabón.*

Recíprocos; v. gr.: *Romeo y Julieta se amaban mucho. Pedro y Juan se tutean (se hablan de tú en estilo familiar).*

Regulares; v. gr.: *un hijo bueno ama a sus padres. La muchacha amó a su madre. María come dulces. Eva comió la manzana.*

Irregulares; v. gr.: *la niña duerme en brazos de su madre. Juan durmió dos horas por la tarde. Yo pedí un favor a mi amigo. Pedro pidió un libro prestado.*

Auxiliares; v. gr.:

Haber: *el comerciante ha escrito a su corresponsal en Hamburgo.*

Ser: *la niña es amada de su madre.*

Estar: *estoy escribiendo la carta a mi amigo.*

Tener: *tengo pensado ir a España.*

Impersonales; v. gr.: *llovió mucho anoche. Heló anoche y todas las plantas se perdieron. Su padre murió tres años ha; es decir, murió hace tres años. Hoy hay función en el teatro.*

Defectivos; v. gr.:

Atañer: *en el tratado de paz lo que atañe a los límites fronterizos ni siquiera está mencionado.*

Soler: *suele decirse que no hay mal que por bien no venga.*

C. VOCABULARIO

deben: de *deber*, que significa tener la obligación moral de hacer algo.

sino: pero; como conjunción se usa *sino* después de negativo como también *pero* y su sinónimo, *mas* (sin acento), con la diferencia de que *sino* no va seguido de un verbo y las otras sí. En la oración, *No le digo sino que me pague la mitad, sino* no es conjunción sino adverbio.

ha visitado: tiempo perfecto de indicativo del verbo *visitar*.

dorado: en Méjico, se dice chapeado.

sin duda: indudablemente.

fabrica: del verbo *fabricar*; *fábrica* (con acento) es sustantivo.

pude: pretérito de *poder*.

cuando menos: al menos, a lo menos.

vi: pretérito de *ver*.

impermeable: ropa que no permite pasar el agua.

saldremos: futuro de *salir*.

suenan: de *sonar*; lo que se oye es un sonido.

sopló: pretérito de *soplar*; el viento sopla del norte o de otra dirección.

duoso: es probable que no; lo contrario de *cierto*.

sin embargo: sin que sirva de impedimento.

quitó: de *quitar*; levantó el sombrero teniéndolo en la mano como acto de respeto, haciendo así un saludo.

peligroso: que puede ocasionar daño o detrimento a una persona.

recio: fuerte.

capa: cubierta, lo que sirve para cubrir.

encontré: pretérito de *encontrar*.

saludar: significa hacer un saludo.

crecer: aumentarse y desarrollarse los animales y las plantas.

D. FRASES ÚTILES

Sígame Vd.

A ver: permítame ver.

No puedo.

Si puedo, lo haré.

Hoy mismo.

Creo que sí.

Creo que no.

¡Ya lo creo!: afirmación enfática.

No lo creo.

Así creo yo.

¿Qué tal clima tiene? — Me hace daño: me causa detrimento o me ocasiona sufrimiento; por ejemplo: me hace daño bañarme en agua fría.

Lo que no se puede remediar, se ha de aguantar: uno tiene que soportar lo que no puede remediar.

Haz lo que puedas solo y no esperes a nadie: *haz, puedas y esperes* son imperativos de *hacer, poder y esperar*, que se usan con el pronombre familiar *tú*.

95. EJERCICIO

A. Apréndase de memoria: ejercicio sobre **tener y poner**.

¿Qué tengo en la mano derecha? — Un libro.

¿Qué tengo en la mano izquierda? — Nada.

Tomen Vds. sus libros en la mano derecha. ¿Qué tienen Vds. en la mano derecha? — Un libro.

¿Quiénes tienen sus libros en la mano derecha? — Nosotros.

¿En dónde tienen Vds. sus libros? — En la mano.

¿En cuál mano? — En la derecha.

¿Qué tienen Vds. en la mano izquierda? — Nada.

¿En qué mano no tienen Vds. nada? — En la izquierda.

¿Quién tiene un libro en la mano izquierda? — Nadie.

Pongo el libro sobre la mesa. ¿Qué hago? — Vd. pone el libro sobre la mesa.

¿Qué hago con el libro? — Lo pone Vd. sobre la mesa.

¿Qué pongo sobre la mesa? — El libro.

¿Quién lo pone allí? — Usted.

¿Dónde lo pongo? — Sobre la mesa.

Pongan Vds. sus libros en el suelo. ¿Qué hacen Vds.?
— Ponemos nuestros libros en el suelo.

¿Qué hacen Vds. con los libros? — Los ponemos en el suelo.

¿Qué ponen Vds. en el suelo? — Nuestros libros.

¿Quiénes los ponen ahí? — Nosotros.

¿Dónde los ponen Vds.? — En el suelo.

Levántenlos. ¿Qué hacen Vds.? — Levantamos nuestros libros.

¿De dónde? — Del suelo.

B. Haga el ejercicio *A* con los verbos en el pretérito, exceptuándose las oraciones imperativas.

C. Llene los espacios con las letras o las palabras que falten.

1. ¿Cómo f-- el tiempo ayer? — F-- un día lluvioso y tempestuoso. 2. ¿Llov-- ayer? — Sí; mucho. 3. ¿Llov--- por la tarde? — Es probable. 4. ¿Llów--- mañana? — ¡Quién sabe! es dudoso. 5. ¿Ha-- calor? — No, señor; frío. 6. ¿Tien- Vd. frío? — No, señor; ten-- calor. 7. ¿Ha-- viento hoy? — No mucho, sin embargo, sopla una brisa. 8. ¿Dónde est--- Vd. ayer? — Est--- en los jardines botánicos. 9. ¿Est----- Vds. en la clase ayer? — Sí; todos est-----. 10. ¿Por qué razón no estuvo Vd. aquí ayer? — No p---. 11. ¿Tuvi----- Vds. mucho que hac-- ayer? — Sí; tuv----- muchas lecciones largas que estudiar. 12. ¿Tuv-Vd. tiempo para estudiar su lección? — No, señor; no tu-- tiempo. 13. ¿Qué hi-- Vd. ayer por la mañana? — Estudié mis lecciones. 14. ¿Qué hi-- yo cuando encontré a la señora en la calle? — Vd. se quitó el sombrero y la salud-. 15. ¿Qué hic----- Vds. cuando

llov-- ayer? — Corri--- hacia casa. 16. ¿Vd. vi-
todo Londres? — No, señor; no v- ni la cuarta parte.
17. ¿Qué ropa se pon- Vd. para sal-- los días fríos? —
Me pon-- ropa gruesa. 18. ¿Quién pus- el libro sobre
la silla? — Yo lo p---- allí. 19. ¿Dónde pus-----
Vds. sus libros? — Los pus----- sobre la mesa. 20. Al
sal-- de la sala me pondré el sombrero, ¿qué har--
Vds.? — Nosotros también nos pon----- los som-
breros.

96.¹ PREGUNTAS

1. ¿Qué tenemos que estudiar ahora? 2. ¿Cuánto
tiempo dura la clase? 3. ¿Dónde se pone el reloj
grande? 4. ¿Es rojo el limón? 5. ¿De qué metal
es la caja del reloj de Vd.? 6. ¿De qué colores son
los siguientes: el oro, la plata, el latón, la rosa?
7. ¿Qué hizo Vd. ayer por la mañana? 8. ¿Qué hará
Vd. mañana? 9. ¿Cree Vd. que la crisis financiera
pasará pronto? 10. ¿Son buenos los relojes ingleses?
11. ¿Hace mal tiempo hoy? 12. ¿Es Nueva York
la ciudad más grande del mundo? 13. ¿Cómo es el
clima de aquí? (Seco, húmedo, caluroso, frío, varia-
ble.) 14. ¿Llueve? ¿Hace viento? ¿Hace calor?
¿Tiene Vd. frío? 15. ¿Cómo se pone el agua cuando
hace mucho frío? 16. ¿Qué ponemos en el agua para
enfriarla? 17. ¿Se asusta Vd. del relámpago y del
trueno? 18. ¿Qué hace Vd. cuando llueve mucho y
está fuera de casa? 19. ¿Qué es más peligroso, el
relámpago o el trueno? 20. ¿Teme Vd. más el rayo
o el trueno?

¹ Los artículos 97 a 144 se encontrarán en el Libro Segundo.

MANUAL DE INFLEXIONES¹

CONJUGACIÓN DE LOS VERBOS

145. El verbo es la parte de la oración que varía más: el conjunto de sus variaciones, o sea la serie ordenada de sus inflexiones o desinencias, lleva el nombre de *conjugación*. Según su manera de conjugarse, los verbos son de la primera conjugación, si termina su infinitivo en *-ar*; de la segunda, si en *-er*; y de la tercera, si en *-ir*; v. gr.: *pasar, comer, vivir*. Las letras que en el infinitivo preceden a estas tres diversas terminaciones se llaman *radicales*.

146. Los verbos son *regulares* o *irregulares*: siendo regulares los que en todas sus tiempos y personas conservan sus letras radicales y toman las terminaciones ordinarias de la conjugación a que pertenecen; e irregulares, los que se conjugan alterando, ya sus radicales, ya las terminaciones propias de la conjugación regular, ya unas y otras; v. gr.: regulares, *pasar, comer, vivir*; irregulares que varían solamente sus radicales, *acertar, mover, sentir*; irregulares que varían tanto las terminaciones como las radicales, *estar, ser, tener, venir*.

147. Sin embargo, debe entenderse que la identidad de las radicales y de las terminaciones, que se establece para distinguir los verbos regulares de los irregulares, no se destruye con las leves variaciones a que obliga, en ciertos casos, la ortografía. Los verbos acabados en *-car, -cer, -cir*, y los en *-gar, -ger, -gir*, no dejan de ser regulares sólo porque algunas personas de los tres primeros muden la *c* en *qu* o en *z*, y algunas de los últimos admitan *u* después de la *g* o la cambien en *j*; puesto que esto consiste en que la *c* y la *g* tienen delante de las vocales *a, o, u* distinto valor que delante de la *e* y la *i*; por lo tanto, en los verbos *tocar, vencer, resarcir*, se escribe *toqué, venzo, resarzo*; y en *pagar, proteger, corregir*, escribimos *pagué, protejo, corrijo*, por evitar la pronunciación incorrecta que resultaría, si usáramos las radicales originales de estos verbos, *tocé, venco, resarco; pagé, protego, corrigo*.

¹ Encuéntranse en el Libro Segundo el manual completo de las inflexiones.

148. Tampoco, por la misma razón, es irregular *delinquir*, aunque en algunas personas de sus tiempos se cambie la combinación *qu* en *c*, como *delinco*, *delincamos*; pues la *qu* hace oficio de *c* cuando se sigue *e* o *i*, para mantener la pronunciación fuerte, de que carece la *c* antes de estas dos vocales.

149. Ni son irregulares los verbos acabados en *-aer*, *-eer*, *-oer*, como *raer*, *leer*, *roer*, porque estas terminaciones que tienen *i* la muden en *y* (consonante) cuando hiere a la vocal subsiguiente para formar sílaba con ella; v. gr.: *leyó*, *leyeron*, *leyese*, *leyendo*; *rayó*, *rayeron*, *rayese*, *rayendo*; *royó*, *royeron*, *royese*, *royendo*, en vez de *leió*, *leieron*, *leiendo*, etc.

No son, pues, irregulares los verbos *caer*, *oír* y sus compuestos porque en algunas de sus terminaciones mudan la *i* en *y* (consonante); v. gr.: *cayó*, *oyendo*, sino por otros motivos que después se explicarán (180 y 186).

Úsanse a menudo *raer* y *roer* con ciertas formas irregulares: de esto se hablará en otro lugar (199 y 199 b).

150. Las raíces de los verbos, que se componen de las letras radicales, pueden siempre reconocerse quitando la terminación de cualquier tiempo, a excepción del futuro y del condicional; v. gr.: *pas-ar*, *com-er*, *viv-ir*. Las terminaciones de los verbos regulares se añaden directamente a las raíces, sin alteración alguna de unas u otras, a excepción de las del futuro y del condicional (véase 151, 3); v. gr.: *pas-*: *pas-o*, *pas-amos*, *pas-ábamos*; *com-*: *com-a*, *com-ió*, *com-en*; *viv-*: *viv-isteis*, *viv-ís*, *viv-e*.

151. La mayor parte de los verbos irregulares forman sus tiempos añadiendo las desinencias propias a dos raíces principales: a saber, la raíz del *infinitivo* y la del *pretérito*; mas unos cuantos verbos requieren una tercera: es decir, la del *futuro*. La irregularidad de ésta consiste en una contracción del infinitivo o en una alteración de sus letras, como se verá en 151, 3.

(1) TIEMPOS FORMADOS CON LA RAÍZ DEL INFINITIVO;
v. gr.: *est-*, *ten-*, *ven-*:

(a) Infinitivo: *est-ar*, *ten-er*, *ven-ir*.

(b) Imperfecto de indicativo (casi siempre regular): *est-aba, ten-ía, ven-ía*.

(c) Presente de indicativo: *est-oy*,¹ *ten(g)-o, ven(g)-o*. (Algunos verbos admiten una *g* o una *z* en primera persona; v. gr.: *ten(g)-o, cono(z)c-o*.)

(d) Presente de subjuntivo: *est-é, ven(g)-a, perte-ne(z)c-a*.

(e) Imperativo: *est-á, est-é, ten, ten(g)-a, ven, ven(g)-a*. (Los plurales del imperativo familiar son siempre regulares.)

(f) Gerundio (comúnmente): *est-ando, ten-iendo*.

(g) Participio pasivo: *est-ado, ten-ido, ven-ido*.

(2) TIEMPOS FORMADOS CON LA RAÍZ DEL PRETÉRITO;
v. gr.: *estuv-, tuv-, vin-*:

(a) Pretérito: *estuv-e, tuv-e, vin-e*.

(b) Imperfecto de subjuntivo, dos formas:

estuv-iera, tuv-iera, vin-iera;

estuv-iese, tuv-iese, vin-iese.

(c) Futuro de subjuntivo: *estuv-iere, tuv-iere, vin-iere*.

(d) Gerundio (raramente): *vin-iendo*.

NOTA: Cuando ocurre un cambio de vocal radical entre el infinitivo y el gerundio, como sucede con *dormir* — *durmiendo*, *pedir* — *pidiendo*, hay que advertir en general:

(1) Que habrá igual cambio entre la primera y la tercera persona del pretérito, como en *dormí* — *durmió*, *pedí* — *pidió*. Excepciones: *decir, poder, ser, venir, ver*, etc. (No se cuenta *ir* porque *yendo* no es más que *iendo*.)

(2) Que la vocal del gerundio será la del presente de indicativo y de subjuntivo como también de imperativo, con la excepción de la primera persona del plural de indica-

¹ Terminación irregular: sólo seis verbos tienen irregular la terminación de la primera persona del singular del presente de indicativo: *son, ser, soy; estar, estoy; ir, voy; dar, doy; haber, he; saber, sé*.

tivo y la segunda del plural (familiar) de indicativo y de imperativo, que son regulares.

Excepciones: *poder, ser, venir, ver*, etc.

Nótese que los verbos que en el presente de indicativo añaden una *i* a la *e* radical, o mudan la *o* radical en *ue*, hacen lo mismo en el presente de subjuntivo, excepto la primera persona del plural, que tiene la vocal del gerundio: *duerma* — *durmamos*, *sienta* — *sintamos*.

(3) Que la vocal del gerundio será la de los imperfectos de subjuntivo: *durmiera* — *durmiese*, *pidiera* — *pidiese*.

Nótese que tenemos aquí únicamente una aplicación de la regla general, que los imperfectos de subjuntivo se forman con la raíz del pretérito (entendido que ésta es la de la tercera persona); *ser* se ajusta a esta regla.

(3) TIEMPOS FORMADOS CON EL INFINITIVO (íntegro, en los regulares; alterado, en los irregulares); v. gr.: *estar*—, *tendr*—, *dir*—. (Véase 134, A, 2):

(a) Futuro: *estar-é*, *tendr-é*, *dir-é*.

(b) Condicional: *estar-ía*, *tendr-ía*, *dir-ía*.

152. TABLA DE LAS TERMINACIONES DE LOS VERBOS REGULARES DE LAS TRES CONJUGACIONES:

	INFINITIVO	GERUNDIO	PARTICIPIO
<i>Primera Conjugación:</i>	-ar	-ando	-ado (a)
<i>Segunda Conjugación:</i>	-er	-iendo	-ido (a)
<i>Tercera Conjugación:</i>	-ir	-iendo	-ido (a)

MODO INDICATIVO

Presente

1a Conj.	2a Conj.	3a Conj.
-o	-o	-o
-as	-es	-es
-a	-e	-e
-amos	-emos	-imos
-áis	-éis	-ís
-an	-en	-en

MODO SUBJUNTIVO

Presente

1a Conj.	2a Conj.	3a Conj.
-e	-a	-a
-es	-as	-as
-e	-a	-a
-emos	-amos	-amos
-éis	-áis	-áis
-en	-an	-an

1a Conj.	2a Conj.	3a Conj.	1a Conj.	2a Conj.	3a Conj.
<i>Imperfecto</i>			<i>Imperfecto: Primera Forma</i>		
-aba	-ía	-ía	-ara	-iera	-iera
-abas	-ías	-ías	-aras	-ieras	-ieras
-aba	-ía	-ía	-ara	-iera	-iera
-ábamos	-íamos	-íamos	-áramos	-iéramos	-iéramos
-abais	-íais	-íais	-arais	-ierais	-ierais
-aban	-ían	-ían	-aran	-ieran	-ieran
<i>Pretérito</i>			<i>Imperfecto: Segunda Forma</i>		
-é	-í	-í	-ase	-iese	-iese
-aste	-iste	-iste	-ases	-ieses	-ieses
-ó	-ió	-ió	-ase	-iese	-iese
-amos	-imos	-imos	-ásemos	-iésemos	-iésemos
-asteis	-isteis	-isteis	-aseis	-ieseis	-ieseis
-aron	-ieron	-ieron	-asen	-iesen	-iesen
<i>Futuro</i>			<i>Futuro</i>		
-é	-é	-é	-are	-iere	-iere
-ás	-ás	-ás	-ares	-ieres	-ieres
-á	-á	-á	-are	-iere	-iere
-emos	-emos	-emos	-áremos	-iéremos	-iéremos
-éis	-éis	-éis	-areis	-iereis	-iereis
-án	-án	-án	-aren	-ieren	-ieren

CONDICIONAL

(Únicas desinencias: sirven para cada una de las conjugaciones)

Singular

-ía
-ías
-ía

Plural

-íamos
-íais
-ían

MODO IMPERATIVO

Singular

— — —
-a -e -e
-e -a -a

Plural

-emos -amos -amos
-ad -ed -id
-en -an -an

153. **Haber**, verbo auxiliar de irregularidad especial, usado principalmente para formar los tiempos compuestos de los demás verbos:

MODO INFINITIVO		GERUNDIO	PARTICIPIO ¹
haber		habiendo	habido
MODO INDICATIVO		MODO SUBJUNTIVO	
<i>Presente</i>		<i>Presente</i>	
SINGULAR	PLURAL	SINGULAR	PLURAL
yo ² he	nosotros hemos	yo haya	nosotros hayamos
tú has	vosotros habéis	tú hayas	vosotros hayáis
él o Vd. ³ ha	ellos o Vds. han	él o Vd. haya	ellos o Vds. hayan
<i>Imperfecto</i>		<i>Imperfecto: Primera Forma</i>	
había	habíamos	hubiera	hubiéramos
habías	habíais	hubieras	hubierais
había	habían	hubiera	hubieran
<i>Preterito</i>		<i>Imperfecto: Segunda Forma</i>	
hube	hubimos	hubiese	hubiésemos
hubiste	hubisteis	hubieses	hubieseis
hubo	hubieron	hubiese	hubiesen
<i>Futuro</i>		<i>Futuro</i>	
habré	habremos	hubiere	hubiéremos
habrás	habréis	hubieres	hubiereis
habrá	habrán	hubiere	hubieren

¹ Cuando se use en adelante la palabra *participio* sin voz calificativa, se sobrentenderá que se refiere al *participio pasivo*.

² Se omitirán en adelante de las conjugaciones los pronombres personales, como deben haberse aprendido perfectamente.

³ Como se ha dicho ya, el pronombre *usted* (plural, *ustedes*), abreviación de las dos palabras *vuestra merced*, es voz de tratamiento cortésano con que se refiere a la persona a quien se habla o se escribe, pero se usa siempre con la tercera persona del verbo. Se escribe y se imprime modernamente de varios modos: en singular, *usted*, *V.*, *Vd.*, *Ud.*, y en plural, *ustedes*, *VV.*, *Vds.*, *Uds.*; pero se puede notar cada vez más una tendencia de imprimirlo sin abreviación alguna en las mejores obras literarias editadas en España.

CONDICIONAL

Singular

habría

habrías

habría

Plural

habríamos

habríais

habrían

MODO IMPERATIVO

*Singular*he tú¹

haya él

Plural

hayamos nosotros

habed vosotros²

hayan ellos

154. **Haber**, usado como verbo impersonal, se conjuga de la manera siguiente:

TIEMPOS SENCILLOS

MODO INFINITIVO

haber

GERUNDIO

habiendo

PARTICIPIO

habido

MODO INDICATIVO

Presente

SINGULAR Y PLURAL

hay³

MODO SUBJUNTIVO

Presente

SINGULAR Y PLURAL

haya

Imperfecto

había

Imperfecto: Primera Forma

hubiera

Préterito

hubo

Imperfecto: Segunda Forma

hubiese

Futuro

habrá

Futuro

hubiere

CONDICIONAL

habría

TIEMPOS COMPUESTOS

Perfecto de INFINITIVO

haber habido

Perfecto de GERUNDIO

habiendo habido

¹ Usado sólo en ciertas frases, v. gr.: ¡he aquí!

² Poco usado y sólo en frases, como: ¡habed aquí!

³ Hay pierde la y cuando se usa para expresar transcurso de tiempo; v. gr.: tres años ha.

MODO INDICATIVO

Perfecto

SINGULAR Y PLURAL

ha habido

Pluscuamperfecto

había habido

Pretérito Anterior

hubo habido

Futuro Anterior

habrá habido

MODO SUBJUNTIVO

Perfecto

SINGULAR Y PLURAL

haya habido

Pluscuamperfecto: Primera Forma

hubiera habido

Pluscuamperfecto: Segunda Forma

hubiese habido

CONDICIONAL ANTERIOR

habría habido

Futuro Anterior

hubiere habido

155. Conjugación del verbo auxiliar **ser**:

MODO INFINITIVO

ser

GERUNDIO

siendo

PARTICIPIO

sido

MODO INDICATIVO

Presente

SINGULAR

PLURAL

soy

somos

eres

sois

es

son

Imperfecto

era

éramos

eras

erais

era

eran

Pretérito

fui

fuimos

fuiste

fuisteis

fué

fueron

Futuro

seré

seremos

serás

seréis

será

serán

MODO SUBJUNTIVO

Presente

SINGULAR

PLURAL

sea

seamos

seas

seáis

sea

sean

Imperfecto: Primera Forma

fuera

fuéramos

fueras

fuerais

fuera

fueran

Imperfecto: Segunda Forma

fuese

fuésemos

fueses

fueseis

fuese

fuesen

Futuro

fuere

fuéremos

fueres

fuereis

fuere

fueren

MODO IMPERATIVO

—	seamos
sé ¹	sed
sea	sean

CONDICIONAL

sería	seríamos
serías	seríais
sería	serían

156. Pasar, ejemplo de la primera conjugación:

TIEMPOS SENCILLOS

MODO INFINITIVO

pasar

GERUNDIO

pasando

PARTICIPIO

pasado

MODO INDICATIVO

Presente

SINGULAR	PLURAL
paso	pasamos
pasas	pasáis
pasa	pasan

Imperfecto

pasaba	pasábamos
pasabas	pasabais
pasaba	pasaban

Pretérito

pasé	pasamos
pasaste	pasasteis
pasó	pasaron

Futuro

pasaré	pasaremos
pasarás	pasaréis
pasará	pasarán

MODO IMPERATIVO

	pasemos
pasa	pasad
pase	pasen

MODO SUBJUNTIVO

Presente

SINGULAR	PLURAL
pase	pasemos
pases	paséis
pase	pasen

Imperfecto: Primera Forma

pasara	pasáramos
pasaras	pasarais
pasara	pasaran

Imperfecto: Segunda Forma

pasase	pasásemos
pasases	pasaseis
pasase	pasasen

Futuro

pasare	pasáremos
pasares	pasareis
pasare	pasaren

CONDICIONAL

pasaría	pasaríamos
pasarías	pasaríais
pasaría	pasarían

TIEMPOS COMPUESTOS

Perfecto de INFINITIVO

haber pasado

Perfecto de GERUNDIO

habiendo pasado

¹ Se acentúa para distinguirlo del pronombre *se*.

MODO INDICATIVO		MODO SUBJUNTIVO	
<i>Perfecto</i>		<i>Perfecto</i>	
he pasado	hemos pasado	haya pasado	hayamos pasado
has pasado	habéis pasado	hayas pasado	hayáis pasado
ha pasado	han pasado	haya pasado	hayan pasado
<i>Pluscuamperfecto</i>		<i>Pluscuamperfecto: Primera Forma</i>	
había pasado	habíamos pasado	hubiera pasado	hubiéramos pasado
habías pasado	habíais pasado	hubieras pasado	hubierais pasado
había pasado	habían pasado	hubiera pasado	hubieran pasado
<i>Preterito Anterior</i>		<i>Pluscuamperfecto: Segunda Forma</i>	
hube pasado	hubimos pasado	hubiese pasado	hubiésemos pasado
hubiste pasado	hubisteis pasado	hubieses pasado	hubieseis pasado
hubo pasado	hubieron pasado	hubiese pasado	hubiesen pasado
<i>Futuro Anterior</i>		<i>Futuro Anterior</i>	
habré pasado	habremos pasado	hubiere pasado	hubiéremos pasado
habrás pasado	habréis pasado	hubieres pasado	hubiereis pasado
habrá pasado	habrán pasado	hubiere pasado	hubieren pasado
CONDICIONAL ANTERIOR			
<i>Singular</i>		<i>Plural</i>	
habría pasado		habríamos pasado	
habrías pasado		habríais pasado	
habría pasado		habrían pasado	

157. Comer, ejemplo de la segunda conjugación:¹

MODO INFINITIVO		GERUNDIO	PARTICIPIO
comer		comiendo	comido
MODO INDICATIVO		MODO SUBJUNTIVO	
<i>Presente</i>		<i>Presente</i>	
SINGULAR	PLURAL	SINGULAR	PLURAL
como	comemos	coma	comamos
comes	coméis	comas	comáis
come	comen	coma	coman

¹ No se dan los tiempos compuestos de este verbo, como se forman de la misma manera que los de la primera conjugación, combinando los tiempos del auxiliar *haber* con el participio *comido*.

Imperfecto

comía	comíamos
comías	comíais
comía	comían

Preterito

comí	comimos
comiste	comisteis
comió	comieron

Futuro

comeré	comeremos
comerás	comeréis
comerá	comerán

MODO IMPERATIVO

	comamos
come	comed
coma	coman

Imperfecto: Primera Forma

comiera	comiéramos
comieras	comierais
comiera	comieran

Imperfecto: Segunda Forma

comiese	comiésemos
comieses	comieseis
comiese	comiesen

Futuro

comiere	comiéremos
comieres	comiereis
comiere	comieren

CONDICIONAL

comería	comeríamos
comerías	comeríais
comería	comerían

158. Vivir, ejemplo de tercera conjugación:¹

MODO INFINITIVO

vivir

GERUNDIO

viviendo

PARTICIPIO

vivido

MODO INDICATIVO

Presente

SINGULAR	PLURAL
vivo	vivimos
vives	vivís
vive	viven

MODO SUBJUNTIVO

Presente

SINGULAR	PLURAL
viva	vivamos
vivas	viváis
viva	vivan

Imperfecto

vivía	vivíamos
vivías	vivíais
vivía	vivían

Imperfecto: Primera Forma

viviera	viviéramos
vivieras	vivierais
viviera	vivieran

¹ No se dan aquí los tiempos compuestos de este verbo, puesto que se forman de la misma manera que los de la primera conjugación, combinando los tiempos del auxiliar *haber* con el participio *vivido*.

<i>Preterito</i>		<i>Imperfecto: Segunda Forma</i>	
viví	vivimos	viviese	viviésemos
viviste	vivisteis	vivieses	vivieseis
vivió	vivieron	viviese	viviessen
<i>Futuro</i>		<i>Futuro</i>	
viviré	viviremos	viviere	viviéremos
vivirás	viviréis	vivieres	viviereis
vivirá	vivirán	viviere	vivieren
MODO IMPERATIVO		CONDICIONAL	
	vivamos	viviría	viviríamos
vive	vivid	vivirías	viviríais
viva	vivan	viviría	vivirían

159. Ser amado -a,¹ ejemplo de verbo conjugado en voz pasiva:

TIEMPOS SENCILLOS	
MODO INFINITIVO	
ser amado -a, -os, -as	
GERUNDIO	PARTICIPIO
siendo amado -a, -os, -as	sido amado -a, -os, -as
MODO INDICATIVO	
<i>Presente</i>	
SINGULAR	PLURAL
soy amado -a	somos amados -as
eres amado -a	sois amados -as
es amado -a	son amados -as
<i>Imperfecto</i>	
era amado -a	éramos amados -as
eras amado -a	erais amados -as
era amado -a	eran amados -as
<i>Preterito</i>	
fuí amado -a	fuimos amados -as
fuiste amado -a	fuisteis amados -as
fué amado -a	fueron amados -as

¹ El participio, usado con *ser* para suplir la voz pasiva, varía su terminación para concordar en género y número con el sustantivo que recibe o sufre su acción; v. gr.: *Carlos es amado de su amigo; las madres son amadas de sus hijos; el caballo fué herido por el toro.*

Futuro

seré amado -a	seremos amados -as
serás amado -a	seréis amados -as
será amado -a	serán amados -as

MODO IMPERATIVO

sé amado -a	seamos amados -as
sea amado -a	sed amados -as
	sean amados -as

MODO SUBJUNTIVO

Presente

SINGULAR	PLURAL
sea amado -a	seamos amados -as
seas amado -a	seáis amados -as
sea amado -a	sean amados -as

Imperfecto: Primera Forma

fuera amado -a	fuéramos amados -as
fueras amado -a	fuerais amados -as
fuera amado -a	fueran amados -as

Imperfecto: Segunda Forma

fuese amado -a	fuésemos amados -as
fueses amado -a	fueseis amados -as
fuese amado -a	fuesen amados -as

Futuro

fuere amado -a	fuéremos amados -as
fueres amado -a	fuereis amados -as
fuere amado -a	fueren amados -as

CONDICIONAL

sería amado -a	seríamos amados -as
serías amado -a	seríais amados -as
sería amado -a	serían amados -as

TIEMPOS COMPUESTOS

Perfecto de IMPERATIVO

haber sido amado -a, -os, -as

Perfecto de GERUNDIO

habiendo sido amado -a, -os, -as

MODO INDICATIVO

Perfecto

he sido amado -a
 has sido amado -a
 ha sido amado -a
 hemos sido amados -as
 habéis sido amados -as
 han sido amados -as

Pluscuamperfecto

había sido amado -a
 habías sido amado -a
 había sido amado -a
 habíamos sido amados -as
 habíais sido amados -as
 habían sido amados -as

Preterito Anterior

hube sido amado -a
 hubiste sido amado -a
 hubo sido amado -a
 hubimos sido amados -as
 hubisteis sido amados -as
 hubieron sido amados -as

Futuro Anterior

habré sido amado -a
 habrás sido amado -a
 habra sido amado -a
 habremos sido amados -as
 habréis sido amados -as
 habrán sido amados -as

MODO SUBJUNTIVO

Perfecto

haya sido amado -a
 hayas sido amado -a
 haya sido amado -a
 hayamos sido amados -as
 hayáis sido amados -as
 hayan sido amados -as

Pluscuamperfecto: Primera Forma

hubiera sido amado -a
 hubieras sido amado -a
 hubiera sido amado -a
 hubiéramos sido amados -as
 hubierais sido amados -as
 hubieran sido amados -as

Pluscuamperfecto: Segunda Forma

hubiese sido amado -a
 hubieses sido amado -a
 hubiese sido amado -a
 hubiésemos sido amados -as
 hubieseis sido amados -as
 hubiesen sido amados -as

Futuro Anterior

hubiere sido amado -a
 hubieres sido amado -a
 hubiere sido amado -a
 hubiéremos sido amados -as
 hubiereis sido amados -as
 hubieren sido amados -as

CONDICIONAL ANTERIOR

Singular

habría sido amado -a
 habrías sido amado -a
 habría sido amado -a

Plural

habríamos sido amados -as
 habríais sido amados -as
 habrían sido amados -as

160. Conjugación del verbo auxiliar **estar**:

MODO INFINITIVO		GERUNDIO	PARTICIPIO	
estar		estando	estado	
MODO INDICATIVO		MODO SUBJUNTIVO		
<i>Presente</i>		<i>Presente</i>		
SINGULAR	PLURAL	SINGULAR	PLURAL	
estoy	estamos	esté	estemos	
estás	estáis	estés	estéis	
está	están	esté	estén	
<i>Imperfecto</i>		<i>Imperfecto: Primera Forma</i>		
estaba	estábamos	estuviera	estuviéramos	
estabas	estabais	estuvieras	estuvierais	
estaba	estaban	estuviera	estuvieran	
<i>Preterito</i>		<i>Imperfecto: Segunda Forma</i>		
estuve	estuvimos	estuviese	estuviésemos	
estuviste	estuvisteis	estuvieses	estuvieseis	
estuvo	estuvieron	estuviese	estuviesen	
<i>Futuro</i>		<i>Futuro</i>		
estaré	estaremos	estuviere	estuviéremos	
estarás	estaréis	estuvieres	estuviereis	
estará	estarán	estuviere	estuvieren	
MODO IMPERATIVO		CONDICIONAL		
	estemos	estaría	estaríamos	
está	estad	estarías	estaríais	
esté	estén	estaría	estarían	

161. **Estar pasando**, ejemplo de forma progresiva de un verbo:

MODO INFINITIVO	PARTICIPIO
estar pasando	estado pasando
MODO INDICATIVO	
<i>Presente</i>	
SINGULAR	PLURAL
estoy pasando	estamos pasando
estás pasando	estáis pasando
está pasando	están pasando

Imperfecto

estaba pasando	estábamos pasando
estabas pasando	estabais pasando
estaba pasando	estaban pasando

Pretérito

estuve pasando	estuvimos pasando
estuviste pasando	estuvisteis pasando
estuvo pasando	estuvieron pasando

Futuro

estaré pasando	estaremos pasando
estarás pasando	estaréis pasando
estará pasando	estarán pasando

MODO IMPERATIVO

*Singular**Plural*

	estemos pasando
está pasando	estad pasando
esté pasando	estén pasando

MODO SUBJUNTIVO

Presente

SINGULAR

PLURAL

esté pasando	estemos pasando
estés pasando	estéis pasando
esté pasando	estén pasando

Imperfecto: Primera Forma

estuviera pasando	estuviéramos pasando
estuvieras pasando	estuvierais pasando
estuviera pasando	estuvieran pasando

Imperfecto: Segunda Forma

estuviese pasando	estuviésemos pasando
estuvieses pasando	estuvieseis pasando
estuviese pasando	estuviesen pasando

Futuro

estuviere pasando	estuviéremos pasando
estuvieres pasando	estuviereis pasando
estuviere pasando	estuvieren pasando

CONDICIONAL

estaría pasando	estaríamos pasando
estaría pasando	estaríais pasando
estaría pasando	estarían pasando

162. **Lavarse**, ejemplo de la conjugación de verbo reflexivo:

MODO INFINITIVO

lavarse

GERUNDIO

lavándose

MODO INDICATIVO

Presente

SINGULAR	PLURAL
me lavo	nos lavamos
te lavas	os laváis
se lava	se lavan

Imperfecto

me lavaba	nos lavábamos
te lavabas	os lavabais
se lavaba	se lavaban

Pretérito

me lavé	nos lavamos
te lavaste	os lavasteis
se lavó	se lavaron

Futuro

me lavaré	nos lavaremos
te lavarás	os lavaréis
se lavará	se lavarán

MODO IMPERATIVO

	lavémonos
lávate	lavaos ¹
lávese	lávense

MODO SUBJUNTIVO

Presente

SINGULAR	PLURAL
me lave	nos lavemos
te laves	os lavéis
se lave	se laven

Imperfecto: Primera Forma

me lavara	nos laváramos
te lavaras	os lavarais
se lavara	se lavaran

Imperfecto: Segunda Forma

me lavase	nos lavásemos
te lavases	os lavaseis
se lavase	se lavasen

Futuro

me lavare	nos laváremos
te lavares	os lavareis
se lavare	se lavaren

CONDICIONAL

me lavaría	nos lavaríamos
te lavarías	os lavaríais
se lavaría	se lavarían

¹ Delante del enclítico *os* se pierde la *d* de la segunda persona del imperativo (del tratamiento familiar), como aquí. Se exceptúa sólo el verbo *ir*, que actualmente hace *idos*, aunque antes se decía también *ios*.

VERBOS IRREGULARES CLASIFICADOS

Los verbos de las doce clases siguientes se alteran según ciertas reglas fijas en algunos de sus tiempos y personas. En los ejemplos que siguen se dan sólo las formas irregulares; siendo regulares las demás, a saber, semejantes a las de los modelos, *pasar*, *comer* y *vivir*.

I

163. Muchos verbos de la primera y la segunda conjugación y todos los de la tercera, que contienen una *e* en la penúltima sílaba, introducen una *i* antes de esa radical cuando se cae el acento en dicha sílaba:

acertar	entender	discernir
<i>Presente de INDICATIVO</i>		
yo acierto	entiendo	discierno
tú aciertas	entiendes	disciernes
él acierta	entiende	discierne
ellos aciertan	entienden	disciernen
<i>Presente de SUBJUNTIVO</i>		
yo acierte	entienda	discierna
tú aciertes	entiendas	disciernas
él acierte	entienda	discierna
ellos acierten	entiendan	disciernan
MODO IMPERATIVO		
acierta tú	entiende	discierne
acierte él	entienda	discierna
acierten ellos	entiendan	disciernan

164. **Errar**, uno de los verbos de esta clase, toma una *y* consonante delante de la radical *e* en las formas siguientes:

<i>Presente de</i> INDICATIVO	<i>Presente de</i> SUBJUNTIVO	IMPERATIVO
yo yerro	yerre	
tú yerras	yerres	yerra tú
él yerra	yerre	yerre él
ellos yerran	yerren	yerren ellos

II

165. Muchos verbos de la primera y la segunda conjugación, que contienen una *o* en la penúltima sílaba, cambian esta radical en *ue* cuando ocurre en sílaba acentuada:

contar		mover	
<i>Presente de</i> INDICATIVO		<i>Presente de</i> SUBJUNTIVO	
yo cuento	muevo	cuente	mueva
tú cuentas	mueves	cuentes	muevas
él cuenta	mueve	cuente	mueva
ellos cuentan	mueven	cuenten	muevan
MODO IMPERATIVO			
	cuenta tú		mueve tú
	cuente él		mueva él
	cuenten ellos		muevan ellos

166. **Desosar, desovar y oler**, verbos irregulares de esta clase, toman una *h* antes del diptongo radical *ue*, aunque regulares en otros respectos:

<i>Presente de</i> INDICATIVO			<i>Presente de</i> SUBJUNTIVO		
yo deshueso	deshuevo	huelo	deshuese	deshueve	huela
tú deshuesas	deshuevas	hueles	deshueses	deshueves	huelas
él deshuesa	deshueva	huele	deshuese	deshueve	huela
ellos deshuesan	deshuevan	huelen	deshuesen	deshueven	huelan
MODO IMPERATIVO					
	deshuesa tú		deshueva		huele
	deshuese él		deshueve		huela
	deshuesen ellos		deshueven		huelan

III

167. Todos los verbos terminados en *-acer*, *-ecer*, *-ocer* y *-ucir*, a excepción de *mecer* y *remecer*, que son regulares, y *hacer* y sus compuestos, *placer*, *yacer*, *cocer*, *escocer*, *recocer*, y los terminados en *-ducir*, que tienen otros distintos géneros de irregularidad, toman una *z* antes de la *c* radical en algunos tiempos y personas, a saber, cuando ésta precede a *a* u *o*.

nacer	agradecer	conocer	lucir
<i>Presente de INDICATIVO</i>			
yo nazco	agradezco	conozco	luzco
<i>Presente de SUBJUNTIVO</i>			
yo nazca	agradezca	conozca	luzca
tú nazcas	agradezcas	conozcas	luzcas
él nazca	agradezca	conozca	luzca
nosotros nazcamos	agradezcamos	conozcamos	luzcamos
vosotros nazcáis	agradezcáis	conozcáis	luzcáis
ellos nazcan	agradezcan	conozcan	luzcan
<i>MODO IMPERATIVO</i>			
nazca él	agradezca	conozca	luzca
nazcamos nosotros	agradezcamos	conozcamos	luzcamos
nazcan ellos	agradezcan	conozcan	luzcan

IV

168. Todos los verbos terminados en *-ducir* tienen la misma irregularidad que los de la tercera clase y además las siguientes: cambian en algunas personas la *c* radical en *j*; en otras se alteran de igual manera y dejan de tomar la inicial de las desinencias regulares; en la primera y la tercera persona de singular del pretérito de indicativo tienen las terminaciones *e* y *o* inacentuadas, en lugar de los regulares *í*, *ió*:

conducir**MODO INDICATIVO***Presente*

yo conduzco

Pretérito

conduje	condujimos
condujiste	condujisteis
condujo	condujeron

MODO SUBJUNTIVO*Presente*

conduzca	conduzcamos
conduzcas	conduzcáis
conduzca	conduzcan

Imperfecto: Primera Forma

condujera	condujéramos
condujeras	condujeráis
condujera	condujeran

Futuro

condujere	condujéremos
condujeres	condujereis
condujere	condujeren

Imperfecto: Segunda Forma

condujese	condujésemos
condujeses	condujeseis
condujese	condujesen

MODO IMPERATIVO

	conduzcamos nosotros
conduzca él	conduzcan ellos

V

169. Se compone esta clase de todos los verbos terminados en *-añer*, *-añir*, *-iñir*, *-uñir* y en *-eller* y *-ullir*. Su única irregularidad consiste en no tomar la *i*, que en algunas de sus desinencias tienen los verbos regulares de la segunda y la tercera conjugación; lo cual se origina de no prestarse en español la *ll* ni la *ñ* a preceder a los diptongos *io*, *ie*, formando sílabas con ellos. Ejemplos:

tañer

plañir

mullir

GERUNDIO

tañendo

plañendo

mullendo

Preterito de INDICATIVO

él tañó	pañó	mulló
ellos tañeron	pañeron	mulleron

MODO SUBJUNTIVO

*Imperfecto**Primera Forma*

tañera	pañera	mullera
tañeras	pañeras	mulleras
tañera	pañera	mullera
• tañéramos	pañéramos	mulléramos
tañerais	pañerais	mullerais
tañeran	pañeran	mulleran

Segunda Forma

tañese	pañese	mullese
tañeses	pañeses	mullese
tañese	pañese	mullese
tañésemos	pañésemos	mullésemos
tañeseis	pañeseis	mulleseis
tañesen	pañesen	mullesen

Futuro

tañere	pañere	mullere
tañeres	pañeres	mulleres
tañere	pañere	mullere
tañéremos	pañéremos	mulléremos
tañereis	pañereis	mullereis
tañeren	pañeren	mulleren

VI

170. Son de la sexta clase *servir* y todos los verbos terminados en *-ebir*, *-edir*, *-egir*, *-eguir*, *-emir*, *-enchir*, *-endir*, *-estir* y *-etir*. Mudan en algunos tiempos y personas la *e* de la penúltima sílaba en *i*. Ejemplo:

pedir

GERUNDIO

pidiendo

MODO INDICATIVO

*Presente**Pretérito*

SINGULAR

PLURAL

SINGULAR

PLURAL

yo pido

tú pides

él pide

ellos piden

pidió

pidieron

MODO SUBJUNTIVO

*Presente**Imperfecto: Primera Forma*

pida

pidamos

pidas

pidáis

pida

pidan

pidiera

pidiéramos

pidieras

pidierais

pidiera

pidieran

*Futuro**Imperfecto: Segunda Forma*

pidiere

pidiéremos

pidieres

pidiereis

pidiere

pidieren

pidiese

pidiésemos

pidieses

pidieseis

pidiese

pidiesen

MODO IMPERATIVO

pidamos nosotros

pide tú

pida él

pidan ellos

VII

171. Son de esta clase los verbos terminados en *-eir* y *-eñir*, y mudan en varios tiempos y personas la *e* de la penúltima sílaba en *i*, y en algunos de ellos dejan de tomar la *i* de las terminaciones regulares. Ejemplos:

reir

ceñir

GERUNDIO

riendo

ceñiendo

Presente de INDICATIVO

yo río

ciño

tú ríes

ciñes

él ríe

ciñe

ellos ríen

ciñen

Pretérito de INDICATIVO

él rió
ellos rieron

ciñó
ciñeron

MODO SUBJUNTIVO

Presente

SINGULAR	PLURAL
ría	riamos
riás	riáis
rían	rían

Presente

SINGULAR	PLURAL
ciña	ciñamos
ciñas	ciñáis
ciñan	ciñan

Imperfecto: Dos Formas

riera	riese
rieras	rieses
riera	riese
riéramos	riésemos
rierais	rieseis
rieran	riesen

ciñera	ciñese
ciñeras	ciñeses
ciñera	ciñese
ciñéramos	ciñésemos
ciñerais	ciñeseis
ciñera	ciñesen

Futuro

riere	riéremos
rieres	riereis
riere	rieren

ciñere	ciñéremos
ciñeres	ciñereis
ciñere	ciñeren

MODO IMPERATIVO

	riamos nosotros
ríe tú	
ría él	rían ellos

	ciñamos
ciñe	
ciña	ciñan

Suele decirse, aunque incorrectamente, *riyó*, *riyeron*; *riyera*, *riyeras*; *riyese*, *riyeses*; *riyere*, *riyeres*, etc., y *riyendo*; en vez de *rió*, *rieron*; *riera*, *rieras*; *riese*, *rieses*; *riere*, *rieres*, etc., y *riendo*.

VIII

172. **Hervir y rehervir** y todos los terminados en *-entir*, *-erir* y *-ertir* toman en algunas personas una *i* antes de la *e* de la penúltima sílaba, en otras mudan esta *e* en *i*. Ejemplo:

sentir

GERUNDIO

sintiendo

MODO INDICATIVO

<i>Presente</i>		<i>Pretérito</i>	
SINGULAR	PLURAL	SINGULAR	PLURAL
yo siento			
tú sientes			
él siente	ellos sienten	sintió	sintieron

MODO SUBJUNTIVO

<i>Presente</i>		<i>Imperfecto: Primera Forma</i>	
sienta	sintamos	sintiera	sintiéramos
sientas	sintáis	sintieras	sintierais
sienta	sientan	sintiera	sintieran
<i>Futuro</i>		<i>Imperfecto: Segunda Forma</i>	
sintiere	sintiéremos	sintiese	sintiésemos
sintieres	sintiereis	sintieses	sintieseis
sintiere	sintieren	sintiese	sintiesen

MODO IMPERATIVO

	sintamos nosotros
siente tú	
sienta él	sientan ellos

IX

173. Los verbos de esta clase son **jugar** y los terminados en *-irir*. Toman en algunos tiempos y personas una *e*, el primero después de la radical *u*, y los otros después de la *i* de la penúltima sílaba. Ejemplos:

jugar

adquirir

Presente de INDICATIVO

SINGULAR	PLURAL	SINGULAR	PLURAL
yo juego		adquiereo	
tú juegas		adquieres	
él juega	ellos juegan	adquiere	adquieren

Presente de SUBJUNTIVO

yo juegue		adquiera	
tú juegues		adquieras	
él juegue	ellos jueguen	adquiera	adquieran

MODO IMPERATIVO

juega tú		adquiere	
juegue él	juegan ellos	adquiera	adquieran

X

174. Los verbos terminados en *-uir*, menos *inmiscuir*, toman en algunos tiempos y personas una *y* después de la *u* radical. Ejemplo:

*huir**Presente de INDICATIVO*

SINGULAR	PLURAL
yo huyo	
tú huyes	
él huye	ellos huyen

Presente de SUBJUNTIVO

SINGULAR	PLURAL
huya	huyamos
huyas	huyáis
huya	huyan

MODO IMPERATIVO

SINGULAR	PLURAL
	huyamos nosotros
huye tú	
huye él	huyan ellos

Los verbos de esta clase toman también una *y* en lugar de la *i* de las terminaciones regulares en la tercera persona de singular y plural del pretérito de indicativo; en todas las personas de las dos formas del imperfecto y del futuro de subjuntivo; y en el gerundio; v. gr.: *huyó*, *huyeron*; *huyera*, *huyese*, *huyere*; *huyendo*; pero esto no debe considerarse como irregularidad, según lo advertido en 149.

XI

175. Son de esta clase los verbos **dormir** y **morir** y sus compuestos. Mudan la *o* radical algunas veces en *ue* y otras en *u*. Ejemplo:

dormir

GERUNDIO

durmiendo

MODO INDICATIVO

<i>Presente</i>		<i>Preterito</i>	
SINGULAR	PLURAL	SINGULAR	PLURAL
yo duermo			
tú duermes			
él duerme	ellos duermen	durmió	durmieron

MODO SUBJUNTIVO

<i>Presente</i>		<i>Imperfecto: Primera Forma</i>	
duerma	durmamos	durmiera	durmiéramos
duermas	duramáis	durmieras	durmierais
duerma	duerman	durmiera	durmieran
<i>Futuro</i>		<i>Imperfecto: Segunda Forma</i>	
durmiere	durmiéremos	durmiese	durmiésemos
durmieres	durmiereis	durmieses	durmieseis
durmiere	durmieren	durmiese	durmiesen

MODO IMPERATIVO

	durmamos nosotros
duerme tú	
duerma él	duerman ellos

Es regular el participio pasivo de **dormir**, e irregular el de **morir**, como se verá en 202.

XII

176. Pertenecen a esta clase los verbos **valer** y **salir** y sus compuestos. Toman después de la *l* radical una *g* en algunas personas; en otras, una *d* en vez de la *e* y la *i*

que respectivamente corresponde a las terminaciones regulares de los verbos de la segunda y la tercera conjugación; en la segunda persona de singular del imperativo pierden la desinencia *e* de los regulares. **Valer** se usa también, y más frecuentemente, como regular en esta misma persona. Ejemplos:

valer		salir	
<i>Presente de INDICATIVO</i>			
yo valgo		salgo	
<i>Futuro de INDICATIVO</i>			
SINGULAR	PLURAL	SINGULAR	PLURAL
valdré	valdremos	saldré	saldremos
valdrás	valdréis	saldrás	saldréis
valdrá	valdrán	saldrá	saldrán
<i>Presente de SUBJUNTIVO</i>			
valga	valgamos	salga	salgamos
valgas	valgáis	salgas	salgáis
valgan	valgan	salgan	salgan
CONDICIONAL			
valdría	valdríamos	saldría	saldríamos
valdrías	valdríais	saldrías	saldríais
valdría	valdrían	saldría	saldrían
MODO IMPERATIVO			
valgamos nosotros		salgamos nosotros	
val o vale tú		sal	
valga él	valgan ellos	salga	salgan

VERBOS IRREGULARES NO CLASIFICADOS

Los verbos siguientes tienen irregularidades especiales. Anótanse de estos verbos, como de los anteriores, solamente las personas que tienen irregularidad; en todas las demás se conjugan con formas regulares.

177. Andar:

MODO INDIC.	MODO SUBJUNTIVO		
<i>Pretérito</i>	<i>Imperfecto: Dos Formas</i>		<i>Futuro</i>
anduve	anduviera	anduviese	anduviere
anduviste	anduvieras	anduvieses	anduvieres
anduvo	anduviera	anduviese	anduviere
anduvimos	anduviéramos	anduviésemos	anduviéremos
anduvisteis	anduvierais	anduvieseis	anduviereis
anduvieron	anduvieran	anduviesen	anduvieren

Conjúgase de la misma manera su compuesto *desandar*.

178. Asir:

<i>Pres. de INDIC.</i>	<i>Pres. de SUBJUNTIVO</i>		MODO IMPERATIVO
yo asgo	asga	asgamos	asgamos nosotros
	asgas	asgáis	
	asga	asgan	asga él asgan ellos

Lo mismo se conjuga su compuesto *desasir*.

179. Caber:

MODO INDICATIVO				
<i>Presente</i>	<i>Pretérito</i>		<i>Futuro</i>	
yo quepo	cupe	cupimos	cabré	cabremos
	cupiste	cupisteis	cabrás	cabréis
	cupo	cupieron	cabrá	cabrán
MODO SUBJUNTIVO				
<i>Presente</i>	<i>Imperfecto: Primera Forma</i>			
quepa	quepamos	cupiera	cupiéramos	
quepas	quepáis	cupieras	cupierais	
quepa	quepan	cupiera	cupieran	

<i>Futuro</i>		<i>Imperfecto: Segunda Forma</i>	
cupiere	cupiéremos	cupiese	cupiésemos
cupieres	cupiereis	cupieses	cupieseis
cupiere	cupieren	cupiese	cupiesen

MODO IMPERATIVO

	quepamos nosotros
quepa él	quepan ellos

180. **Caer:***Presente de INDICATIVO*

yo caigo

Presente de SUBJUNTIVO

caiga	caigamos
caigas	caigáis
caiga	caigan

MODO IMPERATIVO

	caigamos nosotros
caiga él	caigan ellos

Tienen la misma irregularidad sus compuestos *decaer* y *recaer*.

181. **Dar:**

MODO INDICATIVO

Presente

yo doy

Pretérito

di	dimos
diste	disteis
dió	dieron

MODO SUBJUNTIVO

*Imperfecto: Dos Formas**Futuro*

diera	diéramos	diese	diésemos	diera	diéremos
dieras	dierais	dieses	dieseis	dieres	diereis
diera	dieran	diese	diesen	diera	dieren

La tercera persona de singular del presente de subjuntivo, *dé*, lleva acento escrito para distinguirla de la preposición *de*.

182. **Decir:**

GERUNDIO

diciendo

MODO INDICATIVO

<i>Presente</i>	<i>Pretérito</i>	<i>Futuro</i>
yo digo	dije dijimos	diré diremos
tú dices	dijiste dijisteis	dirás diréis
él dice ellos dicen	dijo dijeron	dirá dirán

MODO SUBJUNTIVO

<i>Presente</i>	<i>Imperfecto: Primera Forma</i>
diga digamos	dijera dijéramos
digas digáis	dijeras dijerais
diga digan	dijera dijeran
<i>Futuro</i>	<i>Imperfecto: Segunda Forma</i>
dijere dijéremos	dijese dijésemos
dijeres dijereis	dijeses dijeseis
dijere dijeren	dijese dijesen

MODO IMPERATIVO

digamos nosotros
di tú
diga él digan ellos

CONDICIONAL

diría diríamos
dirías diríais
diría dirían

Los verbos compuestos de **decir**, como *bendecir*, *contradecir*, *maldecir*, etc., tienen las mismas irregularidades que **decir**, exceptuados el futuro de indicativo (*bendeciré*, *bendecirás*, etc.) y el condicional (*bendeciría*, *bendecirías*, etc.), que son regulares, y la segunda persona del singular del modo imperativo (*bendice tú*), que siguen distinto género de irregularidad.

Decir y sus compuestos, exceptuados *bendecir* y *maldecir*, tienen un solo participio irregular: *bendecir* y *maldecir* tienen dos, regular el uno e irregular el otro, como se verá en 203.

183. **Erguir:**

MODO INDICATIVO

<i>Presente</i>	<i>Pretérito</i>
yo irgo o yergo	
tú irgues o yergues	
él irgue o yergue	ellos irguen o yerguen irguió irguieron

MODO SUBJUNTIVO

<i>Presente</i>		<i>Imperfecto: Primera Forma</i>	
irga o yerga	irgamos o yergamos	irguiera	irguiéramos
irgas o yergas	irgáis o yergáis	irguieras	irguierais
irga o yerga	irgan o yergan	irguiera	irguieran
<i>Futuro</i>		<i>Imperfecto: Segunda Forma</i>	
irguiere	irguiéremos	irguiese	irguiésemos
irguieres	irguiereis	irguieses	irguieseis
irguiere	irguieren	irguiese	irguiesen

MODO IMPERATIVO

	irgamos o yergamos nosotros
irgue o yergue tú	
irga o yerga él	irgan o yergan ellos

Estar: véase 160.

Haber: véanse 153 y 154.

184. Hacer:

PARTICIPIO

hecho

MODO INDICATIVO

<i>Presente</i>	<i>Preterito</i>		<i>Futuro</i>	
yo hago	hice	hicimos	haré	haremos
	hiciste	hicisteis	harás	haréis
	hizo	hicieron	hará	harán

MODO SUBJUNTIVO

<i>Presente</i>		<i>Imperfecto: Primera Forma</i>	
haga	hagamos	hiciera	hiciéramos
hagas	hagáis	hicieras	hicierais
haga	hagan	hiciera	hicieran
<i>Futuro</i>		<i>Imperfecto: Segunda Forma</i>	
hiciera	hiciéremos	hiciese	hiciésemos
hicieres	hiciereis	hicieses	hicieseis
hiciera	hicieren	hiciese	hiciesen

MODO IMPERATIVO		CONDICIONAL	
	hagamos nosotros	haría	haríamos
haz tú		harías	haríais
haga él	hagan ellos	haría	harían

Se conjugan como **hacer** sus compuestos *contrahacer*, *deshacer*, etc., y asimismo *rarefacer* y *satisfacer*. Es de muy poco uso *rarefacer*; *satisfacer* tiene dos formas en la segunda persona de singular del modo imperativo informal: *satisfaz* y *satisface*.

185. Ir:

GERUNDIO

yendo

MODO INDICATIVO

<i>Presente</i>		<i>Imperfecto</i>		<i>Preterito</i>		<i>Futuro</i>	
voy	vamos	iba	íbamos	fuí	fuimos	iré	iremos
vas	vais	ibas	ibais	fuiste	fuisteis	irás	iréis
va	van	iba	iban	fué	fueron	irá	irán

MODO SUBJUNTIVO

<i>Presente</i>		<i>Imperfecto: Primera Forma</i>	
vaya	vayamos	fuera	fuéramos
vayas	vayáis	fueras	fuerais
vaya	vayan	fuera	fueran
<i>Futuro</i>		<i>Imperfecto: Segunda Forma</i>	
fuere	fuéremos	fuese	fuésemos
fueres	fuereis	fueses	fueseis
fuere	fueren	fuese	fuesen

MODO IMPERATIVO

	vayamos nosotros
ve tú	id vosotros
vaya él	vayan ellos

CONDICIONAL

iría	iríamos
irías	iríais
iría	irían

186. Oir: (Véase también 149.)

Presente de INDICATIVO

yo oigo	
tú oyes	
él oye	ellos oyen

Presente de SUBJUNTIVO

oiga	oigamos
oigas	oigáis
oiga	oigan

MODO IMPERATIVO

oigamos nosotros

oiga él

oye tú

oigan ellos

Conjúganse como *oir* sus compuestos *deseoir*, *entreoir* y *trasoir*.

187. **Placer**: por la irregularidad especial de este verbo en los tiempos y personas en que toma las radicales **pleg-** y **plug-**; por haberse usado generalmente con éstas como impersonal; y por existir en español otros verbos de idéntica o análoga significación que no ofrecen en su conjugación dificultad alguna, hoy no suele emplearse este verbo sino en terceras personas de singular con las radicales antes expresadas. Siempre que se le emplee como impersonal, habrán de preferirse aquellas formas en que toma las letras radicales **pleg-** y **plug-**. Como verbo impersonal se conjuga de la manera siguiente:

Pretérito de INDICATIVO

él plugo o plació

ellos pluguieron

Presente de SUBJUNTIVO

plega, plegue o plazca

placieron

Imperfecto de SUBJUNTIVO: Dos Formas
él pluguiera o placiera, pluguiese o placiese

Fut. de SUBJUNTIVO
pluguiere o placiere

Según la opinión de la Real Academia Española **placer** no debe considerarse verbo impersonal, aunque sólo así se usa mayormente; y además opina que se ha de conjugar en todos sus modos, tiempos, números y personas como *complacer* y *desplacer*, que pertenecen a la tercera clase de los verbos irregulares. (Véase 167.)

188. Poder:

GERUNDIO

pudiendo

MODO INDICATIVO

Presente

yo puedo
tú puedes
él puede ellos pueden

Pretérito

pude pudimos
pudiste pudisteis
pudo pudieron

Futuro

podré podremos
podrás podréis
podrá podrán

MODO SUBJUNTIVO

Presente

yo pueda
tú puedas
él pueda ellos puedan

Imperfecto: Primera Forma

podiera pudiéramos
podieras pudierais
podiera pudieran

Futuro

podiere pudiéremos
podieres pudiereis
podiere pudieren

Imperfecto: Segunda Forma

podiese pudiésemos
podieses udieseis
podiese udiesen

MODO IMPERATIVO

puede tú
pueda él puedan ellos

CONDICIONAL

podría podríamos
podrías podríais
podría podrían

189. **Pudrir o podrir**: aunque este verbo ha sido usado por buenos escritores, y sigue usándose generalmente con *o* o con *u* en el infinitivo y en varios de los tiempos de su conjugación, la Academia prefiere la *u* a la *o* en todos los modos, tiempos y personas, exceptuados solamente el presente de infinitivo, que puede ser indistintamente **pudrir** o **podrir**, y el participio *podrido*, que nunca o rara vez habrá tomado la *u*. Se logran con esto dos ventajas: convertir en casi regular un verbo que por su arbitraria conjugación no lo era y evitar que en algunos de sus tiempos (*podría*, *podrías*, etc.) se confunda con el verbo *poder*.

De la misma manera se puede conjugar su compuesto *repudrir* o *repodrir*.

190. **Poner:**

PARTICIPIO

puesto

MODO INDICATIVO

<i>Presente</i>	<i>Preterito</i>		<i>Futuro</i>	
yo pongo	puse	pusimos	pondré	pondremos
	pusiste	pusisteis	pondrás	pondréis
	puso	pusieron	pondrá	pondrán

MODO SUBJUNTIVO

<i>Presente</i>		<i>Imperfecto: Primera Forma</i>	
ponga	pongamos	pusiera	pusiéramos
pongas	pongáis	pusieras	pusierais
ponga	pongan	pusiera	pusieran
<i>Futuro</i>		<i>Imperfecto: Segunda Forma</i>	
pusiere	pusiéremos	pusiese	pusiésemos
pusieres	pusiereis	pusieses	pusieseis
pusiere	pusieren	pusiese	pusiesen

MODO IMPERATIVO

CONDICIONAL

	pongamos	nosotros	pondría	pondríamos
pon tú			pondrías	pondrías
ponga él	pongan	ellos	pondría	pondrían

Se conjugan como **poner** sus compuestos *anteponer*, *componer*, *deponer*, *presuponer*, *posponer*, etc.

191. **Querer:**

MODO INDICATIVO

<i>Presente</i>		<i>Preterito</i>		<i>Futuro</i>	
yo quiero		quise	quisimos	querré	querremos
tú quieres		quisiste	quisisteis	querrás	querréis
él quiere	ellos quieren	quiso	quisieron	querrá	querrán

MODO SUBJUNTIVO

Presente

yo quiera	
tú quieras	
él quiera	ellos quieran

Futuro

quisiere	quisiéremos
quisieres	quisiereis
quisiere	quisieren

MODO IMPERATIVO

quiere tú	
quiera él	quieran ellos

Imperfecto: Primera Forma

quisiera	quisiéramos
quisieras	quisierais
quisiera	quisieran

Imperfecto: Segunda Forma

quisiese	quisiésemos
quisieses	quisieseis
quisiese	quisiesen

CONDICIONAL

querría	querríamos
querrías	querríais
querría	querrían

De la misma manera que **querer** se conjugan sus compuestos *bienquerer* y *malquerer*.

192. Saber:

MODO INDICATIVO

*Presente*yo sé¹*Pretérito*

supe	supimos
supiste	supisteis
supo	supieron

Futuro

sabré	sabremos
sabrás	sabréis
sabrá	sabrán

CONDICIONAL

sabría	sabríamos
sabrías	sabríais
sabría	sabrían

MODO SUBJUNTIVO

Presente

sepa	sepamos
sepas	sepáis
sepa	sepan

Imperfecto: Primera Forma

supiera	supiéramos
supieras	supierais
supiera	supieran

Imperfecto: Segunda Forma

supiese	supiésemos
supieses	supieseis
supiese	supiesen

Futuro

supiere	supiéremos
supieres	supiereis
supiere	supieren

¹ Se acentúa para distinguirlo del pronombre *se*.

MODO IMPERATIVO

sepa él

sepamos nosotros
sepan ellos

Ser: véase 155.

193. Tener:

MODO INDICATIVO

<i>Presente</i>	<i>Pretérito</i>	<i>Futuro</i>
yo tengo	tuve	tendré
tú tienes	tuviste	tendrás
él tiene ellos tienen	tuvo tuvieron	tendrá tendrán

MODO SUBJUNTIVO

<i>Presente</i>	<i>Imperfecto: Primera Forma</i>
tenga tengamos	tuviera tuviéramos
tengas tengáis	tuvieras tuviereis
tenga tengan	tuviera tuvieran
<i>Futuro</i>	<i>Imperfecto: Segunda Forma</i>
tuviere tuviéremos	tuviese tuviésemos
tuvieres tuviereis	tuvieses tuvieseis
tuviere tuvieren	tuviese tuviesen

MODO IMPERATIVO

tengamos nosotros
tén tú
tenga él tengan ellos

CONDITIONAL

tendría tendríamos
tendrías tendríais
tendría tendrían

Se conjugan como **tener** sus compuestos *atenerse*, *contener*, *detener*, *entretener*, *mantener*, etc.

194. Traer:

MODO INDICATIVO

<i>Presente</i>	<i>Pretérito</i>
yo traigo	traje
	trajiste
	trajo
	trajimos
	trajisteis
	trajeron

MODO SUBJUNTIVO

Presente

traiga	traigamos
traigas	traigáis
traiga	traigan

Imperfecto: Primera Forma

trajera	trajéramos
trajeras	trajeráis
trajera	trajeran

Futuro

trajere	trajéremos
trajeres	trajereis
trajere	trajeren

Imperfecto: Segunda Forma

trajese	trajésemos
trajeses	trajeseis
trajese	trajesen

MODO IMPERATIVO

	traigamos nosotros
traiga él	traigan ellos

Conjúganse como **traer** sus compuestos *atraer*, *contraer*, *distraer*, etc.

195. Venir:

GERUNDIO

viniendo

MODO INDICATIVO

Presente

yo vengo	
tú vienes	
él viene	ellos vienen

Pretérito

vine	vinimos
viniste	vinisteis
vino	vinieron

Futuro

vendré	vendremos
vendrás	vendréis
vendrá	vendrán

MODO SUBJUNTIVO

Presente

venga	vengamos
vengas	vengáis
venga	vengan

Imperfecto: Primera Forma

viniera	viniéramos
vinieras	vinieráis
viniera	vinieran

Futuro

viniere	viniéremos
vinieres	viniereis
viniere	vinieren

Imperfecto: Segunda Forma

viniese	viniésemos
vinieses	vinieseis
viniese	viniesen

MODO IMPERATIVO	CONDITIONAL
vengamos nosotros	vendría vendríamos
ven tú	vendrías vendrías
venga él vengan ellos	vendría vendrían

Se conjugan como **venir** sus compuestos *avenir*, *convenir*, *intervenir*, *prevenir*, etc.

196. Ver:

PARTICIPIO	
visto	
INDICATIVO	
<i>Presente</i>	<i>Imperfecto</i>
yo veo	veía veíamos
	veías veíais
	veía veían
<i>Presente de SUBJUNTIVO</i>	
vea veamos	
veas veáis	
vea vean	
MODO IMPERATIVO	
	veamos nosotros
vea él vean ellos	

Conjúganse como **ver** sus compuestos *antever*, *entrever*, *prever* y *rever*. Debe decirse, por ejemplo, *prevés*, *prevé*, etc.; *preví*, *previste*, *previó*, etc.; *previendo*; y no *prevees*, *prevee*, etc.

197. Yacer:

<i>Presente de INDICATIVO</i>	
yo yazco, yazgo o yago	
<i>Presente de SUBJUNTIVO</i>	MODO IMPERATIVO
yo yazca, yazga o yaga	
tú yazcas, yazgas o yagas	yace o yaz tú
él yazca, yazga o yaga	yazca, yazga o yaga él
nosotros yazcamos, yazgamos o yagamos	yazcamos, yazgamos o yagamos nosotros
vosotros yazcáis, yazgáis o yagáis	
ellos yazcan, yazgan o yagan	yazcan, yazgan o yagan ellos

VOCABULARIO

ABREVIATURAS EMPLEADAS EN ESTE VOCABULARIO

<i>a.</i>	verbo irregular	<i>f.</i>	substantivo femenino
<i>adj.</i>	verbo activo	<i>fm., fms.</i>	forma, formas
<i>adv.</i>	adjetivo	<i>fr.</i>	frase
<i>adv.afirm.</i>	adverbio	<i>ger.</i>	gerundio
	adverbio de afirma-	<i>indet.</i>	indeterminado
	ción	<i>impers.</i>	verbo impersonal
<i>adv.c.</i>	adverbio de cantidad	<i>irreg.</i>	irregular
<i>adv.l.</i>	adverbio de lugar	<i>interr.</i>	interrogativo
<i>adv.m.</i>	adverbio de modo	<i>interj.</i>	interjección
<i>adv.neg.</i>	adverbio de negación	<i>m.</i>	substantivo masculino
<i>adv.t.</i>	adverbio de tiempo	<i>m. y f.</i>	substantivos masculi-
<i>amb.</i>	género ambiguo		no y femenino
<i>art.</i>	artículo	<i>m.adv.</i>	modo adverbial
<i>aum.</i>	aumentativo	<i>(mej.)</i>	<i>mejicano, mejicana</i>
<i>aux.</i>	verbo auxiliar	<i>n.</i>	verbo neutro
<i>com.</i>	común de dos	<i>n.p.f.</i>	nombre propio feme-
<i>comp.</i>	comparativo		nino
<i>conj.</i>	conjunción	<i>n.p.m.</i>	nombre propio mascu-
<i>conj.advers.</i>	conjunción adversa-		lino
	tiva	<i>p.a.</i>	participio activo
<i>conj.comp.</i>	conjunción compa-	<i>pl.</i>	plural
	rativa	<i>p.p.</i>	participio pasivo
<i>conj.condic.</i>	conjunción condi-	<i>prep.</i>	preposición
	cional	<i>pron.</i>	pronombre
<i>conj.copulat.</i>	conjunción copula-	<i>pron.dem.</i>	pronombre demonstra-
	tiva		tivo
<i>conj.distrib.</i>	conjunción distribu-	<i>pron.pers.</i>	pronombre personal
	tiva	<i>pron.pos.</i>	pronombre posesivo
<i>conj.disyunt.</i>	conjunción disyunt-	<i>pron.relat.</i>	pronombre relativo
	tiva	<i>r.</i>	verbo reflexivo
<i>det.</i>	determinado	<i>sing.</i>	singular
<i>defect.</i>	verbo defectivo	<i>superl.</i>	superlativo
<i>dim.</i>	diminutivo		

VOCABULARIO GENERAL

Los números y las letras que siguen a las palabras de este Vocabulario se refieren tanto a los artículos y a las subdivisiones de ellos que se encuentran en el Libro Segundo como a los que se encuentran en el Libro Primero. Para informarse sobre la conjugación de los verbos irregulares se debe referir a la Lista Alfabética, artículo 206, tanto como a la arreglada por terminación, artículo 205. Encuéntranse los participios irregulares refiriéndose a los artículos 201, 202 y 203.

A

- a:** prep.; 6 A y B
abad: m.; 74 B
abajo: adv.l.; 103 A
abandonar: a.; 50 C
abarrotar: m.pl.(mej.); 135 B
abdomen: m.; 101
abeja: f.; 105
abertura: f.; 85
abierto, ta: p.p.irreg. de *abrir* y adj.; 53, 57
abismo: m.; 127 I 6
abogado: m.; 126 C
abono: m.; 126 C
***aborrar:** a.; 105, 106 G
abotonar: a.; 113
abrazo: m.; 127 I 11
abrelatas: m.; 29
abreviatura: f.; 123 D
abrigo: m.; 93, 113, 115 A
abril: m.; 61
abrir: a.; 57, 59 A
abrochar: a.; 113
absolutamente: adv. m.; 102 C 1
absoluto, ta: adj.; 30 B
absorber: a.; 101
abstracto, ta: p.p. de *abstraer* y adj.; 98 A
abuelo, la: m. y f.; 129
abundante: p.a. y adj.; 21
abundar: n.; 29
acá: adv.l.; 78 A y F
acabar: a.; 61, 78 F, 113
acalorar: a. y r.; 77, 78 E
acanalado, da: adj.; 29
acariciar: a.; 124 25
acaso: m. y adv.m.; 86 D
accidental: adj.; 22 C
accidentalmente: adv. m.; 45
accidente: m.; 38 E
acción: f.; 6 B
acedar: a.; 122 D
acedo, da: adj.; 122 C
aceite: m.; 53, 54 C, 117
aceituna: f.; 123 A
acelerar: a. y r.; 86 E
acelga: f.; 122 A
acento: m.; 18 B
acentuar: a.; 3 D
acepillar: a.; 45
aceptar: a.; 34 C
acero: m.; 29
***acertar:** a.; 126 B, 127 A
ácido, da: adj.; 1
acomodar: a., r. y n.; 98 A, 117
acompañar: a.; 73
acongojar: a. y r.; 127 A e I
aconsejar: a.; 137, 138 A
***acontecer:** n.; 78 E
***acordar:** a. y r.; 74 C y D, 78 B y E, 106 G, 126 B
acorde: m.; 70 C
acordonado, da: adj.; 113
acortar: a., n. y r.; 121
***acostar:** a. y r.; 49, 50 A y C, 101, 106 G
acostumbrar: a. y r.; 41, 127 A
acreditar: a.; 105, 106 G
acreeador, ra: m. y f.; 135 D 13
actividad: f.; 74 D
activo, va: adj.; 94 B, 98 A
acto: m.; 78 E
actual: adj.; 9, 10 F
actualmente: adv.t.; 17, 18 B
acuerdo: m.; 26 D, 70 C; *de* —; m. adv.; 125
acumulador: m.; 90 D
acumular: a.; 30 E
acuoso, sa: adj.; 78 E
acurrucarse: r.; 103 A
acusativo: m.; 10 A, 82 C y D
adelantado, da: adj.; 77
adelantar: a.; 77, 78 E
adelante: adv. l.; 49, 50 C
adelanto: m.; 136 B (3) 3
ademán: m.; 62 C
además: adv.m.; 105
***adherir:** n. y r.; 30 D
adición: f.; 2 B
adiós: interj. y m.; 25
adivinación: f.; 127 A
adivinar: a.; 127 A
adjetivo: m.; 2 A
admirable: adj.; 74 D
admirablemente: adv. m.; 38 C
admiración: f.; 90 A 5, 126 C
admirativo, va: adj.; 182 B
admirar: a. y r.; 127 A
admitir: a.; 10 C, 126 C
adobar: a.; 114 B
adobe: m.; 53
adonde: adv.l.; 85
adornar: a. y r.; 70 C
adorno: m.; 29
adquisición: f.; 78 F
aduana: f.; 133
adulación: f.; 98 C
adular: a.; 98 C
adverbial: adj.; 98 A
adverbio: m.; 2 A
advertencia: f.; 98 A
***advertir:** a.; 106 D 2, 142 A

- adyacente: adj.; 26 C
 afabilísimo, *ma*: adj. superl.; 30 B
 afable: adj.; 30 B
 afamado, *da*: adj.; 106 G
 afectar: a.; 97
 afecto, *ta*: adj. y m.; 70 C, 134 B
 afeitar: a. y r.; 97
 afición: f.; 144 B
 afilar: a.; 45
 afinar: a.; 111 B 23, 144 B
 afirmación: f.; 18 A
 afirmar: a.; 75, 142 B
 afirmativamente: adv. m.; 58 B
 afirmativo, *va*: adj.; 42 A
 aflicción: f.; 74 D
 aflictivo, *va*: adj.; 98 B
 afligir: a. y r.; 26 D
 afortunadamente: adv. m.; 113
 afortunado, *da*: adj.; 113
 agacharse: r.; 58 D, 103 A
 agalla: f.; 117
 agarrar: a.; 102 D
 agente: m.; 71 K 5, 122 A
 agitar: a. y r.; 119 A
 agosto: m.; 33
 agotar: a.; 134 C
 agradable: adj.; 33
 agradablemente: adv. m.; 97
 agradar: a. y r.; 78 F, 127 A
 *agradecer: a.; 140 B 14
 agradecimiento: m.; 87 A
 agrado: m.; 70 C, 126 C
 agravio: m.; 78 E
 agregar: a. y r.; 54 A y C
 agricultor, *ra*: m. y f.; 18 B
 agricultura: f.; 18 B
 agrio, *ia*: adj.; 17, 57
 agriamente: adv. m.; 18 A
 agua: f.; 29, 30 D, 74 B 5
 aguacate: m.; 123 A
 aguacero: m.; 128 B 11, 134 B
 aguantar: a.; 85, 86 D, 142 A
 aguar: a. y r.; 123 A
 aguardar: a.; 137
 aguardiente: m.; 123 A
 aguarrás: m.; 53
 agudo, *da*: adj.; 110 B
 agüero: m.; 135 C
 aguileño, *ña*: adj.; 99 A
 aguja: f.; 113, 115 A
 agujero: m.; 129
 ¡ah!: interj.; 69
 ahí: adv.l.; 70 B, 78 A
 ahogar: a. y r.; 101, 103 A
 ahondar: a. y n.; 117
 ahora: adv.t.; 57, 58 C
 ahorcar: a. y r.; 102 E, 103 A
 ahorita: adv.t.; 110 B
 ahumar: a.; 117
 aire: m.; 53
 airoso, *sa*: adj.; 89
 ajedrez: m.; 124 22
 ajeno, *na*: adj.; 70 C, 134 C
 ají: m.; 105, 123 A
 ajo: m.; 106 H, 123 A
 ajustado, *da*: p.p. y adj.; 114 B
 ajusticiar: a.; 103 A
 al: contracción de la prep. *a* y el art. *el*; 10 B
 ala: f.; 117, 126 C
 alacena: f.; 119 A
 alambre: m.; 29
 alambreira: f.; 142 A
 alargar: a. y r.; 121
 alba: f.; 77
 albañil: m.; 42 C, 53
 albardón: m.; 121
 albaricoque: m.; 123 A
 albayalde: m.; 53, 54 C
 Alberto: n.p.m.; 129
 albuminuria: f.; 103 A
 alcanzar: a.; 122 D, 142 A
 alcoba: f.; 41, 49
 alcohol: m.; 97
 alcohólico, *ca*: adj.; 109
 alegrar: a. y r.; 109, 127 A
 alegre: adj.; 42 D, 75 A 14
 alegremente: adv. m.; 129
 alegría: f.; 109, 127 A
 alemán, *na*: adj. y m. y f.; 10 E
 Alemania: n.p.f.; 10 D
 aleta: f.; 117
 alfalfa: f.; 121
 alfiler: m.; 113, 114 B
 alfiletero: m.; 119 A
 alfombra: f.; 117
 alforza: f.; 114 B, 115 A
 algo: pron.indet.; 58 B y C
 algodón: m.; 58 B y C
 alguien: pron. indet.; 58 B
 algún: pron. indet.; véase *alguno*; 38 B 1 y 4, 58 B
 alguno, *na*: adj. y pron. indet.; 18 C, 38 B 1 y 4, 58 B
 aliento: m.; 101
 alimentar: a. y r.; 121
 alimenticio, *cia*: adj.; 117
 alimento: m.; 34 C
 aliviar: a. y r.; 109
 alma: f.; 74 B 5, 97
 almacén: m.; 133
 almidón: m.; 107 A
 almidonar: a.; 119 A
 almohada: f.; 117
 *almorzar: a.; 49, 106 G
 almuerzo: m.; 49
 alpaca: f.; 113
 alquilar: a.; 26 D, 133
 alquiler: m.; 134 C
 alrededor: adv.l.; 41, 42 C
 alteración: f.; 150
 alterar: a. y r.; 74 D
 alternación: f.; 66 B
 alternativamente: adv. m.; 66 B
 alternativo, *va*: adj.; 2 B
 altitud: f.; 89
 alto, *ta*: adj. y m.; 30 B, 37

- altruismo: m.; 127 A
 altruista: adj. y com.; 127 A
 altura: f.; 41, 57
 alucinación: f.; 127 A
 alumbrar: a.; 65
 alumbre: m.; 74 B
 aluminio: m.; 105
 alzar: a.; 110 C
 allá: adv.l.; 78 A y F
 allí: adv.l.; 41, 42 C, 78 A
 ama: f.; 122 C
 amabilidad: f.; 125
 amabilísimo, ma: adj. superl.; 30 B
 amable: adj.; 30 B, 113
 *amanecer: n.; 77
 amansar: a. y r.; 121
 amar: a.; 94 B, 125
 amargo, ga: adj.; 1
 amarillento, ta: adj.; 121, 122 C
 amarillo, lla: adj.; 1
 amarrar: a.; 121
 amasar: a.; 119 A
 Amazonas: n.p.m.; 39 D
 ambigüedad: f.; 38 A
 ambiguo, gua: adj.; 6 A
 ambos, bas: adj.pl.; 10 C y F, 38 B 1
 ameno, na: adj.; 105
 América del Norte: n.p.f.; 10 D
 América del Sur: n.p.f.; 10 D
 americano, na: adj. y m. y f.; 9, 10 E, 113, 115 A
 amigo, ga: adj. y m. y f.; 6 A y B
 amistad: f.; 50 C
 amo: m.; 122 C
 *amolara: a.; 45
 amor: m.; 90 A 5, 125
 amoroso, sa: adj.; 126 C
 amplio, pia: adj.; 102 C 3
 amueblar: a.; 117
 análisis: amb.; 74 B
 anciano, na: adj. y m. y f.; 57
 ancho, cha: adj. y m.; 41, 57
 anchura: f.; 44, 18
 *andar: n.; 101, 102 B
 anduve, anduviera, anduviese: fms. de *andar*; 177
 anémico, ca: adj. y m. y f.; 85
 anestésico: m.; 132 B
 ángel: m.; 127 I 20
 angelical: adj.; 144 B
 angosto, ta: adj.; 41, 57
 ángulo: m.; 54 C
 anillo: m.; 101
 animación: f.; 127 A
 animado, da: adj.; 77
 animal: adj. y m.; 6 A
 animar: a. y r.; 127 A
 ánimo: m.; 127 A
 Anita: n.p.f.; 90 A
 aniversario, ria: adj. y m.; 81
 anoche: adv.t.; 69
 *anochece: n.; 77
 anón: m.; 123 A
 anona: f.; 123 A
 anormal: adj.; 127 A
 ansioso, sa: adj.; 26 D
 anteanoche: adv.t.; 69
 anteayer: adv.t.; 69
 antebrazo: m.; 97
 antecedente: p.a. y m.; 110 C
 anteojito: m.; 109
 *anteponer: a.; 106 G
 anterior: adj.; 10 F
 anterioridad: f.; 10 F
 antes: adv.t. y l. y conj.advers.; 10 B y F, 66 B
 anticipar: a. y r.; 129, 130 C
 antifaz: m.; 74 B
 antiguamente: adv.t.; 118 C
 antiguo, gua: adj.; 30 D, 57
 antipatía: f.; 127 A
 antojo: m.; 144 B, 142 A
 anualmente: adv. t.; 116 16
 anudar: a.; 119 A
 anular: a.; 101
 añadir: a. y r.; 54 C
 añil: m.; 107 A
 año: m.; 30 B
 apagar: a. y r.; 65, 119 A
 apañador: m.; 117
 aparato: m.; 66 A
 *aparecer: n. y r.; 70 B, 121
 aparejo: m.; 133, 134 B
 aparentar: a.; 110 B
 apariencia: 70 B
 apasionado, da: adj.; 78 E
 apenas: adv.m.; 85, 86 D
 apañar: n., a. y r.; 105
 apuesto, sa: adj.; 111 A
 apetito: m.; 34 D
 apio: m.; 123 A
 aplanar: a.; 123 A
 aplaudir: a.; 138 A
 aplicación: f.; 29
 aplicar: a.; 77
 *apostar: a.; 66 B, 78 E
 apoyar: a.; 101, 121
 apoyo: m.; 97
 apreciar: a.; 117
 aprender: a.; 14 E, 70 B
 *apretar: a.; 114 B
 aprobación: f.; 18 C
 *aprobar: a.; 125
 apropiado, da: p.p. y adj.; 3 E, 7 D
 aprovechar: n.; 102 C 2, 133
 aproximación: f.; 60
 aproximadamente: adv. m.; 45
 apuesta: f.; 78 E
 apuntar: a.; 133
 apuración: f.; 74 E
 apurar: a. y r.; 74 E
 aquel, aquella, aquello: pron.dem.; 70 A
 aquí: adv.l.; 41, 42 C
 arado: m.; 121
 arañar: a. y r.; 121, 122 D
 arar: a.; 121
 árbol: m.; 17
 arbusto: m.; 121
 arcilla: f.; 54 C
 arco: m.; 97
 arder: m.; 53
 ardid: m.; 74 B

arena: f.; 21
 arete: m.; 113
 argumento: m.; 77
 arma: f.; 103 A
 armario: m.; 134 B
 armazón: amb.; 74 B, 105
 armonía: f.; 97
 armonioso, sa: adj.; 62 B
 arnés: m.; 121
 aroma: m.; 74 B 1
 arrancar: a.; 132 B 5
 arrastrar: a.; 45, 46 A
 arreglar: a.; 42 D
 arreglo: m.; 99 A
 arremangado, da: adj.; 9
 *arrepentirse: r.; 54 C, 126 B
 arriba: adv.l.; 29, 29 D, 30 D
 arrodillar: a., n. y r.; 101
 arrogante: adj.; 727 A
 arrojar: a. y r.; 54 C
 arrollar: a.; 81, 82 D
 arroyo: m.; 37
 arroz: m.; 74 B 1, 123 A
 arruga: f.; 99 A
 arrugar: a. y r.; 99 A
 arsénico: m.; 103 A
 arte: amb.; 5, 74 B 3
 arteria: f.; 101
 artesano, na: m. y f.; 29
 articulación: f.; 101
 articular: a.; 97
 artículo: m.; 2 A, 25
 artificial: adj.; 6 B
 artificialmente: adv. m.; 114 B
 artista: adj. y com.; 74 B
 artístico, ca: adj.; 45
 Arturo: n.p.m.; 129
 asa: f.; 46 A
 asado: m.; 123 A
 asar: a.; 110 B, 117, 119 A
 *ascender: n.; 53
 asco: m.; 122 D
 aseado, da: adj.; 108 A 5
 asegurar: a. y r.; 45, 46 A

*asentar: a. y r.; 114 B
 asentimiento: m.; 110 C
 *aserrar: a.; 45
 aserrín: m.; 45
 asesinar: a.; 103 A
 asesino: m.; 127 A
 asfalto: m.; 21
 asfixiar: a. y r.; 101
 asgo, asga: fms. de *asir*; 178
 así: adv. de m.; 42 B, 70 B
 asiento: m.; 26 C
 asignación: f.; 134 B
 asistencia: f.; 134 C
 asistir: a. y n.; 13, 74 D
 asma: f.; 103 A
 asociar: a. y r.; 142 A
 asolear: a.; 132 C 8
 aspecto: m.; 97
 aspereza: f.; 46 A
 éspero, ra: adj.; 45, 46 A
 aspiración: f.; 125
 artilla: f.; 45
 astro: m.; 77
 astronómico, ca: adj.; 49
 asunto: m.; 78 F, 128 B 21
 asustar: a. y r.; 74 E, 90 D, 127 A
 atacar: a.; 121
 *atañer: n.; 94 B
 atar: a. y r.; 82 D
 ataúd: m.; 73, 74 B 1 y D
 atemperante: adj.; 34 C
 atención: f.; 46 A, 127 A
 *atender: a.; 126 B, 127 A
 *atenerse: r.; 50 D
 atento, ta: p.p.irreg. de *atender* y adj.; 106 G
 aterrorizar: a. y r.; 89, 127 A
 Atlántico, ca: adj. y n. p.m.; 33
 atmósfera: f.; 30 E
 atmosférico, ca: adj.; 89

atracción: f.; 105
 atractivo, va: adj. y m.; 105
 *atraer: a.; 97
 atrás: adv.l.; 73, 78 E
 atrasado, da: adj.; 74 E
 atrasar: a. y r.; 77, 78 E
 atraso: m.; 135 C
 atreverse: r.; 129
 atributo: m.; 97
 atroz: adj.; 85, 86 D
 auditivo, va: adj.; 97
 auditorio, ria: adj. y m.; 74 D
 aullar: n.; 122 E
 aumentar: a.; 57
 aumentativo, va: adj.; 90 A 1
 aumento: m.; 142 A
 aun, aún: adv.t. y m.; 49, 50 C
 aunque: conj.advers.; 6 A, 42 A
 ausencia: f.; 73
 ausentarse: r.; 122 A
 ausente: adj.; 47 A, 73
 austriaco, ca: adj. y m. y f.; 10 E
 automóvil: m.; 24
 autoridad: f.; 126 C
 auxiliar: adj. y m.; 94 B
 auxilio: m.; 136 B (2) 12
 avanzar: a. y r.; 101
 avaricia: f.; 127 A
 avariento, ta: adj.; 127 A
 avaro, ra: adj. y m. y f.; 127 A
 ave: f.; 74 B 2 y 5, 110 B
 avenida: f.; 25
 *avergonzar: a.; 86 D, 127 A
 aversión: f.; 70 C, 127 A
 avestruz: m.; 115 I
 avinagrado, da: adj.; 109
 avisar: a.; 121, 142 A
 aviso: m.; 133
 ayer: adv.t.; 69
 ayuda: f.; 107 B

ayudar: a.; 109, 110 B
 azahar: m.; 123 A
 azogar: a.; 117
 azogue: m.; 29
 azotea: f.; 53
 azúcar: amb.; 1, 74 B
 3
 azucarado, da: adj.;
 33, 34 C
 azucarero: m.; 117
 azul: adj. y m.; 46 A
 azulejo: m.; 53, 54 C

B

bailar: n.; 69, 70 B
 baile: m.; 69, 70 B
 bajada: f.; 93
 bajar: a., n. y r.; 53,
 110 C, 133
 bajo, ja: adj.; 30 B, 37
 bala: f.; 103 A
 balar: n.; 122 E
 balazo: m.; 90 A, 103
 A
 balde: m.; 70 C, 119
 A; de —; m. adv.; 135
 E 12
 banana: f.; 17
 bancarrota: f.; 142 A
 banco: m.; 13
 bandeja: f.; 119 A
 bandera: f.; 45
 bandido: m.; 82 B y D
 banquillo: m.; dim. de
banco; 117
 bañar: a. y r.; 49, 50 A,
 107 A
 bañera: f.; 49
 baño: m.; 40, 49
 baraja: f.; 124 22
 barandilla: f.; dim. de
baranda; 53
 barato, ta: adj.; 29, 30
 D
 barba: f.; 97, 98 C, 99
 A
 barco: m.; 77
 barniz: m.; 45, 74 B 1
 barnizar: a.; 45
 barra: f.; 29
 barrer: a.; 118 C, 119
 A
 barrigón, na: adj.; 103
 A
 barro: m.; 45, 46 A
 basca: f.; 110 C

base: f.; 54 C, 74 B 2
 bastante: p.a. y adv. c.;
 33, 34 C
 bastar: n.; 129, 130 C
 bastilla: f.; dim. de
basta; 114 B
 bastillar: a.; 114 B
 bastón: m.; 113
 bata: f.; 115 A
 batalla: f.; 129
 batata: f.; 122 C, 123
 A
 batir: a.; 117, 119 A,
 122 C
 batista: f.; 115 A
 baúl: m.; 130 D 9
 bautizar: a.; 142 A
 beber: n. y a.; 33, 34
 A y C
 bebida: f.; 33
 becerro, rra: m. y f.;
 113, 117
 belleza: f.; 113
 bello, lla: adj.; 113
 bellota: f.; 45
 bencina: f.; 21
 *bendecir: a.; 142 A
 bendito, ta: p.p. irreg.
 de *bendecir* y adj.;
 142 A
 beneficio: m.; 77, 78 F
 benevolencia: f.; 126 C
 besar: a.; 106 G
 beso: m.; 144 B
 bestia: f.; 121
 betabel: m. (mej.);
 121, 122 C, 123 A
 biblioteca: f.; 41, 42 C
 bien: adv. m.; 25, 34 C;
 —m.; 78 E; —m.pl.;
 30 E, 133
 biftec: m.; 55 A 20, 54
 C
 bigote: m.; 97
 bilioso, sa: adj.; 112 A
 12
 bilis: f.; 74 B 2, 103 A
 billar: m.; 124 22
 billete: m.; 13, 73, 74
 D
 birote: m.; 123 A
 bituminoso, sa: adj.;
 45 A
 bizco, ca: adj.; 103 A
 bizcocho: m.; 123 A
 blanco, ca: adj. y m.;
 1, 38 B 1

blando, da: adj.; 21
 blandura: f.; 105
 blusa: f.; 113
 boca: f.; 97
 bocacalle: f.; 98 C
 bodega: f.; 134 B
 bola: f.; 122 C
 boleto: m. (mej.); 74
 D, 135 C
 bolillo: m.; 123 A
 bolsillo: m.; dim. de
bolsa; 81
 bomba: f.; 117
 bombear: a.; 101, 117
 bombilla: f. (mej.);
 dim. de *bomba*; 5
 boniato: m.; 122 C,
 123 A
 bonísimo, ma: adj.
 superl.; 30 B
 bonito, ta: adj.; 62 B,
 64 16, 70 B
 bordado: m.; 113, 114
 bordar: a.; 113
 borde: m.; 97
 bordo: m.; a —; m.
 adv.; 77, 135
 borla: f.; 117
 borracho, cha: adj. y
 m. y f.; 130 C
 borrador: m.; 133
 borrego: m.; 117
 bosque: m.; 45
 bostezar: n.; 99 A
 bostezo: m.; 104 B 6
 bota: f.; 115 A
 botánico, ca: adj. y m.
 y f.; 95 C 8
 botella: f.; 123 A
 botellón: m.; aum. de
botella; 123 A
 botica: f.; 86 D, 87 B
 11
 boticario: f.; 109
 botiquín: m.; dim. de
botica; 109
 botón: m.; 113
 bramar: n.; 122 E
 braseró, m.; 118 B,
 119 A
 bravo, va: adj. e interj.;
 46 B, 121
 brazalete: m.; 113
 brazo: m.; 94 B, 97
 breve: adj.; 86 D
 brida: f.; 121
 brillante: m.; 113

brillar: n.; 58 A, 78 E
brillo: m.; 78 E
brincar: n.; 103 A
brindar: n.; 77, 78 E
brioso, sa: adj.; 127 I

23

brisa: f.; 89
británico, ca: adj.; 78 E

brocado: m.; 115 A
brocha: f.; 45, 119 A
broche: m.; 113, 114 B
broma: f.; 90 A 3, 109
branco, ca: adj.; 121
brotar: n. y a.; 117

brújula: f.; 25
bruto, ta: adj. y m. y f.; 133

buen: adj.; véase *bueno*;
38 B 1 y 4

bueno, na: adj.; 10 C,
38 B 4, 30 B, 38 B
1 y 4

buey: m.; 45, 46 A, 121
buque: m.; 53, 78 E

burla: f.; 62 C
burlesco, ca: adj.; 62 C

burro, ra: m. y f.; 109
buscar: a.; 127 B

buzón: m.; 74 B 1, 129

C

caballería: f.; 114 B
caballero: m.; 25

caballo: m.; 85, 121

cabecera: f.; 119 A

cabello: m.; 97

*caber: n.; 122 C, 130

C

cabeza: f.; 66 A, 97

cabezada: f.; 121

cable: m.; 102 E, 133

cabo: m.; 40, 45, 46 A
y B, 109

cabra: f.; 113

cabritilla: f.; 113

cacarear: n.; 122 E

cacerola: f.; 117

cachemir: m.; 115 A

cachete: m.; 99 A

cada: adj. 66 A y B,
38 B 2; — *cual*; 66

B

cadáver: m.; 74 D

cadena: f.; 113

cadera: f.; 97

*caer: n. y r.; 21, 22 A,
B y C

café: m.; 1

cafetera: f.; 123 A

caída: f.; 103 A

caigo, caiga: fms. de
caer; 180

caja: f.; 45, 81, 133

cajero: m.; 46 B

cajón: m.; 117

cal: f.; 53, 74 B 2

calabaza: f.; 82 E, 121,
123 A

calavera: f.; 105

calcetín: m.; dim. de
calceta; 113

calcular: a.; 133

caldera: f.; 133

caldo: m.; 123 A

*calentar: a. y r.; 46 A

calentura: f.; 1, 103

A

calicó: m.; 113, 114 B

cálido, da: adj.; 54 C

caliente: adj.; 33, 34

C

calma: f.; 77

calor: m.; 30 E

caluroso, sa: adj.; 33,
34 C

calvo, va: adj. y m. y f.; 103 A

calzado: m.; 115 A

calzoncillos: m. pl.;
dim. de *calzones*; 113

callar: a.; 50 D, 70 C

calle: f.; 25

callejón: m.; aug. de
calleja; 90 A 5

cama: f.; 49, 117

cámara: f.; 129

camarero, ra: m. y f.;
49

camarote: m.; 77, 90
A 5

cambiar: a.; 73, 77, 78
E, 119 A

cambio: m.; 73, 74 D,
122 A, 134 B

cambray: m.; 113

caminar: n.; 101

camino: m.; 102 E,
106 G

camisa: f.; 113, 115 A

camisería: f.; 113

camiseta: f.; 113

camote: m. (mej.); 122
C, 123 A

campo: m.; 121

can: m.; 118 C

canadiense: adj. y
com.; 123 A

canal: m.; 53, 57

canapé: m.; 117

canasta: f.; 25, 117

canción: f.; 97

candelero: m.; 117

cangrejo: m.; 78 F

cano, na: adj.; 99 A

cansado, da: adj.; 75
A 6 y 7

cansancio: m.; 103 A
cansar: a. y r.; 75 A

7, 103 A

cantar: a.; 97

cantidad: f.; 10 F

caña: f.; 58 C, 121

cañada: f.; 117

cáñamo: m.; 78 E

cañería: f.; 117

caoba: f.; 45

capa: f.; 93, 94 C, 113

capataz: m.; 54 C

capaz: adj.; 50 C

capital: amb.; 9, 74 B
3

capitán: m.; 62 C, 77,
78 E

caprichoso, sa: adj.;
142 A

cara: f.; 85

carabina: f.; 103 A

caracol: m.; 102 E

carácter: m.; 75, 78 F

característico, ca: adj.;
59 F

carbón: m.; 45, 46 A

carbonato: m.; 54 C

carbonero: m.; 113

carbónico, ca: adj.;
101

carcajada: f.; 109

cárcel: f.; 74 B 2

cardinal: adj.; 14 B 1

*carecer: n.; 102 C 2
y D, 129

carga: f.; 77

cargado, da: p.p. y
adj.; 122 C

cargador: m.; 133, 134
B

cargo: m.; 30 E, 142 A

caridad: f.; 125

- cariño: m.; 90 A 5,
127 A
 caritativo, va: adj.; 125
 carmín: m.; 121
 carne: f.; 99 A; 105
 carnero: m.; 117
 carnicería: f.; 115 C
 carnicero, ra: m. y f.;
115 C
 caro, ra: adj.; 29, 30 D
 carpintero: m.; 29
 carrera: f.; 126 C
 carrete: m.; 113, 114 B
 carretela: f.; 133
 carretón: m.; 90 A 5
 carrillo: m.; dim. de
carro; 97
 carro: m.; 71 J 11
 carruaje: m.; 86 D
 carta: f.; 54 A y C
 cartero: m.; 129
 casa: f.; 9
 casar: a., n. y r.; 82 E,
126 C
 cascajo: m.; 53, 54 C
 cascarón: m.; 117
 casco: m.; 113
 casero, ra: adj.; 117
 casi: adv.c.; 57
 casimir: m.; 113
 caso: m.; 34 C, 102 E
 castaño: m.; 99 A
 castellano, na: adj. y
m. y f. 49, 50 C
 castigar: a.; 46 A, 127
A, 142 A
 castigo: m.; 127 A
 Castilla: n.p.f.; 51
 casualidad: f.; 77, 78
E
 casualmente: adv. m.;
78 E
 catalán, na: adj. y m.
y f.; 50 C
 catarro: m.; 101
 catástrofe: f.; 74 B 2
 catedral: f.; 28
 católico, ca: adj. y m.
y f.; 111 A 3
 catorce: adj. y m.; 14
B
 causa: f.; 43, 50 D, 125
 causal: adj.; 50 C
 causar: a.; 30 E
 cavar: a.; 73, 74 D
 cavidad: f.; 97
 cazar: a.; 121
 cazuela: f.; 119 A
 cebada: f.; 121
 cebolla: f.; 123 A
 cebra: f.; 121
 cedazo: m.; 119 C
 ceder: a. y n.; 22 D,
125
 cedro: m.; 45
 cédula: f.; 74 D
 céfiro: m.; 115 A
 ceja: f.; 97
 celebrísimo, ma: adj.
superl.; 30 B
 celebrar: a.; 81, 138 A
 célebre: adj.; 38 B 1,
30 B
 celos: m.pl.; 125
 celuloide: m.; 130 C
 cementerio: m.; 73
 cemento: m.; 53
 cena: f.; 49
 cenar: a.; 49
 cenit: m.; 77
 centavo: m.; 13
 centén: m.; 13
 centena: f.; 14 C (1)
 centenar: m.; 14 C (1)
 centésimo, ma: adj.;
14 B
 centígrado, da: adj.;
93
 centígramo: m.; 29,
105
 centímetro: m.; 45
 céntimo, ma: adj. y
m.; 13, 14 D
 centinela: amb.; 74 B
 central: adj.; 10 F., 41
 centro: m.; 42 C
 céntuplo: m.; 14 C (3)
 *ceñir: a.; 82 D
 ceñudo, da: adj.; 99 A
 cepillar: a.; 105
 cepillo: m.; 45, 105
 cera: f.; 66 A
 cerca: f.; 29; — adv.l.;
37
 cercano, na: adj.; 82 D
 cerda: f.; 117, 118 B
 cerdo: m.; 117
 cerebro: m.; 97
 cereza: f.; 121, 123 A
 cerezo: m.; 121
 cerilla: f.; 66 A
 cerillo: m. (mej.); 123
A
 cero: m.; 14 B, 31 B
 cerquísimo, ma: adv.
superl.l.; 30 C
 cerradura: f.; 57
 *cerrar: a., n. y r.; 57,
59 A
 cerro: m.; 37
 certificar: a.; 86 E
 cerveza: f.; 123 A
 cesar: n.; 86 D
 céspedes: m.; 74 B
 cesta: f.; 25
 ciclón: m.; 30 E
 ciego, ga: adj. y m. y
f.; 102 E, 103 A
 cieguécito, ta: adj. y
m. y f.; dim. de ciego;
142 A
 cielo: m.; 41, 90 D
 cien: adj.; véase ciento;
14 B (1)
 ciento: adj. y m.; 14 B
(1)
 ciertamente: adv.m.;
93
 cierto, ta: adj.; 29, 30
D, 38 B 1
 cifra: f.; 77
 cigarrillo: m.; dim. de
cigarro; 123 A
 cigarro: m.; 123 A
 cilíndrico, ca: adj.; 97
 cinc: m.; 6 B
 cinco: adj. y m.; 9, 14
B
 cincuenta: adj. y m.;
14 B
 cinta: f.; 81, 113
 cintura: f.; 97
 cinturón: m.; aum. de
cintura; 113
 circo: m.; 110 C
 circulación: f.; 101
 circular: adj.; 81; — n.
y a.; 13
 circunferencia: f.; 42 C
 circunstancia: f.; 98 A
 ciruela: f.; 121, 123 A
 ciruelo: m.; 121
 cirujano: m.; 104 B 10
 cita: f.; 134 B, 144 B
 ciudad: f.; 25
 civil: adj.; 125
 clara: f.; 117
 claramente: 18 A
 claro, ra: adj.; 34 B 2
(b), 117
 clase: f.; 2 A, 9, 74 B 2

- clasificar: a.; 137
 clavar: a. y r.; 45
 clave: f.; 74 B 2
 clavícula: f.; 105
 clavijero: m.; 117
 clavo: m.; 45
 cliente: com.; 133
 clima: m.; 74 B 1, 89
 cobarde: adj. y com.; 89, 90 D
 cobertor: m.; 117
 cobija: f.; 119 A
 cobrar: a. y r.; 102 E, 109, 134 B
 cobre: m.; 6 B
 *cocer: a.; 53, 117, 119 A
 cocido: m.; 115 C, 123 A
 cocina: f.; 41
 cocinar: a.; 117
 cocinero, ra: m. y f.; 49, 117
 coco: m.; 123 A
 coche: m.; 74 E, 86 D
 cochero: m.; 58 A, 121
 código: m.; 125
 codo: m.; 101
 coger: a.; 103 A, 114 B, 121
 coincidencia: f.; 86 A
 coincidir: n.; 102 C 4 (1)
 cojín: m.; 119 A
 cojo, ja: adj. y m. y f.; 103 A
 col: f.; 74 B 2, 122 C, 123 A
 cola: f.; 113
 colador: m.; 119 A
 *colar: a.; 119 A, 132 B
 colcha: f.; 117
 colchón: m.; 117
 colectivamente: adv. m.; 45
 colectivo, va: adj.; 14 C (1)
 colegio: m.; 82 B
 *colgar: a.; 103 A, 117, 118 A
 cólico: m.; 103 A
 coliflor: f.; 123 A
 colina: f.; 37
 colocación: f.; 54 D
 colocar: a. y r.; 73
 Colón: n.p.m.; 42 A
 color: m.; 1, 2 B
 colorado, da: adj.; 17
 comal: m. (mej.); 119 A
 combatir: a., n. y r.; 104 B 13
 combinación: f.; 2 A
 combinar: a. y r.; 101
 combustible: adj. y m.; 45
 combustión: f.; 46 A
 comedor: m.; 41
 *comenzar: a. y n.; 10 B, 63 F
 comer: n. y a.; 33, 34 A y C, 34 D, 49, 74 A
 comercial: adj.; 14 D
 comerciante: com.; 29
 comercio: m.; 13
 comestible: adj. y m.; 30 D
 cometer: a.; 67 E, 127 A
 comezón: f.; 103 A
 comico, ca: adj. y m. y f.; 78 E, 110 C
 comida: f.; 41, 49
 comilón, na: adj. y m. y f.; 10 C
 comisión: f.; 133
 comisionista: m.; 71 K 5, 133
 como: adv.m., y conj. copulat. condicional y causal; 6 B, 38 C, 50 C
 ¿cómo?: adv. m. e in-terr.; 1, 6 B
 ¡cómo!: interj.; 77
 comodidad: f.; 127 A
 cómodo, da: adj.; 13
 compañero, ra: m. y f.; 46 A
 compañía: f.; 78 E, 122 D
 comparación: f.; 30 B
 comparar: a.; 58 A
 comparativo, va: adj.; 18 B
 compás: m.; 103 A
 compasión: f.; 38 B 1
 *complacer: a.; 127 A, 142 A
 completamente: adv. m.; 58 D
 completar: a.; 3 F
 completo, ta: adj.; 14 B (2)
 *componer: a.; 5, 6 B, 97, 98 B, 106 G, 144 B
 composición: f.; 97
 compostura: f.; 121
 compra: f.; 78 F, 133, 134 B
 comprador, ra: adj. y m. y f.; 133
 comprar: a.; 113, 114 B, 122 C
 comprender: a. y r.; 22 D, 62 C
 compromiso: m.; 134 B y C
 compuesto, ta: p.p. de *componer*, adj. y m.; 70 C
 computar: a.; 10 F
 común: adj.; 1
 comunicación: f.; 129
 comunicar: a. y r.; 54 C
 comúnmente: adv.m.; 81
 con: prep.; 1; 2 B
 conceder: a.; 82 E
 concepto: m.; 90 A
 concesión: f.; 141
 conciencia: f.; 127 A
 *concluir: a. y r.; 25
 concordancia: f.; 10 C
 *concordar: a. y n.; 14 B (2), 26 C
 concurrencia: f.; 86 D
 concurso: m.; 86 D
 condenar: a.; 104 B 19
 condensación: f.; 93
 condensar: a. y r.; 89
 condición: f.; 5
 condicional: adj.; 54 D, 74 D
 *conducir: a.; 29
 conducta: f.; 126 C
 conducto, m.; 103 A
 conductor, ra: adj. y m. y f.; 142 A
 conexión: f.; 26 C
 *confesar: a.; 89, 90 B
 confianza: f.; 78 F
 confiar: n.; 127 A
 confidencialmente: adv.m.; 78 F
 conformar: a. y r.; 26 C, 142 A
 conforme: adj.; 70 C, 133

- conformemente:** adv. m.; 126 C
confundir: a.; 82 B
confusión: f.; 58 A
congelación: f.; 33
congelar: a. y r.; 33, 34 C
congoja: f.; 127 A
congratular: a.; 119 C
cónico, ca: adj.; 121
conjugación: f.; 106
conjuguar: a.; 78 E
conjunción: f.; 2 A
conjunto: m.; 54 C
conmigo: pron. pers.; 10 A
***conocer:** a. y r.; 49, 50 A, C y D
conocido, da: adj. y m. y f.; 128 A 11
conocimiento: m.; 133
conquista: f.; 129
conquistar, a.: 82 D
***conseguir:** a. y r.; 117, 118 B
consejo: m.; 137
***consentir:** a.; 144 B
conserva: f.; 29
conservación: f.; 101
conservar: a.; 30 D
considerable: adj.; 38 D
considerar: a.; 42 B
consignación: f.; 133
consignatario: m.; 135 D 2
consigo: pron. pers.; 10 A
consistir: n.; 6 B
consonante: f.; 3 D
constancia: f.; 127 I 16
constante: adj.; 93
constantemente: adv. m.; 93
constipación: f.; 103 A
constitución: f.; 90 D
***constituir:** a.; 90 C
construcción: f.; 29
constructor, ra: adj.; 127 A
***construir:** a.; 29, 30 A
cónsul: m.; 136 B (2) 12
consulta: f.; 109
consultar: a.; 85
consumir: a.; 53
consumo: m.; 123 A
contacto: m.; 22 B
contado, da: adj.; 110 B; *al*—; m. adv.; 33, 134 B
contagioso, sa: adj.; 104 B
***contar:** a.; 9, 10 F 14, A y E, 106 G
***contener:** a. y r.; 5
contenido, da: adj. y m.; 127 A
contentar: a. y r.; 127 A
contento, ta: adj. y m.; 42 D, 127 A
testestar: a. y n.; 107 B
contigo: pron. pers.; 10 A
contiguo, gua: adj.; 25, 26 C
continente: m.; 10 E
continuamente: adv. m.; 66 A
continuar: 61
contra: prep. y m.; 57
contracción: f.; 2 B
***contraer:** a.; 126 C
contraorden: f.; 141
***contraponer:** a.; 106 G
contrariar: a.; 127 A
contrariedad: f.; 127 A
contrario, ria: adj.; 2 B
contraseña: f.; 134 B
contraste: m.; 59 F
***contribuir:** a.; 144 B
contusión: f.; 102 D
conveniente: adj.; 13
***convenir:** n.; 133, 134 B, 142 A
conversación: f.; 1
conversar: n.; 66 A
***convertir:** a. y r.; 22 B
convidar: a. y r.; 77, 78 E
convoy: m.; 117
coñac: m.; 121
copa: f.; 77, 117
copiar: a.; 137
copulativo, va: adj.; 2 B
coraje: m.; 125, 127 A
corazón: m.; 101
corbata: f.; 113
corcho: m.; 119 A
cordero, ra: m. y f.; 117, 121
cordobán: m.; 115 A
cordón: m.; 102 E, 113
cornear: a.; 122 E
corneta: m.; 117
corpiño: m.; 113
corporación: f.; 130 C
corpulencia: f.; 38 D
corpulento: ta, adj.; 42 D
corral: m.; 121
corrección: f.; 142 A
correcto, ta: p.p. irreg. de *corregir* y adj.; 69
corredor: m.; 41
***corregir:** a.; 109
correo: m.; 123 B 6, 129
correr: n.; 86 D, 101
correspondencia: f.; 123 B 15
corresponder: n.; 101, 133
correspondiente: adj. y com.; 30 B
corresponsal: adj. y com.; 94 B, 133
corriente: p. a., adj. y f.; 29, 45, 46 A
corrugar: a.; 29
corsé: m.; 113
cortante: p. a.; 46 A
cortaplumas: m.; 113
cortar: a. y r.; 45, 122 D
corte: amb.; 46 A, 74 B 2, 133, 134 B
cortés: adj.; 78 F
cortesanía: f.; 70 C
cortesía: f.; 22 D
corteza: f.; 17
cortina: f.; 117
corto, ta: adj.; 41
cosa: f.; 6 A y B
cosecha: f.; 5, 6 B
coser: a.; 29, 113
costa: f.; 37, 134 B
costado: m.; 97
***costar:** n.; 29, 54 C, 106 G
costilla: f.; 103 A, 105
costoso, sa: adj.; 53
costumbre: f.; 49
costura: f.; 113, 114 B, 115 A

costurera: f.; 113
 costurería: f.; 115 C
 coyuntura: f.; 103 A
 coz: f.; 122 E
 cráneo: m.; 97, 105
 creación: f.; 97
 *crecer: n.; 93, 94 C, 122 D
 credencial: adj. y f.; 74 B 2
 crédito: m.; 82 E, 90 A
 crédulo, la: adj.; 43 A, 20
 creencia: f.; 126 C
 creer: a.; 70 C, 126 B, 127 A
 crema: f.; 34 C
 crepúsculo: m.; 77
 cretona: f.; 115 A
 cría: f.; 117
 criado, da: adj. y m. y f.; 42 A, 49
 criar: a.; 121
 crimen: m.; 127 A
 criminal: adj. y com.; 82 D
 crin: f.; 74 B 2, 118 B
 crisis: f.; 74 B 2, 96 9
 cristal: m.; 53
 cristalería: f.; 117
 cristalino, na: adj.; 117
 cristiano, na: adj. y m. y f.; 81
 crudo, da: adj.; 21, 123 A
 cruel: adj.; 100 5
 cruzar: a., n. y r.; 77, 78 E
 cuadra: f.; 41
 cuadrado, da: adj.; 111 A, 9
 cuadro: m.; 45, 117
 cuadragésimo, ma: adj.; 14 B
 cuadrúpedo, da: adj. y m.; 121
 cuádruplo, pla: adj. y m.; 14 C (3)
 cuajar: a. y r.; 122 D
 cual: pron. relat. y adv. m.; 9, 10 F, 50 C, 82 B
 cualidad: f.; 10 F, 21
 cualquier: pron. in-det.; véase *cualquiera*; 10 C, 82 B

cualquiera: pron. in-det.; 10 C, 82 B
 cuando: adv. t.; 14 B; 61, 62 B
 cuanto, ta: adj.; 9, 10 F, 142 A; — adv. m. y c.; 54 D, 66 B; — *antes*; 66 B
 cuarenta: adj. y m.; 14 B
 cuarentena: f.; 14 C (1)
 cuarto, ta: adj. y m.; 13, 14 B (2) y C (2), 25
 cuatro: adj. y m.; 9, 14 B
 cuatrocientos, tas: adj. y m.; 14 B (1)
 cubano, na: adj. y m. y f.; 10 E
 cubierta: f.; 30 D, 134 B
 cubierto, ta: p. p. irreg. de *cubrir* y m.; 30, D, 117
 cubrecorsé: m.; 115 A
 cubrir: a. y r.; 30 D, 89
 cuclillas (en): m. adv.; 103 A
 cuchara: f.; 117, 123 A
 cucharada: f.; 122 C
 cucharita: f.; dim. de *cuchara*; 117, 123 A
 cucharón: m.; aum. de *cuchara*; 119 A
 cuchillada: f.; 103 A
 cuchillo: m.; 103 A, 115 A, 117
 cuello: m.; 97, 113
 cuenta: f.; 22 D, 133
 cuento: m.; 77, 78 E
 cuerda: f.; 81, 82 D
 cuerno: m.; 113
 cuero: m.; 113, 114 B
 cuerpo: m.; 74 D
 cuidado: m.; 26 D, 74 E, 130 C
 cuidar: a.; 98 C
 culpa: f.; 74 E, 86 D
 culpable: adj.; 127 A
 culpablemente: adv. m.; 125
 cultivar: a.; 18 B
 cultivo: m.; 121
 cumpleaños: m.; 81
 cumplido, da: adj. y m.; 109

cumplimiento: m.; 109
 cumplir: a.; 125
 cuñado, da: m. y f.; 129
 cupe, cupiere, cupiese: fms. de *caber*; 179
 cura: amb.; 74 B 3
 curable: adj.; 121
 curación: f.; 86 D
 curar: n. y a.; 1, 109
 curioso: n.; 127 A
 curiosidad: f.; 127 A
 curso: m.; 55 B 11
 curtir: a.; 114 B
 curva: f.; 97
 curvo, va: adj. y f.; 53
 cutis: amb.; 99 A
 cuyo, ya: pron. relat. e interr.; 77, 78 E, 82 B

Ch

chabacano: m. (mej.); 123 A
 chal: m.; 113
 chaleco: m.; 113, 115 A
 champaña: m.; 109
 chancear: n. y r.; 62 C
 chanza: f.; 62 C
 chapear: a.; 94 C
 chaqueta: f.; 113
 charol: m.; 115 A
 chasco: m.; 86 E, 114 C
 chato, ta: adj.; 99 A
 cheque: m.; 46 B, 133
 cheviot: m.; 113
 chico, ca: adj.; 18 B
 chícharo: m. (mej.); 121, 122 C
 chile: m. (mej.); 105, 117, 123 A
 chillante: adj.; 110 B
 chillar: n.; 110 B
 chinche: f.; 74 B, 2
 chino, na: adj. y m. y f.; 10 E, 115 A
 chiquillo, lla: adj. y m. y f.; dim. de *chico*; 90 A
 chiquirritico, ca: adj. y m. y f.; dim. de *chico*; 90 A
 chiquitín, na: adj. y m. y f.; dim. de *chico*; 90 A

chiquitito, ta: adj. y m. y f.; dim. de *chico*; 90 A

chiquito, ta: adj. y m. y f.; dim. de *chico*; 90 A

chirimoya: f.; 123 A

chisme: m.; 127 I 25

chispa: f.; 89, 90 D

chiste: m.; 109

chistoso, sa: adj.; 78 E

chivo, va: m. y f.; 113

chocolate: m.; 33

choque: m.; 22 A

chorizo: m.; 117

chuleta: m.; 117

D

dama: f.; 124 22

dañar: a. y r.; 102 D

daño: m.; 94 C

dañoso, sa: adj.; 101

*dar: a.; 63 I, 81, 82 A, D y E, 83 A, 86 E, 126 C

data: f.; 142 A

dativo: m.; 10 A, 82 B y D

de: prep.; 1, 2 B

dé, demos, den: fms. de *dar*; 181

debajo: adv.; 1, 25

deber: a.; 65, 66 A, 94 C, 109, 133; — m.; 125, 126 C

débil: adj.; 86 D

debilidad: f.; 86 D

decena: f.; 14 C (1)

decente: adj.; 85, 86 D

decepción: f.; 117

decidir: a. y r.; 125

decimal: adj.; 105

décimo, ma: adj. y m.; 13, 14 B y D

décimooctavo, va: adj.; 14 B

décimocuarto, ta: adj.; 14 B

décimonono, na: adj.; 14 B

décimonoveno, na: adj.; 14 B

décimoquinto, ta: adj.; 14 B

décimoséptimo, ma: adj.; 14 B

décimosexto, ta: adj.; 14 B

décimotercio, cia: adj.; 14 B

*decir: a.; 30 D, 50 C, 71 I

decisión: f.; 125

decisivo, va: adj.; 129

declaración: f.; 120

decoroso, sa: adj.; 86 D

decreto: m.; 81

décuplo, pla: adj. y m.; 14 C (3)

dedal: m.; 115 A

dedicar: a. y r.; 121

dedo: m.; 101

*deducir: a.; 137

defecto: m.; 66 A

defectivo, va: adj.; 90 B

*defender: a.; 143 P 15

defensa: f.; 142 A

definición: f.; 89

definido, da: adj.; 2 B

deformidad: f.; 103 A

defraudar: a.; 125

deglutir: n. y a.; 99 A

*degollar: a.; 103 A

dejar: a.; 82 E, 97, 126 C

del: contracción de la prep. *de* y el art. *el*; 1, 2 B, 10 B

delantal: m.; 115 A

delante: adv.; 1, 25, 26 C

delantera: f.; 115 A

delantero, ra: adj. y m.; 115 A

deleitar: a. y r.; 127 A

deleite: m.; 126 C, 127 A

delgado, da: adj.; 29, 57

delicado, da: adj.; 117

delicia: f.; 144 B

delicioso, sa: adj.; 121

delirar: n.; 127 A

delirio: m.; 127 A

demandar: a.; 110 B.

demás: adj. y adv. c.; 38 B 2

demasiado, da: adj.; 89, 90 D

demencia: f.; 127 A

demente: adj.; 62 C

dementarse: r.; 127 A

demonio: m.; 143 P 4

demonstrar: a.; 133, 134 B

demonstrativo, va: adj.; 70 A

denominar: a. y r.; 77

denotar: a.; 2 B

dentadura: f.; 112 B 3

dentífrico, ca: adj.; 107 C 16

dentista: adj. y com.; 74 B 1, 97

dentro: adv. l. y t.; 17

dependen: n.; 89

dependiente: m.; 133

*deponer: a.; 106 G

deportar: a.; 129

depositar: a.; 6 B

depósito: m.; 5, 6 B

depresión: f.; 105

derecho, cha: adj. y f.; 26 B, 25, 26 B, 121

derivar: a. y r.; 74 C

derramar: a. y r.; 144 B, 142 A

derribar: a.; 45, 46 A

desafinar: n.; 111 B, 23

desagradable: adj.; 33

desagradar: n. y r.; 127 A

desagrado: m.; 127 A

*desalentar: a. y r.; 127 A

desaliento: m.; 127 A

desanimación: f.; 127 A

desanimar: a. y r.; 127 A

*desaparecer: n., a. y r.; 97

desarmador: m.; 45

desarrollar: a. y r.; 81, 125

desarrollo: m.; 125

desastroso, sa: adj.; 129

desatar: a. y r.; 110 C

desayunar: a.; 49

desayuno: m.; 49

desbocar: a. y r.; 124 24

descansar: n. y a.; 85, 86 D, 103 A, 117

descanso: m.; 103 A

descarga: f.; 89, 103 A

- descargar:** a. y n.; 103 A
descarrilamiento: m.; 133, 134 B
***descender:** n. y a.; 22 B, 50 C
descenso: m.; 89
descolorido, da: adj.; 144 B
***descomponer:** a. y r.; 34 C, 106 G
descompuesto, ta: p.p. irreg. de *descomponer*; 34 C, 57, 58 C
desconfianza: f.; 78 F
desconfiar: n.; 127, A
***descontar:** a.; 133
descontentar: a.; 127 A
descontento, ta: adj. y m.; 127 A
descoser: a. y r.; 113, 115 A
describir: a.; 70 B
descripción: f.; 82 E
descuento: m.; 133
desde: prep.; 38 C, 66 B
desear: a.; 30 D, 58 C
desembocar: m.; 98 C
desencantar: a. y r.; 127 A
desencanto: m.; 127 A
desengaño: m.; 144 B
deseo: m.; 78 F, 127 A
deseoso, sa: adj.; 143 P 3
desesperación: f.; 74 E, 127 A
desesperar: a., n. y r.; 74 E, 127 A
desfalco: m.; 128 B 22, 134 B
desgraciadamente: adv.m.; 117
desgraciado, da: adj. y m. y f.; 125
***deshacer:** a. y r.; 113, 114 B
deshilachar: a. y r.; 114 B
desiderativo, va: adj.; 102 C, 3
desierto, ta: adj. y m.; 21
designación: f.; 46 A
designar: a.; 127 A
designio: m.; 127 A
desigualdad: f.; 30 B
desinencia: f.; 106 C y D
desinteresado, da: adj.; 121
desistir: n.; 137
desmayar: a. y r.; 85, 127 A
desmayo: m.; 126 C
desmolado, da: adj.; 103 A
desnudar: a. y r.; 115 A
desocupar: a. y r.; 31 B
desorden: amb.; 55 A 19
desordenado, da: adj.; 126 C
desordenar: a. y r.; 127 A
espacio: adv.m.; 77, 78 E
despachar: a., r. y n.; 41
despacho: m.; 41, 74 E
despectivo, va: adj.; 90 A 3
despedida: f.; 106 G
***despedir:** a. y r.; 62 B, 70 C
despejado, da: adj.; 99 A
despejar: a. y r.; 90 E
***despertar:** a., n. y r.; 109, 119 A
déspota: m.; 74 B 1
despreciativo, va: adj.; 90 A 3
despreciar: a. y r.; 58 A
desprecio: m.; 90 A 3, 127 A
después: adv. t., l. y orden; 10 A y F
desquite: m.; 77, 78 E
determinado, da: adj.; 2 B
desterrar: a. y r.; 58 A
destilar: a. y n.; 121
destinación: 122 A
destino: m.; 122 A
destornillador: m.; 45
destructor, ra: 127 A
***destruir:** a. y r.; 30 E
desvanecimiento: m.; 85, 86 D, 126 C
desvelar: a. y r.; 85, 86 D
desviar: a.; 134 B
detalle: m.; 127 A
***detener:** a. y r.; 22 B, 134 C
determinación: f.; 126 C
determinar: a. y r.; 6 A, 127 A
detonación: f.; 89
detrás: adv.l.; 25, 26 C
detrimento: m.; 94 C
deuda: f.; 135 D 13, 142 A
deudor, ra: adj. y m. y f.; 135 D 13
devoción: f.; 101
***devolver:** a.; 82 A, 83 A, 106 G, 131 A
devoto, ta: adj.; 103 A
di: fm. de *dar*; 181
día: m.; 30 B y E, 34 C, 74 B 1
diabetes: f.; 103 A
dialecto: m.; 50 C
diálogo: m.; 83 A
diamante: m.; 21
diariamente: adv. t.; 108 4
diario, ria: adj. y m.; 105
diarrea: f.; 103 A
diccionario: m.; 25
diciembre: m.; 33
dictar: a.; 125
dicho, cha: p.p.irreg. de *decir*; 182
dichoso, sa: adj.; 82 B y D
diecinueve: adj. y m.; 14 B
dieciocho: adj. y m.; 14 B
dieciséis: adj. y m.; 14 B
diecisiete: adj. y m.; 14 B
diente: m.; 45, 46 A, 97
diera, diese: fms. de *dar*; 181
diez: adj. y m.; 9, 14 B
diferencia: f.; 10 F

diferente: adj.; 6 B
 difícil: adj.; 21
 dificultad: f.; 21, 30 B
 diferencia: f.; 103 A
 difunto, ta: adj. y m. y f.; 73, 74 D
 *digerir: a.; 101
 digestión: f.; 101
 digestivo, va: adj. y m.; 101
 dignidad: f.; 90 A
 digno, na: adj.; 144 B
 digo: fm. de *decir*; 182
 dije, dijera, dijese: fms. de *decir*; 182
 diligencia: f.; 98 C
 dimensión: f.; 41
 diminutivo, va: adj.; 74 D, 90 A 2
 dinero: m.; 13, 14 D
 Dios: m.; 136 B 6
 dirección: f.; 25, 26 B, C y D, 54 C
 directamente: adv.m.; 26 B
 directo, ta: adj.; 26 B, 76 8
 dirigir: a. y r.; 54 C, 121
 discípulo, la: m. y f.; 11 B
 disculpa: f.; 129, 130 C
 disculpar: a. y r.; 96 E
 discurso: m.; 136 B (2) 15
 discusión: f.; 49
 discutir: a.; 77, 78 E
 disgustar: a. y r.; 105, 127 A
 disgusto: m.; 22 D, 127 A
 *disminuir: a., n. y r.; 57, 126 C
 *disolver: a.; 117
 dispare: m.; 77, 78 E
 dispensar: a. y r.; 65, 66 A
 dispepsia: f.; 101
 *disponer: a.; 106 G
 disposición: f.; 42 C
 dispuesto, ta: p.p.irreg. de *disponer*; 106 G
 disputer: a.; 133
 distancia: f.; 37
 distante: p.a. y adj.; 38 D
 distar: n.; 37, 38 D

destilación: f.; 54 C
 distinción: f.; 109
 distinguir: a. y r.; 127 A
 distinto, ta: adj.; 10 F
 distintamente: adv.m.; 18 A
 distracción: f.; 82 D
 distrito: m.; 25
 disuadir: a.; 98 C
 disyuntivo, va: adj.; 2 B
 diversión: f.; 69
 diverso, sa: adj.; 78 E
 *divertir: a. y r.; 70 B, 71 H, 126 B
 dividir: a. y r.; 22 B
 divinamente: adv.m.; 128 B 28
 divino, na: 142 A
 división: f.; 17
 dobladillo: m.; dim. de *doblado*; 114 B
 doblar: a. y r.; 21, 22 B y D, 103 A
 doble: adj. y m.; 14 C (3)
 doblez: m.; 114 B
 doce: adj. y m.; 14 B
 docena: f.; 14 C (1)
 doctor, ra: m. y f.; 1
 documento: m.; 86 E
 dólar: m.; 133
 dolencia: f.; 101
 *doler: m.; 101, 102 A y D, 106 G
 dolor: m.; 97, 98 B
 doméstico, ca: adj. y m. y f.; 5
 domicilio: m.; 112 B 8
 dominante: p.a. y adj.; 97
 dominar: a., n. y r.; 82 E
 domingo: m.; 61
 don: m.; 98 A, 142 A
 donde: adv.l.; 25, 26 C
 dondequiera: adv. l.; 141, 142 A
 dorar: a.; 93, 94 C
 *dormir: n., r. y a.; 49, 50 A y C, 78 C
 dormitar: n.; 119 A
 dormitorio: m.; 41
 dos: adj. y m.; 9, 14 B
 doscientos, tas: adj. y m.pl.; 14 B (1)

dosis: f.; 74 B 2
 dotar: a.; 144 B
 doy: fm. de *dar*; 181
 drama: m.; 74 B 1
 droga: f.; 112 B 12
 dúctil: adj.; 24
 ducha: f.; 49
 duda: f.; 93, 94 C, 127 A
 dudar: a. y n.; 127 A, 138 A, 142 A
 dudoso, sa: adj.; 94 C, 95 C 4
 duelo: m.; 114 B
 dueño, ña: m. y f.; 78 F, 113
 dulce: adj. y m.; 1, 2 B
 dulcemente: adv.m.; 18 A
 duodécimo, ma: adj.; 14 B
 duplo, pla: adj. y m.; 14 C (3)
 duración: f.; 46 A
 duradero, ra: adj.; 42 C, 53
 durante: p.a. y adv.t.; 65, 66 A
 durar: n.; 61, 113
 durazno: m.; 121, 123 A
 dureza: f.; 105
 duro, ra: adj.; 13, 21, 117

E

e: conj.copulat.; véase *y*; 2 A, 50 C
 ébano: m.; 45
 ebrio, ra: adj. y m. y f.; 130 C
 eclipse: f.; 74 B 2
 ecuador: m.; 89
 echar: a.; 54 C, 106 G, 107 B, 113; — *de me-nos*; 126 D
 edad: f.; 30 B y D
 edificio: m.; 41
 educación: f.; 86 D
 efectivamente: adv.m.; 18 A
 efectivo, va: adj. y m.; 133
 efecto: m.; 113, 133, 142 A
 egoísmo: m.; 127 A

- egoísta: adj. y com.; 127 A
 eje: m.; 77
 ejemplo: m.; 2 A
 ejercer: a.; 105
 ejercicio: m.; 3
 ejote: m. (mej.); 121
 el: art.det.m.; 1, 2 B
 él: pron.pers. masculino; 9, 10 A
 elástico, ca: adj. y m.; 29, 113, 115
 electricidad: f.; 29
 eléctrico, ca: adj.; 30 D
 elefante: m.; 20
 elegante: adj.; 41
 *elegir: a.; 114 B
 Elena: n.p.f.; 141 (2)
 elevación: f.; 37
 elevado, da: adj.; 30 E, 133
 elevar: a. y r.; 117
 elote: m. (mej.); 121
 ella: pron.pers. femenino; 9, 10 A
 ello: pron.pers.neutro; 10 A
 embajador: m.; 140 A 9
 embarcación: f.; 78 E
 embargo: m.; *sin* —; m.adv.; 94 C, 95 C 7
 embozar: a.; 103 A
 embustero, ra: adj. y m. y f.; 126 C
 embutido: m.; 113, 114 B
 emitir: a.; 78 E
 emoción: f.; 42 C, 127 A
 emocionarse: r.; 127 A
 empacar: a.; 135
 empaque: m.; 183
 empeine: m.; 101
 empeño: m.; 78 F
 *empezar: a., n. y r.; 65, 66 A
 empleado, da: m. y f.; 45, 130 C
 emplear: a. y r.; 25
 empleo: m.; 54 D, 142 A
 empolvar: a. y r.; 117
 empresa: f.; 142 A
 empujar: a.; 115 A
 empuje: m.; 143 P 19
- en: prep.; 2 A
 enaguas: f.pl.; 113
 enamorado, da: adj. y m. y f.; 104 B 12
 enamorar: a. y r.; 144 B
 encaje: m.; 113, 114 B
 encantar: a.; 127 A
 canto: m.; 127 A
 encarcelación: f.; 127 A
 encarcelar: a.; 127 A
 encargar: a. y r.; 26 D
 *encender: a. y r.; 65, 66 A, 118 B
 encendido, da: adj.; 109
 *encerrar: a. y r.; 117
 encía: f.; 99 A
 encima: adv.l. y c.; 41, 42 C
 encina: f.; 45
 enclítico, ca: adj. y f.; 54 A
 encoger: a. y r.; 57, 106 H
 *encontrar: a. y r.; 77, 78 B y E, 106 G
 *encubrir: a.; 114 B
 encuentro: m.; 77, 78 E
 endosar: a.; 133
 endulzar: a. y r.; 105
 enemigo, ga: adj. y m. y f.; 6 B
 enemistad: f.; 127 A
 energía: f.; 125
 enérgico, ca: adj.; 114 B
 enero: m.; 61
 énfasis: amb.; 34 B 2 (a)
 enfático, ca: adj.; 70 B
 enfermar: n.; 101
 enfermedad: f.; 1
 enfermizo, za: adj.; 101
 enfermo, ma: adj. y m. y f.; 26 D
 enflaquecer: a., n. y r.; 86 E
 enfrente: adv.l.; 25
 enfriar: a. y r.; 89, 127 A
 engañador, ra: adj. y m. y f.; 126 C
 engañar: a. y r.; 125
- engaño: m.; 117
 engañoso, sa: adj. 127 A
 engordar: a. y n.; 57
 enjuagar: a. y r.; 119 A
 enjugar: a. y r.; 105
 *enloquecer: a., n. y r.; 127 A
 *enmendar: a., n. y r.; 114 B, 126 B
 enojar: a. y r.; 125, 127 A
 enojo: m.; 127 A
 ensalada: f.; 117
 enseñar: a. y r.; 112 B 10, 122 D
 ensillar: a.; 138 A
 *entender: a. y r.; 25, 26 A y C, 63 F
 entendedor, ra: adj. y m. y f.; 130 D
 entendimiento: m.; 125, 127 A
 enteramente: adv.m.; 89
 enteritis: f.; 103 A
 entero, ra: adj.; 59 F
 *enterrar: a.; 142 A, 144 B
 entibiar: a.; 89, 127 A
 entonces: adv.t.; 6, 89
 entrada: f.; 85, 86 D
 entrante: p.a.; 81
 entrar: n. y r.; 30 E, 46 B
 entre: prep.; 10 F, 25
 entreabierto, ta: p.p. irreg. de *entreabrir*; 99 A
 entreabrir: a.; 99 A
 entrecejo: m.; 99 A
 entredós: m.; 113, 114 B
 entregar: a. y r.; 129, 130 C
 *entretener: a. y r.; 70 B
 *entristecer: a. y r.; 127 A
 entusiasmar: a. y r.; 127 A
 entusiasmo: m.; 127 A
 enunciar: a.; 98 A
 envase: m.; 29, 30 D
 envenenar: a. y r.; 103 A

- enviar: a.; 107 A
 envidia: f.; 125
 envidiar: a.; 127 A
 envidioso, sa: adj. y m. y f.; 127 A
 envío: m.; 133
 *envolver: a. y r.; 89, 90 D
 equipaje: m.; 74 E, 130 C
 *equivaler: n.; 29
 equivalente: adj.; 13
 equivocación: f.; 128 B 7
 equivocar: a. y r.; 65, 66 A
 era: fm. de *ser*; 155
 *errar: a. y r.; 62 C
 error: m.; 62 C
 es: fm. de *ser*; 155
 esa: pron. dem.; véase *ese*; 49, 50 C, 57
 escalera: f.; 53
 escalofrío: m.; 103 A
 escalón: m.; 53
 escapar: a. y r.; 29
 escarlatina: f.; 103 A
 escaso, sa: adj.; 29, 30 D
 escena: f.; 129
 escoba: f.; 118 C, 119 A
 escobilla: f.; 117
 escocés, sa: adj. y m. y f.; 123 A
 escoger: a.; 114 B, 115 A
 esconder: a. y r.; 113, 114 B, 142 A
 escribir: a. y r.; 25
 escrito, ta: p.p. irreg. de *escribir*; 25
 escritor, ra: m. y f.; 100 3
 escritorio: m.; 117
 escrúfula: f.; 103 A
 escuadra: f.; 45
 escuchar: a. y r.; 99 A, 105
 escuela: f.; 65
 ese, esa, eso, esos, esas: pron. dem. en los tres géneros, y en ambos números; 49, 50 C, 57, 69, 70 A
 esencia: f.; 54 C
 esencial: adj.; 5
 esencialmente: adv. m.; 42 A
 esférico, ca: adj.; 17
 esfuerzo: m.; 125
 esmaltar: a.; 29, 30 D
 esmeralda: f.; 113
 eso: pron. dem.; véase *ese*; a — *de*; 50 C
 esófago: m.; 99 A
 espacio: m.; 41
 espalda: f.; 86 E, 115 A
 espaldilla: f.; dim. de *espalda*; 105
 espantar: a. y r.; 98 C, 126 D, 127 A
 espanto: m.; 98 C
 español, la: adj. y m. y f.; 6 A, 9, 10 E
 espárrago: m.; 123 A
 especia: f.; 74 B 2, 135 B
 especial: adj.; 86 D
 especialmente: adv. m.; 50 C
 especie: f.; 14 C, 54 C
 espectador, ra: adj. y m. y f.; 85
 espejo: m.; 117
 espera: f.; 74 E, 137
 esperanza: f.; 74 D, 126 C
 esperar: a.; 73, 74 D, 78 E, 138 A
 espeso, sa: adj.; 57, 123 A
 espina: f.; 121
 espínaca: f.; 123 A
 espinazo: m.; 101, 105
 espíritu: m.; 86 D
 espolazo: m.; 122 E
 esponja: f.; 57
 espontáneamente: adv. m.; 117
 esposo, sa: m. y f.; 82 B y D
 espuela: f.; 122 E
 esquila: f.; 129
 esqueleto: m.; 99 A, 105
 esquina: f.; 22 D, 25
 esta: pron. dem.; véase *este*; 25, 70 A
 *establecer: a. y r.; 126 C
 establecimiento: m.; 133
 establo: m.; 137 A
 estación: f.; 57, 69, 73, 78 E
 estadista: m.; 37, 38 D
 estado: m.; 9, 10 E y F
 Estados Unidos: n.p. m. pl.; 9
 estafar: a.; 125
 estampación: f.; 114 B
 estampilla: f.; dim. de *estampa*; 129
 estante: m.; 128 B 30, 134 B
 estaño: m.; 29
 *estar: n.; 17, 22 C, 26 A, 74 C, 78 D, 94 B
 estatura: f.; 38 D
 estatuto: m.; 126 C
 este, esta, esto, estos, estas: pron. dem. en los tres géneros y en ambos números; 25, 70 A
 estearina: f.; 66 A
 esternón: m.; 105
 estético, ca: adj.; 113
 estilo: m.; 42 A, 115 A
 estimación: f.; 46 A
 estimar: a.; 49
 estirar: a. y r.; 114 B
 esto: pron. dem.; véase *este*; 25, 70 A
 estolidez: f.; 127 A
 estómago: m.; 97, 101
 estorbar: a.; 87 A
 estornudar: n.; 99 A
 estornudo: m.; 104 B 6
 estoy: fm. de *estar*; 160
 estrecho, cha: adj.; 41, 57
 estrella: f.; 53
 estrellado, da: adj.; 117, 123 A
 estreñimiento: m.; 103 A
 estribo: m.; 121
 estridente: adj.; 111 A
 estudiante: m.; 66 A
 estudiar: a.; 46 B
 estudio: m.; 97
 estufa: f.; 29, 46 A
 estupidez: f.; 127 A
 estúpido, da: adj.; 127 A
 estuve, estuviera, estuviese: fms. de *estar*; 160

etcétera: f.; 2 A
etiqueta: f.; 113, 115

A
eufonía: f.; 10 A
Europa: n.p.f.; 9
europeo, ea: adj. y m.
y f.; 9, 14 D
evaporar: a. y r.; 89
evidencia: f.; 125
evitar: a.; 22 B, 113
exactamente: adv.m.;
37

exactitud: f.; 66 B
exacto, ta: adj.; 65
exagerar: a.; 30 D
exaltar: a. y r.; 86 D
examen: m.; 82 E
examinar: a.; 38 D
excavación: f.; 74 D
excavar: a.; 74 D
excelente: adj.; 34 C
excepción: f.; 14 B;
a —; m.adv.; 74 B
exempto: adv.m.; 14 B
exceptuar: a.; 95 B
excesivo, va: adj.; 89
exceso: m.; 74 E
exclamación: f.; 78 E
excursión: f.; 73
excusar: a.; 66 A
excusa: f.; 68 5
exhalar: a. y r.; 2 B,
103 A

exhibir: a.; 122 D
exhortar: a.; 102 C 2
exigente: adj. y com.;
133

exigir: a.; 58 A
existencia: f.; 30 D,
134 B y C

existente: p.a.; 10 F
existir: n.; 6 B
éxito: m.; 86 E, 126 C
exorbitante: adj.; 135
B

expectación: f.; 74 D,
78 E

expeler: a.; 101
expensa: f.; 134 B
experiencia: f.; 127 A
experto, ta: adj. y m.;
54 C

explicación: f.; 18 C
explicar: a. y r.; 25
explosión: f.; 103 A
*exponer: a. y r.; 57,
60, 106 B

exportación: f.; 133
expres: m.; 133
expresar: a. y r.; 2 A
expresión: f.; 70 C
expreso: p.p.irreg. de
expresar y m.; 102 C 3
*extender: a. y r.; 38

D, 118 B
extensión: f.; 37
extenso, sa: p.p.irreg.
de *extender* y adj.;
37

exterior: adj.; 10 C, 17
exteriormente: adv.m.
97

externo, na: adj.; 97
extracción: f.; 98 B

*extraer: a.; 46 A, 97,
98 B

extranjero, ra: adj. y
m. y f.; 50 C

extrañar: a. y r.; 58 D,
157

extraño, ña: adj.; 58
D, 97

extraordinario, ria:
adj.; 142 A

extravagante: adj.; 144
B

extremidad: f.; 97
extremo, ma: adj. y
m.; 30 B

extremoso, sa: 89

F

fábrica: f.; 30 E, 94 C
fabricación: f.; 113

fabricante: p.a. y com.;
105

fabricar: a.; 6 B, 8
facción: f.; 111 A 16

fácil: adj.; 21
facilidad: f.; 21

facilitar: a.; 14 D
fácilmente: adv.m.; 21

factura: f.; 133
facturar: a.; 133

facultad: f.; 74 D, 125
falda: f.; 113

faldillas: f.pl.; 113
falsedad: f.; 125

falso, sa: adj.; 46 B.
falta: f.; 30 E, 54 C,
66 A

faltar: n.; 41, 42 C, 50
D

fallo: m.; 125
fama: f.; 126 C
familia: f.; 9
familiar: adj.; 10 A
famoso, sa: adj.; 89
fastidioso, sa: adj.; 75
A 7

fatal: adj.; 112 A 13
fatiga: f.; 103 A

fatigar: a. y r.; 75 A
6, 103 A

favor: m.; 25
favorable: adj.; 86 E

favorecedor, ra: adj.
y m. y f.; 133

fe: f.; 86 D, 126 C, 127
A

fealdad: f.; 144 B
febrero: m.; 61

fecha: f.; 69
federal: adj. y com.;
25

felicidad: f.; 82 D
felicitar: a. y r.; 118
C

felino, na: adj. y m. y
f.; 121

feliz: adj.; 10 C, 82 D
femenino, na: adj. y
m.; 2 A, 6 A

fénico, ca: adj.; 103 A
fenomenal: adj.; 134
C

feo, ea: adj.; 69, 70 B,
144 B

feria: f.; 13
ferino, na: adj.; 103 A

fermentar: n.; 112 A
feroz: adj.; 46 B

ferretería: f.; 29, 30 D
ferrocarril: m.; 48, 134
B

fértil: adj.; 20
festivo, va: adj.; 69

fétido, da: adj.; 105
fiador, ra: m. y f.; 133,
134 B

fiar: a. y n.; 82 E, 133,
134 B

fidelidad: f.; 127 A
fidelísimo, ma: adj.
superl.; 30 B

fideos: m.pl.; 123 A
fiebre: f.; 1, 74 B 2

fiel: adj. y com.; 30
B, 121

filtro: m.; 113

fiera: f.; 121
 fierro: m., véase *hierro*;
 29, 30 D
 fiesta: f.; 69
 figura: f.; 142 A
 figurado, da: adj.; 74
 D
 figurar: a.; 127 A
 fijar: a. y r.; 38 E, 46 A
 fijo, ja: p.p.irreg. de
fijar; 66 B, 118 B
 filo: m.; 45
 fin: m.; 46 B
 final: adj.; 14 B (2)
 finalmente: adv.m.;
 129
 financiero, ra: adj. y
 m.; 96 9
 fino, na: adj.; 21
 firmar: a.; 133, 134 B
 firme: adj.; 46 A
 firmeza: f.; 127 A
 físicamente: adv.m.;
 125
 físico, ca: adj.; 86 D
 fisonomía: f.; 50 C
 fistol: m. (mej.); 113
 flaco, ca: adj.; 57
 flete: m.; 121
 flexibilidad: f.; 22 B
 flexible: adj.; 29
 flojera: f.; 125
 flojo, ja: adj. y m. y f.;
 114 B, 125, 127 A
 flor: f.; 1, 74 B 2, 110
 B
 florero, ra: adj. y m. y
 f.; 26 C
 flotar: n.; 78 E
 flúido, da: adj. y m.;
 101
 foco: m.; 129
 follaje: m.; 18 B
 fonda: f.; 74 E
 fondos: m.pl.; 132 A
 20
 forjar: a. y r.; 29
 forma: f.; 29
 formal: adj.; 10 A, 137
 formalidad: f.; 127 A
 formar: a. y r.; 3 D
 forro: m.; 114 B
 fortísimamente: adv.
 superl.m.; 30 C
 fortísimo, ma: adj. su-
 perl.; 30 B
 fortuna: f.; 22 D

*forzar: a.; 101, 102 A
 fosa: f.; 73
 fósforo: m.; 65, 66 A
 fotografía: f.; 129
 fotográfico, ca: adj.;
 129
 foulard: m.; 113
 frac: m.; 113, 115 A
 fracaso: m.; 86 E
 fracción: f.; 13
 fraccionario, ria: adj.;
 13
 fragancia: f.; 1
 fragante: adj.; 1
 frágil: adj.; 6 B
 fragmento: m.; 22 B
 fragua: f.; 29
 fraguar: a.; 29
 frambuesa: f.; 121,
 123 A
 francés, sa: adj. y m.
 y f.; 9, 10 E
 Francia: n.p.f.; 9
 franela: f.; 115 A
 franqueo: m.; 132 A 14
 frase: f.; 14 E
 fraude: m.; 139 G 8
 frazada: f.; 117
 frecuencia: f.; 6 A
 frecuentar: a.; 85
 frecuente: adj.; 46 A
 frecuentemente: adv.
 m.; 30 B
 Federico: n.p.m.; 129
 *freir: a.; 110 B, 119 A
 freno: m.; 121
 frente: amb.; 22 D, 74
 B 3, 97
 fresa: f.; 121, 123 A
 fresco, ca: adj.; 33, 34
 C
 frialdad: f.; 127 A
 fricción: f.; 99 A
 frígido, da: adj.; 89
 frijol: m.; 121
 frío, a: adj. y m.; 30
 E, 33, 34 C, 117
 frito, ta: p.p.irreg. de
freir; 110 B
 frontera: f.; 133
 fronterizo, za: adj.; 94
 B
 frotar: a. y r.; 99 A
 frunce: m.; 114 B
 fruncir: a. y r.; 99 A,
 114 B
 fruta: f.; 1, 2 B

frutal: adj.; 45
 frutero, ra: adj. y m.;
 133
 fruto: m.; 17
 fuego: m.; 53
 fuente: f.; 74 B 2, 117,
 123 A
 fuera: adv.; 1, 17
 fuerte: adj., m. y adv.
 m.; 56, 10, 86 D, 30 B,
 139 G 17
 fuerza: f.; 58 B
 fui, fué, fuera, fuese:
 fms. de *ser* y de *ir*;
 155, 185
 fulano, na: m. y f.;
 105, 106 G
 fulminar: a.; 103 A
 función: f.; 64 6, 86 D
 funcionar: n.; 133
 funcionario: m.; 125
 funda: f.; 114 B, 117
 fundador, ra: adj. y
 m. y f.; 81
 fundir: a. y r.; 29
 funeral: adj.; 73
 furioso, sa: adj.; 42 D
 fusilar: a.; 103 A
 fusión: f.; 6 B
 futuro, ra: adj. y m.;
 65

G

galería: f.; 41
 galvanizar: a.; 29
 galleta: f.; 121
 gallina: f.; 42 D, 86 E,
 117
 gallo: m.; 117
 gana: f.; 34 D, 126 C
 ganado: m.; 121
 ganar: a.; 54 C, 82 B
 ganso, sa: m. y f.; 117
 garantizar: a.; 133
 garbanzo: m.; 123 A
 garganta: f.; 97
 gas: m.; 29
 gasa: f.; 115 A
 gasolina: f.; 21
 gastar: a. y r.; 113
 gasto: m.; 121, 134 B
 gatas (a): m.adv.; 102
 E
 gato, ta: m. y f.; 70 C,
 121
 gemelo, la: adj. y m.
 y f.; 113

gemido: m.; 99 A
 *gemir: n.; 99 A
 gendarme: m.; 133
 general: adj. y m.; 10 B
 generalidad: f.; 18 B
 generalmente: adv.m.; 10 C, 18 B
 género: m.; 6 A, 113
 generosidad: f.; 127 A
 generoso, sa: adj.; 127 A
 genio: m.; 126 C
 gente: f.; 70 B, 86 D
 gerundio: m.; 30 D, 46 A, 98 A
 girar: n. y a.; 79 11, 141
 giro: m.; 133
 globo: m.; 29
 globular: adj.; 89
 *gobernar: a.; 38 D, 125
 gobierno: m.; 10 F
 golfo: m.; 37
 golpe: m.; 22 B y D
 golpear: a.; 46 B
 goma: f.; 115 H
 gordo, da: adj.; 42 D, 57
 gordura: f.; 117
 gorrión: m.; 74 B 1
 gota: f.; 89
 gozar: a.; 82 D, 101, 127 A
 gozo: m.; 126 C, 127 A
 grabado: m.; 117
 gracia: f.; 22 D, 70 C; — pl.; 25
 gracioso, sa: adj. y m. y f.; 77, 78 E
 grada: f.; 53
 grado: m.; 30 B
 gráfico, ca: adj.; 82 B
 gramática: f.; 25
 gramatical: adj.; 25
 gramo: m.; 29, 105
 gran: adj., véase *grande*; 38 B 1
 granada: f.; 121
 grande: adj.; 14 D, 37, 38 B 1
 grandísimo, ma: adj. superl.; 30 B
 granizar: n.; 90 B
 granizo: m.; 89
 granja: f.; 121

grano: m.; 21, 66 B, 103 A
 grasa: f.; 117
 gratis: adv.m.; 135 C
 gratitud: f.; 64 8
 grato, ta: adj.; 129, 130 C
 grave: adj.; 86 D
 gravemente: adv.m.; 26 D
 gravitación: f.; 29
 Grecia: n.p.f.; 6 B
 gris: adj. y m.; 70 C
 gritar: n.; 122 E
 gro: m.; 115 A
 grueso, sa: adj.; 29, 57; — f.; 14 C (1)
 gruñir: n.; 99 A, 122 E
 grupo: m.; 129
 guajolote: m. '(mej).; 117
 guanábana: f.; 123 A
 guanajo: m.; (americano); 121
 guante: m.; 113, 115 A
 guardar: a. y r.; 50 D, 136 B (2) 17
 guardarropa: f.; 117
 guardia: f.; 26 D
 guarnición: f.; 121
 guayaba: f.; 123 A
 guerra: f.; 129
 guía: com. y amb.; 142 A
 Guillermina: n.p.f.; 12
 guinda: f.; 116 10
 guiñar: a.; 99 A
 guisado: m.; 123 A
 guisante: m.; 121, 122 C
 guisar: a.; 117, 119 A
 guitarra: f.; 111 B 23
 gusano: m.; 115 A
 gustar: a.; 33, 34 B 1, 34 D, 105
 gusto: m.; 22 D, 34 B 1
 gustoso, sa: adj.; 131 B

H

ha: fm. de *haber*; 26 C, 153
 haba: f.; 121
 *haber: aux., a., r. y m.; 26 C, 71 I, 94 B
 habichuela: f.; 122 C
 hábil: adj.; 49, 50 C

habilidad: f.; 50 C
 habitación: f.; 53
 habitante: p.a. y m.; 25
 habitar: a.; 10 F
 hábito: m.; 102 C 4 (2), 127 A
 habituarse: a. y r.; 127 A
 hablar: n.; 18 B, 42 C, 74 A
 hacendado: m.; 121
 *hacer: a. y r.; 21, 29, 30 A y E, 42 A, 78 D; — *falta*; 131 A
 hacia: prep.; 95 C 15, 102 D
 hacienda: f.; 121
 hacha: f.; 45
 hago, haga: fms. de *hacer*; 184
 halagar: a.; 122 D
 hallar: a.; 120 B 8, 127 B
 hambre: f.; 74 B 2 y 5, 74 E
 han: fm. de *haber*; 26 C, 153
 haragán, na: adj. y m. y f.; 10 C
 harina: f.; 113, 117
 armonía: f.; 129
 hasta: prep.; 61
 hay: fm. del verbo *haber*; 154
 haya, hayamos, hayan: fms. de *haber*; 153
 haz: m.; 74 B 1
 he, hemos: fms. de *haber*; 153
 hebilla: f.; 113
 hebra: f.; 115 A
 hecho, cha: p.p.irreg. de *hacer*; 184
 hechura: f.; 113
 helada: f.; 93
 helado, da: adj. y m.; 33
 *helar: a., n. y r.; 34 C, 90 B
 hembra: f.; 26 C, 97
 herida: f.; 102 D
 *herir: a. y r.; 102 D
 hermano, na: m. y f.; 69, 70 B
 hermoso, sa: adj.; 73, 74 D
 hermosura: f.; 144 B

herradura: f.; 114 B,
124 23
herramienta: f.; 29, 30
D

herrería: f.; 45
herrero: m.; 29
*hervir: n.; 118 B, 119
A

hidrofobia: f.; 121
hiel: f.; 74 B 2
hielo: m.; 33
hierba: f.; 93, 122 D

hierro: m.; 29
hígado: m.; 101
higiénico, ca: adj.; 101
higo: m.; 121

hijo, ja: m. y f.; 10 C,
70 B

hilacha: f.; 114 B
hilaza: f.; 113

hilo: m.; 82 D, 113
hilván: m.; 115 A

hilvanar: a.; 115 A
hincar: a. y r.; 101

hinchar: a. y r.; 57
hipocresía: f.; 125

hipócrita: adj. y com.;
125

hipoteca: f.; 133, 134
B

historia: f.; 6 B
hocico: m.; 113

hoja: f.; 17, 29; —
de lata; véase *hoja-*
lata; 29

hojalata: f.; 29
holán: m.; 114 B, 115
A

holanda: f.; 115 A
holgazán, na: adj. y
m. y f.; 114 B

hombrazo: m.; 90 A
hombre: m.; 6 A y B,
90 A

hombrecillo: m.; dim.
de hombre; 90 A

hombrón: m.; 97
hombrón: m.; aug. de
hombre; 90 A

hombrote: m.; 90 A
hondo, da: adj.; 57, 58
C

honesto, ta: adj.; 126
C

hongo: m.; 113
honor: m.; 127 A

honorario: m.; 112 B 8

honradez: f.; 125
honradísimamente:
adv.superl.m.; 30 C

honrado, da: adj.; 10
C

hora: f.; 14 B (2), 30 B
y E

horario: m.; 77
horizontal: adj.; 101

horizonte: m.; 70 B
horquilla: f.; dim. de
horca; 99 A

horrible: adj.; 127 I 6
horror: m.; 127 A

horrorizar: a. y r.; 127
A

hortelano: m.; 120
hostilidad: f.; 129

hotel: m.; 29
hoy: adv.t.; 57, 58 C,
69

hoyo: m.; 73, 74 D
hube, hubiera, hu-

biese: fms. de *haber*;
153

huelo, huele, huela:
fms. de *oler*; 166

huerta: f.; 45
huerto: m.; 121

hueso: m.; 99 A, 105,
121

huésped, da: m. y f.;
74 B 1 y 4, 142 B

huevo: m.; 42 D, 117
hulla: f.; 45, 46 A

humanidad: f.; 125
humano na: adj. y m.
y f.; 97

humedad: f.; 57
húmedo, da: adj.; 57

humildad: f.; 127 A
humilde: adj.; 41

humillación: f.; 86 D
humillar: a.; 86 D

humo: m.; 54 D
humor: m.; 75 A 14,
109

huracán: m.; 89

I

ictericia: f.; 103 A
ida: f.; 73, 74 D

idea: f.; 2 A
ideal: adj. y m.; 125

idealizar: a.; 144 B
idéntico, ca: adj.; 78 E

identidad: f.; 147
idioma: m.; 49, 50 C,
74 B 1

idiomático, ca: adj.;
115 C

idiota: adj. y com.; 125
iglesia: f.; 74 B 3

ignorante: adj. y com.;
42 C

ignorar: a.; 106 G
igual: adj.; 10 C y F

igualdad: f.; 38 C
igualmente: adv.m.; 3
E

iluminar: a.; 65
ilusión: f.; 127 A

imagen: f.; 74 B 2,
119 A

imaginación: f.; 125
imaginar: n. y a.; 74
D, 125

imaginario, ria: adj.;
129

imbécil: adj.; 127 A
imbecilidad: f.; 127 A

imitación: f.; 93
imposible: adj.; 127

impedimento: m.; 94
B

*impedir: a.; 117, 118
B, 138 A

impeler: a.; 101
imperativo, va: adj. y
m.; 10 F, 42 A y B

imperfecto, ta: adj. y
m.; 82 D, 86 A

impermeable: adj. y
m.; 93, 115 A

impersonal: adj.; 82 B
ímpetu: m.; 90 D

impetuoso, sa: adj.;
134 B

implorar: a.; 142 A
*imponer: a.; 106 G

importación: f.; 121
importador, ra: adj. y
m. y f.; 133

importancia: f.; 37
importante: adj.; 37

importar: n. y a.; 29,
134 B, 142 A

importe: m.; 46 B, 133
imposible: adj.; 57

impresión: f.; 21
imprimir: a.; 129, 130
C

impuesto, ta: p.p.

- irreg. de *imponer*; 142 A
impureza; f.; 101
impuro, *ra*; adj.; 101
inanimado, *da*; adj.; 6 A y B
incansable; adj.; 85, 86 D
incapaz; adj.; 86 D
incendio; m.; 53, 54 C
incidente; adj. y m.; 129
inclemencia; f.; 93
inclinación; f.; 53, 58 C
inclinarse; a., r. y n.; 58 D
incoloro, *ra*; adj.; 117
incomodar; a. y r.; 78 E, 127 A
incomodidad; f.; 127 A
incómodo, *da*; adj.; 90 E
incompleto, *ta*; adj.; 46 A
inconveniencia; f.; 137
incorrecto, *ta*; adj.; 147
incredulidad; f.; 106 H
incurrir; n.; 66 A
indagar; a.; 135 C
indeclinable; adj.; 26 C
indefinido, *da*; adj.; 2 B
indemnización; f.; 140 A 9
independencia; f.; 81
independiente; adj. y com.; 6 A
indeterminado, *da*; adj.; 2 B
indiana; f.; 113, 114 B
indicar; a.; 2 B
indicativo, *va*; adj. y m.; 10 D
índice; m.; 101
indiferencia; f.; 106 H
indigestión; f.; 101
indirecto, *ta*; adj.; 34 B 1
indispensable; adj.; 53
individual; adj.; 107 C 4
individualmente; adv. m.; 66 A
individuo, *dua*; adj. y m.; 74 D, 105
índole; f.; 74 B 2, 126 C
indubitable; adj.; 94 C
indubitabilmente; adv. m.; 94 C
indudable; adj.; 30 D
industria; f.; 103 A
industrial; adj. y m.; 129
industrioso, *sa*; adj.; 49
inexperto, *ta*; adj.; 113
infeliz; adj. y com.; 125
inferior; adj. y com.; 10 C, 17, 30 B
ínfimo, *ma*; adj. superl.; 30 B
infinito, *ta*; adj.; 90 D
infinitivo; m.; 50 A, 54 C, 98 A
inflamación; f.; 103 B 15
inflexión; f.; 145
**influir*; a.; 128 A 13
informe; m.; 142 A
infundado, *da*; adj.; 125
ingenio; m.; 121
ingenioso, *sa*; adj.; 81
Inglaterra; n.p.f.; 9
inglé; f.; 74 B 2
inglés, *sa*; adj. y m. y f.; 9, 10 E
inicial; adj. y f.; 82 C
injusticia; f.; 125
iniciativa; f.; 143 P 19
inmaterial; adj.; 99 A
inmediatamente; adv. m.; 14 B
inmediato, *ta*; adj.; 26 C
inocente; adj.; 127 A
inodoro, *ra*; adj.; 117
inorgánico, *ca*; adj.; 97
inquieto, *ta*; adj.; 26 D
insano, *na*; adj.; 62 C
insecto; m.; 66 A
insistir; n.; 93
insolencia; f.; 142 A
insomnio; m.; 109
insoportable; adj.; 89
inspirar; a.; 78 F
instantáneamente; adv. t.; 98 C
instante; m.; 89
instinto; m.; 127 A
instrucción; f.; 89
**instruir*; a.; 136 B (2) 5
instrumento; m.; 30 D
insultar; a.; 50 D
insulto; m.; 137
insuperable; adj.; 141, 142 A
íntegro, *gra*; adj.; 82 B y D
intelectual; adj.; 90 D
inteligencia; f.; 31 E
inteligente; adj.; 31 E
intemperie; f.; 74 B 2
intención; f.; 54 C, 127 A
intencionar; a.; 126 C
intensidad; f.; 105
intentar; a.; 127 A
intento; m.; 127 A
intéres; m.; 78 E, 133
interesante; adj.; 30 B
interesar; a.; 144 B
ínterin; m.; 78 E
interior; adj.; 10 C, 17
interiormente; adv. l.; 99 A
interjección; f.; 2 A
intermedio, *dia*; adj.; 89
internacional; adj.; 133
interrogar; a.; 78 E
interrogativo, *va*; adj.; 2 B
interrumpir; a.; 99 A
intervalo; m.; 105
íntestino, *na*; adj. y m.; 101
íntimo, *ma*; adj.; 6 B
intransitivo, *va*; adj.; 94 B
intuición; f.; 127 A
ínútil; adj.; 22 D
invariable; adj.; 14 B
inventar; a.; 106 G
inverso, *sa*; p.p.irreg. de *invertir*; 89
invierno; m.; 57, 69
invisible; adj.; 89
invitar; a.; 78 E
involuntario, *ria*; adj.; 125
**ir*; n. y r.; 58 A, 65, 66 A, 86 B 3
ira; f.; 125
iracundo, *da*; adj.; 125
iris; m.; 99 A

irlandés, **sa**: adj. y m.
y f.; 77, 78 E
irónicamente: adv.m.;
82 E
irregular: adj.; 10 F
irregularidad: f.; 46 A
irritación: f.; 99 A
irritar: a. y r.; 78 E,
125
isla: f.; 102 C 4 (3)
isleño, ña: adj. y m. y
f.; 40
istmo: m.; 40
Italia: n.p.f.; 10 D
italiano, na: adj. y m.
y f.; 10 E
itinerario, ria: adj. y
m.; 74 D
izquierdo, da: adj.; 25,
26 B

J

¡ja!: interj.; 109
jabón: m.; 49
jabonar: a.; 119 A
jabonera: f.; 117
jalea: f.; 29, 30 D
jalón: m.; 121
jamón: m.; 117
Japón: n.p.m.; 10 D
japonés, sa: adj. y m.
y f.; 10 E

jaqueca: f.; 101
jarcia: f.; 134 B
jardín: m.; 70 B
jarra: f.; 117
jarrito: m.; dim. de *ja-*
rro; 123 A

jefe: m.; 133
jerez: m.; 109
Jesucristo: n.p.m.; 81
jinete: m.; 121
jipijapa: f.; 113
jitomate: m. (mej.);
122 C

jocoso, sa: adj.; 62 C,
78 E

jofaina: f.; 94 B, 117
Jorge: n.p.m.; 37
jornada: f.; 78 E
jornal: m.; 54 C
jornalero: m.; 54 C
jorobado, da: adj. y m.
y f.; 103 A

José: n.p.m.; 129
joven: adj. y com.; 30
B, 57, 103 A

joya: f.; 113
joyería: f.; 113
Juan: n.p.m.; 38 C, 90
A.

Juanito: n.p.m.; dim.
de *Juan*; 90 A

júbilo: m.; 126 C

judía: f.; 121, 122 C

juego: m.; 124 B 22

jueves: m.; 61

juez: m.; 125

*jugar: a. y n.; 121,
122 B

jugo: m.; 33

jugoso, sa: adj.; 117

juicio: m.; 125, 126 C

Julietta: n.p.f.; 82 C 3

julio: m.; 33

junio: m.; 33

juntar: a.; 114 B

junto, ta: p.p.irreg. de
juntar; 8 A, 134 B

jurado: m.; 125

justamente: adv.m.;
133

justicia: f.; 125

justo, ta: adj. y m. y
f.; 125

juzgar: a.; 126 C

K

kilo: m.; véase *kilo-*
gramo; 29, 105

kilogramo: m.; 29, 105

kilómetro: m.; 111 D,
11

L

la: art.det. femenino;
1, 2 B; — pron.pers.
femenino; 10 A, 54 A

labio: m.; 97

labor: f.; 42 D, 74 B 2

laborar: a.; 103 A

lacio, cia: adj.; 99 A

lado: m.; 25

ladrar: n.; 121, 122 E

adrido: m.; 103 A

adrillo: m.; 41, 42 C

ladrón, na: adj. y m.
y f.; 126 C

lago: m.; 33

lágrima: f.; 102 E, 109

lagrimal: adj. y m.; 97

lamentar: a., n. y r.;
138 A

lámina: f.; 29

lámpara: f.; 5

lana: f.; 113

lápiz: m.; 25

largo, ga: adj.; 41

laringe: f.; 74 B 2, 97

larva: f.; 115 A

lástima: f.; 58 A, 74 E,
86 D

lastimar: a. y r.; 102
D, 114 B

lata: f.; 29

lateral: adj.; 17

latido: m.; 101

latín: m.; 74 C

latino, na: adj.; y m. y
f.; 133

latir: n.; 101

latitud: f.; 57

latón: m.; 5, 6 B

lavabo, m.; 117

lavado: m.; 105

lavandera: f.; 107 A

lavandería: f.; 107 A

lavar: a. y r.; 94 B, 107
A

lazar: a.; 121

lazo: m.; 121

le: pron.pers. común;
10 A, 34 B y C, 54 A

lección: f.; 1

leche: f.; 33, 34 C, 74
B 2

lechuga: f.; 121

leer: a.; 82 B y D

legumbre: f.; 30 D,
122 C

lejano, na: adj.; 89

lejésimo: adv. superl.
1.; 30 B

lejos: adv.t. y l.; 37,
38 D y E

lengua: f.; 50 C, 97

lenguaje: m.; 57

lentamente: adv.m.;
78 E

lente: amb.; 109

lento, ta: adj.; 77, 78 E

leña: f.; 45, 46 A

leñador: m.; 45, 46 A

león, na: m. y f.; 46 A

leopoldina: f.; 113

lesión: f.; 102 D

letra: f.; 2 A, 133

levantar: a. y r.; 49,
50 A y C, 118 C

leve: adj.; 105

levemente: adv.m.; 106 D, 1
levita: f.; 113, 115 A
ley: f.; 125, 126 C
liberal: adj.; 125
libertad: f.; 81
libra: f.; 29, 105
libre: adj.; 81
librería: f.; 115 C
librero: m.; 115 C
librillo: m.; dim. de *libro*; 90 A
librito: m.; dim. de *libro*; 90 A
libro: m.; 25
licencia: f.; 82 E
licor: m.; 109
lidiar: n. y a.; 126 C
lienzo: m.; 78 E
liga: f.; 113
ligero, ra: adj.; 29, 105
lila: f.; 114 B
lima: f.; 45, 123 A
limar: a.; 45
limitar: a. y r.; 26 C
límite: m.; 94 B
limón: m.; 1, 2 B
limonada: f.; 33
limosna: f.; 142 A
limosnero: m.; 121
limpiar: a. y r.; 45, 119 A
limpiaúñas: m.; 117
límpido, da: adj.; 117
limpieza: f.; 41, 42 C, 74 C
limpio, pia: adj.; 74 B, 105
linaza: f.; 53, 54 C
línea: f.; 57
lino: m.; 54 C
linterna: f.; 65
liquidar: a.; 133
líquido, da: adj.; 5
liso, sa: adj.; 29, 45, 46 A
lista: f.; 74 D
listado, da: adj.; 133
listo, ta: adj.; 75 A 4 y 5
listón: m.; 99 A, 113
literalmente: adv.m.; 102 E
literario, ria: adj.; 82 D
liviano, na: adj.; 29
lo: art. neutro; 6 B; —

pron.pers. masculino, femenino y neutro; 10 A, 34 C, 54 A
localidad: f.; 109
loco, ca: adj. y m. y f.; 62 C, 86 D
locución: f.; 142 A
locura: f.; 127 A
lograr: a.; 126 C, 138 A
loma: f.; 75 A 3
lomo: m.; 113, 122 C
lona: f.; 133
longitud: f.; 45, 57
loro: m.; 110 B
loza: f.; 117, 119 A
luego: adv.t.; 66 B, 77, 142 A; *desde* —; 66 B
lugar: m.; 7 E, 42 C
lumbre: f.; 45, 46 A
luminoso, sa: adj.; 62 B
luna: f.; 53
lunes: m.; 61
lustre: m.; 132 C, 18
lustroso, sa: adj.; 46 A
luto: m.; 114 B
luz: f.; 53

LI

llamar: a. y r.; 45, 46 A y B, 85, 129
llano, na: adj. y m.; 37, 38 D
llanto: m.; 109
llave: f.; 57, 58 C, 74 B 2, 117
llegada: f.; 74 D, 78 E
llegar: a., n. y r.; 73, 74 D
llenar: a. y r.; 97, 98 B
lleno, na: adj.; 98 B
llevar: a. y r.; 102 D, 113, 114 B y C, 115 A, 131 B
llorar: n.; 99 A, 109
***llover:** n.; 89, 90 B, 106 G
llovizna: f.; 93
lloviznar: n.; 93
lluvia: f.; 89
lluvioso, sa: adj.; 89

M

macarrón: m.; 123 A
macho: m.; 117
machucar: a. y r.; 102 D

madera: f.; 41, 117
madre: f.; 33, 74 B 2
madrugada: f.; 77
maduro, ra: adj.; 36
maestra: f.; 27 A
maestro: m.; 54 C
magnolia: f.; 1, 2 B
maíz: m.; 119 A
mal: adj.; véase *malo*; 30 B, 34 C, 38 B 1 y 4; — m.; 86 D, 112 A 7; — adv.; 82
málaga: f.; 117
malaria: f.; 112 A 12
malísimo, ma: adj., superl. de *malo*; 30 B
maleable: adj.; 29
maleta: f.; 131 D
malo, la: adj.; 30 B, 34 C, 38 B 1 y 4
malsano, na: adj.; 101
maltratar: a. y r.; 114 B
malvado, da: adj.; 125
mamey: m.; 123 A
mampostería: f.; 53
manantial: m.; 117
manco, ca: adj.; 103 A
mancuernillas: f.pl.; 113
mancha: f.; 142 A
mandado: m.; 122 A y C
mandar: a. y r.; 42 B, 78 E, 113, 138 A
mandato: m.; 42 B
mandíbula: f.; 99 A
mandolina: f.; 117
manecilla: f.; dim. de *mano*; 77, 78 E
manejar: a. y r.; 26 D
manejo: m.; 102 D
manera: f.; 18 B, 115 A
manga: f.; 113, 115 A
mango: m.; 45, 46 A, 123 A
***manifestar:** a.; 58 D
mano: f.; 26 B, 46 A, 74 B 2, 97
manso, sa: adj.; 121
manta: f.; 113, 115 A, 117
manteca: f.; 117
mantecado: m.; 33, 34 C
mantel: m.; 117
***mantener:** a.; 22 B

- mantequilla:** f.; dim. de *manteca*; 117
Manuel: n.p.m.; 129
manufactura: f.; 113
manufacturar: a.; 6 B
manzana: f.; 94 B, 121, 123 A
manzano: m.; 121
mañana: f.; 49, 81; — adv.t.; 61, 62 B
mapa: m.; 74 B 1
máquina: f.; 29, 30 D
maquinaria: f.; 84 2
maquinista: m.; 135 D
mar: amb.; 33, 74 B 3
marcar: a.; 22 B
marco: m.; 117
marcha: f.; 136, B (2) 20
marear: a.; 112 A 7, 134 B
margen: amb.; 74 B 3
María: n.p.f.; 6
Mariquita: n.p.f.; dim. de *María*; 90 A 5
marido: m.; 129
marinero: m.; 102 E
mármol: m.; 53
marrano: na. m. y f.; 117
martes: m.; 61
martillar: a.; 45
martillo: m.; 29, 45
mártir: com.; 74 B
marzo: m.; 61
mas: conj.advsr.; 94 C
más: adv.comp.; 13
masa: f.; 46 A, 119 A
mascar: a.; 97
masculino: na. adj. y m.; 2 A, 6 A
masticar: a.; 97
matanza: f.; 138 A
matar: a. y r.; 97
matemática: f.; 65
materia: f.; 78 F, 97, 103 A
material: adj. y m.; 5, 99 A
matiz: m.; 74 B 1, 77, 78 E
matrimonio: m.; 82 E
maullar: n.; 122 E
máximo: ma. adj.superl. de *grande*; 30 B
mayo: m.; 61
mayor: adj. comp. de *grande* y m.; *por* —; m.adv.; 133
mayormente: adv.m. 77
mayúscula: adj. y f.; 62 B
mazorca: f.; 121
me: pron.pers.; 10 A, 34 C, 54 A
mecánico: ca. adj. y m.; 30 D
mecanismo: m.; 81
mecedora: f.; 117
mecha: f.; 5
mechero: m.; 5
media: f.; 113
medida: f.; 45
medianoche: f.; 77
mediante: p.a. y adv. m.; 114 B
medicina: f.; 1
médico: m.; 1
medida: f.; 45, 113, 114 B
medidor: ra. adj. y m. y f.; 114 B
medio: dia. adj., m. y adv.m.; 13, 38 B 1, 41, 42 C
mediodía: m.; 49
***medir:** a.; 52, 77
Mediterráneo: nea. adj. y m.; 33
mejicano: na. adj. y m. y f.; 9, 10 E
mejilla: f.; 97
mejor: adj. comp. de *bueno* y adv. comp. m. de *bien*; 30 B
mejorar: a.; 113, 142 A
melancolía: f.; 127 A
melancólico: ca. adj.; 42 D
melaza: f.; 57, 58 C
melocotón: m.; 121
melocotonero: m.; 121
melodía: f.; 97
melón: m.; 1
membrana: f.; 97
membrillo: m.; 121, 123 A
memoria: f.; 14 E, 125
mención: f.; 115 C
mencionar: a.; 6 B
mendigo: m.; 141, 142 A
menear: a.; 117, 118 C, 119 A
menester: m.; 126 D
mengano: na. m. y f.; 105, 106 G
menor: adj.comp. de *pequeño*; 30 B, 133
menos: adv.comp.; 13, 30 D; *cuando* —; 94 C
menospreciativo: va. adj.; 90 A 3
menospreciar: a.; 127 A
mensaje: m.; 128 B 34
mensual: adj.; 105
mental: adj.; 38 E
mente: f.; 74 B 2, 90 D
***mentir:** n.; 125, 126 B
mentira: f.; 125
mentiroso: sa. adj.; 127 A
menú: m.; 136 A 20
menuta: f.; 136 A 20
menudo: da. adj.; 13, 14 D; *a* —; m. adv.; 106 G
menudeo: m.; 133
menique: adj. y m.; 101
mercado: m.; 29, 30 D
mercancía: f.; 133, 134 B
mercantil: adj.; 42 C
merced: f.; 42 A, 82 D; *vuestra* —; 42 A
mercurio: m.; 29
***merendar:** n. y a.; 49
meridiano: na. adj. 77
merienda: f.; 49, 121
mérito: m.; 50 C
mermelada: f.; 29, 30 D
mes: m.; 61
mesa: f.; 25
metal: m.; 5
metálico: ca. adj.; 5
metate: m. (mej.); 119 A
meter: a. y r.; 102 E, 129
método: m.; 1
métrico: ca. adj.; 105
metro: m.; 45
metrópoli: f.; 37, 74 B 2

mezcla: f.; 53
 mezclar: a. y r.; 78 E, 101
 mezuquino, na: adj.; 144 B
 mi: pron.pos.; véase *mío*; 38 A
 mí: pron.pers.; 10 A, 41
 miedo: m.; 74 E, 127 A
 miel: f.; 74 B 2, 105
 miembro: m.; 103 A
 mientras: adv.t.; 66 A, 77, 78 E, 142 A
 miércoles: m.; 61
 Miguel: n.p.m.; 51
 mil: adj. y m.; 14 B y C (1)
 milagro: m.; 144 B, 142 A
 milésimo, ma: adj. y m.; 14 B
 milímetro: m.; 45
 militar: adj.; 26 D
 milla: f.; 37
 millar: m.; 14 C (1)
 millón: m.; 14 B y C (1)
 millonario, ria: adj. y m. y f.; 57
 millonésimo, ma: adj. y m.; 14 B
 mina: f.; 46 A
 mineral: adj. y m.; 5
 mínimo, ma: adj. superl. de *pequeño*; 30 B
 minúscula: adj. y f.; 10 B
 minuterio: m.; 77
 minuto: m.; 30 E
 mío, mía: pron.pos.; 38 A, 41
 miope: adj. y com.; 99 A, 109
 mira: f.; 78 F
 mirada: f.; 99 A
 mirar: a.; 38 E, 99 A, 105
 mismo, ma: adj.; 10 C y F
 mitad: f.; 14 C (2)
 mocho, cha: adj.; 103 A
 moda: f.; 115 A
 moderado, da: adj.; 89
 moderno, na: adj. y m.; 57

modificación: f.; 10 A 7
 modificar: a.; 97
 modista: f.; 113
 modo: m.; 18 A, 98 A, 102 C
 mojar: a. y r.; 57
 molde: m.; 30 D, 113
 *moler: a.; 117, 118 A, 119 A
 molestar: a. y r.; 57, 123 D 16
 molestia: m.; 78 F
 molesto, ta: adj.; 98 B
 molinero, ra: m. y f.; 113
 molino: m.; 119 A
 momento: m.; 86 D
 monarca: m.; 74 B 1
 moneda: f.; 13
 monetario: adj. y m.; 13
 montaña: f.; 37
 montar: n., a. y r.; 121
 monte: m.; 37, 38 D
 montón: m.; 86 E
 montura: f.; 121
 moño: m.; 99 A, 113
 moral: adj. y f.; 66 A
 moralmente: adv.m.; 125
 mordedura: f.; 121
 *morder: a.; 121, 122 B
 *morir: n. y r.; 73, 74 A y D
 mortal: adj. y com.; 121
 mortificación: f.; 74 E
 mosaico: m.; 41
 mosca: f.; 97
 moscatel: adj. y m.; 117
 mostaza: f.; 117
 mostrador, ra: adj. y m. y f.; 133
 motivo: m.; 34 B 2
 motriz: adj. y f.; 133
 *mover: a. y r.; 46 A, 77, 78 C, 106 G
 movable: adj.; 46 A
 movilizar: a.; 129
 movimiento: m.; 62 C
 mozo, za: adj. y m. y f.; 49, 50 C
 muchacho, cha: adj. y m. y f.; 26 C

muchachuelo, la: m. y f.; 90 A
 mucho, cha: adj. y adv. c.; 1, 38 B, 109
 mudar: a.; 147
 mudo, da: adj. y m. y f.; 103 A
 mueble: m.; 45, 117
 muela: f.; 97
 muelle: adj. y m.; 81, 135 C
 muerte: f.; 74 B 2, 74 D
 muerto, ta: p.p.irreg. de *morir*; 74 D, 97
 mugir: n.; 122 E
 mugre: f.; 74 B 2
 mujer: f.; 6 A y B, 74 B 2
 mujeraza: f.; 90 A
 mujerona: f.; 90 A
 mujerota: f.; 90 A
 mula: f.; 78 F
 multa: f.; 127 A
 multar: a.; 127 A
 multiplicación: f.; 14 C (3)
 multiplicativo, va: adj. 14 B y C (3)
 mundo: m.; 29, 73
 municipal: adj.; 28
 muñeca: f.; 101
 murmuración: f.; 126 C
 muro: m.; 53
 muscular: adj.; 109
 músculo: m.; 99 A
 muselina: f.; 113
 música: f.; 97
 músico: m.; 99 B 18
 muslo: m.; 97
 muy: adv.m.; 1, 50 D

N

nabo: m.; 121, 123 A
 *nacer: n.; 94 B
 nacimiento: m.; 81
 nación: f.; 9, 10 F
 nacional: adj. y m.; 16
 nacionalidad: f.; 10 B
 nada: f. y pron.indet.; 18 C, 58 B
 nadar: n.; 101, 103 A
 nadie: pron.indet.; 58 B
 nafta: f.; 21

- nansú**: m.; 113
naranja: f.; 1
narango: m.; 121
nariz: f.; 97
nata: f.; 34 C
natalicio, cia: adj. y m.; 81
natividad: f.; 81
natural: adj. y com.; 5
naturaleza: f.; 105
naturalmente: adv.m.; 18 A
navaja: f.; 113
navegar: a.; 78 E
navidad: f.; 81
neblina: f.; 89
necesariamente: adv. m.; 121
necesario, ria: adj.; 129
necesidad: f.; 66 A
necesitar: a.; 2 A
necio, cia: adj.; 125
negación: f.; 70 C
negar: a.; 138 A
negativamente: adv. m.; 58 B
negativo, va: adj. y m.; 42 A, 58 B, 130 C
negociar: a.; 78 F
negocio: m.; 30 D, 42 C
negro, gra: adj. y m. y f.; 12, 18 B
Neptuno: n.p.m.; 47 B
nervio: m.; 74 D
nervioso, sa: adj.; 89
neto, ta: adj.; 133
neuralgia: f.; 103 A
neutro, tra: adj. y m.; 6 A
***nevar**: n.; 90 B
ni: conj.copulat.; 37, 38 D, 50 C
nieto, ta: m. y f.; 129
nieve: f.; 74 B 2, 89
ningún: adj.; véase *ninguno*; 38 B 1 y 4
ninguno, na: adj.; 38 B 1 y 4, 58 C y B
niño, ña: adj. y m. y f.; 33; — *del ojo*; 97
niquel: m.; 13
no: adv.neg.; 1
nobilísimo, ma: adj. superl. de *noble*; 30 B
noble: adj. y com.; 30 B
noche: f.; 49, 65, 74 B 2
nogal: m.; 45
nombre: m.; 2 A, 6 B
nominativo, va: adj. y m.; 10 A
nonagésimo, ma: adj.; 14 B
nono, na: adj.; 14 B
noreste: m.; 37
normal: adj.; 87 B 3
normalmente: adv.m.; 125
noroeste: m.; 37
norte: m.; 10 E, 25
norteamericano, na: adj. y m. y f.; 81
nos: pron.pers.pl.; 10 A, 54 A, 66 A
nosotros, tras: pron. pers.pl.; 9, 10 A
nota: f.; 2
notar: a.; 30, B
notario: m.; 86 E
noticia: f.; 82 E
novcientos, tas: adj. y m.; 14 B (1)
novela: f.; 82 B y D
novelista: com.; 126 C
noveno, na: adj. y m.; 14 B y C (2)
noventa: adj. y m.; 14 B
noviembre: m.; 61
novio, via: m. y f.; 126 C, 144 B
novísimo, ma: adj. superl. de *nuevo*; 30 B
nube: f.; 74 B 2, 77, 78 E
nublar: a. y r.; 93
nuca: f.; 97
nudillo: m.; 103 A
nudo: m.; 113
nuera: f.; 129
nuestro, tra: pron. pos.; 37, 38 D
nuevamente: adv.m.; 130 C
Nueva York: f.; 30 B
nueve: adj. y m.; 9, 14 B
nuevo, va: adj.; 46 A, 30 B, 57
nuez: f.; 45
numeral: adj. y m.; 14 B
numerar: a.; 10 F
número: m.; 10 F
nunca: adv.t.; 66 B, 86 D

O

- o**: conj.disyunt.; 1, 2 B
***obedecer**: a.; 82 B y D
obediente: adj.; 10 C
objeto: m.; 6 A y B, 34 B, 58 A
oblicuamente: adv.m.; 114 B
obligación: f.; 26 D
obligar: a. y r.; 142 A
obra: f.; 42 D, 50 D, 82 D, 142 A
obrar: a. y n.; 126 C
obrero, ra: adj. m. y f.; 53
***obscurecer**: a. y r.; 114 B
obscuridad: f.; 79 15
oscuro, ra: adj.; 45
obsequiar: a.; 84 18
obsequio: m.; 81
observar: a.; 18 B
obstáculo: m.; 103 A
obstinación: f.; 78 F
obstinado, da: adj.; 127 A
***obtener**: a.; 14 E, 118 B
ocasión: f.; 54 C
ocasionar: a.; 94 C
occidental: adj.; 77
occidente: m.; 40
océano: m.; 33
octavo, va: adj. y m.; 14 B y C (2)
octogésimo, ma: adj.; 14 B
octubre: m.; 61
oculista: com.; 144 B
ocupación: f.; 142 A
ocupar: a. y r.; 22 C, 25, 58 B
ocurrir: n.; 58 C, 77, 82 B y D
ochenta: adj. y m.; 14 B

ocho: adj. y m.; 9, 14 B

ochocientos, tas: adj. y m.; 14 B (1)

odiar: a.; 125

odio: m.; 125

oeste: m.; 25

ofender: a. y r.; 139 G 3

ofensa: f.; 127 A

oficial: adj. y m.; 12, 54 C

oficina: f.; 86 D

oficio: m.; 10 B, 78 F

*ofrecer: a. y r.; 113

ofuscar: a. y r.; 113, 114 B

¡oh!: interj.; 89

oído: m.; 97, 105

oigo, oiga: fms. de *oír*; 186

*oír: a.; 74 D, 86 B 1

ojal: m.; 113, 114 B

¡ojalá!: interj.; 85, 86 D

ojillo: m.; dim de *ojo*; 113

ojo: m.; 97, 117

ola: f.; 89, 133

*oler: a.; 105, 106 G

olfato: m.; 105

oliva: f.; 54 C, 117

olor: m.; 105

oloroso, sa: adj.; 1, 2 B

olvidar: a. y r.; 113, 125

olla: f.; 29

omitir: a. y r.; 10 B

once: adj. y m.; 14 B

ondulación: f.; 92 14, 133

onza: f.; 29, 105

opaco, ca: adj.; 21

ópalo: m.; 113

operación: f.; 14 D

operar: a. y n.; 104 B 10

opinar: n.; 127 I 12

opinión: f.; 26 D

*oponer: a. y r.; 106 G, 138 A, 142 A

oportuno: m.; 109

optativo: m.; 102 C 3

óptimo, ma: adj. superl. de *bueno*; 30 B

*opuesto, ta: p.p. irreg. de *oponer*; 2 B, 41

oración: f.; 2 A, 74 D

orar: n.; 101

orden: amb.; 18 A, 52, 74 B 3

ordenar: a.; 125, 126 C

ordinal: adj. y m.; 14 B

ordinariamente: adv. m.; 53

ordinario, ria: adj. y m.; 30 B

oreja: f.; 97

orgánico, ca: adj. 97

órgano: m.; 97

orgullo: m.; 127 A

orgullosa, sa: adj.; 127 A

oriental: adj.; 40

oriente: m.; 77

orificar: m.; 97

origen: m.; 5

original: adj. y m.; 89

orilla: f.; 114 B

orín: m.; 34 D

orina: f.; 103 A

oro: m.; 13

ortografía: f.; 147

os: pron. pers. pl.; 10 A, 54 A

ostión: m.; 74 B 1

ostra: f.; 123 A

otoño: m.; 69

otro, tra: adj. y m. y f.; 1

oval: adj.; 17

ovalado, da: adj.; 17

oveja: f.; 113

oxidación: f.; 34 D

oxidar: a. y r.; 117

oxígeno: m.; 101

P

paciencia: f.; 106 H, 125

paciente: adj. y com.; 78 F, 111 A 1

*padecer: a.; 85, 86 D

padecimiento: m.; 98 B

padre: m.; 49

paga: f.; 54 C

pagar: a.; 46 B, 109, 110 B

pagaré: m.; 133

pago: m.; 46 B

país: m.; 9, 10 E y F

paja: f.; 113, 121

pájaro: m.; 102 D, 110 B

palabra: f.; 2 A

palacio: m.; 28

paladar: m.; 97

palangana: f.; 94 B, 117

paleta: f.; 105

*palidecer: n. y r.; 99 A

pálido, da: adj.; 42 D

palma: f.; 101

palo: m.; 45, 46 A

palpitar: n.; 101

paludismo: m.; 112 A 12

pan: m.; 110 B, 117

panadería: f.; 115 C

panadero, ra: m. y f.; 115 C

panatlón: m.; 113, 115 A

pantalla: f.; 117

pantera: f.; 121

pantorrilla: f.; 97

pañño: m.; 113

pañuelo: m.; 99 A

papa: m.; 121, 122 C

papaya: f.; 123 A

papel: m.; 13, 83 A

par: adj. y m.; 14 C (1), 58 B

para: prep.; 1, 2 B, 122 A

parafina: f.; 21

paraguas: m.; 89

paralelo, la: adj. y m.; 45

parar: n. y r.; 27 B, 73, 74 B, 101

parcialmente: adv. m.; 54 C

pardo, da: adj.; 70 C

*parecer: n.; 17, 85

parecer: m.; 86 E, 113, 142 A

parecido, da: adj.; 17, 18 B

pared: f.; 53

parentesco: m.; 129

paréntesis: m.; 38 A

pariente, ta: adj. y m. y f.; 81, 129

parpadear: n.; 99 A

párpado: m.; 97

parque: m.; 128 B 25

parrilla: f.; 110 B, 117

- parroquiano, na: adj. y m. y f.; 133
 parte: amb.; 2 A, 74 B 2, 82 E
 participar: a.; 82 E
 participio: m.; 2 A, 26 C
 particula: f.; 45
 particular: adj. y com.; 29, 130 C
 particularmente: adv. m.; 29
 partida: f.; 142 A; *doble* —; 42 A
 partir: a.; 22 B, 45
 partitivo, va: adj.; 14 B y C (2)
 pasado: m.; 65
 pasajero, ra: adj. y m. y f.; 73, 74 D
 pasamano: m.; 53
 pasar: a.; 22 D
 pasear: n. y r.; 85, 86 D
 paseo: m.; 118 C
 pasión: f.; 82 E, 125
 pasivo, va: adj. y f.; 22 B, 26 C, 98 A
 paso: m.; 85, 101
 pastel: m.; 121
 pastilla: f.; dim. de *pastá*; 109
 patada: f.; 122 E
 patata: f.; 121, 122 C
 patente: f.; 74 B 2
 patio: m.; 41
 patria: f.; 37
 patriota: m.; 81
 patrón, na: m. y f.; 82 E, 113, 142 A
 pavimento: m.; 54 C
 pavo, va: m. y f.; 117
 payaso: m.; 110 C
 paz: f.; 129
 pecado: m.; 127 A
 pecos, sa: adj.; 142 A, 144 B
 pechera: f.; 113
 pecho: m.; 97
 pedazo. m.; 21, 22 B
 pedido: m.; 134 C
 *pedir: a.; 94 B, 110 B, 130 A, 131 A
 pedrisco: m.; 89
 Pedro: n.p.m.; 6
 pegar: a.; 86 E, 102 D, 113
 peinado, da: adj. y m.; 99 A
 peinar: a. y r.; 98 A, 105
 peine: m.; 99 A, 105
 peineta: f.; 99 A
 pelado, da: adj. y m. y f. (mej.); 136 B (2) 17
 película: f.; 129
 peligro: m.; 102 E, 121
 peligroso, sa: adj.; 53, 94 C
 pelo: m.; 67
 pelota: f.; 124 22
 pellejo: m.; 114 B
 pena: f.; 30 E, 74 D, 78 F
 penal: adj.; 125
 pender: n.; 101
 pendiente: adj. y m.; 78 E, 113, 126 D
 péndulo, la: adj. y m.; 81
 penetrante: p.a. y adj.; 110 B
 penetrar: a.; 45
 península: f.; 37
 pensamiento: m.; 125
 *pensar: a.; 74 D, 94 B, 98 A, 126 B
 peor: adj. comp. de *malo* y adv.comp. de *mal*; 10 C, 30 B
 pepino: m.; 121
 pequeño, ña: adj.; 10 B, 18 B
 pera: f.; 121
 peral: m.; 121
 percal: m.; 113
 percalina: f.; 113
 percepción: f.; 125
 percibir: a.; 5 B, 127 A
 percha: f.; 117
 *perder: a.; 38 B 1, 94 B, 106 G, 107 B, 127 B
 pérdida: f.; 134 C
 perdidamente: adv.m.; 144 B
 perdonar: a.; 70 C
 pereza: f.; 125
 perezoso, sa: adj. y m. y f.; 113, 114 B
 perfección: f.; 117
 perfectamente: adv. m.; 57
 perfecto, ta: adj.; 81
 perfil: m.; 97
 perforar: a.; 114 B
 perfume: m.; 105
 periódico, ca: adj. y m.; 25
 período: m.; 30 B
 perito: m.; 54 C
 perjudicar: a. y r.; 125
 perjudicial: adj.; 101
 perla: f.; 113
 *permanecer: n.; 130 C
 permanente: adj.; 17
permanente: adv.m.; 54 C
 permiso: m.; 87 A
 permitir: a.; 86 D
 pero: conj.advers.; 13, 38 D
 perpendicular: adj.; 17
 perro, rra: m. y f.; 58 A, 118 C, 121
 persona: f.; 2 B, 6 B
 personal: adj.; 10 A
 personificar: a. y r.; 58 A
 *persuadir: a. y r.; 137
 *pertenece: n.; 121
 perturbación: f.; 86 D
 perturbar: a. y r.; 126 C
 perverso, sa: adj. y m. y f.; 125
 pesadilla: f.; 120 B 24
 pesa, da: adj.; 29, 105, 106 H
 pésame: m.; 73, 74 D
 pesar: n. y a.; 29, 30 E, 105; — m.; 74 D, 78 F
 pescado: m.; 117
 pescante: m.; 133
 pescuezo: m.; 99 A
 peseta: f.; 13
 pésimo, ma: adj. su-perl. de *malo*; 30 B
 peso: m.; 13, 105
 pestaña: f.; 97
 pestañear: n.; 99 A
 peste: f.; 74 B 2, 105
 petición: f.; 137
 petróleo: m.; 5
 pez: m.; 74 B 1, 117
 piano: m.; 25
 piar: n.; 122 E
 picante: p.a., adj. y m. 105

- picar:** a. y r.; 107 B, 122 C y E, 127 A
pícaro, ra: adj. y m. y f.; 127 I 10
pico: m.; 142 A
picudo, da: adj.; 142 A, 144 B
pichel: m.; 123 A
pie: m.; 25, 41, 42 C, 97
piebra: f.; 45
piel: f.; 74 B 2, 99 A
pierna: f.; 97
pieza: f.; 13, 25, 49
pila: f.; 142 A
píldora: f.; 111 D 9
pimentero: m.; 117
pimienta: f.; 105, 117
pimiento: m.; 123 A
pino: m.; 45
pintar: a., n. y r.; 45
pintor, ra: m. y f.; 45
pintura: f.; 45
piña: f.; 19 G, 123 A
piqué: m.; 115 A
pirámide: f.; 74 B 2
piso: m.; 41
pistoletazo: m.; 90 A 4
Pitias: n.p.m.; 6 B
placa: f.; 130 C, 133
placer: m.; 22 D, 34 B 1
plan: m.; 78 F
plancha: f.; 107 A, 114 B, 117
planchar: a.; 107 A, 114 B
planeta: m.; 74 B 1, 77
plano, na: adj.; 53; — m.; 25, 41
planta: f.; 5, 101
plantar: a. y r.; 121
plata: f.; 13
plátano: m.; 17
platear: a.; 93
platicar: a.; 65, 66 A
platillo: m.; dim. de *plato*; 117
platino: m.; 97
plato: m.; 117
platón: m.; aum. de *plato*; 117, 123 A
plaza: f.; 47 B
plazo: m.; 123 C, 133
plebe: f.; 74 B 2, 136 B (2), 17
***plegar:** a. y r.; 114 B
pleonismo: 34 B 1
pliego: m.; 129
pliegue: m.; 114 B
plomaría: f.; 115 C
plomero: m.; 29
plomo: m.; 29
pluma: f.; 25, 110 B, 115 I
plural: adj. y m.; 2 A
pluscuamperfecto, m.; 102 C 4
población: f.; 25
***poblar:** a. y n.; 45
pobre: adj. y com.; 30 E, 38 B 1
pobreza: f.; 141
poco, ca: adj. y m.; 13, 26 C, 38 B 1
poder: m.; 89, 129
***poder:** a., aux. e impers.; 58 A, 78 E, 89, 94 A
***podrir:** n. y a.; 33, 34 C
poema: m.; 74 B 1
poesía: f.; 50 D
poeta: m.; 74 B 1, 128 A 19
poético, ca: adj.; 50 D
polar: adj.; 101
polca: f.; 70 B
policia: f.; 133
político, ca: adj. y m. y f.; 10 F, 129
polvo: m.; 104 B 4, 117
polvorear: a. y r.; 119 A
pollo: m.; 86 E, 117
pomposamente: adv. m.; 62 B
Pompeyo: n.p.m.; 82 C 4
***poner:** a. y r.; 3 A, 42 A y D, 49, 59 A, 69, 70 B, 86 B 2
pongo, ponga: fms. de *poner*; 190
poniente: p.a. de *poner*; 77
por: prep.; 2 A, 122 A
porcelana: f.; 117
porción: f.; 22 B
pordiosero: m.; 142 A
poro: m.; 57
porque: conj. causal; 65
portamonedas: m.; 113
portarse: r.; 54 C
portatoallas: m.; 117
portazo: m.; 126 C
portugués, sa: adj. y m. y f.; 10 E
pos: prep. inseparable; *en* —; m. adv.; 78 E
posesión: f.; 2 B
posesivo, va: adj.; 38 A
posible: adj.; 38 A
posibilidad: f.; 34 B 2 (b)
posiblemente: adv. m.; 86 D
posición: f.; 10 C, 38 B
positivo, va: adj.; 30 B, 70 B
postal: adj.; 133
posterior: adj.; 10 F
posterioridad: f.; 10 F
postizo, za: adj.; 97
postre: m.; 117, 123 A
postrar: adj.; véase *postrero*; 38 B 4
postrero: adj.; 38 B 4
postura: f.; 101
potencia: f.; 90 D
potro: m.; 121
pozo: m.; 117
práctica: f.; 63 H
practicar: a.; 65
práctico, ca: adj.; 38 D
prado: m.; 47 B
precaución: f.; 88
precedente: p.a.; 144 B
preceder: a.; 14 B
precio: m.; 18 B
precioso, sa: adj.; 13
precipitar: a. y r.; 54 C
precisamente: adv.; 133
precisar: a. y r.; 141, 142 A
precisión: f.; 78 F
preciso, sa: adj.; 117
predilecto, ta: adj.; 123 A
predominar: a. y n.; 77
preferencia: f.; 26 D
preferible: adj.; 22 D
***preferir:** a.; 13, 137
pregunta: f.; 4, 78 E
preguntar: a.; 77, 78 E
prenda: f.; 113
prender: a.; 113, 119 A
preparación: f.; 22 D
preparar: a.; 41

- preposición: f.; 2 A
 présbite: adj. y com.; 99 A
 prescribir: a.; 109
 prescrito: p.p. irreg. de *prescribir*; 112 B 12
 presentar: a. y r.; 30 B, 58 A, 85
 presente: adj. y m.; 2 B, 47 A, 81
 presidente: m.; 9
 presidir: a.; 125
 presión: f.; 111 D 8
 preso, sa: p.p. irreg. de *prender* y m. y f.; 125
 préstamo: m.; 131 A, 134 B
 prestar: a. y r.; 54 A, C y D, 131 A
 pretendiente: m.; 82 E
 pretérito: m.; 30 E
 pretil: m.; 119 A
 retina: f.; 115 A
 prevaleciente: adj.; 89
 prieto, ta: adj.; 18 B
 primario, ria: adj.; 89
 primavera: f.; 69
 primer: adj.; véase *primero*; 14 B (2), 38 B
 primeramente: adv. m. 18 A
 primero, ra: adj.; 1, 14 B (2), 38 B 1 y 4
 primo, ma: adj. y m. y f.; 14 B, 129
 princesa: f.; 113
 principal: adj.; 10 E
 principalmente: adv. m.; 21
 principio: m.; 93, 97
 prisa: f.; 38 C, 77, 78 E
 prisión: m.; 128 A 18
 prisionero: m.; 122 A
 prisma: m.; 42 C
 privación: f.; 66 A
 probable: adj.; 94 C
 *probar: a.; 105, 106 G y H, 113, 115 A
 problema: m.; 74 B 1
 proceder: m.; 50 D
 procedimiento: m.; 115 A
 procesión: f.; 128 B 26
 proclamación: f.; 81
 procurar: a.; 125, 126 C, 138 A
 producción: f.; 29
 *producir: a.; 17
 producto: m.; 5
 profesión: f.; 78 F
 profesional: adj.; 115 A
 profesor: m.; 11 B
 profundamente: adv. m.; 136 B (2) 20
 profundidad: f.; 57
 profundo, da: adj.; 58 C
 programa: m.; 74 B 1
 progresar: n.; 97
 progresivamente: adv. m.; 10 F
 progresivo, va: adj.; 46 A
 prohibición: f.; 42 B, 117 B
 prohibir: a.; 137
 prójimo: m.; 98 A, 126 C
 prominente: adj.; 111 A 16
 pronombre: m.; 2 A
 prontamente: adv. t.; 22 D
 prontísimo: adv. su-perl. m. de *pronto*; 30 C
 pronto, ta: adj. y adv. m.; 54 C y D, 55 A 19
 pronunciar: a. y r.; 63 G 15
 pronunciación: f.; 90 C
 propenso, sa: adj.; 122 B 20
 propiedad: f.; 21
 propietario, ra: adj. y m. y f.; 78 F
 propina: f.; 133
 propio, pia: adj.; 6 A, 13, 70 C
 *proponer: a.; 106 G
 proporción: f.; 38 D
 proporcionar: a. y r.; 117
 propósito: m.; 77, 105
 *proseguir: a.; 144 B
 prosperar: a.; 102 C 3
 protección: f.; 90 D
 proteger: a.; 89, 90 C y D
 protestante: p.a., adj. y com.; 111 A 1
 protestar: a.; 133
 provecho: m.; 85, 86 D, 136 A 13
 *proveer: a.; 134 B
 proverbio: m.; 113
 provisionalmente: adv. m.; 54 C 1
 proximidad: f.; 89
 próximo, ma: adj.; 81, 82 D, 142 A
 prudente: adj.; 102 C
 prueba: f.; 53, 54 C, 113
 púa: f.; 29
 público, ca: adj. y m.; 30 D
 puchero: m.; 123 A
 pude, pudiera, pudiese: fms. de *poder*; 188
 pudor: m.; 104 B 7
 pueblo: m.; 25
 puerco, ca: m. y f.; 117
 puerta: f.; 46 B, 53
 puerto: m.; 37, 77
 pues: conj. causal; 77, 78 E, 109
 puesta: f.; 70 B
 puesto, ta: p.p. irreg. de *poner*; 113, 114 B; — *que*; 122 C
 pulga: f.; 78 F
 pulgada: f.; 42 C
 pulgar: m.; 101
 pulir: a. y r.; 45, 46 A
 pulmón: m.; 101
 pulmonía: f.; 101
 pulsación: f.; 103 B 12
 pulsera: f.; 113
 pulso: m.; 34 D, 103 B 12
 pulverizar: a. y r.; 121
 punir: a.; 142 A
 punición: f.; 142 A
 punta: f.; 46 A
 puntada: f.; 114 B
 puntiagudo, da: adj.; 121
 punto: m.; 7 E, 57, 113; *al* —; m. adv.; 66 B
 puntual: adj.; 137
 puntualidad: f.; 66 B
 puñal: m.; 103 A
 puñalada: f.; 90 A, 122 E, 103 A
 puño: m.; 103 A, 113
 pupila: f.; 97
 pureza: f.; 125
 purgante: m.; 111 B 2
 purificar: a. y r.; 101

puro, ra: adj. y m.; 21,
123 A
puse, pusiera, pusiese:
fms. de *poner*; 190
pústula: f.; 103 A

Q

que: conj. copulat. y
causal; 2 B, 10 C, 17,
18 B; —pron. rel.; 2
A, 82 B
¿qué?: pron. interr.; 1,
2 B, 82 B
*quebrar: a. y r.; 21,
22 A, B y D
queedar: n. y r.; 42 C,
73, 130 C
quehacer: m.; 117
queja: f.; 78 F
quejarse: r.; 78 F, 138
A
quejado: m.; 104 B 10
quemador, ra: adj. y
m.; 5
quemar: a. y r.; 32 C
20
quepo, quepa: fms. of
caber; 179
*querer: a., aux. y im-
pers.; 57, 58 A y C,
59 A, 126 A
queso: m.; 119 A, 121
quiebra: f.; 142 A
quien: pron. rel.; 82 B
¿quién?: pron. interr.;
1, 2 B, 26 C, 82 B
quienquiera: pron. in-
det.; 141
quieto, ta: adj.; 78 F
quijada: f.; 97
quince: adj. y m.; 14 B
quincena: f.; 14 C (1)
quincuagésimo, ma:
adj.; 14 B
quinientos, tas: adj. y
m.; 14 B (1)
quinina: f.; 1
quintal: m.; 105
quinto, ta: adj. y m.;
14 B y C (2)
quise, quisiera, quisie-
se: fms. de *querer*;
191
quitar: a. y r.; 34 C,
94 C, 95 C 14, 98 C
quitasol: m.; 89

quizá: adv. de duda;
86 D; también se
escribe *quizás*

R

rábano: m.; 123 A
rabia: f.; 82 E, 121,
127 A
rabiarse: n.; 127 A
rabioso, sa: adj.; 121
racimo: m.; 121
raciocinar: n.; 127 A
racional: adj.; 58 A
radical: adj. y com.;
106 D 1
raíz: f.; 17
rajar: a. y r.; 21, 22 B
rama: f.; 17
ramillete: m.; 26 C
ramo: m.; 17
ranchero: m.; 117
rancho: m.; 26 D, 121
rápidamente: adv. m.;
54 C
rapidez: f.; 54 C
rápido, da: adj.; 15 A,
77
raro, ra: adj.; 110 B
rascar: a.; 99 A
rasgado, da: adj.; 99 A
rasguñar: a.; 121, 122
E
raso, sa: adj. y m.; 41,
86 E, 113
raspador: m.; 118 B,
119 A
raspar: a.; 118 B, 119 A
rastrillo: m.; dim. de
rastro; 121
rasurar: a. y r.; 97
rata: f.; 20
rato: m.; 46 B, 54 D,
66 A
ratón: m.; 89
raya: f.; 7 E
rayar: a.; 21, 22 B, 45,
77
rayo: m.; 89
raza: f.; 97, 121
razón: f.; 10 A, 74 E,
82 E, 125
razonable: adj.; 125
razonar: n.; 125, 127 A
real: adj. y m.; 13
realmente: adv. m.; 42
B
reata: f.; 121

rebaja: f.; 141
rebajar: a. y r.; 126 C,
127 I 11, 133
rebanada: f.; 117
rebanar: a.; 123 D 10
rebaño: m.; 117
rebuznar: n.; 122 E
recado: m.; 129
recámara: f.; 49
receptáculo: m.; 117
receta: f.; 87 B 11, 109 A
recetar: a.; 109
recibir: a.; 31 B
recibo: m.; 133
recién: adv. t.; 117
recientemente: adv. t.;
34 C
recio, cia: adj.; 62 C,
94 C
recipiente: p. a., adj. y
m.; 30 D
reciproco, ca: adj.; 74
D
reclamar: a. y n.; 133
reclinar: a. y r.; 50 C
recobrar: a.; 38 C
recoger: a. y r.; 114 B
recolección: f.; 6 B
recomendación: f.; 105
*recomponer: a.; 106 G
*reconocer: a. y r.; 102
D, 112 B 10
*recordar: a. y r.; 77,
78 E, 106 G, 126 B
recorrer: a. y r.; 102
C 4 (3)
recrear: a. y r.; 70 B,
144 B
recto, ta: adj.; 26 C,
99 A
rectamente: adv. m.;
125
rectangular: adj.; 42 C
recuerdo: m.; 81
recurso: m.; 30 E
recurrir: n.; 113
redondo, da: adj.; 17
*reducir: a. y r.; 41
redundancia: f.; 34 B
reemplazar: a.; 82 B
refajo: m.; 115 A
refectorio: m.; 74 E
referencia: f.; 7 E
referente: p. a.; 50 C
*referir: a.; 6 A
refinar: a.; 21
reflectar: n.; 78 E

- reflejar: n.; 77, 78 E
 reflejo, ja: adj.; 94 B
 reflexionar: a.; 30 E
 reflexivo, va: adj.; 66 A
 refrán: m.; 113
 refrenar: a. y r.; 125
 refrescante: p.a.; 33
 refrescar: a. y r.; 103 A
 refresco: m.; 33, 34 C
 refrigerador: m.; 55 A
 20
 refunfuñar: n.; 99 A
 regadera: f.; 49
 regalar: a.; 82 D
 regalo: m.; 81
 regatear: a.; 133
 región: f.; 10 F
 *regir: a.; 133
 regla: f.; 106 D 1
 regresar: n.; 74 D
 regreso: m.; 26 D
 regular: adj.; 30 B, 85
 regularizar: a.; 125
 reina: f.; 12
 reino: m.; 97
 *reir: n. y r.; 99 A,
 109, 110 A
 relación: f.; 50 C
 relámpago: m.; 89
 relampaguear: n.; 89,
 90 B
 relativo, va: adj.; 58 A
 religión: f.; 81
 relinchar: n.; 122 E
 reloj: m.; 65, 66 A
 relojero: m.; 111 B 13
 remediar: a.; 94 D
 remedio: m.; 1
 *remendar: a.; 113
 remesa: f.; 134 C, 142
 A
 remisión: f.; 142 A
 remitir: a.; 140 B 15
 remolacha: f.; 121, 122
 C, 123 A
 remolcador: m.; 133
 *remorder: a.; 128 A
 22
 remoto, ta: adj.; 78 A
 *renovar: a. y r.; 45,
 46 A, 129 C
 renta: f.; 26 D
 *reñir: a.; 104 B 13
 reo: com.; 74 B 4, 111
 A 1
 reparar: a.; 86 D
 repasar: a., n. y r.; 57
 repaso: m.; 108 B
 repente: m.; *de* —; m.
 adv.; 22 D, 109
 repetición: f.; 22 B
 *repetir: a. y r.; 34 B 1
 repollo: m.; 122 C, 123
 A
 reposar: a., n. y r.; 50 C
 reposo: m.; 86 D
 representar: a.; 6 A
 reproducción: f.; 18 B
 *reproducir: a. y r.;
 99 A
 república: f.; 9
 repugnancia: f.; 122 D
 repugnante: adj.; 67
 K 4
 repulsivo, va: adj.; 70
 B
 *requerir: a.; 2 A
 res: f.; 74 B 2, 117, 121
 sentimiento: m.; 78
 F
 *resentirse: r.; 138 A
 reseña: f.; 99 A
 reservación: f.; 136 A 6
 reservar: a. y r.; 74 E
 resfriado: m.; 101
 resfriar: a.; 101
 resfuerzo: m.; 142 A
 residencia: f.; 9
 residir: n.; 10 F
 resignar: a.; 70 C
 resina: f.; 54 C
 resistencia: f.; 86 D
 resistente: p.a.; 29
 resistir: a.; 21
 resolución: f.; 127 A
 *resolver: a. y r.; 126
 B, 127 A
 resorte: m.; 81, 113
 respectivamente: adv.
 m.; 84 3
 respectivo, va: adj.; 30
 E
 respecto: m.; 37; *con*
 — a; m. adv.; 37
 respeto: m.; 42 A
 respiración: f.; 53
 respirar: n.; 101
 resplandor: m.; 77, 78
 E
 responder: a.; 50 C
 responsable: adj.; 125
 *restablecer: a. y r.;
 85, 86 D
 restaurán: m.; 74 E
 restaurar: a.; 86 D
 restitución: f.; 82 D
 *restituir: a.; 82 D
 resto: m.; 73
 resultado: m.; 74 D
 resultar: n.; 6 B
 resumen: m.; 77
 retardar: a. y r.; 22 B
 *retener: a.; 29
 retina: f.; 62 B
 retirar: a. y r.; 114 B
 retornar: n.; 130 C
 retraso: m.; 74 E
 retrato: m.; 117, 130 C
 *retribuir: a.; 110 B
 reuma: m.; 103 A
 reumatismo: m.; 103 A
 reunión: f.; 69
 revelar: a.; 129, 130 C
 *reventar: a., n. y r.;
 103 A
 reverencia: f.; 103 A
 revolución: f.; 77
 revólver: m.; 123 A
 *revolver: a. y r.; 110
 B, 117
 revuelto, ta: p.p. irreg.
 de *revolver*; 111 D
 10, 123 A
 rey: m.; 9
 rezar: a.; 101, 144 B
 rico, ca: adj.; 57
 ridiculez: f.; 90 A 3
 riel: m.; 134 B
 rienda: f.; 82 E, 121
 riesgo: m.; 115 A
 rifle: m.; 103 A
 rincón: m.; 54 C, 55 B
 10
 riñón: m.; 101
 río: m.; 33
 riqueza: f.; 125
 risa: f.; 109
 rizar: a. y r.; 99 A, 117
 robar: a.; 82 D
 roble: m.; 46 A
 robo: m.; 128 B 22
 robusto, ta: adj.; 86 D
 roca: f.; 45
 rocío: m.; 93
 rodear: n.; 89, 98 B
 rodilla: f.; 97
 rodillo: m.; 119 A
 *rogar: a.; 102 A y C
 2, 110 B, 138 A
 rojo, ja: adj. y m.; 17,
 46 A

rollo: m.; 123 A
 romper: a.; 21, 22 A
 rompenueces: m.; 45
 roncar: n.; 119 A
 ropa: f.; 93, 115 A
 ropero: m.; 117
 rosa: f.; 1
 rosal: m.; 121
 rosbif: m.; 117
 rotación: f.; 77
 roto, *ta*: p.p.irreg. de *romper*; 21, 22 A
 rubí: m.; 113
 rubio, *bia*: adj.; 99 A
 ruborizarse: r.; 99 A, 109
 rueda: f.; 81
 rugir: n.; 122 E
 rugoso, *a*: adj.; 45
 ruido: m.; 97
 ruin: adj.; 125
 rumbo: m.; 122 A

S

sábado: m.; 61
 sábana: f.; 114 B, 117
 *saber: a.; 49, 50 A y C, 105, 106 H
 sabio, *bia*: adj. y m. y f.; 49
 sablazo: m.; 90 A
 sabor: m.; 33, 105
 sabroso, *sa*: adj.; 117
 sacacorchos: m.; 119 A
 sacar: a.; 45, 97, 98 B, 129, 130 C
 saco: m.; 113, 115 A
 sacudir: a.; 99 A, 118 C, 119 A
 saetilla: f.; 77
 sal: f.; 74 B 2
 sala: f.; 41
 salar: a.; 33
 salario: m.; 53
 salchicha: f.; 117
 saldar: a.; 133
 saldo: m.; 133
 salero: m.; 117
 salida: f.; 70 B, 73, 74 D
 *salir: n.; 53, 54 B, C y D, 69, 70 B, 86 B 5
 saliva: f.; 101
 salmón: m.; 17
 saltar: n.; 90 D, 102 E, 103 A
 salto: m.
 salud: f.; 78 E, 86 D, 101
 saludar: a.; 77, 78 E, 94 C
 saludo: m.; 53, 87 A
 salutación: f.; 53
 salvaje: adj. y com.; 121
 salvar: a.; 109
 sanar: a.; 85
 sandía: f.; 17
 sangre: f.; 74 B 2, 101
 sano, *na*: adj.; 101
 santo, *ta*: adj. y m. y f.; 41, 129
 sarampión: m.; 74 B 1, 103 A
 sarna: f.; 103 A
 sartén: f.; 74 B 2, 117
 sastre: m.; 113
 sastrería: f.; 115 C
 satélite: m.; 77
 satisfacción: f.; 78 E
 *satisfacer: a.; 142 A
 satisfactorio, *ria*: adj.; 116 17
 satisfecho, *cha*: p.p. irreg. de *satisfacer*; 142 A
 saya: f.; 115 A
 sazonar: a. y r.; 119 A
 se: fm. reflexiva del pron.pers. de tercera pers.; 2 A, 10 A, 54 A, 82 B
 sé: fm. de *ser* y de *saber*; 155, 192
 sebo: m.; 66 B 7
 secar: a. y r.; 57
 seco, *ca*: adj.; 57
 secretar: a.; 103 A
 secreto, *ta*: adj. y m.; 70 C
 secundario: m.; 77
 sed: f.; 74 E
 seda: f.; 82 D, 113, 115 A
 seguida: f.; *en* —; m. adv.; 55 A, 20, 66 B
 *seguir: a.; 10 C, 77, 78 E, 94 A
 según: prep. y adv. m.; 98 A, 126 C
 segundo, *da*: adj. y m.; 5, 14 B 2, 30 E
 seguridad: f.; 69
 seguro: *ra*, adj.; 75 A 8
 seis: adj. y m.; 9, 14 B
 seiscientos, *tas*: adj. y m.; 14 B (1)
 sello: m.; 129
 semana: f.; 61
 semanal: adj.; 105
 *sembrar: a.; 17
 semejante: adj. y com.; 18 B, 125
 semicircular: adj.; 114 B
 semilla: f.; 17, 18 B
 sencillo, *lla*: adj.; 115 A, 122 C, 135 C
 sendos, *das*: adj. pl.; 38 B 3
 sensación: f.; 34 C
 sensible: adj.; 108 B 6
 *sentar: a., n. y r.; 25, 26 C, 86 C 1 y D, 101
 sentencia: f.; 103 A
 sentido, *da*: adj. y m.; 42 A, 86 D, 105
 sentimiento: m.; 74 D, 127 A
 *sentir: a. y r.; 85, 86 C 2 y D, 109
 seña: f.; 62 C, 82 E
 señal: f.; 74 B 2, 142 A
 señalar: a. y r.; 77, 78 E
 señor, *ra*: adj. y m. y f.; 1
 señorazo: m.; 90 A
 señorito, *ta*: m. y f.; dim. de *señor* y *señora*; 13
 señorón: m.; aug. de *señor*; 90 A
 sepa: fm. de *saber*; 155
 separar: a. y r.; 29, 70 B
 septiembre: m.; 61
 séptimo, *ma*: adj.; 14 B y C (2)
 septuagésimo, *ma*: adj.; 14 B
 sepultura: f.; 142 A
 sepulturero: m.; 73
 sequedad: f.; 57
 sequía: f.; 105
 ser: m.; 58 A
 *ser: n.; 2 B, 10 D, 22 C, 71 I, 74 C
 serenar: a. y r.; 127 A

serenidad: f.; 127 A
 seriamente: adv. m.; 109
 serie: f.; 37
 seriedad: f.; 109
 serio, ria: adj.; 62 C, 70 C
 serrín: m.; 45
 serrucho: m.; 45
 servicio: m.; 41, 117
 servidor, ra: m. y f.; 85
 servidumbre: f.; 50 C
 servilleta: f.; 117
 *servir: n., a. y r.; 13 B, 22 A y D, 49, 113, 114 B
 sesgado, da: adj.; 115 A
 sesgo, ga: adj. y m.; al —; m. adv.; 114 B
 sesenta: adj. y m.; 14 B
 seso: m.; 97
 setecientos, tas: adj. y m.; 14 B (1)
 setenta: adj. y m.; 14 B
 sexagésimo, ma: adj.; 14 B
 sexo: m.; 6 A
 sexto, ta: adj. 14 B y C (2)
 si: conj. condic.; 74 D
 sí: adv. de afirm.; 1; — fm. reflexiva del pron. pers. de la tercera pers.; 10 A, 38 E, 62 C
 sidra: f.; 121
 siempre: adv. t.; 58 A, 66 A
 sien: f.; 99 A
 sierra: f.; 45
 siesta: f.; 85
 siete: adj. y m.; 9, 14 B
 siglo: m.; 61, 80
 significación: f.; 6 A
 significado: m.; 34 B 2 (6)
 significar: a.; 2 B
 siguiente: p. a. de seguir; 3 E, 78 E
 sílaba: f.; 38 B 1
 silencio: m.; 50 D
 silencioso, sa: adj.; 86 E

silvestre: adj.; 45
 silla: f.; 25, 121
 sillón: m.; aum. de silla; 121
 simpatía: f.; 109, 127 A
 simpático, ca: adj.; 78 F
 simpatizar: n.; 127 A
 simple: adj. y com.; 38 B 1
 simplemente: adv. m.; 14 B
 sin: prep.; 6 A y B
 sinceramente: adv. m.; 102 E
 sinceridad: f.; 125
 sincero, ra: adj.; 125
 singular: adj. y m.; 2 A
 sino: conj. advers.; 37, 38 D, 94 C
 sinónimo, ma: adj. y m.; 18 B
 síntoma: m.; 74 B 1
 siquiera: conj. advers. y adv. c. y m.; 94 B, 142 A
 sirvienta: f.; 42 D, 49
 sirviente: p. a. y m.; 49
 sistema: m.; 74 B 1, 77
 sitio: m.; 30 D
 situación: f.; 22 C
 sobar: a.; 122 C, 124 B 25
 sobrar: n. y a.; 134 B
 sobre: prep.; 25; — m.; 129
 sobrecama: f.; 117
 sobretodo: m.; 113, 115 A
 sobriño, na: m. y f.; 129
 social: adj.; 129
 sociedad: f.; 129
 socio, cia: m. y f.; 141, 142 A
 sofá: m.; 117
 soga: f.; 102 E, 121
 sol: m.; 53
 solamente: adv. m.; 37
 solar: adj.; 77
 soldado: m.; 78 E
 *soler: a. y determinativo de otro; 54 A y C, 77, 94 B, 106 G
 sólido, da: adj. y m.; 5
 solo, la: adj.; 33, 62 C

sólo: adv. m.; 6 B
 *soltar: a.; 110 C
 sollozar: n.; 99 A
 sombra: f.; 85
 sombrería: f.; 113
 sombrerero: m.; 115 A
 sombrero: m.; 42 D, 67 K, 113
 sombrilla: f.; 89
 somos, son: fms. de ser; 155
 *sonar: n., a. y r.; 93, 94 A y C, 99 A, 102 A, 106 G
 sonido: m.; 22 B, 74 D, 94 C
 sonoro, ra: adj.; 97
 *sonreír: a. y r.; 99 A, 109, 110 A
 sonrisa: f.; 109
 sonrojar: a. y r.; 99 A
 soñador, ra: adj. y m. y f.; 144 B
 *soñar: a.; 106 G, 119 A, 126 B
 sopa: f.; 117, 123 A
 sopera: f.; 117
 sopero: m.; 117
 soplar: n. y a.; 89, 94 C
 soportar: a.; 94 D, 142 A
 soporte: m.; 97
 sorbete: m.; 33
 sordo, da: adj. y m. y f.; 103 A
 sordomudo, da: adj. y m. y f.; 109
 sorprender: a. y r.; 102 C 4 (3)
 sorpresa: f.; 58 D, 78 E
 sortija: f.; 21
 sospecha: f.; 125
 sospechar: a.; 125
 *sostener: a.; 17
 soy: fm. de ser; 155
 su: pron. pos.; véase suyo; 37, 38 A y D 41
 suave: adj.; 21
 subir: n.; 53, 110 C
 subjuntivo, va: adj. y m.; 42 A y B, 54 C y D
 subordinado, da: adj.; 74 D
 subordinar: a.; 54 D
 subsiguiente: adj.; 77

substancia: f.; 1
substantivo: m.; 2 A
***substituir:** a.; 50 C
substracción: f.; 39
subyugar: a.; 82 F
suceder: n.; 57, 58 C, 142 A
sucoso: m.; 122 A
sucio, cia: adj.; 105
sudeste: m.; 37
sudoeste: m.; 37
suegro, gra: m. y f.; 129
suela: f.; 113
sueldo: m.; 54 C
suelo: m.; 41
suelto, ta: p.p. irreg. de *soltar* y adj. y m.; 13, 14 D, 114 B
sueño: m.; 74 E, 127 A
suro: m.; 121
suerte: f.; 74 B 2, 125
suficiente: adj.; 34 C
suficientemente: adv. m.; 141
suño: m.; 18 A
sufrimiento: m.; 94 D
sufrir: a.; 86 D, 142 A
***sugerir:** a.; 137, 138 A
sugestión: f.; 137
suicidarse: r.; 103 A
suicidio: m.; 103 A
Suiza: n.p.f.; 93
sujeción: f.; 134 B
sujetar: a. y r.; 99 A
sujeto, ta: p.p. irreg. de *sujetar* y m.; 34 B 1, 114 B, 115 C, 126 C
sumamente: adv. m.; 117
sumario: m.; 77
sumergir: a. y r.; 49, 50 C
suministrar: a.; 117
supe: fm. de *saber*; 192
superar: a.; 142 A
superficie: f.; 45, 57, 74 B 2
superior, ra: adj. y m.; 10 C, 17, 30 B
superioridad: f.; 78 F
superlativo, va: adj. y m.; 30 B
supersticioso, sa: adj.; 135 C
supiera, supiese: fms. de *saber*; 192

suplicar: a.; 101
suplir: a.; 106 G
***suponer:** a.; 106 G, 126 B
suposición: f.; 74 D
supremo, ma: adj.; 30 B
supuesto, ta: p.p. irreg. de *suponer*; 126 D; *por* —; m. adv.; 135 C
sur: m.; 10 E, 25
surco: m.; 121
surdo, da: adj.; 26 D
surtido: m.; 134 B
suspender: a.; 89
suspenso, sa: p.p. irreg. de *suspender*; *en* —; m. adv.; 78 E
suspirar: n.; 103 A
suspiro: m.; 104 B 12
susto: m.; 90 D, 127 A
suyo, ya: pron. pos.; 38 A, 41

T

tabaco: m.; 123 A
tabique: m.; 53, 54 C
tabla: f.; 45
tablón: m.; 45
taburete: m.; 117
tácito, ta: adj.; 102 C 3
tacón: m.; 113
tacto: m.; 105
tafetán: m.; 113
tal: adj., pron. indet. y adv. m.; 30 B, 82 B y D; — *vez*; m. adv.; 85, 86 D; *¿qué* —?; m. adv.; 126 C; *con* —; m. adv.; 142 A
talento: m.; 50 C
talón: m.; 101, 136 A 15
talle: m.; 114 C
tallo: m.; 121
tamaño, ña: adj. comp. y m.; 38 D
también: adv. m.; 1, 2 B
tambor: m.; 117
tampoco: adv. neg. y conj. comp.; 17, 18 B
tan: adv. c.; 38 C, 41
tanque: m.; 117
tanto, ta: adj., m. y adv. c.; 18 C, 38 C, 57, 58 C, 134 B
tapa: f.; 30 D, 119 A
tapete: m.; 117
tardar: n. y r.; 21, 22 B
tarde: f. y adv. t.; 30 E, 50 C, 53, 66 A, 74 B 2
tarifa: f.; 133
tarjeta: f.; 74 D
taza: f.; 33, 46 A, 117
te: pron. pers.; 10 A
te: m.; 1
teatro: m.; 64 6
techo: m.; 41, 53
teja: f.; 53
tejado: m.; 53
tejido: m.; 82 D, 116 B 21
tela: f.; 78 E, 113
teléfono: 123 B 14
telégrafo: m.; 75 A 1
telegrama: m.; 42 D, 74 B 1
temer: a.; 93, 127 A
temor: m.; 93
temperatura: f.; 30 E
tempestad: f.; 89
tempestuoso, sa: adj.; 95 C 1
templado, da: adj.; 89
tempranísimo, ma: adj. superl. de *temprano*; 30 C
temprano, na: adj.; 50 C, 65
tenazas: f.; 29
tendajo: m.; 90 A 3
tendajón: m.; 90 A 3
***tender:** a. y r.; 118 B, 119 A, 120 B 17
tenedor: m.; 117, 123 A, 133
***tener:** a.; 10 C y F, 14 A, 30 B, 66, 73, 74 A y D, 94 B
tengo, tenga: fms. de *tener*; 193
tentación: f.; 125
***tentar:** a.; 102 E, 126 B, 127 A
tercer: adj.; véase *tercerero*; 14 B (2)
tercero, ra: adj.; 2 B, 14 B (2)
tercio, cia: adj. y m.; 14 B y C (2)
terciopelo: m.; 113, 114 B

Teresa: n.p.f.; 129
 terminación: f.; 6 A
 terminar: a.; 3 D
 término: m.; 26 D, 77
 termómetro: m.; 31 B
 ternero, ra: m. y f.; 117, 123 A
 ternísimo, ma: adj. su-
 perl. de *tierno*; 30 B
 terreno: m.; 121
 terrestre: adj.; 29
 terrible: adj.; 127 I 9
 terriblemente: adv.m.; 89
 terrón: m.; 123 A
 terror: m.; 74 E, 127 A
 tertulia: f.; 113
 testarudo, da: adj.; 127 A
 testigo: com.; 74 B 4, 125
 testimonio: m.; 125
 tetera: f.; 123 A
 tez: f.; 142 A, 144 B
 ti: pron.pers.; 10 A
 tibio, bia: adj.; 33
 tiempo: m.; 18 A, 30 E, 89, 90 D, 102 C 4
 tienda: f.; 30 D, 133
 tiente: f.; *a tientas*; m. adv.; 102 E
 tierno, na: adj.; 117
 tierra: f.; 17, 18 B
 tieso, sa: adj.; 107 A
 tifo: m.; 103 A
 tigre: m.; 70 C
 tijera: f.; 113
 timbrar: a.; 132 A 15
 timbre: m.; 129
 tina: f.; 49, 119 A
 tinta: f.; 25
 tintero: m.; 25
 tinto, ta: p.p.irreg. de *teñir*, adj. y m.; 109
 tío, tía: m. y f.; 85, 129
 tipo: m.; 133, 134 B
 tira: f.; 113
 tirabuzón: m.; 119 A
 tirante: p.a., adj. y m.; 113, 121
 tirar: a. y r.; 54 C, 55, 58 C, 121
 tirón: m.; 121
 tisis: f.; 101
 título: m.; 10 B
 toalla: f.; 105
 tobillo: m.; 101

tocado: m.; 117
 tocador, ra: adj. y m. y f.; 117
 tocar: a. y r.; 97, 105, 127 A
 tocino: m.; 117
 todavía: adv.t.; 41, 42 C
 todo, da: adj. y m.; 65, 66 A
 tolerante: adj.; 125
 tolerar: a.; 142 A
 tomar: a.; 33, 34 C y D
 tomate: m.; 29, 121, 122 C
 tonelada: f.; 105
 tono: m.; 78 E
 tontería: f.; 78 E, 127 A
 tonto, ta: adj. y m. y f.; 127 A
 topar: a.; 122 E
 tope: m.; 122 E
 topetada: f.; 122 E
 topetón: m.; 122 E
 tórax: m.; 101
 torero: m.; 126 C
 tormenta: f.; 89
 tornado: m.; 89
 tornillo: m.; 45
 toro: m.; 121
 torre: f.; 74 B 2
 tórrido, da: adj.; 89
 tortilla: f.; 117, 123 A
 tos: f.; 74 B 2
 toser: n.; 99 A
 *tostar: a. y r.; 110 B, 117
 tostón: m.; 13
 totalmente: adv.m.; 54 C
 trabajador, ra: adj. y m. y f.; 53
 trabajar: n.; 103 A
 trabajo: m.; 50 C, 53
 tradición: f.; 123 A
 *traer: a.; 113, 129, 130 B, 131 B
 tragar: a.; 97
 traidor, ra: adj. y m. y f.; 121
 traigo, traiga: fms. de *traer*; 194
 traje, trajera, trajese: fms. de *traer*; 194
 traje: m.; 113, 115 A
 tranquilo, la: adj.; 78 E
 *transferir: a.; 26 D

transformar: a. y r.; 14 B
 transgresión: f.; 70 C
 transitivo, va: adj.; 94 B
 transitorio, ria: adj.; 22 C
 transmitir: a.; 105
 transparente: adj. y m.; 6 B, 117
 transportar: a.; 30 D
 transporte: m.; 129
 tranvía: m.; 69
 trapo: m.; 117, 119 A
 trasto: m.; 117
 trastornar: a. y r.; 125, 126 C
 tratado: m.; 129
 tratamiento: m.; 42 A
 tratar: a., n. y r.; 66 B, 78 F, 126 C
 trato: m.; 78 F
 traza: f.; 78 F
 trazar: a.; 41
 trece: adj. y m.; 14 B
 treinta: adj. y m.; 14 B
 treintena: f.; 14 C (1)
 trementina: f.; 54 C
 tren: m.; 73
 tres: adj. y m.; 9, 14 B
 trescientos, tas: adj. y m.; 14 B (1)
 tribu: f.; 74 B 2
 tribunal: m.; 103 A, 125
 trigésimo, ma: adj.; 14 B
 trigo: m.; 117
 tripa: f.; 103 A
 triple: adj. y m.; 14 C (3)
 triste: adj.; 42 D
 tristeza: f.; 86 D, 109, 127 A
 triturar: a.; 103 A
 trompa: f.; 122 E
 trompazo: m.; 122 E
 *tronar: impers.; 89, 90 B, 106 G
 tronco: m.; 17, 97, 121
 tropa: f.; 129
 *tropezar: n.; 126 C
 tropical: adj.; 123 A
 trópico, ca: adj. y m.; 89, 105
 trozo: m.; 45
 trueno: m.; 89

tu: pron. pos.; véase *tuyo*; 38 A

tú: pron. pers.; 10 A

tuberculosis: f.; 101

tubercia: f.; 29

tubo: m.; 5, 29

tuerto, ta: p.p. irreg. de *torcer* y adj.; 102 E, 103 A

tumbar: a., r. y n.; 46 A

turquesa: f.; 113

tutear: a.; 82 B y D

tuve, tuviera, tuviese: fms. de *tener*; 194

tuyo, ya: pron. pos.; 38 A

U

u: conj. disyunt.; véase *o*; 17, 18 B

úlceras: f.; 103 A

último, ma: adj.; 18 A, 133, 134 B

ultramarino, na: adj. y m.; 135 B

un, una: art. indet. y adj.; 1, 2 B

undécimo, ma: adj.; 14 B

únicamente: adv. m.; 42 A

único, ca: adj.; 46 A, 142 A

unidad: f.; 13

uniforme: adj.; 77

unión: f.; 37

unir: a. y r.; 9, 10 E

uno, na: adj., pron. indet. y m.; 9, 14 B (1)

untar: a.; 117

uña: f.; 99 A, 101

urbano, na: adj.; 117

urgencia: f.; 78 F

urgir: n.; 129

usanza: f.; 123 A

usar: a.; 4

uso: m.; 1

usted: pron. pers. com.; 9, 10 A

usual: adj.; 30 B

utensilio: m.; 5

útil: adj. y m.; 5, 6 B, 115 A

utilidad: f.; 6 B

uva: f.; 121

V

va: fm. de *ir*; 185

vaca: f.; 113

vacación: f.; 82 E

vaciar: a.; 29

vacío, cía: adj. y m.; 140 A 16

vagabundo, da: adj. y m. y f.; 105

vago, ga: adj.; 78 A

vahido: m.; 85, 86 D

vaina: f.; 121

vainilla: f.; 122 C

***valer:** a. y n.; 17, 18 B y C

valeroso, sa: adj.; 37

valgo, valga: fms. de *valer*; 176

valiente: adj. y com.; 89

valioso, sa: adj.; 83 B 5

valor: m.; 13, 14 D, 90 D, 127 A

vals: m.; 70 B

valuación: f.; 14 D

valle: m.; 37

vamos, van: fms. de *ir*; 185

vapor: m.; 53, 77, 89

vaquero, ra: adj. y m. y f.; 121

vaqueta: f.; 113, 114 B

vara: f.; 45

variable: adj.; 22 C

variación: f.; 147

variado, da: adj.; 77

variar: a.; 74 D

variedad: f.; 134 B

vario, ria: adj.; 1

varón: m.; 26 C, 97

vaselina: f.; 21

vaso: m.; 26 C, 117

vaya, vayan: fms. de *ir*; 185

Vd.: abreviatura de *usted*; 10 A

ve: fm. de *ir*; 185

vecino, na: adj. y m. y f.; 109

vegetación: f.; 37

vegetal: adj. y m.; 5

vehemente: adj.; 78 F

vehículo: m.; 121

veinte: adj. y m.; 14 B

veintena: f.; 14 C (1)

veinticinco: adj. y m.; 14 B

veinticuatro: adj. y m.; 14 B

veintidós: adj. y m.; 14 B

veintinueve: adj. y m.; 14 B

veintiocho: adj. y m.; 14 B

veintiséis: adj. y m.; 14 B

veintisiete: adj. y m.; 14 B

veintitrés: adj. y m.; 14 B

veintiún: adj. y m.; véase *veintiuno*; 14 B (1)

veintiuno, na: adj. y m.; 14 B

vejez: f.; 103 A

vela: f.; 65, 66 A y B, 77, 78 E, 133

velero, ra: adj. y m.; 77, 78 E

velludo, da: adj.; 114 B

vena: f.; 101

vencer: a. y r.; 82 E, 127 I 16, 133, 142 A

vencimiento: m.; 133

vender: a. y r.; 86 D, 114 B, 122 C, 133

veneno: n.; 103 A

venganza: f.; 78 E

vengo, venga: fms. de *venir*; 195

***venir:** n. y r.; 53, 54 B y C, 86 B 4, 113

venta: f.; 26 D, 133, 134 B

ventaja: f.; 78 F

ventana: f.; 53

***ver:** a.; 38 E, 53, 62 B, 71 I

veracidad: f.; 125

verano: m.; 57, 69

veras: f.pl.; *de* —; m. adv.; 29, 30 D

veraz: adj.; 125

verbal: adj.; 129

verbigracia: adv. m.; 2 A

verbo: m.; 2 A

verdad: f.; 73, 74 D

verdadero, ra: adj.; 42 B

verde: adj. y m.; 17, 18 B, 36
 verdura: f.; 18 B, 30 D
 vergüenza: f.; 74 E, 86 D, 127 A
 verso: m.; 97
 vertical: adj. y f.; 53
 verticalmente: adv.m.; 10 E
 vértigo: m.; 85
 vestido: m.; 113, 115 A
 *vestir: a. y r.; 113, 114 A, 115 A
 vez: f.; 15 B, 54 A, 70 B; *tal* —; m.adv.; 85, 86 D; *en* — *de*; m.adv.; 126 C
 vía: f.; 48, 134 B
 viajar: n.; 135
 viaje: m.; 77, 78 E
 vianda: f.; 117
 vibración: f.; 97
 vicio: m.; 125
 vicioso, sa: adj.; 125
 victoria: f.; 82 B
 victorioso, sa: adj.; 129
 vid: f.; 121
 vida: f.; 74 D, 97
 vidriera: f.; 117
 vidrio: m.; 5, 6 B
 viejo, ja: adj. y m. y f.; 46 A, 57
 viento: m.; 77, 78 E, 89
 vientre: m.; 97
 viernes: m.; 61
 viga: f.; 46, 53, 54 C
 vigésimo, ma: adj. y m.; 13, 14 B
 vigía: amb.; 74 B 1
 vigilancia: f.; 26 D
 vigilar: n. y a.; 133
 vigueta: f.; 53, 54 C
 vil: adj.; 34 D
 vileza: f.; 34 D

vilmente: adv.m.; 126 C
 vinagre: m.; 1
 vino: m.; 77, 109
 violáceo, cea: adj.; 114 B
 violencia: f.; 22 B
 violentamente: adv. m.; 22 B
 violento, ta: adj.; 22 B
 violeta: f.; 1
 violín: m.; 117
 virgen: f.; 74 B 2, 144 B
 virtud: f.; 125
 virtuoso, sa: adj. y m. y f.; 125
 viruela: f.; 103 A
 viruta: f.; 45
 viscoso, sa: adj.; 58 C
 visible: adj.; 38 E
 visillo: m.; 117
 visión: f.; 38 E
 visita: f.; 31 B, 99 A
 visitar: a.; 30 B
 vista: f.; 50 D, 129
 visto, ta: p.p.irreg. de *ver*; 38 E
 vital: adj.; 97
 vivir: n.; 9, 10 D y F
 vivo, va: adj.; 75 A 17, 97
 vocabulario: m.; 2 B
 vocal: adj.; 3 D
 volante: m.; 114 B
 *volar: n.; 102 D, 106 G, 110 B, 118 A
 voltear: a.; 117, 123 A
 volumen: m.; 39 D
 voluntad: f.; 78 F, 125, 126 C, 134 B
 voluntario, ria: adj.; 125
 *volver: a.; 38 E, 54 C, 77, 86 B 6, 106 G
 vomitar: a.; 110 C

vos: pron.pers.pl.; 10 A
 vosotros: pron.pers.pl.; 10 A
 voy: fm. de *ir*; 185
 voz: f.; 97, 98 A
 vuelta: f.; 26 D, 73, 74 D, 82 E, 134 B
 vuestro, ra: pron.pos.; 38 A
 vulgar: adj.; 85
 vulgarmente: adv.m.; 99 A

Y

y: conj.copulat.; 2 B
 ya: adv.t. y conj. distrib.; 49, 50 C, 113
 yarda: f.; 45
 yegua: f.; 121
 yema: f.; 101, 117
 yendo: ger. de *ir*; 58 A
 yerno: m.; 129
 yerro, yerra, yerre: fms. de *errar*; 164
 yo: pron.pers.; 10 A
 yunque: m.; 29

Z

zafiro: m.; 113
 zaguán: m.; 41
 zanahoria: f.; 123 A
 zapatería: f.; 113, 115 A
 zapatero, ra: adj. y m. y f.; 113
 zapato: m.; 48, 113
 zapote: m.; 123 A
 zarzamora: f.; 121, 123 A
 zona: f.; 89
 zumo: m.; 30 D
 zurcir: a.; 113
 zutano, na: m. y f.; 105, 106 G

New-World Spanish Series

LESSON BOOKS

POCO A POCO, by *Guillermo Hall*. A beginners' book, illustrated, adapted to junior high schools. \$1.60.

TEACHER'S MANUAL for POCO A POCO. 88 cents.

ALL SPANISH METHOD, by *Guillermo Hall*. The best direct-method course published. For high-school or college beginning classes. *First book* \$1.60, *Second Book* \$1.68, or one volume *Complete* \$2.60. *Short Course* \$2.40.

READERS

FÁBULAS Y CUENTOS, by *Clifford G. Allen*. Fables and modern selections for beginning classes. \$1.28.

POR TIERRAS MEJICANAS, by *Manuel Uribe-Troncoso*. Geography, history, and industry for beginners in Spanish. Well illustrated. \$1.40.

PÁGINAS SUDAMERICANAS, by *Helen M. Phipps*. Concise accounts of the different countries, well illustrated, for high-school students. \$1.40.

HISTORIETAS, by *Francisco Piñol*. Original stories with true Spanish background for first or second year. \$1.28.

ANNOTATED TEXTS

Martínez Sierra's *TEATRO DE ENSUEÑO*, edited by *Aurelio M. Espinosa*. For second half year. 80 cents.

Benavente's *EL PRÍNCIPE QUE TODO LO APRENDIÓ EN LOS LIBROS*, edited by *Aurelio M. Espinosa*. Easy enough for beginning students. 80 cents.

Benavente's *LOS INTERESES CREADOS*, edited by *Francisco Piñol*. For second-year reading. *In preparation*.

Tamayo y Baus' *MÁS VALE MAÑA QUE FUERZA*, edited by *C. Everett Conant*. For first or second year. 80 cents.

Tamayo y Baus' *UN DRAMA NUEVO*, edited by *Edwin Stanton Du Poncet*. For second-year reading. *In press*.

Quintero's *LA MUELA DEL REY FARFÁN*, edited by *Aurelio M. Espinosa*. Suitable for both reading and acting by beginning classes. 80 cents.

DICTIONARY

Wessley-Gironés' *ENGLISH-SPANISH AND SPANISH-ENGLISH DICTIONARY*. \$1.80.

WORLD BOOK COMPANY

YONKERS-ON-HUDSON, NEW YORK
2126 PRAIRIE AVENUE, CHICAGO

Reference Chart of Spanish Verbs

BY C. A. GRAESER, M.A.

The Citadel

The Military College of South Carolina

THIS chart, the product of two years' classroom tests, presents the entire Spanish verb system in a tabular scheme, 12 by 14 inches, in such a way that the intricate subject of verbs, so vital to the study of Spanish, may be thoroughly mastered in a surprisingly short time. While the chart is not intended to supplant the detailed treatment of verbs given in grammatical textbooks, its use in connection with a text fixes a mental picture in the student's mind which saves him much time and makes his knowledge more secure.

The chart is printed in three colors so that at a glance a student can recognize all the irregular verbs and the tonic accent in each type of the regular conjugations. A condensation of the rules for radical changes and a grouping of orthographic changes in tabular form also appear.

Where the chart is used to reinforce the teaching of Spanish, sight-reading and conversation may be introduced much earlier in the course and longer assignments in reading and conversation can be undertaken by beginning classes.

Price per package of 10 Charts, \$1.25 net



WORLD BOOK COMPANY

YONKERS-ON-HUDSON, NEW YORK
2126 PRAIRIE AVENUE, CHICAGO

Methods of Teaching Modern Languages

BY CHARLES H. HANDSCHIN
Miami University

*Secretary of the National Federation of
Modern Language Teachers*

A NUMBER of important principles of teaching modern languages have been more or less definitely established. To show the effective application of these principles in the best methods of teaching, to point out the scientific basis for the principles, and to offer a guide to the literature of modern-language methods are the purposes of this book.

In the comprehensive treatment of methods and in the recommendations of the best devices to follow, the values of modern-language study are always kept in mind. The different phases of language teaching are taken up one at a time and examples of the most approved methods are given. Lists of teaching devices are included for the guidance of teachers, and problems for further study are appended to each chapter.

The author is a teacher of long experience and a thorough student whose investigations have well fitted him to write authoritatively on methods. His vigorous teaching spirit, which pervades the book, will be an inspiration to any modern language teacher, and his concrete suggestions for conducting class work will be an immediate help.

An extended bibliography and syllabi of four-year courses add greatly to the usefulness of the volume.

Cloth. vi + 479 pages. Price \$2.40

WORLD BOOK COMPANY

YONKERS-ON-HUDSON, NEW YORK
2126 PRAIRIE AVENUE, CHICAGO

THE PRINCIPLES OF LANGUAGE STUDY

By HAROLD E. PALMER

Phonetics Department, University College, London

FOR both the teacher and the student a most helpful discussion of methods, with a sound analysis of processes by which a foreign language is acquired.

This book presents in simple and clear terms, the nine essential principles that are always observed by successful students of spoken languages. The principles set forth are founded on practical psychology and form a basis for successful study by the beginning student.

Both the spontaneous and the "studial" capacities for acquiring speech are considered in relation to their use in learning a foreign language. The aims and requirements of various classes of students are brought out, and the reasons for success or failure in language-study are discussed.

Beginners, advanced students, and teachers will find workable suggestions presented in non-technical style. .

Cloth. 186 pages. Price \$2.16

WORLD BOOK COMPANY

YONKERS-ON-HUDSON, NEW YORK
2126 PRAIRIE AVENUE, CHICAGO

THE ORAL METHOD OF TEACHING LANGUAGES

A Monograph on Conversational Methods together with a full description and Abundant Examples of fifty appropriate Forms of Work

By HAROLD E. PALMER

*Linguistic Adviser to the Japanese Department
of Education; Formerly Lecturer
in Spoken English, University
College, London*

A MONOGRAPH for teachers of modern languages that combines a discussion of the value of the oral method, with explanations of the advantages of its use, the reasons for its invariable success, and a graded, systematic programme.

The author outlines the three purposes for which oral teaching may be used (elementary, corrective, and advanced courses) and indicates the ways in which it should be applied.

Use of this text will enable the teacher to compose an unlimited number of oral courses for teaching any language. It furnishes a complete set of documents and instructions, drawn up by an expert in language instruction.

The book will appeal to all teachers of modern languages, as well as to missionaries, and missionary students.

Cloth. ix + 134 pages. Price \$2.00

WORLD BOOK COMPANY

YONKERS-ON-HUDSON, NEW YORK
2126 PRAIRIE AVENUE, CHICAGO

NEW-WORLD SPANISH SERIES

HISTORIETAS

By FRANCISCO PIÑOL

*Assistant Professor of Romance Languages
Connecticut College*

THESE stimulating stories supply the true Spanish background for first or second year Spanish classes. The forty-three "*historietas*" contained in the first part of the book provide not only the atmosphere so necessary in teaching a language but also the touch of interest that precludes a dull recitation. Each short story is followed by a *Cuestionario* and an *Examen Gramatical*.

In the second section are six historical and legendary accounts which serve to bridge the gap between the short anecdote and the long prose passage commonly read after completing an elementary reader.

Selections from six representative modern poets are collected in the last section of the book. These short and pleasing poems are easy enough to permit the beginner to gain an appreciation of Spanish poetry of undoubted literary merit.

For the most part, the short stories of HISTORIETAS were originally prepared by the author for his own classes. They have been designed especially for beginning American students with a view to maintaining their interest in the study of Spanish as well as furnishing easy material for instructive reading. A Spanish-English vocabulary is included.

Cloth. x + 161 pages. Illustrated. Price \$1.28

WORLD BOOK COMPANY

YONKERS-ON-HUDSON, NEW YORK
2126 PRAIRIE AVENUE, CHICAGO

NEW-WORLD SPANISH SERIES

POR TIERRAS MEJICANAS

By MANUEL URIBE - TRONCOSO

Formerly Professor, University of Mexico

POR TIERRAS MEJICANAS is a complete account of the geography and resources, the history and races, and the economic possibilities of Mexico. It is a plain statement of accepted fact with no hint of partisan bias. The author, Dr. Manuel Uribe-Troncoso, is a scholar recognized as one of the leading citizens of the country. He writes from first-hand knowledge and with keen sympathy and insight. In handling his material he keeps in mind the needs of those who wish to know more about that great country which, from its mere proximity, must always hold our attention.

The book is well organized and it is illustrated with photographs, charts, and maps that have been prepared expressly for this text. It is adapted for use in classes that have mastered the fundamentals of grammar and are ready for rapid and extensive reading. Commercial and engineering schools will find it particularly suited to their needs. It would be difficult to secure another book on Mexico so concise and informative, and at the same time so well suited to the needs of beginners in Spanish as is this little volume.

Cloth. x + 182 pages.

WORLD BOOK COMPANY

YONKERS-ON-HUDSON, NEW YORK

2126 PRAIRIE AVENUE, CHICAGO

NEW-WORLD SPANISH SERIES

PÁGINAS SUDAMERICANAS

By HELEN PHIPPS

of the University of Oklahoma

THIS book is designed for rapid reading work during the second half-year in Spanish, but its informational value is such that it will be found useful in more advanced classes.

The text supplies a fund of pertinent facts on the history, geography, government, education, methods of transportation, products, industries, monetary system, and national life of each of the South American countries. It will fit in well with the work of commercial and technical schools.

The matter is organized in a significant way. The countries are grouped for treatment under four headings which indicate the natural divisions of the continent,—La Costa Occidental, La Región del Río de la Plata, El Valle del Amazonas, y La Mar de las Antillas. The selections are brief, well written, and free from difficult dialogue. The matter in each is so arranged as to emphasize important features.

The words used have been so chosen that there is little need for reference to the vocabulary; and the text is so clear and self-elucidating that very few notes have been required.

Questionnaires following the chapters are intended to insure the pupil's understanding of the matter read. They will be found valuable for grammar drill and will serve as a basis for oral and written composition.

The book includes a specially drawn map of South America, and it is illustrated with 58 half-tone cuts which were selected for their relevancy and artistic merit.

viii + 208 pages.

WORLD BOOK COMPANY

YONKERS-ON-HUDSON, NEW YORK
2126 PRAIRIE AVENUE, CHICAGO

NEW-WORLD SPANISH SERIES

EL PRÍNCIPE QUE TODO LO APRENDIÓ EN LOS LIBROS

A PLAY *By* JACINTO BENAVENTE

With Introduction, Notes
Exercises, and Vocabulary

By AURELIO M. ESPINOSA

Associate Professor of Spanish, Leland Stanford Junior University

THE life, culture, and literature of Spain did not end with the nineteenth century. The writings of many contemporary Spanish novelists and dramatists reflect the greatness of the literature of earlier Spain. And JACINTO BENAVENTE is the most distinguished of those dramatists.

El Príncipe que Todo lo Aprendió en los Libros is one of the best of Benavente's briefer compositions. Here is a little play of the fairy tale style, written for the Children's Theatre in Madrid. The prince who has learned all that books and instructors can teach him goes out into the world to learn from realities. Through his adventures the author presents, with gay humor, the age-old conflict between the ideal and the real. The play is simple in plot and language, and its easy, familiar prose makes it an admirable introduction to modern Spanish dramatic literature.

It is seldom that so charming and so significant a piece of literature is found written in a style so simple that students in their first year of acquaintance with the language can read it with ease and enjoyment.

Cloth. xvi + 87 pages.

WORLD BOOK COMPANY

YONKERS-ON-HUDSON, NEW YORK
2126 PRAIRIE AVENUE, CHICAGO

NEW-WORLD SPANISH SERIES

MÁS VALE MAÑA QUE FUERZA

By MANUEL TAMAYO Y BAUS

With Notes, Exercises,
and Vocabulary by

CARLOS EVERETT CONANT

Professor of Modern Languages, University of Chattanooga

THIS amusing and thoroughly wholesome one-act farce, written at the time when Tamayo was at the height of his popularity, is an interesting example of the work of one of the leading Spanish dramatists.

The plot is simple: two young couples, friends from childhood, represent opposite aspects of the married state. Antonio and Elisa are ideally happy; Miguel and Juana are utterly miserable. Miguel planned to take Antonio to a masque ball; the plot is discovered; as a result Elisa's husband stays home and is contented, while Juana rushes after her husband as he hastens to the ball. The title of the play gives a clue to what then happens.

The style of the play is light and agreeable, the dialog spirited and clever, the plot developed so naturally as to create an illusion of vivid reality. The lively action and humorous situations will hold the attention of a class, while the colloquial tone of the language makes the play particularly useful to teachers who lay special stress upon conversational work.

The book will be found well suited to the purposes of a high school class in Spanish in the second year's work, or for a college class that has just begun to read outside of the grammar or lesson book.

Cloth. viii + 80 pages.

WORLD BOOK COMPANY

YONKERS-ON-HUDSON, NEW YORK
2126 PRAIRIE AVENUE, CHICAGO

